**À LA CARTE**

| | |
|---|---|
| Classées | 24 |
| Décès | 25 |
| Féminités | 6 et 7 |
| Finance | 22 et 23 |
| Horoscope | 24 |
| Mots croisés | 24 |
| Mouvement des navires | 2 |
| Spectacles | 20 |
| Sport | 13 à 18 |
| Télévision | 25 |



# L'ÉVÉNEMENT

97e année — No 114 QUEBEC, VENDREDI 27 SEPTEMBRE 1963 PRIX CINQ CENTS


**MÉTÉO**

Nuageux, avec éclaircies. Vents légers.

Min. et max. à Québec: 45 et 60

(Voir détails en page 2)

*Une enquête aura-t-elle lieu?*

# *Séance spéciale sur la POLICE MUNICIPALE*

**Par Normand Girard**

**Verra-t-on un jour une enquête menée au sein de la Sûreté municipale de Québec ? L'échevin Gérard Moisan a glissé ce mot, hier après-midi, au cours de la séance de comité, rappelant qu'un tel moyen s'était avéré efficace pour "nettoyer" la Sûreté provinciale, il y a quelques mois.**

M. Moisan expliquait au chef Roger Lemire les motifs qui l'ont amené à parler du corps de police local au cours des récentes séances de comité.

Le chef de police s'était plaint, des sorties faites par des échevins contre le département qu'il dirige.

M. Lemire a déclaré aux membres du comité administratif que des sorties de ce genre rendues publiques par les journaux et la radio sont de nature à saper l'autorité et à jeter du discrédit sur la force policière.

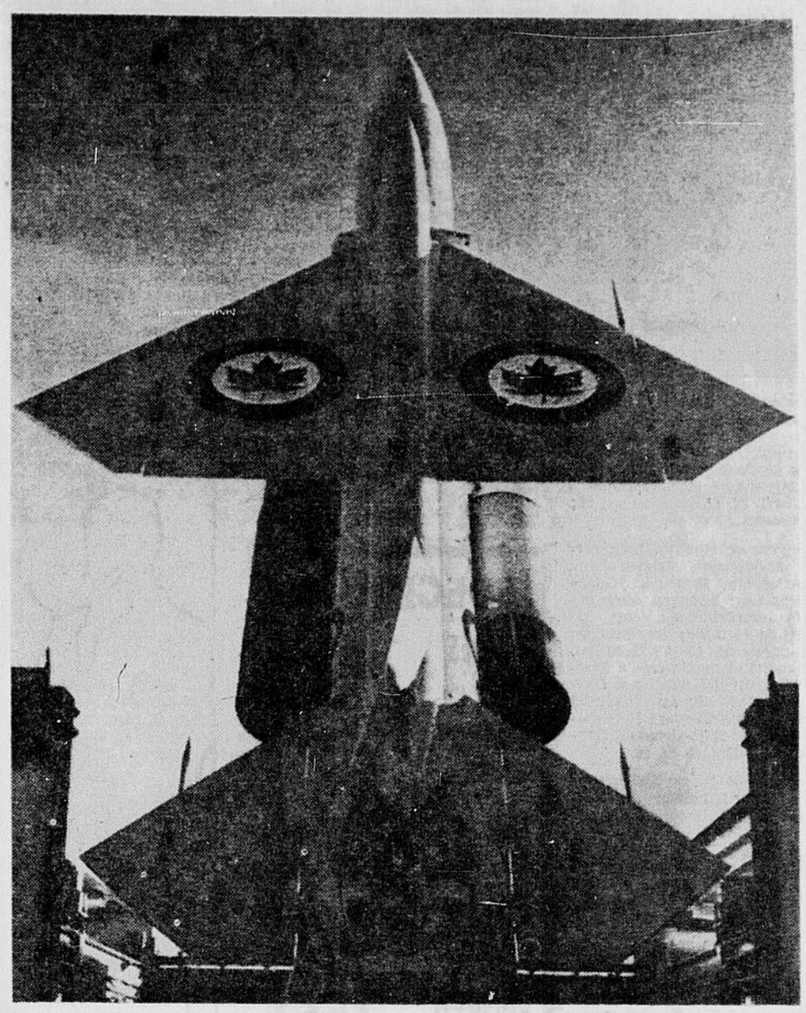
Faisant allusion à une déclaration de l'échevin Gérard Moisan, selon laquelle "ça ne tournerait pas rond dans l'administration de la police", M. Lemire a exigé des précisions afin de pouvoir répondre à ce qu'il a qualifié "d'insinuations".

Il a ainsi obtenu que les membres du comité administratif se réunissent en séance spéciale afin de faire part de leurs doléances. Les échevins pourront joindre des noms à leurs accusations et exiger une enquête et des explications en certains cas.

Cette séance extraordinaire aura lieu au cours de la semaine prochaine en présence des journalistes, mais "à huis clos", a précisé le maire Wilfrid Hamel. L'échevin Jos. Matte avait proposé que les chroniqueurs municipaux soient exclus de la salle à cette occasion.

Le maire a convenu que les titres dont on coiffe certains articles dans les journaux à l'occasion sont de nature à frapper l'imagination." Cependant, a-t-il dit, comme cette fois la chose a été amorcée publiquement, nous tiendrons la réunion en

(Suite à la page 8, 1ère col.)



PRETE POUR LE LANCEMENT — Cette fusée Bomarc pointée vers le ciel est toute prête pour la mise à feu, sur sa rampe de lancement, à North Bay, en Ontario. C'est aujourd'hui même que commenceront les opérations de la base "SAGE" de North Bay, le centre de contrôle souterrain d'où émaneront les ordres de visée et de lancement. (Téléphoto PA)

## Mise en garde américaine à un armateur de Toronto

WASHINGTON (PC) — Le secrétaire américain au Travail, M. Willard Wirtz, tentera de dissuader une compagnie maritime de Toronto d'envoyer un autre cargo de céréales à Chicago, a-t-on appris, hier, d'une source proche des syndicats.

L'informateur a révélé que M. Wirtz a fait cette promesse au cours d'un bref entretien qu'il a eu, hier, avec M. Peter McGavin, secrétaire-trésorier du service de la marine de la FAT-COI.

M. McGavin avait déclaré plus tôt au cours d'une conférence de presse que la présence à Chicago du cargo de céréales John Erickson serait interprétée comme une provocation délibérée visant à envenimer le malaise déjà grave qui règne sur les Grands Lacs.

McGavin a accusé John Leitch, président de la compagnie maritime torontoise, de "chercher à exercer des pressions sur un juge fédéral américain" et à "empêcher les efforts, qui sont faits en haut lieu, de résoudre le conflit syndical".

McGavin s'est ensuite entretenu avec le secrétaire américain au Travail Willard Wirtz. Celui-ci aurait promis de communiquer avec les autorités canadiennes dans l'espoir d'amener la compagnie maritime torontoise à tenir le John Erickson loin du port de Chicago.

La rencontre entre MM. McGavin et Wirtz a suivi une conversation téléphonique interurbaine entre McGavin et Paul Hall, à New York, président du Syndicat international des marins de l'Amérique du Nord.

**La Caisse nationale de retraite**

## *Dure opposition des Cies d'assurance (Judy LaMarsh)*

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Mlle Judy LaMarsh, a déclaré hier que les compagnies de fiducie et d'assurance canadiennes luttent contre le projet de caisse de retraite, se servant des importants moyens de leurs clients.

"C'est tout un programme, et ils ont l'intention de battre en brèche tout projet tel que la caisse nationale de retraite" a déclaré Mlle LaMarsh lors d'un déjeuner du National Press Club.

Ce serait vraiment dommage pour le Canada si les intérêts financiers, en ayant recours à de pieux appels au "bien du Canada", persuadaient la majorité des Canadiens qu'ils n'ont pas besoins de retraites à un coût minimum.

Mlle LaMarsh a dit qu'elle ne présentait aucune excuse au sujet de sa participation aux élections ontariennes en faveur du programme de retraite.

"J'ai l'intention de parler de toutes les questions qui relèvent de mon ministère — retraite, contrôle des médicaments — aussi longtemps que je serai en poste . . . . Si j'ai tort je suis prête à mettre mon siège en jeu".

EVOLUTION SOCIALE

Mlle LaMarsh a dit qu'il n'y a pas eu d'acrimonie ni de sectarisme à la conférence fédérale-provinciale sur le régime de retraite dans les discussions sur les propositions fédérales portant sur un système de retraite établi selon les revenus par opposition au système plus ancien selon lequel les citoyens touchent leurs retraites aussitôt parvenus à un certain âge.

Le ministre de la Santé a notamment déclaré que le Canada est le dernier pays occidental industrialisé qui ne soit pas doté d'un régime national de retraite et qu'au Canada c'est beaucoup plus une question d'évolution sociale que de philosophie politique.

## *1er ambassadeur canadien en Côte-d'Ivoire*

**ABIDJAN (Reuter) — Le premier ambassadeur du Canada en Côte-d'Ivoire, M. Donald M. Cornet, qui a résidence à Accra, au Ghana, a présenté ses lettres de créance à M. Félix Houphouët-Boigny, président de la république de Côte-d'Ivoire, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée hier matin au palais présidentiel.**

Dans le discours qu'il a prononcé à cette occasion, le diplomate canadien a souligné l'intérêt nouveau que le Canada porte à l'Afrique en général, ainsi qu'à l'essor économique et à l'importance politique de la Côte-d'Ivoire en particulier.

Dans sa réponse, le président Houphouët-Boigny a mis l'ac-

(Suite à la page 8, 2e col.)

## Grand débat sur la confessionnalité en éducation

**La confessionnalité en éducation a fait l'objet d'un débat fort intéressant qui a mis en vedette hier soir, Me Yves Prévost, C.R., ancien secrétaire de la province, et M. l'abbé Louis O'Neill, professeur de morale à l'Académie de Québec.**

(Voir nouvelles en page 10 et 11)

# *Mode de financement à reviser dans le domaine éducationnel*

**Par Martial Dassylva**

Le comité permanent des ministres de l'Education du Canada a réclamé, hier, une revision du mode de financement fédéral-provincial en matière d'éducation et une de l'entente fédérale-provinciale sur l'enseignement technique et spécialisé. Les sept ministres, actuellement réunis à Québec, ont en effet approuvé deux résolutions, que M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse du Québec, a rendues publiques, à l'issue de la réunion de l'après-midi, réunion à laquelle a participé le ministre de l'Education de l'Ontario, M. Davis, qui a été réélu lors des élections provinciales d'hier.

Le président du comité permanent des ministres de l'Education du Canada a tenu à préciser que les deux résolutions en question ne seraient pas envoyées aux autorités fédérales, mais qu'elles seraient remises aux premiers ministres de chaque province, comme exprimant le sentiment des ministres canadiens responsables d'éducation.

Voici une traduction des deux résolutions, le texte original ayant été rédigé uniquement en anglais.

RESOLUTION I

**Considérant** que la loi fédérale d'aide et de subvention aux provinces pour des projets et des buts éducationnels bien déterminés qui, en vertu de la loi tombent sous la juridiction provinciale, impose plus ou moins aux provinces une politique fédérale en matière d'éducation;

**Considérant** que le fonctionnement actuel des mécanismes d'aide et de subvention entraine, au niveau des gouvernements provinciaux et au niveau du gouvernement fédéral, des dédoublements administratifs dispendieux.

**Le comité permanent des ministres de l'Education de l'Association canadienne d'Education:**

A) est en faveur d'un meilleur système pour financer les projets ci-haut mentionnés;

—soit par des ententes fiscales visant à répartir les sources de revenus entre le gouvernement fédéral et les provinces;

—soit par des subventions d'une nature plus générale que celles obtenues en vertu des ententes existant actuellement;

B) propose que ces formules soient discutées lors de la prochaine conférence fédérale-provinciale qui aura lieu au mois de novembre".

RESOLUTION II

**Considérant** que l'entente fédérale-provinciale sur l'enseignement technique et spécialisé a permis, grâce à des subventions généreuses pour les dépenses capitales, la construction et l'équipement de locaux pour l'enseignement spécialisé à l'intérieur des "high schools".

**Considérant** que l'aide apportée en pareil cas est très limitée, si l'on s'en tient aux termes de l'entente;

**Considérant** que ces écoles, en raison du soin qu'on leur porte,

(Suite à la page 8, 3e col.)

—o—o—o—o—

**L'hon. Gérin-Lajoie**

## L'avenir de l'éducation est peu brillant, au pays

Le ministre de la Jeunesse dans le cabinet Lesage, M. Paul Gérin-Lajoie a affirmé, hier soir, devant les congressistes de l'Association canadienne d'Education, que "dans le cadre actuel des partages fiscaux entre le gouvernement central et les provinces, l'avenir de l'éducation comme domaine de juridiction provincial, n'était pas rassurant".

A son avis, la question n'est pas de savoir si l'éducation considérée globalement avait un avenir au Canada, mais de savoir quel rythme de développement les provinces seront financièrement capables d'assurer à l'éducation.

"La capacité financière des provinces de continuer à faire face à leurs obligations en éducation, obligations multipliées par l'explosion scolaire, la persévérance accrue, le perfectionnement et le coût croissant des services scolaires, peut dès aujourd'hui être sérieusement mis en doute", a dit le député de Vaudreuil-Soulanges.

Au cours des dernières années, toutes les provinces ont sans cesse augmenté le total des sommes consacrées à une meilleure éducation. Dans la plupart des provinces, on atteindra bientôt le point de saturation, et si l'on ne s'entend pas sur le problème fiscal entre les provinces et le gouvernement central, l'avenir de l'éducation au Canada ne s'annonce pas tellement brillant.

"En somme, a dit le ministre de la Jeunesse, si la situation fiscale demeure ce qu'elle est, j'entrevois, dans un avenir rapproché, la nécessité de freiner, sinon même de bloquer l'expansion de l'éducation, de refuser à des millions de jeunes au Canada l'éducation de qualité qu'ils attendent à juste titre et que le progrès du pays exige".

En conséquence, au lieu de se demander si l'éducation a un avenir au Canada, on devrait plutôt se demander si le Canada a un avenir sans l'éducation.

"Si, a continué M. Gérin-Lajoie, le Canada doit rester un pays uni, il n'a aucun avenir sans une éducation qui favorisera le bilinguisme et le biculturalisme, sans une éducation qui cultivera la largeur de vues et la flexibilité du caractère, deux qualités essentielles de l'homme instruit et cultivé. Si le Canada a un rôle à jouer dans les affaires internationales, il faut, de toute nécessité, qu'il s'occupe des centres de haut savoir et de création intellectuelle".

Si l'on veut aussi que le Canada puisse entrer en compétition avec les autres nations, il faut développer ce genre d'éducation qui permettra de mettre au point de nouvelles techniques, de former des techniciens canadiens et de bâtir une industrie capable de lutter avantageusement sur les marchés internationaux.

"Le jour est passé où la construction d'un chemin de fer

(Suite à la page 8, 5e col.)

# *Le cardinal Léger en route pour le Concile*

**MONTREAL (PC) — Le cardinal Paul-Emile Léger a déclaré, hier, que "toutes les Eglises prennent conscience de la division et de l'unité qui devrait exister".**

Lors d'une conférence de presse avant son départ pour Rome où il assistera à la seconde session du concile oecuménique, le cardinal a souligné que "nous avons vécu depuis des siècles en croyant que l'unité était impossible. Mais, depuis cinq ans, nous essayons de vider ce passé lourd et travaillons à la recherche de la vérité, qui est le fruit d'une longue recherche et d'un labeur pénible."

"Quant il se pose des problèmes humains ou politiques, a dit l'archevêque de Montréal, des hommes se réunissent et émettent un traité à la suite de leur travail. Quand il s'agit de problèmes religieux on voudrait une solution rapide. Les hommes ne comprennent pas que nous aussi ne sommes que des hommes et de pauvres instruments entre les mains de l'Esprit Saint, qui devons travailler à la recherche de la Vérité qui est Dieu".

Le cardinal a précisé que la session se terminera le 4 décembre et que l'assemblée aura 16 schémas à étudier d'ici là.

"PRIEZ POUR MOI"

"Paul VI, à la lumière de ce qui s'est fait à la première session, sous Jean XXIII, a donné de nouveaux cadres au concile et nous savons maintenant où nous allons. Le travail est ardu. Je demande à tous ceux qui liront ces notes de prier pour moi. J'ai perdu 25 livres à la première session du concile. C'est dire que le travail est difficile. Mais la prière et l'affection de mes diocésains m'aideront."

"Certains ont cru, parce que nous avons changé de Pontife, que le concile ne serait pas dirigé de la même façon. Ils se trompent. Le concile est une oeuvre difficile, qui est né dans le coeur de Jean XXIII comme une fleur éclot au printemps. C'est l'oeuvre du Saint-Esprit".

"Je suis parti, il y a un an, ne sachant pas ce que c'était que d'être l'instrument du Saint-

(Suite à la page 8, 5e col.)

NOUVEAU PRESIDENT — Le ministre de l'Education du Manitoba, M. S. A. McLean (à droite) a été choisi, hier, président du comité permanent des ministres de l'Education du Canada. Il succède au ministre de la Jeunesse du Québec, M. Paul Gérin-Lajoie, que l'on voit ici en train d'expliquer aux membres de la presse les deux résolutions approuvées par le comité. Le ministre de l'Education du Nouveau-Brunswick, M. H. G. Irvin, a été élu, vice-président du comité.

**Le bill 60**

## Aucun commentaire de M. Gérin-Lajoie . . .

Le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie n'a pas voulu commenter la nouvelle parue dans la Gazette, hier soir, suivant laquelle il est allé rencontrer le cardinal Paul-Emile Léger, mardi dernier, et suivant laquelle aussi, il préparerait le terrain pour une session spéciale sur le bill 60, ou pour la convocation de la session régulière, mais avant la date prévue.

Une personne, proche du ministre de la Jeunesse, a confirmé le fait que mardi soir M. Gérin-Lajoie a quitté une réception en l'honneur des ministres de l'Education réunis à Québec au Congrès de l'Association canadienne d'Education et qu'il s'est rendu à Montréal. Ce même informateur a refusé, cependant, de confirmer ou d'infirmer la rumeur d'une rencontre entre l'archevêque de Montréal et le ministre de la Jeunesse.

Mercredi matin, le ministre a quitté une réunion du comité permanent des ministres de l'Education pour participer à une réunion du cabinet. Il aurait dit aux ministres du comité qu'il "avait

(Suite à la page 8, 3e col.)

## Trois pêcheurs asphyxiés dans un camp de Mauricie

**LA TUQUE (DNC) — Trois cadavres ont été découverts, hier, dans un camp de pêche, au lac des Iles sur le territoire du Club Minomaquam, à quelque 15 milles au nord de La Tuque. Il s'agit de deux membres de ce Club, ainsi que leur guide qui était également gardien du Club. L'une des victimes est M. François-Xavier Lamontagne, 79 ans, du 10105, Durham, à Montréal. M. Lamontagne, un ancien industriel de La Tuque, qui demeurait maintenant à Montréal, a été maire de La Tuque de 1927 à 1935. Incidemment, M. Lamontagne devait avoir 80 ans, le 25 septembre. L'autre est M. J.-Napoléon Langelier, 78 ans, du 4828 Dorval, à Montréal. M. Langelier a été gérant municipal de La Tuque vers 1930. La troisième victime est M. Emile Blais, 50 ans, de la Croche.**

La découverte a été faite par Louis-Georges Tremblay qui se rendait chercher les pêcheurs, hier matin, vers 10 h. M. Tremblay les avait conduits au lac durant la journée de lundi. En arrivant au lac, hier, M. Tremblay constata que les bagages n'étaient pas encore prêts, et en ouvrant la porte du camp, il sentit une odeur de gaz et trou-

(Suite à la page 8, 4e col.)

# Editorial

## L'Ontario aux conservateurs

Les conservateurs sont, décidément, solidement installés au pouvoir en Ontario. Après vingt ans de pouvoir, ils viennent d'obtenir leur septième victoire consécutive dans cette province, cette fois avec le premier ministre Robarts à leur tête.

Celui-ci a obtenu un incontestable succès personnel en faisant élire 78 députés de son parti, contre 23 pour les libéraux et 7 pour le N.P.D. La proportion du vote marque cependant un écart moins prononcé entre les trois partis, puisque les conservateurs ont recueilli 49% des suffrages populaires, les libéraux 35% et le N.P.D. 16%.

Quant au chef du parti libéral ontarien, M. Wintermeyer, qui dirige le parti depuis 1958, en plus de voir son parti faire piètre figure dans la consultation électorale, a lui-même subi la défaite dans son propre comté. A la suite des résultats du scrutin, celui qui agissait comme chef de l'Opposition au cours de la dernière session de la législature ontarienne, a décidé de remettre sa démission au parti. Les libéraux de la province voisine devront donc, s'ils acceptent la démission, se choisir un nouveau chef.

La campagne électorale qui a précédé l'élection ontarienne n'a pas suscité grand intérêt dans le peuple, les autres provinces canadiennes, contrairement au Québec, attachant beaucoup plus d'importance aux élections fédérales. Les libéraux et le N.P.D. ont évoqué les réserves de M. Robarts vis-à-vis du projet de caisse de retraite fédérale et parlé des "scandales" des conservateurs au pouvoir depuis vingt ans. Mais les résultats des élections indiquent que ces arguments n'ont pas portés.

Sur le plan fédéral, il est difficile de savoir jusqu'à quel point cette élection provinciale est significative. Chose certaine, les conservateurs fédéraux s'en réjouissent plus que les libéraux. Cela pourrait avoir comme conséquence de retenir le gouvernement Pearson de déclencher des élections hâtives à Ottawa. Cette élection provinciale n'a certes rien de rassurant pour le gouvernement minoritaire qui détient le pouvoir à Ottawa.

# Les constructeurs du Québec demandent un système étanche de licences pour tous les entrepreneurs en construction

Le président de la Fédération des constructeurs du Québec, M. Armand Trottier, a déclaré hier "que de toutes les revendications que puisse faire cet organisme, celle qui lui tient le plus à coeur est de voir le plus tôt possible l'adoption par la Législature québécoise d'une loi qui déterminerait un système de licences pour les entrepreneurs en construction".

M. Trottier, qui était le conférencier au déjeuner des membres de la Fédération des constructeurs du Québec réunis en congrès à Ste-Foy, a expliqué que cette revendication de la Fédération avait pour but de mettre fin à la concurrence déloyale dans ce secteur important de l'industrie, de le débarrasser des aventuriers qui s'y lancent tête baissée, sans expérience ni solvabilité et enfin d'assurer au public la protection auquel il a droit.

"Il nous faut convaincre, a dit le président, les autorités gouvernementales, qu'il y va de l'intérêt d'une industrie de première importance, qui s'impose de plus en plus, tant par le volume de son chiffre d'affaires que par la main-d'oeuvre qu'elle embauche, qu'elle soit sérieusement structurée".

"Pour arriver à ce résultat, a-t-il dit, il est nécessaire qu'une loi décrétant le licenciement des entrepreneurs soit adoptée par le gouvernement, mettant ainsi bon ordre à certains abus et réglementant d'une façon démocratique les qualifications jugées nécessaires pour toute personne qui se réclame de la profession de constructeur".

Parlant ensuite des relations de la Fédération avec les forces ouvrières, M. Trottier a déclaré que cet organisme se doit de collaborer entièrement avec ces dernières afin d'assurer la survie et l'expansion de l'industrie de la construction.

"Sur le plan des relations du travail, je crois, a-t-il dit, qu'il y a intérêt à repenser les normes de négociations, afin de les rendre plus réalistes : en évitant le marchandage, qui semble être actuellement la seule norme qui préside aux négociations, ce qui n'est en fait, qu'un moyen pour plusieurs chefs d'unions ouvrières de conserver leur poste".

"Au sujet du double emploi, poursuit-il, la Fédération ne craint pas d'affirmer publiquement qu'elle est contre et qu'elle doit dans l'avenir se préoccuper de ce problème et voir à ce que les contrats de travail soient rédigés de façon à éviter ce fleau qui grandit constamment".

"Cependant, comme mesure susceptible de palier au chômage, dit-il, j'ai confiance qu'un système d'assurance-travail plutôt que d'assurance-chômage, apporterait les solutions qui ont toujours été recherchées, mais qui n'ont jamais été trouvées dans le système économique actuel".

En terminant, M. Trottier y est allé d'une critique assez acerbe de la taxe de 11 pour cent récemment imposée par le gouvernement fédéral sur les matériaux de construction.

"Les entreprises de construction sont sujettes aux mêmes taxes et aux mêmes impôts que toutes les autres. Pourquoi alors les surtaxer sous prétexte de venir en aide à un budget gouvernemental déficitaire. Il est temps que l'on cesse de faire reposer l'économie du pays sur les épaules encore trop faibles de nos diplômés de facultés des Sciences sociales, lesquels je me garde de critiquer l'existence, mais dont les solutions immédiates sont encore inaccessibles".

## Nyassaland sera nation indépendante

LONDRES, (Reuter)—Le protectorat britannique du Nyassaland qui fait partie de l'ex-fédération d'Afrique centrale, deviendra une nation independante le 6 juillet prochain, annonce-t-on officiellement aujourd'hui à Londres.

La date de l'indépendance a été annoncée dans un communiqué publié aujourd'hui à l'issue de trois journées de conversations qui se sont déroulées entre M. R. A. Butler, ministre britannique chargé des affaires d'Afrique centrale et le Dr Hastings Kumuzu Banda, premier ministre du Nyassaland.

Pour des résultats rapides, servez-vous des annonces classées du Soleil, quel que soit le message que vous désiriez communiquer à nos lecteurs.

## Mouvement des navires

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 12.30-26 Leon Fraser, 09.35-16 Belmona, Sunheim 11.00-27, Shonga 21.00-26, Sunseahorse 21.00-27, Paterson 23.00-26, Cornwall 13.30-26.

St-Jean, I.O., 14 — 12.50-26 Stolt Avenir, 11.50-26 St-Paul-du-Nord, 10.00-26 Louis G., 08.55-26 St-Yves.

Québec, 0 — Silverstar 16.00-26, Pass. 12.25-26 Rose-Hélène, 12.25-26 Arthur M. Anderson, 12.25-26 Gladys Bowater, 12.35-26 Karachajevo Cherkessija.

St-Nicolas, 13 — 11.55-26 Las Arenas, 11.25-26 Gulf Transport, 10.20-26 Oriole, 10.45-26 Brion.

Grondines, 41 — 13.05-26 Golden Hind.

Batiscan, 51 — 12.15-26 Lesozavodsk, 10.25-26 Imperial Welland.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 13.15-26 Cairngowan.

Sorel, 100 — Pass. 10.45-26 Lubrolake, 10.55-26 Agios Nicholaos 11.

Cap St-Michel, 125 — 09.00-26 Elise Schulte.

Montréal, 139 — 10.45-26 Sunriver, 10.00-26 Fort Ramzay, 09.30-26 CCGS Safeguarder.

EN DESCENDANT

Cap St-Michel, 125 — 12.40-26 Mormacoak, 12.55-26 Georges Hebert.

Trois-Rivières, 68 — 12.05-26 Easternshell.

St-Nicolas, 13 — 12.20-26 Marion Moran & Tow (remorque), 13.05-26 Fort Carillon.

Québec, 0 — Pass. 11.50-26 Texaco Warrior, Arr. 11.00-26 Tautra.

St-Jean, I.O., 14 — 10.40-26 White Rose, 10.00-26 Comeaudoc, 10.55-26 Seaway Queen, 11.26-26 Lawrendoc, 12.50-26 Federal Pioneer, 09.50-26 T.B.E.

Escoumins, 122 — 11.30-26 Louisburg

OUEST DE MONTREAL

Port Weller, 298 — 09.25-26 J. N. McWatters.

Iroquois, 90 — 07.10-26 Tyne Ore, 1015-26 Waldemar Peter, 12.00-26 Leecliffe Hall.

Snell Lock, 72 — 08.50-26 R. Bruce Angus.

Beauharnois, 27 — 08.35-26 Patignies, 10.25-26 Manchester Regiment, 12.05-26 Iroquois, 12.15-26 Topdalsfjord.

Côte Ste-Catherine, 10 — 09.45-26 Hilda Marjanne, 11.35-26 Cooper State.

## LA METEO

Toronto (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du pays:

| | Min. | Max. |
|---|---|---|
| Dawson, | 38 | 48 |
| Vancouver, | 51 | 67 |
| Victoria, | 52 | 69 |
| Edmonton, | 38 | 68 |
| Calgary, | 45 | 70 |
| Régina, | 45 | 77 |
| Winnipeg, | 47 | 80 |
| Toronto, | 53 | 80 |
| Ottawa, | 49 | 76 |
| Montréal, | 48 | 69 |
| Québec, | 41 | 65 |
| Fredericton, | 34 | 71 |
| St-Jean, N.-B., | 43 | 58 |
| Moncton, | 37 | 68 |
| Halifax, | 46 | 62 |
| Charlottetown, | 47 | 64 |
| Sydney, | 41 | 69 |
| Yarmouth, | 48 | 58 |
| St-Jean, T.-N., | 45 | 61 |

PRONOSTICS

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo:

Régions de Montréal, Ottawa et des Cantons de l'Est: nuageux s'éclaircissant dans l'après-midi. Un peu plus frais et vents de l'ouest de 10 à 15 milles. Minimums et maximums à Montréal et Ottawa 50 et 65; Sherbrooke 40 et 60.

Régions de Québec, Laurentides, St-Maurice, Lac-St-Jean, Baie-Comeau, Rimouski, Gaspé et Sept-Iles: nuageux avec périodes ensoleillées. Vents de l'ouest de 15 milles devenant du nord-ouest de 15 à 20 milles. Minimums et maximums à Québec 45 et 60; Ste-Agathe et Chicoutimi 40 et 60; La Tuque 35 et 55; Rivière-du-Loup et Mont-Joli 45 et 55; Baie-Comeau, Gaspé et Sept-Iles 40 et 55.

**Le soleil** — Lever: 5h.37; coucher: 5h.35. Longueur du jour: 11h.58.

## Les marées

Haute : 12h.20 a.m.
Basse : 7h.56 a.m.
Haute : 1h.29 p.m.
Basse : 7h.58 p.m.

## Convocations

10 h. a.m. — Château Frontenac. — 3e journée du congrès des ministres de l'Education.

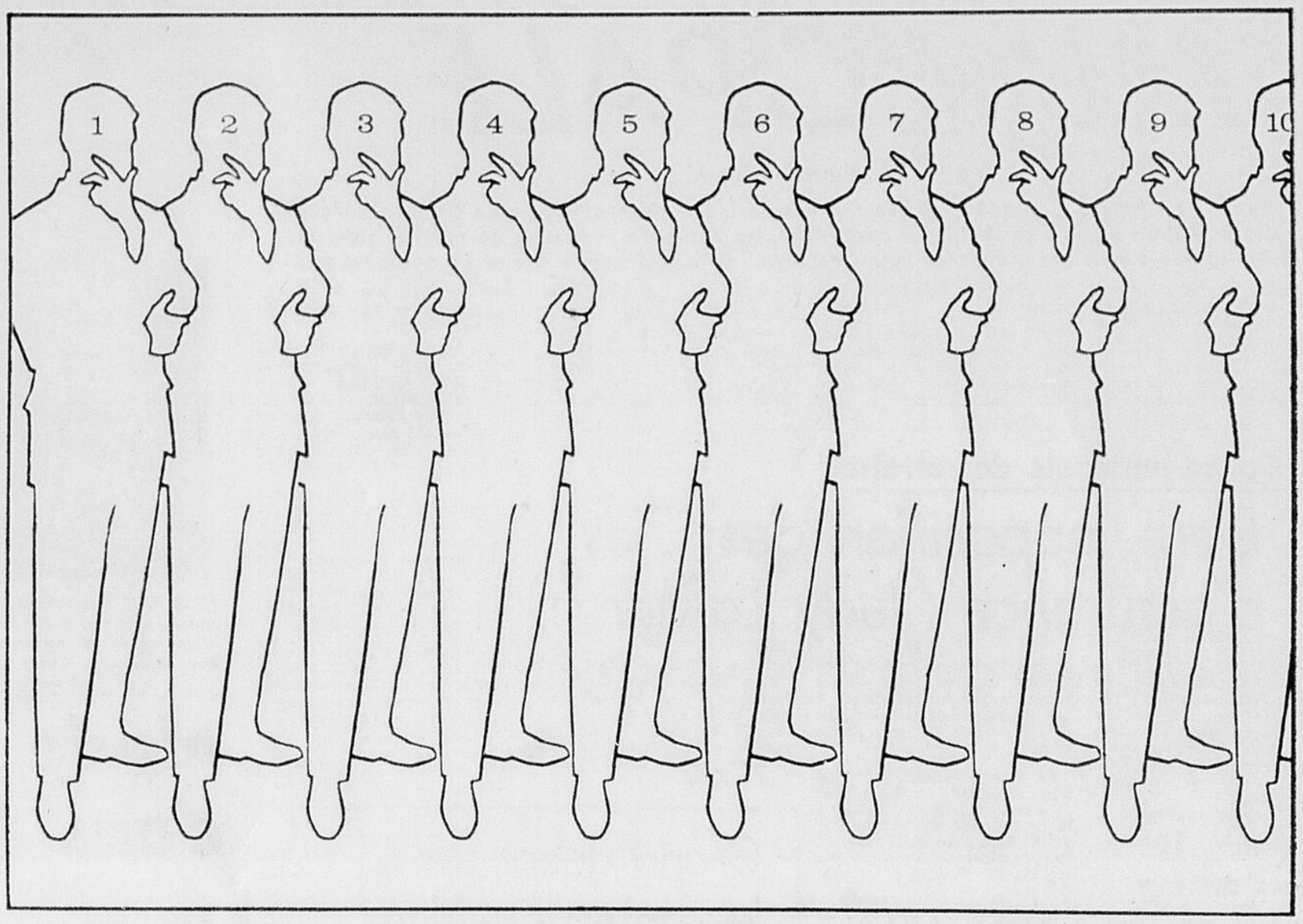
7 h. 30 p.m. — Château Frontenac. — Dîner annuel de l'Association de l'intendance royale canadienne; conférencier, l'hon. Lucien Cardin, ministre associé de la Défense nationale. Sujet: le biculturalisme dans les forces armées.


**BOUCHERIE CHEVALINE**
Viande de l'Ouest canadien (approuvée)
326 RUE BAYARD
TEL. : 523-9883
Livraison ville et banlieue

**SPECIAUX**

| | |
|---|---|
| DINDES Cat. "A" 10 à 12 lbs, lb. | 43¢ |
| CHAPONS "Clos-Joli" Frais 6 à 8 lbs lb | 53¢ |
| LARD Soc ou épaule LA LIVRE | 45¢ |
| ROSBIF Surlonge 1ère coupe lb | 69¢ |
| JAMBON HACHE LA LIVRE | 75¢ |

FRANÇOIS BEDARD
BOUCHER
181, St-Laurent (coin Candiac) entre Cartier et Bourlamaque
TEL. : 529-8967
LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA VILLE ET LA BANLIEUE

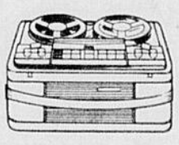


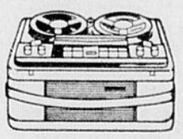

**Un seul homme... et au moins dix usages différents du magnétophone Philips**

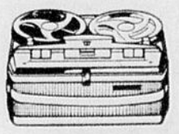
Nous vous présentons Charles Desprez, qui possède un magnétophone Philips depuis l'automne dernier. Il décida de l'acheter à un moment où il devait faire 14 présentations à des vendeurs dans tout le pays. Il voulait s'entendre comme ses auditeurs l'entendraient. De toute évidence, il leur a plu, car la série de réunions fut une réussite complète. Mais par la suite, il a trouvé bien d'autres usages du Philips Continental:

1. Au mariage de sa soeur, il a enregistré la bénédiction nuptiale (Il n'y aura jamais de doute sur l'authenticité du "oui".)
2. Il a enregistré des émissions de radio en anglais pour sa fille (Ainsi, elle fera des progrès plus rapides quand elle ira en classe.)
3. Il a mis toute sa collection Josh White sur un ruban (Maintenant il s'occupe des invités au lieu de faire tourner des disques.)
4. Il a enregistré les répétitions de sa fanfare de scouts (La "batterie" fait des progrès très encourageants.)
5. Il a expédié une "lettre parlée" à un camarade de collège: il n'avait pas écrit depuis quatre ans. (Il est beaucoup plus facile de *"parler"* une lettre!)
6. Il a enregistré ses conversations avec le voisin (Une découverte: même les voisins peuvent être spirituels!)
7. Il possède même un enregistrement de ses concerts de salle de bain (celui-là fait par sa femme pour l'édification de la parenté).
8. Il a enregistré son dernier "valentin" ("Chéri, il serait banal de l'écrire, mais je t'aime!") Puis il a chanté leur chanson préférée.
9. Il conserve le souvenir enregistré d'un événement "très spécial" (Combien de jeunes hommes sont nommés gérant des Ventes le jour même de la naissance d'un fils?)
10. Il a enregistré une note de remerciement pour le marchand autorisé de Philips (Il méritait au moins ça!)

Vous n'en finirez pas de découvrir de nouveaux usages de votre Philips Continental. Voyez le marchand autorisé de Philips cette semaine: il vous assure valeur, qualité, service et vous donnera une démonstration complète.
*Voyez les Continentals chez le marchand autorisé de Philips.*


**Continental 401:** enregistre et reproduit en stéréophonie, sur 4 pistes et à 4 vitesses, avec possibilité de surimpression.


**Continental 301:** un magnétophone pratique "haute fidélité" à 4 pistes et 4 vitesses.


**Continental 200 MK II:** légèreté, haute fidélité, vitesse de 7½ ou 3¾ po/s.

**Continental 100:** ne pèse que 8 lb., est complètement portatif, enregistre ou reproduit durant 2 heures.

PHILIPS

**PANNE de LARD** 10¢ Tant qu'il y en aura
**JAMBON HACHE** 50¢ 16 oz
**GRAISSE DE ROTI** 25¢ 6 oz
**ROSBIF SURLONGE** 89¢ Désossé lb
**EPAULE** DE BOEUF 45¢ lb
**CROUPE** Tant qu'il y en aura 29¢
**FOIE DE BOEUF** 25¢ lb
**STEAK HACHE** 75¢ DE RONDE spécial LA LIVRE
**TALON DE BOEUF** 65¢ GELE
**LANGUE DE BOEUF** 45¢ FRAICHE

LARD FRAIS
**SOC et LONGE** 45¢ lb
**LARD SALE** 45¢ entrelardé lb
**CHOPS DE PORC** 59¢ bien trimées lb
**FESSE D'AGNEAU** 55¢
**DEVANT D'AGNEAU** 25¢
**SAUCISSON** 25¢ complet
**BACON TRANCHE** 49¢ 2 PAQUETS DE ½ lb

**SAUCISSE FRAICHE** 25¢ lb
**BOUDIN FRAIS** 25¢ lb
**TETE FROMAGE** 25¢ 16 oz

VOLAILLES
**DINDES** 48¢ Evicérées 10 livres lb
**CHAPONS** 45¢ Cat. 'A' frais 6 lbs et plus lb
**FROMAGE** marque "Pavillon" 5 lbs 2.25
**POULETS** 39¢ Cat. 'A' prêts à cuire 3 à 4 lbs lb
**POULE** 35¢ Cat. 'A', 5 lbs et plus fraîche tuée lb
**BAR-B-QUE** 49¢ Cuit avec sauce
**CUISSES** DE POULET 52¢ lb
**MARGARINE** Pop's ou 4 As 5 LBS POUR $1.00

JAMBONS
**FESSE FUMEE** 50¢ complète lb
**EPAULE** 35¢ genre Picnic lb
**COTTAGE ROLL** 59¢ 5 à 6 livres lb
**CRETONS FRANÇAIS** 50¢ 16 ONCES
**JAMBON** 59¢ cuit tranché paquet ½ lb

Pourquoi payer plus cher... Comparez nos prix
Carrier & Goulet inc.
345 rue du Pont - Tél.: 522-5291

RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT CHEZ LE DÉPOSITAIRE DE VOTRE VOISINAGE ET VOYEZ LES NOUVEAUX MODÈLES

Paquet — Téléphone : 524-5121
C-ROBITAILLE — 200 Est, St-Joseph — Téléphone : 529-2141
claude TV dupuis enr. — 1304 Maguire Sillery — Tél.: 527-1158
MAGUIRE ELECTRIC — ACCESSOIRES ELECTRIQUES — 1330, AVE MAGUIRE, SILLERY. TEL.: 681-4124
MOZART LTEE. MAGASINS A RAYONS — 226-228 est, rue St. Joseph — Téléphone LA 2-6484
QUÉBEC RADIO TV ENR. — 580, Côte d'Abraham — Tél.: 524-5705
J.-A.-Y. BOUCHARD INC. — 765, Côte d'Abraham — Tél.: 529-3351
GERARD HAMEL — 358 ouest, rue St-Vallier — Tél. : 523-1293
MAGASIN CO-OP MEUBLES — 1537 Ouest, rue St-Vallier — Tél.: 681-6331
BIZIER & CARON Ltée — 801 est, rue St-Joseph — Téléphone : 529-3391
QUEBEC ELECTRONIQUE LTEE — 621, rue St-Jean — Tél.: 529-9261
J.-W. MAINGUY — Meubles et accessoires électriques — 2788 chemin Ste-Foy — Près hôpital Laval — Ste-Foy - Tél.: 653-1134
RENÉ DION INC. — REFRIGERATION — 2854, 1ère Avenue — Tél.: 623-3826
HÉBERT INC. — RADIO — SERVICE — 1567, de la Canardière — Tél.: 525-8158
PARADIS MUSICAL SHERMAN — Place Fleur de Lys — Tél.: 524-7605
NOREAU ELECTRIQUE LTEE — 44, rue St-Louis, Lévis — Tél.: 837-9321
LÉOPOLD TREMBLAY ENR. — 1123 Commerciale St-Romuald — Tél.: 839-9441
PARENT RADIO TV ENR. — 22, St-Ambroise LORETTEVILLE — Tél.: 842-2952

# Les étudiants de Laval boycottent les autobus Fournier

par Monique Duval

Les étudiants de l'Université Laval veulent expulser les autobus Fournier de la Cité Universitaire et, dès aujourd'hui, ils prendront les mesures nécessaires pour mettre fin à une situation intenable qui cause mille ennuis aux étudiants qui ont à utiliser l'autobus. C'est ce qui a été adopté, hier soir, à l'unanimité, par les membres de l'exécutif réunis sous la présidence de M. Jean Bazin.

On sait que depuis plusieurs mois, un comité spécial avait été formé pour étudier cette question épineuse et pour en discuter avec qui de droit, c'est-à-dire les représentants des Autobus Fournier et la Régie des transports. Jusqu'à ce jour, les rencontres et les délibérations n'ont rien donné. Alors, les étudiants ont décidé d'agir eux-mêmes.

L'assemblée a donc décidé que l'exécutif de l'AGEL entrerait en communication dès aujourd'hui avec ses procureurs afin qu'une requête formelle, voulant la disparition des Autobus Fournier de la Cité Universitaire, soit rédigée et inscrite pour présentation et audition lors d'une prochaine réunion de la Régie des transports.

En vertu de cette requête, les Autobus Fournier seraient remplacés par Québec Autobus qui serait susceptible d'offrir un service plus convenable à la population universitaire. Parmi les suggestions émises concernant cette éventualité, disons que Québec Autobus pourrait instaurer un système de prolongation des autobus 7 et 8 ce qui augmenterait le circuit régulier de deux milles seu- lement. Le point de vue pécuniaire s'en trouverait aussi amélioré puisque les étudiants qui habitent hors de Ste-Foy doivent utiliser et l'autobus de la ville et celui de Ste-Foy; donc deux billets au lieu d'une correspondance.

BOURSES A QUATRE QUEBECOIS : Un étudiant en Sciences de l'université Laval, M. André Marchand, de Ste-Foy, a gagné une bourse de $2,000, représentant quatre années d'études, offerte par la compagnie "General Food". Celle-ci a décerné un total de $5,000 en bourses à des étudiants de trois universités canadiennes. A Laval, outre M. Marchand, trois autres étudiants en Sciences sont parmi les gagnants. Ce sont M. Pierre Fortin, de Québec, une bourse de trois ans; M. André Cantin, de Charny, une de deux ans, et M. Claude Hardy, de Portneuf, a reçu une bourse d'un an. Sur cette photo nous voyons André Marchand recevant sa bourse des mains de M. Marcel Poirier, en présence de M. Joseph Chartrand, gérant des ventes au Québec, et de M. W. D. Ostrom, directeur du personnel à Toronto.

# Coût plus élevé du déneigement!

Par Normand Girard

**La Capitale provinciale déboursera une somme approximative de $2,116,099 aux 14 entrepreneurs qui se partageront l'enlèvement de la neige dans les 19 zones de la ville au cours des trois prochains hivers.**

**Les membres du comité administratif ont accordé les contrats à cet effet, hier après-midi, respectant totalement le principe du "plus bas soumissionnaire".**

Selon les chiffres révélés à cette occasion, l'enlèvement de la neige par les entrepreneurs coûtera une somme approximative de $705,366.45 à la ville de Québec, en 1963-64. Cette somme ne comprend pas le prix pour l'enlèvement des monuments carnavalesques ni les dépenses qui devront être assumées par la municipalité.

L'échevin Isidore Deschênes a remarqué qu'il s'agit là d'une augmentation annuelle de $53,534 en ce qui concerne exclusivement les entrepreneurs, au regard de l'an dernier, et une augmentation totale de $160,592 pour les trois prochaines années.

En 1962-63, l'enlèvement de la neige avait coûté à la ville de Québec une somme totale de $1,698,824.89, soit $931,219.23 par la ville et $767,605.66 par les entrepreneurs. Il s'agit du coût réel établi à la fin de la saison par le trésorier, M. C.-R. Fontaine.

L'échevin Deschênes a précisé que le coût du déneigement dans six des 19 zones accusera une diminution totale de $16,495, en 1963-64, mais que ce coût augmentera d'une somme totale de $70,029 dans 12 autres alors que le coût d'une seule zone demeurera inchangé.

Au regard de l'an dernier, les augmentations consenties aux entrepreneurs varient entre 8 et 37 pour cent. Les diminutions accusées dans les six zones varient elles, entre 2 et 13 pour cent, a ajouté M. Deschênes.

Il a manifesté sa surprise en constatant qu'un seul soumissionnaire avait répondu aux appels d'offres de la ville pour les trois zones des quartiers St-Roch et St-Jean-Baptiste. Dans la plupart des autres quartiers, plusieurs entrepreneurs avaient répondu aux appels d'offres pour chacune des zones.

Le représentant de Limoilou-Ouest a remarqué que le pourcentage d'augmentation variait entre 22 et 37 pour cent dans les trois zones de ces deux quartiers. Dans les autres zones, ce pourcentage varie entre 8 et 13 pour cent seulement.

M. Deschênes s'est étonné de cet écart appréciable. Il a suggéré que la ville refuse les soumissions pour ces trois zones et fasse de nouveaux appels d'offres ou qu'elle étudie la possibilité de municipaliser l'enlèvement de la neige dans ces deux quartiers.

Il a été appuyé par l'échevin Olivier Samson. Celui-ci abonda dans le même sens, remarquant toutefois qu'il était peut-être un peu tard pour cette année mais qu'il faudrait songer sérieusement à la chose pour les années à venir.

Le trésorier municipal, M. C.-R. Fontaine, et l'ingénieur Laurent Perron, responsable du Service de la Voirie, assurèrent les deux échevins qu'on prendrait leur suggestion en considération en prévision de l'octroi des contrats futurs, dans trois ans.

LES ENTREPRENEURS

Quartier St-Jean-Baptiste, zone 1, un seul soumissionnaire : Michaud & Simard Inc., $48,045.75. L'an dernier le prix était de $35,261;

Quartier St-Roch, zones 1 et 2, un seul soumissionnaire : Dumas Transport Inc., $50,490 et $61,278.75. L'an dernier le prix global pour les deux zones était de $86,400;

Quartier Limoilou, 11 zones. Les zones 2 et 3, accordées à Charles Trudel Enr., coût respectif : $36,433.80 et $27,395.70;

Zone 4, Alphonse Lemieux, $32,447.25; Zone 5, Ludger Perkins, $37,822.70; Zone 6, Paul Bernier et Marcel Fortin, $38,589.80; Zone 7, Arthur Racine, $43,083; Zone 8, Alphonse Lemieux, $46,398; Zone 9, Paul-E. Pageau, $35,226.90; Zone 10, Paul Bernier, $37,569.20 Zone 11, Les Constructions du St-Laurent Ltée, $33,000; et Zone 12, Henri Girard Inc., $42,879.20;

Quartier Champlain, une seule zone, Rapide Transport Inc., $25,153.80;

Quartier St-Sauveur, quatre zones. Zone 1, J.-L.-P. Breton, $43,946; Zone 2, E.M.M. Enr., $23,335.50; Zone 3, Jos. Lortie, $21,500.50; et Zone 4, Laureat Giguère, $20,770.60.

## La mort de Réal Poirier

# Verdict d'homicide INVOLONTAIRE

Un verdict d'homicide involontaire a été rendu, hier soir à l'issue d'une enquête du coroner tenue en marge de la mort de Réal Poirier, 38 ans, 2280 rue Ontario, Montréal. La victime avait été atteinte d'une balle tirée par des policiers lors d'une tentative de vol au Château du Lac, dans la municipalité du Lac-Beauport.

Cette tentative de vol avec effraction s'est déroulée dans la nuit du 19 mai 1963. Poirier est mort le 22 juin suivant. Le projectile avait transpercé les viscères et s'était logé près du bassin.

L'enquête du coroner a eu lieu à la morgue provinciale. Elle était présidée par le Dr J.-E. Raymond, de Courville, coroner du comté de Québec. Me André Drouin a interrogé les témoins comme mandataire de la Couronne. Il était assisté du sous-inspecteur Jean-Marie Bouchard et du sergent d'état-major André Ste-Marie de la PP. M. Paul-Emile Magnan, greffier de la Cour de coroner, assistait le Dr Raymond.

POLICIERS AUX AGUETS

Après que le Dr Gustave Desrochers, médecin légiste, eut fait rapport de son autopsie pratiquée sur le corps de la victime et que l'agent Antoine Lagueux, du service de l'identité judiciaire de la PP, eut produit des photos des lieux de la tentative de vol, deux policiers de la Sureté provinciale ont raconté les circonstances qui les ont amenés à ouvrir le feu. Il faut dire ici que la PP avait été informée qu'un vol serait commis au Château du Lac. Le gérant de l'établissement avait permis à des policiers de se placer aux aguets dans cet hôtel et d'attendre les visiteurs.

Les agents Yves Chamberland, Jean-Claude Giguère et Léon Vézina étaient ensemble dans l'hôtel. Les agents Léopold Bisson et Yvon Desgagnes étaient en attente dans la maison du gérant, sise près de l'hôtel.

Il était environ 3 h. du matin quand une auto est arrivée et s'est stationnée près de l'hôtel. A ce moment, tous les clients s'étaient retirés pour la nuit. Les policiers ont vu qu'il s'agissait d'une voiture Acadian blanche et convertible. Deux hommes se trouvaient à bord.

AVERTISSEMENT DES POLICIERS

Les agents Chamberland, Giguère et Vézina s'étaient placés dans une pièce près du coffre-fort de l'hôtel. Ils ont entendu quelqu'un monter sur la galerie, enlever une vitre de la porte et entrer dans l'hôtel. Comme l'individu s'attaquait au coffre-fort, l'agent Chamberland a ouvert la porte et il a crié: "C'est la police, les mains en l'air".

Personne n'a répondu. L'agent Chamberland a vu une ombre se sauver par la porte extérieure et il a fait feu dans cette direction. L'agent Giguère qui était armé d'une mitraillette a tiré une rafale dans la même direction, à environ deux pieds du plancher. Plusieurs balles se sont logées dans les murs de la pièce.

Il est évident qu'à ce moment-là, la pièce était dans la noirceur. Les policiers avaient été prévenus que le cambrioleur était un individu dangereux et que, peu de temps auparavant, il avait été trouvé en possession d'une arme à feu.

COUP DE FEU FATAL

Après le premier coup de feu de l'agent Chamberland et la rafale tirée par l'agent Giguère, personne n'a parlé. Personne n'a bougé et aucune plainte n'a été entendue. Quelques instants plus tard, l'agent Chamberland a vu quelqu'un bouger près de la porte de sortie et il a fait feu dans cette direction.

Atteinte par ce coup de feu, la personne en question a crié et elle s'est dirigée vers l'intérieur de l'hôtel où elle s'est écroulée. Cette personne était Réal Poirier. Une ambulance l'a transportée à l'hôpital du St-Sacrement où elle est morte le 22 juin.

Pendant que les agents Chamberland et Giguère se précipitaient à l'extérieur pour tenter de rejoindre le présumé complice du blessé (après le premier coup de feu, l'auto avait disparu), l'agent Vézina s'occupait du blessé. Il a trouvé sur lui une barre de fer de 18 pouces, un couteau et un tournevis.

Le dernier témoin a été le sergent d'état-major Ste-Marie. Il a donné lecture de la feuille de route de la victime pour démontrer au jury que Poirier pouvait être considéré comme dangereux et que les policiers étaient justifiés de tirer dans leur fonction.

## Sylvie Bouchard est trouvée noyée dans la St-Charles

Le corps de Sylvie Bouchard, 3 ans et 6 mois, a été trouvé dans le lit de la rivière St-Charles à la faveur de la marée basse, vers 6 h. hier matin. Il se trouvait non loin de l'endroit où la bambine était tombée dans ce cours d'eau, mardi midi, près du pont de la rue Du Pont.

Demeurant au 458, 3e Avenue, la fillette était l'enfant de M. et Mme Cyrias Bouchard.

C'est Monsieur Bouchard qui a fait la macabre découverte. Des recherches avaient été effectuées mardi après-midi et mercredi. La jeune Sylvie Bouchard est tombée dans la rivière alors qu'elle se trouvait sur le quai de la Compagnie de sable Ltée avec d'autres enfants de son âge. Le Dr Paul Desruisseaux a tenu un cas de recherche à la morgue provinciale et il a rendu un verdict de mort accidentelle par noyade.

## Les étudiants veulent connaître la cause de l'augmentation des frais de scolarité

L'exécutif de l'Association générale des étudiants, veut connaître les motifs de l'augmentation des frais de scolarité imposée par les autorités universitaires cette année. A cet effet, une résolution a été votée hier soir, à l'occasion d'une réunion régulière du Grand conseil. Des représentants de Agel demanderont aux autorités de leur soumettre la situation financière telle qu'elle est présentement à Laval.

Ils ajoutèrent, en second lieu, que les renseignements obtenus devraient être publiés dans le "Carabin" organe officiel des étudiants de Laval afin que tous et chacun soient bien au courant de ce qui a motivé cette hausse des frais, provoquant une réaction violente chez les étudiants qui déjà, selon leurs propres mots, sont continuellement aux prises avec de graves problèmes financiers.

EN ROUTE POUR OTTAWA — Son Excellence le gouverneur général du Canada et madame Georges Vanier ont quitté la Vieille Capitale, hier midi, à destination d'Ottawa. Avant de quitter Québec où le couple a séjourné un mois, le représentant de la Reine a passé en revue les troupes de la Citadelle, en compagnie du colonel Georges Sévigny, commandant de la forteresse. M. et Mme Vanier séjourneront à titre personnel dans la métropole, en fin de semaine, puis ils se dirigeront vers Ottawa où dès le début d'octobre ils doivent assister à un dîner d'Etat en l'honneur de l'empereur d'Ethiopie alors en visite au Canada.

## Place des Arts

# Spectacle québécois

Le Théâtre Lyrique de Nouvelle France et l'Orchestre Symphonique de Québec seraient conjointement appelés à présenter un spectacle à la Place des Arts, dans un bref délai. C'est ce qu'a laissé entendre hier M. Roger Gosselin, directeur général du T.L.N.F.

Par ailleurs, c'est avec fierté que les autorités de l'Orchestre Symphonique de Québec et du T.N.L.F. ont annoncé que les représentations de l'opéra Werther de Massenet les 15, 17, 19 et 20 octobre prochain seront accompagnés par l'Orchestre Symphonique de Québec.

Au cours d'une conférence de presse réunissant hier les représentants de la ville de Québec, de l'Orchestre symphonique, du T.L.N.F. et de l'association des musiciens, les dirigeants du T.L.N.F. et de l'Orchestre Symphonique ont laissé savoir que ces deux organismes présenteraient probablement un spectacle à la Place des Arts de Montréal. A cet effet, M. Claude Robillard, gérant général de la Place des Arts, a déjà fait parvenir au T.L.N.F. une lettre dans laquelle il manifeste le désir de voir se produire cet organisme au nouveau centre d'arts de la métropole.

De plus, au cours de cette conférence de presse, M. Gosselin a tenu à souligner la collaboration étroite des autorités de la ville de Québec avec le T.L.N.F. et l'Orchestre Symphonique, collaboration qui a rendu possible l'agrandissement du puits d'orchestre du Palais Montcalm qui pourra recevoir 60 musiciens et favoriser une meilleure audition. On sait que ces travaux étaient de l'ordre de $20,000.

Le premier opéra présenté à Québec cette année sera Werther de Massenet et comprendra la distribution suivante :

Charlotte : Jeanne Guihard ; Sophie : Micheline Robitaille ; Werther : Richard Verreau ; Albert : Gilles Lamontagne ; Le Bailli: Roger Gosselin; Schmidt: Roger Doucet ; Johann : Claude Bédard.

La mise en scène sera signée Roger Gosselin, directeur général du T.L.N.F. Les costumes seront d'Andréa Cadet-Roy et les décors de Henri Verro. La Maîtrise du Chapitre de Québec prêtera également son concours.

Les "Pêcheurs de perles" de Georges Bizet, seront présentés en deuxième spectacle et l'orchestre sera sous la direction de Sylvio Lacharité.

# Echos de l'hôtel de ville

Les administrateurs de la ville de Québec entreprendront la semaine prochaine l'étude des travaux rémédiateurs au chômage qui seront réalisés cette année dans la Vieille Capitale.

Le trésorier municipal, M. C.-R. Fontaine, a précisé qu'il préparerait une liste de projets à laquelle il s'agira de joindre les priorités.

Il a également informé les échevins que le gouvernement provincial avait fait savoir à la ville qu'il défrayerait encore cette année 40 pour cent du coût de la main-d'oeuvre. Le gouvernement fédéral contribue pour sa part dans une proportion de 50 pour cent.

AQUEDUC

Le conseil a autorisé le département de l'Aqueduc à procéder aux travaux d'aqueduc et de drainage sur le boulevard St-Cyrille, jusqu'à la rue St-Michel, au coût estimé de $62,000.

NOMINATIONS

Le conseil a ratifié la nomination de M. Etienne Bégin comme architecte-conseil pour la construction de la centrale de police, au coût de $700,000, y compris les honoraires professionnels et autres frais. Il a également ratifier l'engagement de M. Jean Rousseau en qualité d'urbaniste attaché au Service d'Urbanisme de la ville.

PARC LOCKWELL ?

L'échevin Emilien Boissinot a demandé au maire Hamel, hier après-midi, s'il avait reçu des nouvelles du gouvernement provincial en ce qui concerne l'aménagement d'un terrain de jeux à même un terrain vacant situé en bordure de la rue Lockwell, dans son quartier.

Le premier magistrat lui répondit qu'il avait reçu un accusé réception et qu'il attendait d'autres développements à ce sujet prochainement.

LE CAFE GIARDINO D'ITALIA INC.
du 249 rue St-Jean, est maintenant déménagé au 780 rue ST-EUSTACHE
TEL.: 522-0387
ouvert le dimanche à partir de 5 h.

Docteur REMY BEAULIEU o.d
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL. : 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.
Le samedi de 9h. à 12h.30
Le soir sur rendez-vous
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de lunettes

Maintenant déménagé à 175 DE LA COURONNE PRES DU MARCHE ST-ROCH 529-4537
POSAGE GRATUIT
PARADIS DES MEUBLES INC
VENTE & SERVICE
BESOIN D'UN SILENCIEUX ?

LOUEZ UNE TV
Pour le BASEBALL
Prix SPÉCIAL pour SÉRIE MONDIALE
Appareils neufs — Service gratuit —
681-6067
Motel Télévision
1355 CHEMIN STE-FOY

COURS SPECIAUX à la FACULTE DE COMMERCE
(Extension de l'enseignement)
1. DIRECTION DU PERSONNEL : a) Première année — le lundi soir. b) Deuxième année — le mercredi soir.
2. ESTIMATION EN CONSTRUCTON : le jeudi soir.
3. EVALUATION : a) Première année — le mardi soir. b) Deuxième année — le lundi soir.
4. VALEURS ET PLACEMENTS : le mardi soir.
5. VENTE : le vendredi soir.
Date limite des inscriptions : 27 septembre.
Pour renseignements additionnels, demandez notre prospectus ou téléphonez à la Faculté de Commerce.
(jour) : 681-4631 Poste : 347.
(soir) : 681-4046.

COURS DU SOIR
Section pour adultes
8e et 9e années générales | Examens du Département
10e et 11e sciences-lettres | de l'Instruction publique
Cours commercial bilingue — Sténo-dactylo
Comptabilité supérieure — Mécanographie
COURS SPECIAL D'ANGLAIS
CHOIX DE 2 COURS
COURS DE BASE DE 14 SEMAINES — Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.
COURS SPECIAL DE CONVERSATION 20 SEMAINES — Destiné aux personnes qui comprennent l'anglais mais qui ne peuvent entretenir une CONVERSATION : Professionnels, personnel enseignant, gens d'affaires, employés de bureau.
Invitation spéciale aux personnes qui ont déjà essayé différentes méthodes d'Anglais, mais sans succès apparent.
Assistez à un de nos cours de démonstration présentés les mardis et jeudis soirs à partir du 10 septembre. Venez sans gêne, sans crainte et en toute confiance à :
Institut DENYS Inc.
Maintenant à 722, Côte Ste-Geneviève
TEL. : 529-3751

# René Lévesque: La Phalange fait preuve de "MALHONNETETE ET D'IMBECILITE"...

Le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, a fait une violente sortie, jeudi, contre une nouvelle formation politique connue sous le nom de Phalange qui a récemment réclame la démission du député de Montréal-Laurier.

M. Lévesque reproche aux dirigeants de la Phalange d'avoir fait preuve de "malhonnêtete et d'imbécilité" en exploitant à leurs fins une lettre qu'il avait lui même fait parvenir il y a déjà quelque temps à un phalangiste, du nom de Rene Matte.

S'inspirant de cette missive, M. René Tremblay, homme d'affaires de Québec qui se dit le porte-parole autorisé de ce mouvement semi-secret voué à l'indépendance de la Laurentie et à la lutte contre l'athéisme, a réclamé mercredi la démission du ministre des Richesses naturelles. M. Tremblay exhortait M. Lévesque à venir travailler à l'émancipation des Canadiens français au milieu de véritables indépendantistes, mettant ainsi fin au conflit posé par son serment d'allegeance à la reine d'Angleterre et à son appartenance à un cabinet dirigé par un premier ministre "royaliste totalement opposé à l'indépendance."

M. Lévesque n'a nullement l'intention de démissionner et il croit que la réaction du premier ministre Lesage à l'affaire dépendra de la façon dont les journaux la traiteront.

Le ministre a admis avoir lu la lettre en question avant de la signer. Le paragraphe dont les phalangistes font état constituait une formule répétée dans toutes les réponses que le ministre a fait parvenir, au début de mai, aux nombreux indépendantistes qui lui avaient écrit. Ce paragraphe se lisait comme suit :

"Même si on n'est pas d'accord sur tous les points et quels que soient les mouvements auxquels nous appartenons, le seul objectif important en définitive est l'émancipation sur tous les plans des Canadiens français comme peuple. Pourvu que ceux qui y croient vraiment travaillent tous, sans trop se ménager et sans frousse, à réaliser cette emancipation, nous ne pouvons manquer notre coup."

M. Lévesque se défend d'être séparatiste, tout en reconnaissant ne pas savoir "où on va aboutir avec ça."

Pour le ministre, les Canadiens français, qui représentent au moins 85 pour cent de la population du Québec, devraient contrôler au moins 80 pour cent de l'économie.

L'ancien commentateur radiophonique a déclaré n'entretenir aucun grief contre les indépendantistes comme tels, mais sûrement contre "les gens farfelus qui veulent me faire dire ce que je n'ai pas dit". Référant plus précisément aux phalangistes, il a parlé "d'un groupe malhonnête et d'une poignée d'imbéciles."

M. René Matte, un instituteur d'école secondaire déjà inquiété par la Commission scolaire de Ste-Foy pour le séparatisme qu'il aurait distillé dans son enseignement, avait accompagné sa lettre d'un éclat de granit recueilli sur les ruines du monument Wolfe, après son renversement de son socle, sur les plaines d'Abraham.

## La pensée canadienne

### Planification ou mesures d'urgence ?

**Le Québec est maintenant parvenu au bas de l'échelle en matiere de chomage et il se trouve dans la même situation que les provinces maritimes, qui sont la region la plus deshéritée du Canada, dit "Le Droit".**

Le Québec est victime d'un manque de prévoyance. Rien dans le discours du Trône de la derniere session n'avait pour objet de stimuler immediatement l'économie, alors qu'une situation critique exigeait plus que des projets de planification à longue échéance.

### L'idéologie chinoise est anachronique

**La dernière attaque de Pékin contre Moscou et contre tous les revisionnistes de la coexistence est un événement qu'explique la logique de l'histoire, dit le "Sun" de Vancouver.**

Le gouvernement russe est presque tout entier entre les mains de la deuxième génération de révolutionnaires communistes, qui voient dans l'adaptation aux conditions présentes le prix de la stabilité politique. Les Chinois n'en sont pas encore là et ils donnent à la grand-mère moscovite des leçons dont elle connait l'anachronisme.

### La presse et les élections

Le candidat néo-démocrate Kenneth Bryden croit à tort que les journaux usurpent les droits des électeurs en indiquant dans leurs éditoriaux leurs préférences pour tel ou tel parti, dit le "Telegram" de Toronto.

Les journaux ont de tout temps exprimé leur avis sur les candidats et sur les partis, et ils laissent leurs lecteurs libres de penser ce qu'ils veulent, libres aussi d'émettre leur opinion dans la page éditoriale. D'ailleurs, le NPD risque d'influencer lui-même les électeurs et d'entrer dans leur vie privée en mettant en application son programme de bien-être social.

### La production des pièces d'autos

**Le gouvernement Pearson mérite des félicitations pour sa décision d'accroitre la production des pieces d'automobiles, en dépit des objections américaines, dit le "Toronto Daily Star".**

Le Canada a surtout besoin actuellement de réduire le chômage et de rétablir l'équilibre de son commerce avec les Etats-Unis. Les deux objectifs sont étroitement liés à un nouvel essor à donner à l'industrie canadienne de l'automobile.


**RIVE-SUD**

NOUVELLES —
LA REDACTION
529-7131 JOUR
529-7136 SOIR

ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guinette, Lévis, 837-4863.
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lauzon, 837-2471.

ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Begin, Lauzon, 837-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00.


## Un nouveau système de pavage tenté à Ste-Foy, l'an dernier, très satisfaisant

Le ministere de la Voirie du Québec poursuit présentement ses expériences à Drummondville sur un nouveau genre de pavage destiné à éliminer la poussiere sur les 22,000 milles de routes de gravier du réseau provincial.

Les expériences tentées l'an dernier sur la rue Duchesneau, à Ste-Foy, ont été très satisfaisantes. Elles sont bases sur un procédé mis au point en Suède.

Le gravier est baigné dans un mélange emulsif d'huile et de savon qui permet la pose à froid, même apres une chute de neige. Les meilleurs résultats sont obtenus à basses températures.

Le procédé permet d'obtenir un abat-poussière qui remplace les huiles et le chlorure de calcium. On songe à utiliser ce mélange pour le rapiéçage des routes pavées parce qu'il peut rester indéfiniment en tas sans perdre une partie de son élasticité.

Le ministère de la Voirie estime qu'il pourrait abaisser le cout de ce genre de réparation de $15,000 à $5,000 du mille.

L'expérience se doublera d'un essai de stabilisation sol-ciment à Terrebonne, l'an prochain.


PLUS DE CORS!

LES ZINO-PADS PREVIENNENT, SOULAGENT ET FONT DISPARAITRE RAPIDEMENT LES CORS

Les Zino-Pads du Dr. Scholl agissent pour vous de différentes façons: Ils arrêtent le développement des cors si vous les utilisez dès que les orteils deviennent douloureux . . . Ils suppriment la souffrance en un instant . . . Enfin, c'est un des moyens les plus rapides, connus de la science médicale, pour faire disparaître les cors. Résistent à l'eau—ne se décollent pas pendant le bain.

La marque la plus vendue au monde

Dr Scholl's Zino-pads



BY APPOINTMENT
TO HER MAJESTY QUEEN ELIZABETH II
SUPPLIERS OF "CANADIAN CLUB" WHISKY
HIRAM WALKER & SONS LIMITED

DEMANDEZ
"LE MEILLEUR CHEZ NOUS"

Canadian Club
par HIRAM WALKER

LE PLUS léger WHISKY AU MONDE



PERTE DE POIDS
grâce au
PLAN DE RÉGIME au PAIN Hollywood®

Le calcul des calories est facilité lorsque les repas sont apprêtés en tenant compte des mets familiaux. Le plan de régime au pain Hollywood vous aide à manger sagement — et très bien ! Vous pouvez vous délecter même de *pain* en suivant votre régime !

Le pain Hollywood a si bon goût parce qu'il contient de bons ingrédients tels graine de sésame et blé doré. S'y ajoutant neuf farines de légumes frais — laitue, carottes, céleri, persil, pour n'en mentionner que quelques-uns.

Une bonne idée ? Du bon pain !

*46 calories par tranche mince*

*Un autre pain de qualité vendu par :*

"PRODUITS DIANA INC."

GRATIS!
PLAN DE REGIME AU PAIN HOLLYWOOD
"QU'AVEZ-VOUS A PERDRE ?"

Demandez dès MAINTENANT un plan de régime entièrement nouveau gratuit. Il suffit de remplir le coupon et de poster avec le bout de l'enveloppe d'un pain Hollywood.

PAIN Hollywood CASE POSTALE 1507, STATION B, OTTAWA 4, CANADA

Vous trouverez ci-inclus un bout d'enveloppe de Pain Hollywood. Veuillez m'envoyer le plan de régime d'Eleanor Day "Qu'avez-vous à perdre ?"

Nom .....

Adresse .....

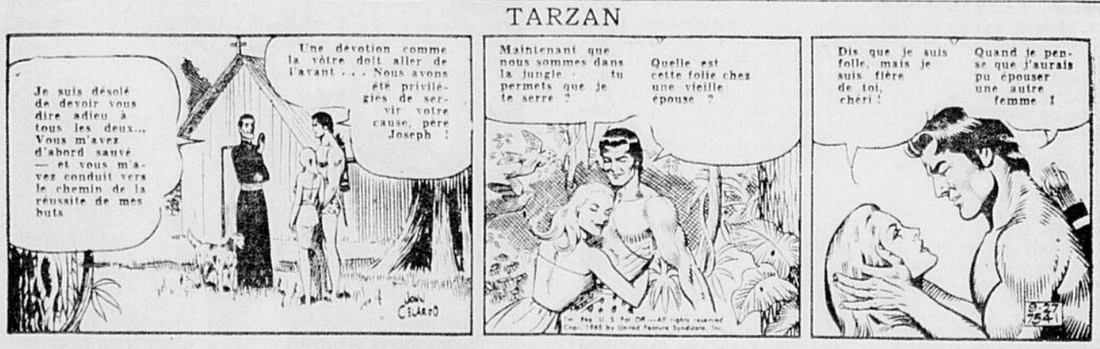
Ville ..... Zone ..... Province .....


DONDI

L'AGENT SECRET X-9

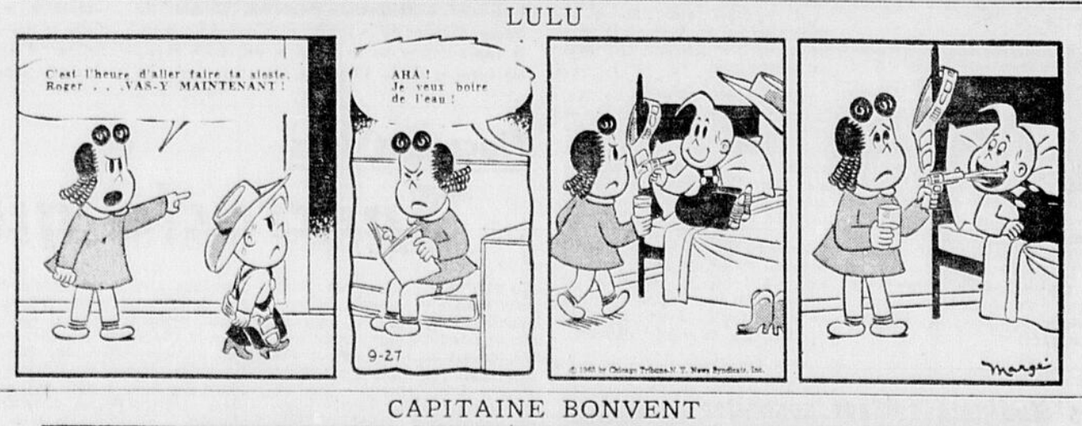
JIGGS

TARZAN

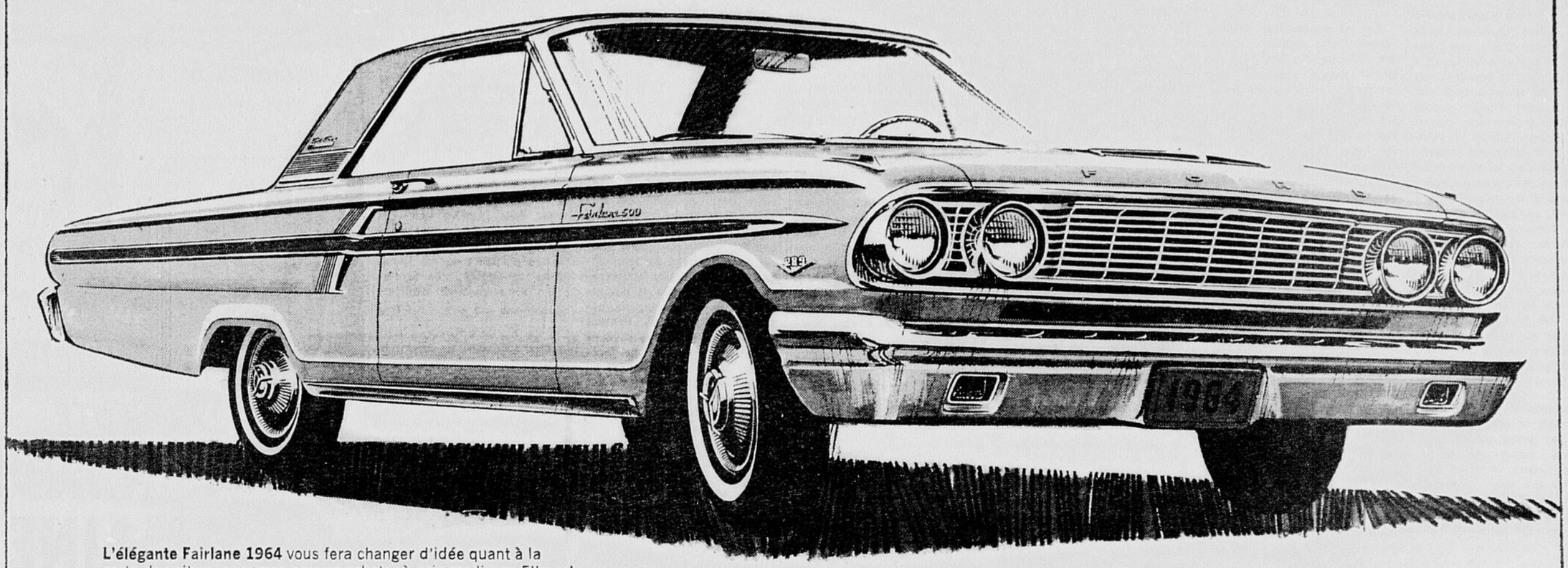



MARC DES BOIS

LULU




CAPITAINE BONVENT




**L'élégante Fairlane 1964** vous fera changer d'idée quant à la sorte de voiture que vous pouvez acheter à prix modique. Elle est élégante, de dimensions idéales, et son moteur est fougueux à souhait. Ultra-confortable à l'intérieur, avec de riches garnitures et un équipement luxueux. Une voiture attrayante entre toutes!

L'une des superbes voitures Ford-Canada . . . construites au Canada.
Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées ici sont fournies moyennant supplément.

# Voici la nouvelle et élégante Fairlane 1964

. . . la voiture familiale à prix modique, au comportement de voiture sport, qui allie confort et agrément! La Fairlane '64 a été perfectionnée en la soumettant aux conditions rigoureuses des compétitions ouvertes. A la célèbre piste d'Indianapolis, l'endurance de son remarquable V8 (facultatif) a fait l'objet de toutes les conversations. Conçue pour agrémenter les voyages en famille, cette Fairlane vous procurera des heures et des heures de plaisir. Stable comme une grosse voiture, elle offre un roulement encore plus doux—elle se conduit avec une aisance accrue de 25%! La Fairlane 1964 est la voiture familiale d'une excellence générale!
**Faites l'essai de la Fairlane '64 à excellence générale—chez votre Vendeur Ford!**

FORD

**LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.**
25 Sud, rue Dorchester,
Tél. : 525-8181

**MOTORS LIMITED**
777 Ouest, Boul. Charest,
Tél. : 681-4626

**GARAGE W. MARTIN LTÉE**
Rond-Point, Lévis,
Tél. : 837-8801

**VOYEZ AUSSI LES FORD À COUPLE ÉLEVÉ, SOLIDES ET SILENCIEUSES, ET LA CAPTIVANTE FALCON**

# En Hollande, le ministre du Bien-Etre social est une mère de famille

Pour la deuxieme fois de suite, c'est une femme qui est appelée à diriger les destinées du ministère du Bien-être social en Hollande. Agée de cinquante-quatre ans, Mme Johanna Schouwenaar, professeur de carrière en grec et en latin, se voit soudainement promue au titre de ministre du cabinet. Elle doit quitter à regret ses chers classiques qu'elle enseignait aux écoles supérieures de Hollande depuis l'obtention de ses maîtrises en grec et en latin lorsqu'elle n'avait que vingt-cinq ans.

Mère de trois adolescents et devenue veuve l'an dernier, Mme Schouwenaar n'est pas une nouvelle venue en politique. Outre sa vocation de professeur, la politique est devenue pour elle un grand sujet d'intérêt depuis la fin de la Deuxième guerre mondiale. Mais jamais lui vint-il à l'esprit ou encore caressa-t-elle l'ambition de représenter un jour son parti politique comme ministre du cabinet. Elle avoue en souriant qu'elle fut prise à l'improviste lorsque en juillet dernier un appel téléphonique émanant des bureaux du gouvernement à La Haye, la rejoignit dans sa retraite de vacances sur un lac pittoresque d'Italie. On lui offrait un poste au sein du cabinet en voie de formation à la suite des élections générales néerlandaises du 15 mai.

Elle accepta d'emblée de relever le défi et après un bref voyage par avion en Hollande pour son installation comme nouveau ministre, revint en Italie auprès des siens, accompagnée d'une malle remplie de documents pouvant la familiariser avec sa nouvelle tâche d'envergure.

### POINTS DE REPERE

Fille d'un professeur de français dans les écoles supérieures, la jeune Johanna Franssen, ainsi se nommait alors Mme Schouwenaar, ressentit le coup de foudre pour les langues classiques anciennes dès sa première déclinaison latine. Fidèle à ses premières amours, elle obtenait ses diplômes en cette matière à l'Université de Leyde en 1934. Son séjour à l'université incidemment coïncide avec celui de la reine Juliana qui étudia le droit à Leyde au cours de la même période.

Une vie entièrement vouée à l'enseignement semblait attendre Johanna Franssen. Il fut bientôt évident cependant que l'attendait également un jeune avocat hollandais du nom de Schouwenaar, en service outremer comme officier de marine aux Indes occidentales néerlandaises d'alors. Le couple se maria par procuration peu avant que n'éclate la guerre. Séparée de son mari durant les années de l'occupation hollandaise, celui-ci étant au service de la cause des Alliés comme commandant d'un sous-marin, Mme Schouwenaar se promit de jouer un rôle actif en politique dès la restauration de la paix. Elle tint parole. Peu après la libération de la Hollande, au moment où les partis politiques faisaient de nouveaux débuts, elle joignit les rangs du Parti pour la Liberté et la Démocratie (libéraux). Elle remplit sa première fonction publique en 1946 lorsqu'elle fut choisie pour siéger au conseil de ville de Rotterdam. Au cours de cette période (1946-1949) Mme Schouwenaar fut en premier contact avec le domaine du travail social quand on la chargea de trouver une solution au problème des condamnés politiques.

En 1956 Mme Schouwenaar devint membre du Parlement neerlandais à titre de représentante du parti libéral à la Première Chambre (Sénat) des Etats généraux des Pays-Bas. Mais elle ne s'arrêta pas là et, devint aussi bientôt membre du parlement européen de Strasbourg en France, haussant par la même ses activités au niveau international.

### VUES POLITIQUES DIFFERENTES

Mme Schouwenaar et son mari formèrent un couple assez unique. Non seulement mari et femme faisaient-ils partie de différentes Chambres au Parlement hollandais (elle, comme député à la Première Chambre, lui, siégeant à la Deuxième Chambre), mais de plus représentaient-ils chacun un parti politique différent. Le regretté M. Schouwenaar était en effet un représentant socialiste au parlement, alors que son épouse y représentait le parti libéral. Jamais ne couple ne ressentit cette situation comme un paradoxe à quelque point de vue que ce soit, puisque ces deux partis, de l'avis de chacun, adhéraient à des principes d'une grande largeur de vue.

Incidemment, l'une des raisons qui incitèrent Johanna à se joindre au Parti pour la Liberté et la Démocratie est que le programme de ce parti précise sa conception de l'égalité des droits de l'homme et de la femme en termes mieux définis que tout autre parti.

### NOUVEAU MINISTERE

Le ministère du Bien-être social dont Mme Schouwenaar a assumé la direction, à la suite de son prédécesseur compétent, Mlle Marga Klompé, première femme à faire partie du cabinet ministériel en Hollande, constitue un tout jeune ministère. Jusqu'à 1952 il existait un ministère des Affaires sociales ainsi qu'on l'appelait. Cette année-là cependant, une réorganisation scinda ce ministère en deux ministères distincts. L'un d'eux fut le ministère des Affaires sociales et de la Santé publique; l'autre devint le nouveau ministère du Bien-être social. Bien que leur champ d'action soit étroitement connexe, chacun de ces ministères oeuvre à des tâches particulières.

Le ministère des Affaires sociales et de la Santé publique traite de matières sociales en général, telle que la protection du travailleur, les assurances sociales, la santé publique, le chômage, l'émigration, etc., etc. Quant au nouveau ministère du Bien-être social créé en 1952, il veille particulièrement sur le bien-être social individuel : soin des personnes âgées, des familles souffrant de fortes tensions, des infirmes ou handicapés, des mères célibataires, des victimes de la guerre, des réfugiés. Peu après la création de ce ministère en septembre 1952, le nouveau ministère dut faire face à son premier appel d'urgence lorsque, dans la nuit du 1er février 1953, une désastreuse inondation laissa du soir au lendemain des dizaines de milliers de gens sans foyer.

### HORIZONS NOUVEAUX

Une étroite collaboration internationale et la disparition des frontières, élargissent les horizons dans le domaine du travail social. On peut citer à titre d'exemple de cet état de choses le nombre sans cesse croissant de travailleurs étrangers prenant un emploi aux Pays-Bas. La pénurie de main-d'oeuvre en Hollande (dans l'industrie du textile par exemple) a amené quelque sept mille travailleurs italiens et espagnols à quitter leur pays ensoleillé pour la Hollande au climat frisquet. Inutile de dire ce que représente de labeur pour le travailleurs du ministère du Bien-être social la tâche d'aider ces gens à s'adapter à leur nouvel environnement. Il faut avouer tout de suite que c'est déjà un problème pour les estomacs de ces mangeurs de spaghetti et de riz du sud que de s'habituer aux coutumes alimentaires des mangeurs de pommes de terre que sont les Hollandais !

On a recruté des équipes spéciales pour accueillir ces travailleurs étrangers et les aider à se sentir chez eux dans leur nouveau pays. De telles équipes se composent de représentants des ministères gouvernementaux concernés et des représentants d'associations patronales et syndicales. Souvent le plus grand problème pour les travailleurs est celui du logement. Il est arrivé un cas où la solution à ce problème fut d'installer un groupe de travailleurs célibataires sur un bateau transformé en logis permanent.

Parmi les autres projets entrepris par les équipes spéciales d'aides aux travailleurs étrangers, il y a l'encouragement aux contacts sociaux, aux occasions de loisirs et autres.

### CONTRIBUTION FONDAMENTALE

Un domaine d'une grande richesse et les multiples aspects de la question sociale moderne sont maintenant confiés à l'habileté professionnelle de Mme Schouwenaar. De prime abord ce peut sembler un changement drastique que ce passage de l'enseignement du grec et du latin à des étudiants des écoles supérieures, à la direction du bien-être social à l'échelle nationale. Mais pour une éducatrice aussi inspirée que Mme Johanna Schouwenaar, ce changement de forum n'implique aucun paradoxe. Pour elle c'est encore son rôle d'éducatrice qui entre en jeu, et sa tâche nouvelle dans l'amélioration des structures sociales semble s'apparenter à son travail de formation auprès de ses jeunes élèves d'autrefois. La profession d'enseignement d'ailleurs ne doit-elle pas être considérée comme la contribution sociale la plus fondamentale envers la société ?

## Les conseils de Gigi

Qu'est-ce qui à vos yeux paraît le plus important pour compléter votre toilette ? Le bijoutier déclare naturellement que la touche de finition réside dans le bijou savamment choisi. Le manufacturier de sacs à mains affirme que c'est le sac à main qui donne le ton, le gantier que ce sont les gants, le chapelier, le chapeau. Et ils ont tous raison. Gigi le sait, pour compléter agréablement l'ensemble, il n'y a rien de mieux que le **sourire** ! N'a-t-elle pas raison, elle aussi ?

ANNONCE

**LUMBAGO**

**MAL DE DOS—DOS ENDOLORI**

Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes . . . T-R-C de TEMPLETON. Ne souffrez pas une journée de plus qu'il ne faut. Achetez T-R-C aujourd'hui même. Seulement ,85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T63-5F

654

## Votre travail à l'aiguille

654

Cette jolie broderie, très facile à faire, ornera bien ces coussins, de forme ovale ou carrée. Qu'ils soient sur le divan ou le lit, ils apporteront une note de gaieté à la pièce.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

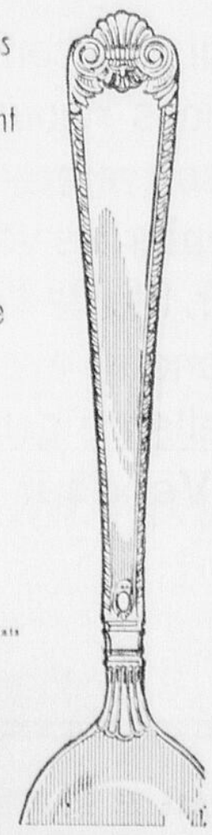
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

FAITES
**NETTOYER VOS TAPIS**
procédé à la mousse
Satisfaction garantie, sèche en 2 heures, etc.
*Nettoyeur de tapis Presto*
TEL. : 529-3813

LES TROIS DERNIERS JOURS !
**20% DE RABAIS**
STERLING BIRKS
Tous les modèles, toutes les pièces

Faites votre choix parmi 20 modèles exclusifs créés dans les ateliers d'argenterie Birks — tous se vendent par pièces séparées. Pour le même poids et le même prix, le sterling Birks représente la meilleure valeur au Canada. Profitez de cette occasion unique de commencer une collection ou d'ajouter à celle que vous possédez déjà.

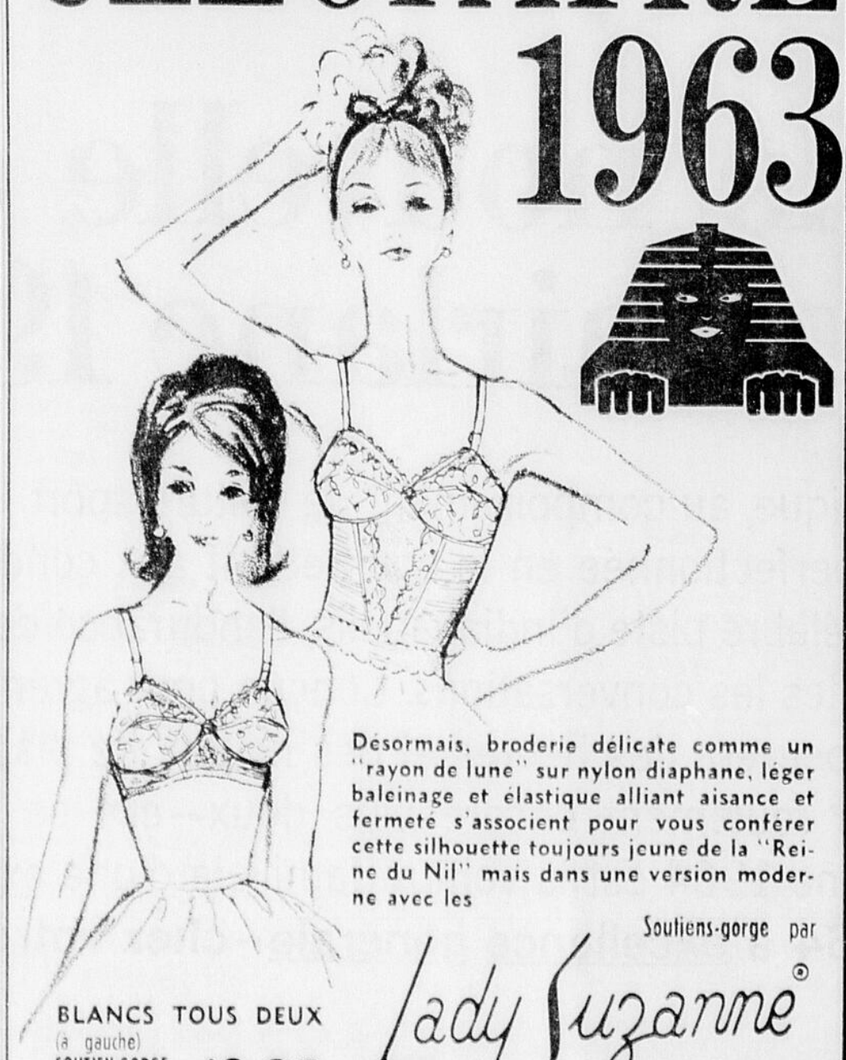
Conditions faciles de paiement : $8 comptant et $5 par mois sur les achats de $15 ou plus.



BIRKS JOAILLIERS

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE — QUEBEC
Centre d'Achats Ste-Foy

**CLÉOPÂTRE 1963**



Désormais, broderie délicate comme un "rayon de lune" sur nylon diaphane, léger baleinage et élastique alliant aisance et fermeté s'associent pour vous conférer cette silhouette toujours jeune de la "Reine du Nil" mais dans une version moderne avec les

Soutiens-gorge par *Lady Suzanne*®

BLANCS TOUS DEUX
(à gauche)
SOUTIEN-GORGE BANDEAU $3.95
Pour une silhouette séduisante . . . Tailles : A 32-36, B et C 32-38.

(à droite)
SOUTIEN-GORGE LONG $5.95
Pour une silhouette souple. Avec bande de taille de 2" qui ne roule pas. Tailles : B 34-38, C 38-40.

MAINTENANT OFFERTS CHEZ
Reitman's
LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

Disponibles à :
• 30, Est, rue St-Joseph, 529-8565
• 318, Est, rue St-Joseph, 522-2682
• 860, rue St-Jean, 525-8847
• Place Ste-Foy, 653-0982
• Centre d'Achats Charlesbourg, 623-2143
• Centre d'Achats Canardière, 661-3673
• Place Laurier, 653-5304
• Place Fleur de Lys, (boul. Bamel)
• Rond-Point Levis, 837-8029
• 160, rue Racine est, Chicoutimi, 543-0625
• 146 St-Germain, Rimouski
• Centre d'Achats, Thetford-Mines

Tous les magasins ouverts vendredi soir jusqu'à 9 h. 30 — Les magasins des Centres d'Achats: Ste-Foy, Charlesbourg, Place Laurier et Rond-Point Levis sont ouverts les mardi et jeudi soir.

PRÉSENTE
C. E. Bisson Ltée
MAGASIN À RAYONS
**LA GRANDE SEMAINE DU MANTEAU**

*L'hiver approche . . . Ne soyez pas prise au dépourvu . . . Madame . . . Plus une minute à perdre. Choisissez . . . Maintenant . . . Le choix est à son meilleur. FAITES LES METTRE DE COTE.*

EPARGNEZ . . . CETTE SEMAINE DE $1.00 à $3.00 SUR DES MANTEAUX DE MARQUES REPUTEES, TEL FUTURAMA - LITTLE NUGGET - MARKETTE - TAILORED TOGS, ETC.

**ENSEMBLE DE MANTEAUX**
3 pièces
manteau, jambières et coiffure, choix de **simili-fourrure, Lama d'orlon** et tissu de laine de teintes variées, pour les petites de 1 an à 3 ans x.
Prix variant de 12.98 à 26.98

**MANTEAUX ET ENSEMBLE DE MANTEAUX**
3 pièces
Choix des populaires **simili-fourrure, Leopard Borgana, suédine**, nouveaux boucles et lainage de teintes variées, pour les petites de 4 à 6 ans x.
Prix variant de 12.98 à 33.98

**MANTEAUX POUR FILLETTES**
de 7 à 12 ans. Choix de chauds et duveteux **simili-fourrure, Leopard, Borgana, suédine**, nouveaux lainages, boucles, etc.; modèles et teintes variés.
Prix variant de 14.98 à 33.98

**MANTEAUX TEEN AGE**
et petites dames
Choix des duveteux et populaires, **simili-fourrure, Leopard, Borgana**, suédine et nouveaux **lainages** de teintes variées ainsi que tweeds lamines, garnis ou non de fourrure.
Valeurs jusqu'à 89.50
Prix variant de 26.98 à 82.98

**PALETOTS**
3/4 ou — 7/8
pour HOMMES et GARÇONS
dans les marques réputées tel **Utex, Croydon**, etc. choix de lainages nouveaux et tweeds lamines, avec ou sans collets de fourrures.
Garçons grand. : 24 à 36
Prix variant de 15.95 à 22.95
Hommes 34 à 44
Prix 24.95 à 36.95

**Utilisez notre service de crédit,** ou notre plan mise de côté. Un léger acompte vous réservera la marchandise de votre choix.

**C. E. BISSON LTEE**
*"Une entreprise familiale au service de la famille"*
210 - 212 RUE MARIE DE L'INCARNATION

## Cordon Bleu

**COTE DE VEAU SAUTEE COLMARIENNE**

Pour une personne : 1 côte de veau parée, ½ lb; 2¼ c. à table de beurre; 1¼ c. à table de foie gras truffé, 4 champignons; ¼ de tasse de Madère.

Trancher jusqu'à l'os la côte en deux, dans le sens de l'épaisseur, et la farcir avec le pâté de foie. Refermer l'ouverture à l'aide de 2 fils. Fariner la côte et la faire sauter dans 1 c. à table de beurre. Laisser cuire modérément afin d'obtenir une belle coloration des deux côtés. Mettre la côte dans un plat rond.

La sauce : égoutter la moitié du beurre de cuisson et faire sauter vivement les champignons soigneusement lavés, égouttés et escalopés grossièrement. Saler et poivrer quand l'évaporation est terminée. Ranger les champignons autour de la côte.

Ajouter le Madère et laisser réduire en remuant. Incorporer le restant du beurre en remuant la poêle avec un mouvement de va-et-vient jusqu'à ce que la sauce ait le goût et la consistance désirés.

Pour servir : Enlever les fils de la côte et napper avec la sauce. Servir très chaud.

## La pomme est un fruit délicieux mais il faut savoir la choisir

A l'automne, surtout au Canada, la pomme prend la vedette. Il faut acheter selon la catégorie autant que possible, choisir entre les variétés de table ou à cuire. Pour la cuisson, il faut acheter de préférence des pommes fermes et sures et acheter la quantité qu'on pourra conserver au froid sans en perdre.

Les pommes sont cueillies lorsqu'elles sont mûres, puis placées dans des entrepôts frigorifiques où la lumière et la quantité de gaz atmosphérique sont équilibrés. Pour rester fermes, ces fruits doivent être conservés au froid. A la maison, on doit les placer dans le réfrigérateur ou dans un endroit frais et humide.

Les pommes sont cultivées à l'échelon commercial en Colombie-Britannique, en Ontario, dans le Québec et en Nouvelle-Ecosse et, mais un peu moins, au Nouveau-Brunswick. Avant de passer d'une province à l'autre, les pommes doivent être classées, emballées et étiquetées selon les normes de l'administration fédérale. Les pommes cultivées et vendues dans chacune de ces provinces font en outre l'objet de règlements des provinces, qui sont identiques à ceux de l'administration fédérale.

**LE CLASSEMENT**

Lors du classement, les pommes sont calibrées, c'est-à-dire triées selon leurs grosseurs. Cela signifie que chaque emballage contient des fruits de grosseur uniforme, bien que la grosseur du fruit n'en détermine pas toujours la catégorie. Si les règlements des provinces tolèrent quelques différences dans la grosseur des fruits, le gouvernement fédéral exige que toute pomme classée ait un diamètre minimum de 2 1-4 pouces.

Les catégories de pommes sont, par ordre de qualité : Canada extra de fantaisie, Canada de fantaisie et Canada commerciale ou "C". Dans chacune de ces catégories, les pommes doivent être d'une même variété, mûres, cueillies à la main, propres, saines, calibrées, bien emballées et de la grosseur justifiant leur variété et leur catégorie. En général, plus la qualité est basse, moins on se montre exigeant sur la couleur des pommes.

## Incluez une surprise dans la boîte à lunch de l'écolier

Montréal (PC) — Les écoliers ayant maintenant repris le chemin de l'école, plus d'une maman doivent s'occuper de la traditionnelle boîte à lunch, pour le repas du midi, en sachant varier et bien équilibrer les menus.

Selon les diététiciens, ce repas, indépendamment de son contenu, doit procurer le tiers des besoins alimentaires quotidiens, et pourrait inclure du pain, du lait, de la viande ou un substitut en protéines, ainsi qu'un fruit ou un légume. L'Association des boulangeries de Montréal suggère des variantes dans la préparation de ces repas froids que les enfants apportent à l'école. Comme les sandwichs sont à la boite à lunch ce qu'est le plat de résistance dans un repas élaboré, la maman avisée utilisera une variété de pains et même de petis pains dans la confection des sandwichs.

Le pain peut s'inscrire dans différentes diètes alimentaires, car il ne fait pas engraisser. Une tranche ordinaire ne contient que 75 calories. Cependant un sandwich comprenant des tartines beurrées, une tranche de jambon d'une once, et un peu de moutarde peut donner de 300 à 350 calories. Pour accompagner les sandwichs un oeuf cuit dur ou un morceau de poulet, agrémenteront le lunch.

**LA SURPRISE**

Les enfants apprécieront la petite surprise quotidienne, sous forme d'une grappe de raisins, de biscuits coupés en dessins amusants, d'une cossetarde dans un récipient individuel, ou de tout autre dessert imaginé par la maman. En préparant la boite à lunch, on glisse des serviettes de papier aux riantes couleurs, on prend soin d'envelopper chaque sandwich séparément, et de disposer les aliments les plus lourds au fond de la boite.

## Etait-ce votre fille?

Etait-ce votre fille, qui montait ce matin dans la voiture d'un inconnu ?

Frileuse dans son imperméable défraichi, ses cheveux brun clairs savamment décoiffés, ses yeux tracés en amande, elle avait un petit air triste d'enfant insatisfaite.

Etait-ce votre fille ?

Des livres de classe sous le bras, elle attendait passivement qu'une automobile veuille bien la prendre. A peine daignait-elle soulever le bras pour indiquer son chemin, du pouce. Un autobus ralentit, elle s'écarta bien vite de la rue.

Une voiture reluisante passa en trombe, s'arrêta soudainement et recula vivement pour la cueillir.

Sa petite main, au pouce retroussé, monta lentement à son menton, indiquant son hésitation.

C'est qu'elle montait dans la voiture du don Juan type. Elle avait peut-être seize ans.

Etait-ce votre fille ?

M. B.

## Carnet mondain

Le Lieutenant-gouverneur du Québec a rendu visite au Gouverneur général mercredi matin, pour souhaiter "Bon voyage" à Leurs Excellences, à l'occasion de leur départ pour Montréal et Ottawa jeudi après-midi.

—o—o—o—

Leurs Excellences ont reçu mercredi après-midi les membres du Conseil de la Vie française en Amérique.


TROIS MOYENS SURS POUR UNE PROMENADE AGREABLE . . .

A veau brun rouille
veau rouge antique
confection Anglaise
$18.95

B chevreau noir
chevreau brun havane
confection Milanaise
$14.95

C chevreau brun rouille
chevreau rouge antique
confection Florentine
$20.95

Simard Voyer INC.
CARRE D'YOUVILLE

RAYURES AUX TEINTES CHAUDES — L'élégance d'une pimpante chemise tailleur en luxueux surah d'arnel aux riches rayures de couleurs automnales, convient aux multiples occasions dans la vie d'une jeune élégante. Elle n'exige qu'un minimum d'entretien.

## Patron-mode

par Anne Adams

4737

Choisissez le crêpe et le lainage dans les jolies teintes d'automne pour confectionner ce chic deux-pièces pour les sorties du jour. Il vous donnera une très jolie silhouttte. Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16, 18, 20. La taille 16 requiert 3¾ verges d'un tissu de 39 pouces.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

**N. B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.**

4737
10—20


RESTAURANT BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
350 Boul. Ste-Anne — 663-7881

POUR VOS YEUX
EXIGEZ LES VERRES ZEISS PUNKTAL
La garantie de qualité de ces lentilles peut être contrôlée par le symbole d'origine gravé sur chaque verre.
Evitez toute contrefaçon

La mode chez...
YVES BRISSET DES NOS

Bourse du soir
en peau de soie, genre sac se repliant en deux. Choix de trois couleurs : noir, brun, blanc.
5.95

Bourse du soir
en peau de soie, avec fermeture. Trois couleurs : noir, brun, blanc. Se porte aussi comme sous-bras, la chaîne se dissimulant à l'intérieur.
9.95

Autres modèles à prix variés.

PLACE D'YOUVILLE
TEL. : 523-7997

DU NOUVEAU
Soutien-gorge
sarong*
à bretelles extensibles et croisées, support Cordtex.

Aucun autre soutien-gorge ne réunit ces 3 avantages, les bretelles restent toujours bien à plat sans se retourner ni glisser, se prolongeant sous la poitrine pour la soutenir encore davantage. Il permet les robes les plus décolletées. Ce soutien-gorge se vend seul. $6.00

Ce soutien-gorge long possédant les mêmes caractéristiques que le premier avec dentelle de nylon permet de porter des décolletés très profonds. Se vend seul. $8.00

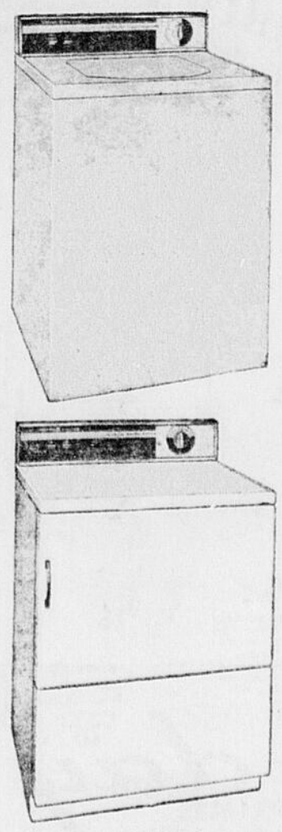
Soutien-gorge long avec bande élastique de 2" à la taille. Bretelles extensibles et panneaux sur les côtés en fibre LYCRA recouverte dentelle de nylon. Il se vend seulement $9.00

Lyne ENR.

CENTRE D'ACHATS LA CANARDIERE
TEL.: 661-4822

PRIX IMBATTABLES
à la grande Exposition
LAVEUSES, SÉCHEUSES et T.V.
GENERAL ELECTRIC

1964
La lampe écran de 23" "Daylight" "Blue" CGE, l'exclusif "Glarejector" et 2 haut-parleurs montés à l'avant procurent un plaisir visuel et d'écoute satisfaisant.
PRIX SPECIAL
219.95



LESSIVEUSE AUTOMATIQUE
- Capacité extra grande de 12 lbs
- Système de lavage exclusif Filter-Flo
- Sélecteur économiseur d'eau
- Choix de lavage bouillant et rinçage chaud ou lavage chaud et rinçage froid
- Rinçage par aspersion et action profonde
- Filtre anticalage

SPECIAL
219.95

SECHEUSE deux-cycles ultra-rapide
- Cycle de séchage jusqu'à 140 minutes
- Cycle automatique d'assouplissement
- Système de séchage automatique et ultra-rapide
- Accepte une pleine capacité de lavage
- Dessus et tambour en émail porcelaine
- Interrupteur de sécurité
- Sélecteur variable de chaleur

SPECIAL
139.95

FACILITES DE PAIEMENT
PARADIS du BIJOU Enr.
53 AVENUE PLANTE — QUÉBEC-OUEST TÉL. : 527-8317
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HEURES

# La Journée des Etudiants à Laval

Pour la première fois dans les annales étudiantes de l'université Laval, il y aura cette année une "Journée des étudiants". D'après les plans qu'on élabore présentement à ce sujet, il s'agira d'une sorte d'équivalent des "Journées des Anciens". Déjà des pourparlers ont été établis entre les autorités de l'AGEL et les Anciens. L'idée a été bien accueillie et une collaboration est certaine.

Cette "journée des étudiants", qui serait normalement fixée une semaine avant celle des Anciens, aurait pour but principal d'attirer l'attention du public sur l'étudiant, sur sa vie, ses activités. A cette occasion, on inviterait d'ailleurs toute la population québécoise à venir visiter l'Université et à voir dans quel milieu évolue la classe étudiante. De plus, il y aurait une activité artistique comme une exposition de peintures exécutées par des étudiants.

Le président de l'AGEL, M. Jean Nazin, a présenté cette idée hier soir à ses confrères, membres de l'exécutif qui furent unanimes à reconnaitre le bienfondé de cette innovation. M. Benoit Mailloux a été désigné pour représenter les étudiants dans le comité des Anciens qui, intéressés par la suggestion, ont l'intention d'en étudier les possibilités et l'organisation.

# Une enquête aura-t-elle . . .

(Suite de la première page)

leur présence mais nous décréterons le huis clos et ils ne parleront pas".

**M. MOISAN**

L'échevin Gérard Moisan a convenu qu'il n'était pas toujours bon d'étaler dans le grand public les griefs que l'on pouvait avoir contre le corps policier. Donnant raison au chef Lemire, le représentant de St-Roch a toutefois ajouté que son but n'était pas de déclencher une polémique mais plutôt de "réveiller les ou le chef de police".

"Je crois, a-t-il dit, qu'il y a des modifications à faire dans votre département, M. Lemire, et ce que j'ai dit l'autre jour ici, je l'ai dit à la suite de certains faits qui se sont produits.

"Je ne tiens pas à ce que le corps de police devienne un corps en dehors de la ville. Je voudrais qu'il soit tout à l'honneur de la population".

Il a rappelé à M. Lemire qu'il avait toujours collaboré avec lui dans le passé, lui ayant souligné à plusieurs reprises ce qu'il considérait être de nature à l'aider, lui, le chef de police et à le protéger dans certains cas.

M. Moisan a dit se rallier à la politique selon laquelle toute question concernant le chef de police est discutée en privé avec le chef de police ou soumise au "Comité de Régis de la police" plutôt que lancée dans le public par les voies ordinaires.

"Mais, a-t-il dit, il y a des fois où c'est nécessaire afin de réveiller les intéressés et les forcer à accorder plus d'attention à leur département".

Il a terminé en disant qu'on avait "nettoyé" la Sûreté provinciale au moyen d'une enquête poussée et qu'il faudrait peut-être agir de même pour obtenir les résultats que l'on souhaite à Québec.

**M. LEMIRE**

M. Lemire a rétorqué que le corps de police de la Vieille Capitale n'était pas, bien sûr, un corps parfait. Il ne sera jamais complètement à notre goût et nous allons essayer sans cesse de l'améliorer davantage.

Il a rappelé que si la ville de Québec se trouvait la neuvième au point de vue population dans tout le Canada, elle était par contre la première, deuxième et troisième en ce qui concerne l'excellence de la criminalité.

"Pour corriger et améliorer, a-t-il dit, il nous faut l'appui entier des autorités. Il faut nous sentir épaulés. C'est ce que je suis venu vous demander".

**CENTRALE DE POLICE**

M. Lemire a répété qu'un projet de restructuration des cadres du corps de police était prêt depuis déjà plusieurs mois. L'application de ce projet ne saurait toutefois être entreprise tant et aussi longtemps que les policiers demeureront dans les locaux actuels.

Il a assuré les échevins que les plans préliminaires de la future centrale de police rencontraient ses besoins et ses exigences mais qu'il sera nécessaire de leur apporter de légères modifications.

M. Lemire a expliqué qu'il avait rencontré, mercredi, les officiers de la Défense civile et que les modifications qui devront être apportées découlent de cette entrevue. "Je ne puis en dire plus pour l'instant", a-t-il terminé.

**CADETS POLICIERS**

L'échevin Emile Robitaille a profité de cette discussion sur le corps de police pour manifester son contentement relatif à l'approbation du chef de police en ce qui concerne la formation d'un corps de cadets policiers.

"Je suis persuadé, a-t-il dit, que lorsque le "Comité de Régie de la Police" soumettra ce projet au comité administratif, on y accordera une attention et une étude sérieuses".

# Le bill 60 . . .

(Suite de la première page)

que que chose d'important à annoncer à ses collègues du cabinet".

Le ministre de la Jeunesse doit entreprendre aujourd'hui une nouvelle tournée d'information, à Trois-Rivières, Drummondville et dans les Cantons de l'Est.

Il semble que le ministre de la Jeunesse a l'intention de faire ratifier le bill 60 avant le mois de janvier. Cela est possible, nous a-t-on dit, mais rien n'a encore été décidé à ce sujet.

Quand nous lui avons fait part de tous ces recoupements et de toutes ces rumeurs, la personne, proche du ministre de la Jeunesse, s'est contenté de dire qu'il s'agissait là d'un "puzzle plausible".

# Mode de financement . . .

(Suite de la première page)

remplissent une fonction similaire aux autres écoles subventionnées en vertu des Programmes 2 et 3;

**Le comité permanent des ministres de l'Education de l'Association canadienne d'Education demande,**

a) que, lors des discussions entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux en vue d'en arriver à de nouvelles ententes fiscales, on soit informé de la nécessité de subventions plus grandes à ces écoles;

b) et que pendant la durée de l'entente actuelle, on fasse le nécessaire pour augmenter substantiellement l'aide financière fournie pour l'opération des "high schools" ayant l'enseignement spécialisé."

Au cours de la conférence donnée par M. Gérin-Lajoie à la suite de la réunion des ministres, le ministre de l'Education du Manitoba, M. McLean, a précisé que l'entente fédérale-provinciale était, à certains égards, trop tracassière. Il a émis l'opinion que le gouvernement fédéral devrait se contenter de donner les subventions, chaque province ayant la possibilité d'employer ces sommes à sa guise et suivant son propre système d'éducation. La politique suivie jusqu'ici aurait fait perdre aux provinces des milliers de dollars, parce que les programmes d'enseignement de plusieurs provinces ne correspondent pas toujours aux normes du gouvernement fédéral.

Pour sa part, M. Gérin-Lajoie a dit que le plafonnement des subventions fédérales en matière d'enseignement technique et spécialisé n'affectait pas le Québec. En effet, dans le Québec, l'enseignement technique et l'enseignement spécialisé sont dispensés en dehors des écoles secondaires.

# Trois pêcheurs asphyxiés . . .

(Suite de la première page)

va les cadavres. L'asphyxie aurait été occasionnée par un réfrigérateur au gaz propane qui aurait été défectueux.

M. Tremblay a immédiatement prévenu la Sûreté provinciale de La Tuque, et le caporal Romuald Noiseux ainsi que l'agent André St-Louis se rendirent immédiatement sur les lieux. Le caporal Noiseux est d'avis que la mort remonterait à la nuit de lundi à mardi à cause du fait que la nourriture n'avait presque pas été touchée, et que presque pas de gasoline pour le moteur hors-bord n'avait été employée.

Le coroner de district, le Dr Charles Crête a communiqué avec l'assistant-procureur du Québec, M. Frenette, qui, devant l'évidence des faits, n'a pas ordonné d'autopsie. Les dépouilles mortelles ont été conduites à la morgue Perreault et Fils, de La Tuque, et l'enquête du coroner, sous la présidence du Dr Charles Crête, s'est terminée par un verdict de mort accidentelle. Cette enquête eut lieu hier soir.

# Le cardinal Léger . . .

(Suite de la première page)

Esprit. Aujourd'hui, je sais que c'est seulement ouvrir sa pauvre âme à la Lumière".

Répondant à la question d'un journaliste au sujet de la position récemment prise par l'Eglise grecque orthodoxe, le cardinal a dit: "Laissons aux autres Eglises leurs problèmes. Nous avons assez des nôtres. Disons simplement que les portes de l'Eglise catholique sont ouvertes à tous et que tout le monde est invité au concile. Nous ne devons pas porter de jugements sur ceux qui en portent sur nous".

# L'hon. Gérin-Lajoie . . .

(Suite de la première page)

d'un bout à l'autre du pays pouvait être considérée comme le symbole de l'unité canadienne, a dit le ministre québécois. Aujourd'hui, il faut que cette unité s'enracine dans ces valeurs fondamentales que l'éducation seule peut développer adéquatement".

Selon M. Lajoie, la situation actuelle est tout à fait paradoxale. "La seule solution logique réside dans une nouvelle évaluation et dans un réajustement de notre structure fiscale, de façon à procurer aux provinces des sources de revenus qui leur fourniront plus d'argent que ce dont elles disposent actuellement". Chaque province devrait, sans courir le risque de grever son économie, avoir assez d'autorité en matière financière pour s'acquitter pleinement de ses responsabilités constitutionnelles".

# Vaccin contre la rougeole distribué dès la semaine prochaine, à Québec

Un nouveau vaccin contre la rougeole sera distribué dès la semaine prochaine à Québec. Ce vaccin, expérimenté aux Etats-Unis, sera à la disposition des médecins qui pourront l'injecter aux bébés de plus de six mois.

Cette nouvelle a été annoncée hier midi par le Dr Louis Vallières, pédiatre, au cours de la causerie qu'il a prononcée devant les membres du Club Kiwanis de Québec en marge de la Semaine de l'Immunisation.

On sait qu'il n'existait pas encore de vaccin spécifique contre cette maladie contagieuse à laquelle sont sujets les enfants surtout. Le Dr Vallières rappelle d'ailleurs que cette maladie pourra, grâce au vaccin, être efficacement contrôlée.

Au cours de son exposé, le médecin a, par ailleurs, souligné les bienfaits de l'immunisation en masse contre les maladies contagieuses, immunisation qui a pour but d'enrayer les épidémies.

"L'épidémie, dit-il, est la rançon du désir qu'ont toujours eu les êtres humains de se grouper en corps sociaux. Grâce au travail tenace de chercheurs, on a pu graduellement au cours des siècles derniers trouver des moyens d'isoler les virus de contagion développés dans la société et de les combattre."

Parmi ces chercheurs, le conférencier cite Pasteur, Koch, Fleming, etc., et il termine son exposé en soulignant que l'immunisation est une réalité tangible et que le travail de la médecine préventive même s'il se fait silencieusement est un grand bienfait pour la société.

Le Dr Vallières fut présenté par M. Camille Lacroix, vice-président du Club Kiwanis de Québec et remercié par M. Sam Bard.

# 1er ambassadeur Canadien . . .

(Suite de la première page)

cent sur la communauté de culture et d'idéal des nations canadienne et ivoirienne, et a également insisté sur la possibilité de rapports économiques plus étroits entre les deux pays.

M. Cornet qui est âgé de 45 ans est né à Kingston, dans l'Ontario. De 1948 à 1960 il a occupé des postes diplomatiques à Oslo, Copenhague, Canberra et Karachi. Il a ensuite assumé les fonctions de chef adjoint à la direction des affaires d'Extrême-Orient, puis de chef à la direction des affaires consulaires.

ANNONCE

## Ce que révèle votre électrocardiogramme

Votre électrocardiogramme (ou ECG) peut avertir votre médecin de l'approche de troubles cardiaques et parfois même lui permettre de détecter une crise "silencieuse" qui s'est déroulée à votre insu. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre comment l'ECG peut aussi vous rassurer au sujet de palpitations et de souffles au coeur, vous faire connaitre la capacité d'endurance de votre coeur et quelle longévité il vous réserve. Achetez Sélection aujourd'hui!

ANNONCE

## Sa Sainteté le Pape Paul VI

En quoi le nouveau pontife ressemble-t-il à ses prédécesseurs, Pie XII et Jean XXIII? Pourquoi a-t-il choisi le nom de Paul? SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre vous trace du Saint-Père un portrait qui vous révélera sa personnalité extraordinairement riche et complexe et qui laisse entrevoir quelle sera son attitude en ce qui concerne l'unité du monde chrétien et le rapprochement avec le communisme. Achetez Sélection d'octobre aujourd'hui!

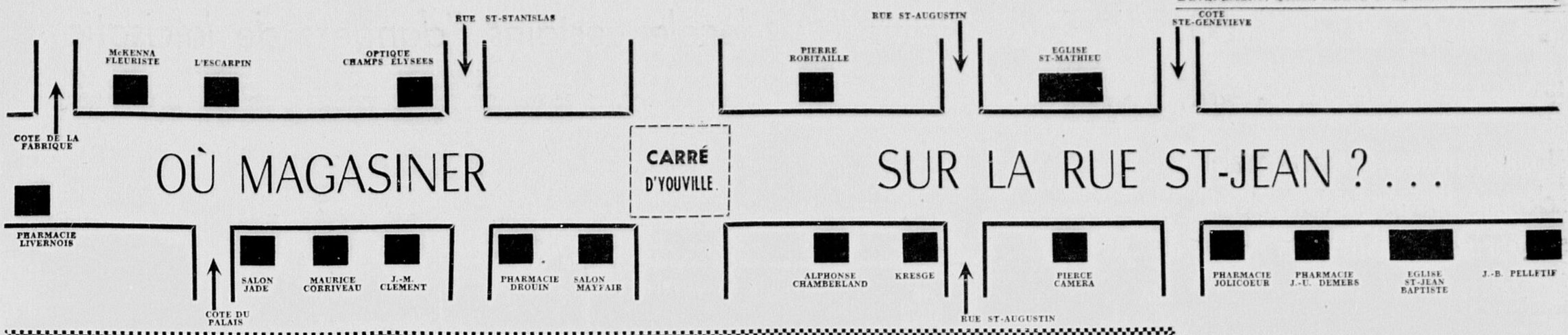
COSETTE

NOTRE MAGASIN
sera fermé
à l'occasion des
FETES HEBRAIQUES
vendredi à 6 h. p.m.
et samedi toute la journée
OUVERT VENDREDI JUSQU'A 6 H. P.M.
LOUSON
275 EST, RUE ST-JOSEPH

dès le 28 septembre . . .
NOUS FERMONS
NOS PORTES A QUEBEC!
ce n'est pas UNE VENTE AUX ENCHERES
ce n'est pas UNE FAILLITE
ce n'est pas UNE BANQUEROUTE
C'est avec regret que nous nous voyons dans l'obligation de fermer nos portes à Québec! C'est donc le temps le plus opportun de profiter de nos super-spéciaux que nous offrons parmi nos milliers de modèles différents de fixtures!
TOUT NOTRE STOCK DE MAGASIN, ENTREPOT, ECHANTILLONS OFFERT A
1/3 DU PRIX
FIXTURES : fluorescentes, incandescentes, plafonniers, lampes, chandeliers, pharmacies, etc., etc.
RF—140 Rég. $24.00 SPECIAL $8.00
RC—428-3 Rég. $97.50 SPECIAL $32.50
RAL—287 Rég. $67.00 SPECIAL $22.95
RC—828-3 Rég. $55.50 SPECIAL $18.50
RF—183 Rég. $78.00 SPECIAL $26.00
RF—355-3 Rég. $68.00 SPECIAL $22.50
RC—933-1 Rég. $18.00 SPECIAL $6.00
Nu-day
FILIALES DES INDUSTRIES ROSEMONT MANUFACTURIERS
Fondé et dirigé par les nôtres MAURICE BEAUMONT, prés.
696 rue ST-JOSEPH (coin du Pont) QUEBEC
Tél.: 529-9719
BUREAU CHEF: 2090 RUE MOREAU, MONTREAL, QUE.
A tous nos clients :
Nous regrettons d'être obligés de fermer nos portes comme salle d'échantillons et entrepôt de "NU-DAY" Fixtures et les "Industries Rosemont Ltée". Nous remercions très cordialement ceux qui nous ont encouragés de près ou de loin. Nous espérons revenir plus tard, mais cette fois, comme manufacturier d'appareils d'éclairage et de chauffage.
Maurice Beaumont, prés.
des Industries Rosemont Ltée.

Vive la compagnie!

Après une chaude partie de quilles avec les amis, il est agréable de se rafraichir avec de la savoureuse Red Cap. Oui, la Red Cap est la bière des rencontres amicales; la satisfaction qu'elle donne cadre bien avec le plaisir de la compagnie. La nouvelle étiquette or de la Red Cap annonce une bière exceptionnelle.
Savourez CARLING RED CAP




Evidemment, c'est chez les marchands dont les annonces apparaissent dans cette page. Pour vous en convaincre, à la prochaine occasion, visitez ces véritables spécialistes. Pour mieux situer leurs commerces, (qui s'étendent du bas de la Côte de la Fabrique à la rue d'Aiguillon), voyez le graphique ci-haut.

Pour votre élégance cet automne vous porterez nos charmants . . .

**COSTUMES 2 et 3 PIECES**
Modèles et coloris d'automne

**TRICOTS**
doublés, importation de France et d'Italie . . . choix de modèles et de tons.

Chic collection de
**ROBES DE LAINAGE ET DE TRICOT**

Salon JADE
1148 St-Jean — Tél.: 523-6819

POUR L'ACHAT DE
**LUNETTES ET INSTRUMENTS SCIENTIFIQUES**
voyez
**Optiques Champs-Elysées**
1075, rue St-Jean
coin St-Stanislas, Qué.

RENE GAGNON, gér.
opticien d'ordonnances
F.-G. ROULEAU, prop.
opticien d'ordonnances
Nous remplissons les prescriptions de de MM. les oculistes avec soin

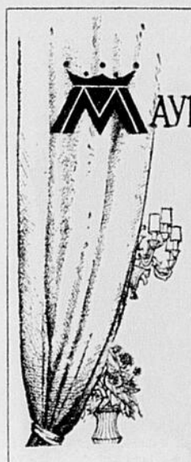
Voyez-la cette sensationnelle SEA MASTER calendrier $145.00 et autres modèles à compter de $95.00 et plus.

*A la bijouterie*
**ALPHONSE CHAMBERLAND**
908 St-Jean — Tél.: 522-6017

De notre toute nouvelle collection 63,
**IMPERMEABLES et PALETOS D'AUTOMNE . . .**

**20% DE RÉDUCTION**
jusqu'au 30 septembre incl.

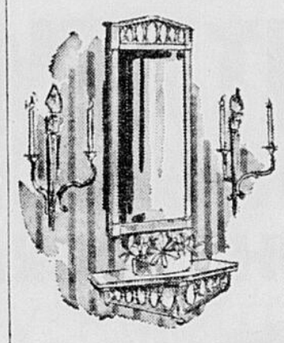
J. M. CLEMENT
1124 ST-JEAN — TEL.: 524-2691



*Le Salon de Chaussures.*
MAYFAIR
**INVITATION**
Les élégantes de Québec seront heureuses d'apprendre que nous avons reçu notre
*nouvelle collection de chaussures d'automne*
Venez les admirer, elles vous plairont sûrement.
Avons sacs à main pour appareiller.
*Aussi, bottes telles qu'annoncées dans ce journal il y a quelques jours.*

Maintenant, songez à vos
**FOURRURES!**

L'achat d'une fourrure est une transaction importante.
Pour obtenir une coupe parfaite, des peaux de qualité supérieure, des modèles élégants, nous vous conseillons de consulter des experts . . . rendez-vous chez
**J. B. PELLETIER**
242 St-Jean - Tél.: 523-3050



Pour enjoliver votre demeure
**MIROIRS CHANDELIERS**
MURAUX
Modèles classiques et coloniaux. Différentes formes et grandeurs. Votre maison aura une atmosphère plus intime.
**PIERRE ROBITAILLE**
915 RUE ST-JEAN — QUEBEC 4 — 522-2445

Allons chercher et livrons votre
**PRESCRIPTION**
gratuitement !
**PHARMACIE J. U. DEMERS** ENR.
François Gagnon, prop.
544 RUE ST-JEAN TEL.: 522-6844

**BAGUE**
**DIAMANT NOIR D'ALASKA EN OR**
*pour hommes* $19.95 *et plus*
*aussi modèles pour dames* $17.95 *et plus*

BIJOUTERIE
**MAURICE CORRIVEAU**
Profitez de notre plan mise de côté et choisissez votre bague maintenant.
Distributeur autorisé des fameuses montres Omega et Tissot.
1140 RUE ST-JEAN — TEL.: 523-6328

*Nouveau* STIMULANT
**Pep-Ups**

contient une formule efficace pour venir en aide à tous ceux qui sont portés à la nonchalence ou qui veulent se tenir éveillés.
Pratique dans les voyages, réunions d'amis ou toutes sortes d'activités qui demandent de l'énergie ..... 1.35
*Commandez par la poste*
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
**PHARMACIE DROUIN** JEAN DROUIN, prop.
1074 RUE ST-JEAN — TEL.: 522-3014

L'ultime dans l'élégance de la chaussure . . .
Pour un bal une réception ou pour accompagner vos toilettes de l'automne, vous trouverez un choix de chaussures des marques les plus réputées.
POUR DAMES
"La Gioconda" Denny & Stewart de luxe
POUR HOMMES
souliers "Hartt"

jolis modèles... souples, confortables et de longue durée.
ATTENTION SPECIALE AUX COMMANDES POSTALES
**L'Escarpin** INC.
"Chaussures de haute qualité"
1155 rue ST-JEAN — TEL.: 522-6985

LE SPECIALISTE A QUEBEC
est heureux de pouvoir vous offrir le
**PROJECTEUR KEYSTONE**



8 mm
- RECUL
- ARRET SUR IMAGE
- OBJECTIF 1.5

au prix incroyable de
$79.95
**PIERCE CAMERA**
744 ST-JEAN — 524-4063

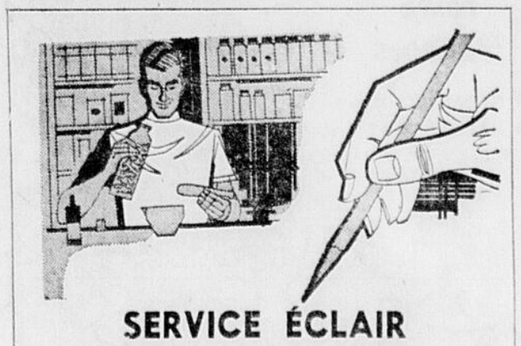
*LA PHARMACIE LIVERNOIS*
*est heureuse d'aviser sa distinguée clientèle et le public en général qu'elle a pu obtenir*
*la franchise des produits de beauté de renommée mondiale*
***"Elizabeth Arden"***
Ses crèmes et lotions incomparables, ses poudres et fonds de teint superbement mélangés, ses parfums délicats etc., etc., tous membres des "Essentiels" pour une beauté réelle.
VENEZ ET VOYEZ-LES !
**Demandez le dépliant "La Clef de la Beauté"**
PHARMACIE Livernois ENR.
*1200 ST-JEAN — TEL.: 522-5214*

Lots de
**MANTEAUX SPORT D'AUTOMNE**
**pour hommes, femmes et enfants**

Vous aimerez sûrement les élégants et chauds manteaux que nous vous offrons pour cet automne.
De fabrication durable, ils ont été taillés dans les meilleurs tissus aux couleurs variées. Choix de modèles et grandeurs.
**Réduits de**
**33⅓% à 50%**
*Tant qu'il y en aura — premiers arrivés, premiers servis.*
KRESGE
En vente à
820 rue St-Jean seulement

Offrez des fleurs...
c'est un présent toujours agréable à recevoir.
Lorsque vous pénétrez chez McKenna Fleuriste, vous entrez dans un véritable oasis de fleurs naturelles. Et, même durant la saison froide, vous trouverez la même gamme de jolies fleurs qu'au mois de mai.
- Fleurs naturelles
- Fleurs en pot
- Plantes vertes

H.W. McKenna INC.
*FLEURISTES*
1183 St-Jean
tél.: 522-6868



**SERVICE ÉCLAIR**
pour
**ORDONNANCES et MÉDICAMENTS**
grâce à un camion équipé d'un
***RADIO - TÉLÉPHONE***
à votre service jour et soir
***529-2171***
Pharmacies
**JOLICOEUR**
*698 RUE ST-JEAN — 29 RUE BUADE*

# Le texte du bill 60: Me Yves Prévost y décèle certains "dangers de laïcisation"

Me Yves Prevost, ancien secrétaire de la province, a exprimé l'avis, hier soir à St-Dominique, au cours d'un colloque sous les auspices de la revue "Maintenant", que "le texte original" du bill 60 créant un ministère de l'Education "comporte certains dangers de laïcisation". C'était un son de cloche différent de celui qu'a fait entendre en la même occasion M. l'abbé Louis O'Neill, professeur de morale à l'Académie de Québec, qui ne croit pas qu'il y ait lieu de s'alarmer.

Bien que réclamant certaines modifications au texte original du bill, Me Prévost a tenu à préciser qu'il ne fallait pas voir dans son attitude "un refus du progrès et une défense de toutes les structures anciennes" de notre système d'enseignement. Il croit par ailleurs que les suggestions des évêques pour écarter les risques devraient être acceptées comme des "exigences essentielles".

Me Prévost rappelle que la confessionnalité scolaire est prévue dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique et que le Parlement de Québec ne peut ni la faire disparaître ni l'amoindrir. La doctrine traditionnelle de l'Eglise, d'autre part, veut que l'instruction et l'influence religieuses accompagnent toujours la formation profane. "Il ne peut y avoir d'éducation complète et parfaite en dehors de l'éducation chrétienne", dit l'encyclique Divini illius Magistri.

Le bill 60 tient-il suffisamment compte de la confessionnalité ou marque-t-il un recul substantiel sur la situation acquise? Me Prévost est enclin à répondre dans l'affirmative en précisant que le ministre, en vertu du bill, aura tous les pouvoirs. "Par son intermédiaire", dit-il, "l'Etat se substitue à tous les organismes et à toutes les autorités en matière d'éducation. Il sera la seule autorité en matière pédagogique et en matière administrative. Or, l'Etat dans notre système, c'est un organisme juridiquement neutre et qui d'ailleurs, à mon sens, doit le demeurer, bien qu'en fait il soit plutôt laïque que neutre".

Dans notre province, nous avons un gouvernement de catholiques mais nous n'avons pas un gouvernement catholique et Me Prévost y voit "une forme saine de séparation de l'Eglise et de l'Etat". En matière d'éducation toutefois, "l'Etat tout en restant neutre devrait continuer, comme dans le passé, à garantir la confessionnalité".

Sans vouloir faire de procès d'intention, Me Prevost dit que "nous ne pouvons nous fier à la personnalité d'un ministre quel qu'il soit; il faut des garanties constitutionnelles. Le ministre, comme le ministère, n'est officiellement d'aucune religion et on peut dire, qu'à ce niveau, la seule note confessionnelle est qu'au sein du ministère il doit y avoir deux sous-ministres associés, dont l'un de foi catholique et l'autre de foi protestante".

Le bill prévoit aussi un conseil qui n'est pas confessionnel, "même si un certain nombre de membres, les deux tiers, doivent être catholiques, et si un catholique doit en occuper la présidence ou la vice-présidence". Mais qu'importe, puisque ce conseil n'est que "CONSULTATIF".

C'est au niveau du nouveau Comité catholique que se pose surtout le problème de la confessionnalité, poursuit Me Prévost. "C'est en attribuant des pouvoirs véritables à ce comité qu'on pourrait assurer la survivance de la confessionnalité". Mais comités protestants et catholiques seront surtout des "corps consultatifs, sauf pour ce qui est de l'enseignement religieux et moral, dans les écoles normales et les écoles publiques élémentaires et secondaires".

Me Prévost souligne la sagesse des suggestions de l'assemblée des évêques qui tendent à donner plus d'envergure au nouveau comité catholique qui demeure l'instrument le plus important de la confessionnalité. Puis il soumet qu'une disposition devrait être ajoutée "aux fins de sauvegarder l'autorité de l'Evêque diocésain sur le choix des professeurs de religion et de morale".

Sans vouloir dramatiser la situation, Me Prévost conclut en disant qu'on peut affirmer que "le bill 60 comportait des dangers qu'heureusement, je l'espère", dit-il, "on fera disparaître".

## L'assemblée a nettement donné l'impression de favoriser le bill 60

Une assemblée nombreuse et enthousiaste a nettement donné l'impression hier soir de favoriser le projet d'un ministère de l'Education dans la province, à l'occasion d'un colloque sous les auspices de la revue "Maintenant", des Pères Dominicains. Me Yves Prévost, C.R., un ancien secrétaire de la province, et M. l'abbé Louis O'Neill, professeur de morale à l'Académie de Québec, avaient d'abord exposé les aspects de la question sous des angles différents.

Le doyen de la faculté des Sciences sociales de Laval, M. Napoléon Leblanc, a présidé à ce débat de grande classe. Les deux orateurs principaux ont argumenté vigoureusement mais sans passion, recherchant plutôt l'objectivité. Il y eut parfaite unité sur la question de la confessionnalité. Les divergences furent limitées aux modalités d'assurer pleinement cette confessionnalité.

Des voix ecclésiastiques aussi bien que laïques ont participé au colloque. Un prêtre dans la salle a exprimé l'opinion que grâce au Conseil supérieur de l'Education où ils seront représentés, les parents verront leurs droits mieux garantis que dans les conditions actuelles. Me Prévost ne partage toutefois pas cet avis, puisque, dit-il, le Conseil supérieur sera un organisme purement consultatif.

A ceux qui s'inquiètent, M. l'abbé O'Neill répond: Si vous hésitez à marcher par crainte de faire un faux pas, vous resterez en place et vous n'avancerez pas. L'efficacité du rôle du Conseil supérieur de l'Education, croit-il, sera conditionnée par la qualité de la représentation. L'expérience proposée lui semble très intéressante. Si ça ne va pas, dit-il, il s'en trouvera pour le dire et le projet a de la sorte une valeur démocratique.

Me Yves Prévost, répondant aux questions de l'assemblée, insiste sur le fait que les droits sont garantis par les lois. Le droit à la confessionnalité, dit-il, je le trouverai dans la loi où je suis bien exposé à n'en pas jouir. Une liberté que l'on ne peut revendiquer par les lois n'existe pas. Et la liberté, c'est le droit de jouir de tous les autres biens, s'accorde-t-il à dire avec Montesquieu.

Le problème de la confessionnalité ne se limite pas à des garanties juridiques, rétorque M. l'abbé O'Neill. Sans doute faut-il un minimum de reconnaissance, mais au plan chrétien, notre véritable force est au-dedans de nous-mêmes. La loi ne peut pas tout garantir. Elle ne peut par exemple garantir la foi de la population. L'exemple de la France invite à la réflexion. C'est une France déchristianisée qui a réclamé l'école laïque.

Me Prévost soutient qu'il est essentiel que le triple droit en matière d'éducation (Eglise, Etat, parents) soit reconnu dans la loi. Il répugne, dit-il, que les seuls droits de l'Etat soient définis dans la loi. L'Etat ne peut occuper toute la place sous prétexte qu'il paie la part du lion en éducation. Il doit respecter les droits de l'Eglise et ceux des parents et ces droits doivent être bien énoncés dans les textes de loi.

Est-ce que les modifications suggérées au bill 60 trahiraient l'esprit du rapport Parent? interroge un auditeur. M. l'abbé O'Neill répond que substantiellement, ça répondra aux exigences. A un autre interlocuteur qui dit que selon saint Paul, les enfants de Dieu sont affranchis des lois, M. l'abbé O'Neill répond qu'il fait de la "mauvaise exégèse". Saint Paul ne visait évidemment pas les lois civiles dans cette déclaration . . .

Au début de ses remarques, M. l'abbé O'Neill a fait une mise au point en rapport avec un éditorial signé par M. Lorenzo Paré, dans "L'Action", où il faisait allusion à la revue "Maintenant" et à lui-même. M. Paré, dit-il, a tronqué le texte de "Maintenant" avec la conséquence qu'il ne rendait pas ma pensée. Ce n'était peut-être pas par mauvaise foi, dit-il. M. Paré pouvait être sous l'effet de la colère. Mais cette attitude n'en est pas moins assez étonnante de la part d'un homme de sa fonction.

## Centre d'accueil

Le ministère de la Famille et du Bien-Etre social annonce que les travaux pour l'aménagement en centre d'accueil du pavillon St-Vallier, l'ancienne résidence des infirmières du vieil hôpital Ste-Justine, sont maintenant terminés.

On pourra y recevoir 300 garçons de 7 à 18 ans. L'organisation du nouveau centre permettra de respecter deux principes jugés essentiels: la répartition des enfants par groupes d'âges et la mise en marche d'un processus d'observation.


PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION DU SERVICE CIVIL
PSYCHOLOGUE
Clinique d'Aide à l'Enfance
Services de Protection de la Jeunesse
MINISTERE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL
($6,000. — $7,000.)
Poste à Québec

FONCTIONS : Sous direction, assumer la responsabilité de l'examen psychologique des jeunes confiés à la Clinique d'Aide à l'Enfance par les juges des Cours de Bien-Etre Social. A l'aide d'entrevues et de tests, évaluer les jeunes en regard des points suivants : capacités intellectuelles, aptitudes, traits et dynamique de la personnalité, etc. Rédiger des dossiers cliniques. Participer aux séances de synthèse en collaboration étroite avec le travailleur social et le psychiatre. Participer à la recherche en psychologie, particulièrement en ce qui a trait à l'enfance mésadaptée.

QUALITES REQUISES : Détenir une licence en psychologie avec trois années d'expérience en clinique; aptitudes à travailler à la réhabilitation de la jeunesse mésadaptée avec équipe de spécialistes; qualités personnelles appropriées.

On s'inscrit au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission du Service Civil, 50 est, rue St-Joseph, Québec, ou 1454 de la Montagne, Montréal. Les candidatures seront acceptées jusqu'au 18 octobre 1963. Mentionnez le numéro 63 - 569.



L'hôtesse du

Welcome Wagon Service

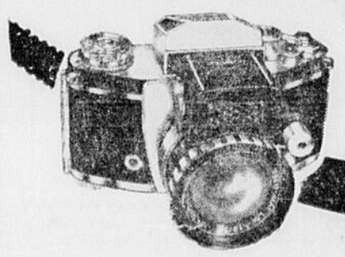
frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

*Les hôtesses sont :*

Mme Noella Tremblay — Tél.: 681-1503
Mme Lucille Tremblay — Tél.: 524-1867
Mme Rolande Nadeau — Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier — Tél.: 661-5951
Mme Denise Demers — Lévis — 839-9573



INVITATION
A TOUT AMATEUR
DE PHOTOGRAPHIE



Les experts de la Compagnie EXAKTA donneront une clinique de démonstration complète des caméras et accessoires EXAKTA

CHEZ
J.A.Y.
BOUCHARD
LTEE
765, COTE D'ABRAHAM

AUJOURD'HUI
de 5h.30 p.m. à 9h. p.m.

Ces experts seront également disponibles, durant ces deux jours, aux heures d'affaires normales.

GRATUIT:
Toutes les personnes qui assisteront à cette démonstration, auront l'avantage de se faire photographier gratuitement par la Compagnie Exakta Camera.

Pour votre installation future choisissez une fournaise qui vous obéit au doigt et à l'oeil et vous permet d'obtenir une chaleur douce et régulière, donc saine, en toute saison.

25 ans d'expérience dans la fabrication de fournaises à air conditionné. Près de 25,000 fournaises en fonctionnement dans la seule province de Québec. Fait au Canada spécialement pour les Canadiens.

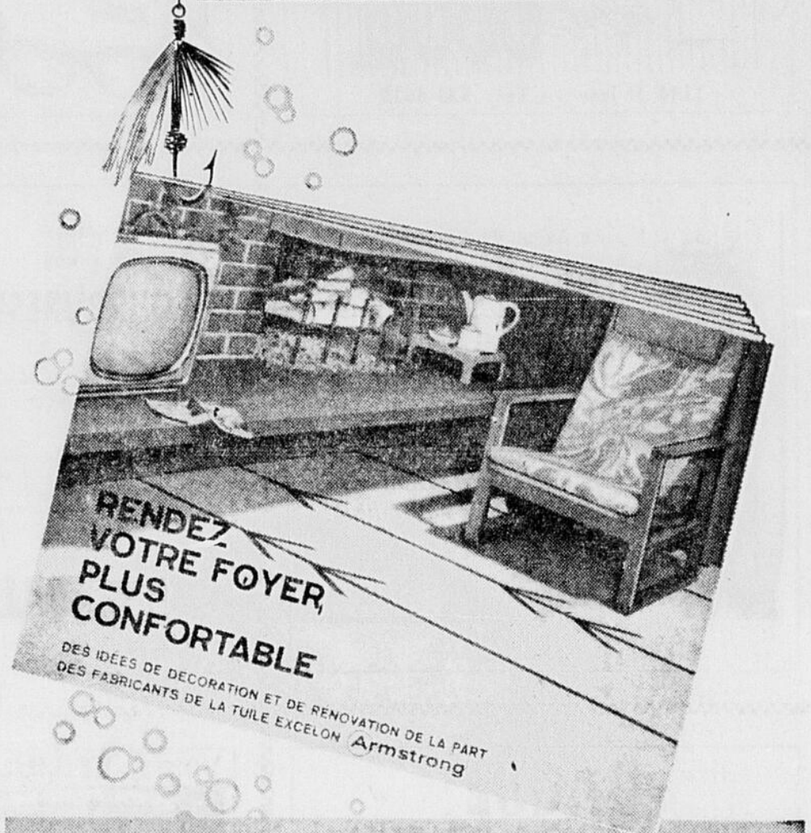
FLAMIDOR CORPORATION
2040, McInenly, Sillery — TEL. : 681-6156

DECOUPEZ ET REMPLISSEZ CE COUPON
Sans aucune obligation de ma part veuillez me faire parvenir de plus amples informations sur vos différents modèles de FOURNAISES "FLAMIDOR".
Nom .....
Adresse ..... Ville .....
Comté ..... Tél. .....



Etes-vous
"à la pêche"
aux idées originales
de décoration?

Procurez-vous,
chez les marchands Armstrong,
cette nouvelle brochure remplie d'idées
sur la rénovation domiciliaire.
*ELLE EST GRATUITE!*




"Rendez votre foyer plus confortable" est une brochure que tout bricoleur doit garder à portée de la main. Cet ouvrage préparé par Armstrong est un chef-d'oeuvre dans le domaine de la décoration intérieure. Il montre comment augmenter l'espace habitable de la maison en utilisant le grenier, le sous-sol, le garage, etc.

Vous trouverez dans cette brochure des idées originales, pratiques et de réalisation peu coûteuse, qui stimuleront vos capacités créatrices. Toutes ces idées sont illustrées par de magnifiques photos en couleurs. "Rendez votre foyer plus confortable" est offert gratuitement par le marchand Armstrong de votre localité. Rendez-vous aujourd'hui même à son magasin pour vous procurer un exemplaire de la brochure.

Vous pouvez utiliser votre grenier! Transformez-le en une pièce habitable. Cette brochure de décoration Armstrong vous indique comment y parvenir.

Mettez-vous à l'oeuvre dans le sous-sol! Pourquoi ne pas en faire une salle de séjour ou une salle de jeu? "Rendez votre foyer plus confortable" vous donne des idées à ce sujet, avec des illustrations en couleurs.

Avez-vous examiné votre garage? Vous pouvez y ajouter une galerie ou un appentis—les poutres nécessaires sont déjà en place. Faites-le vous-même avec la brochure pour vous guider.

COUVRE-PLANCHERS de VINYLE Armstrong

VISITEZ CES MARCHANDS ARMSTRONG:

Dépositaires

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
CIE PAQUET LTEE
Rue St-Joseph
Tél. : 524-5121

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
L'AMI DU FOYER
92, St-Joseph Ouest
738, St-Joseph Est
581, 3e Avenue
Tél.: 523-0162

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
QUEBEC CARPET LINOLEUM Ltée
2101, 1ère Avenue, Québec
Tél. : 529-8175

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
LITOLUX LTEE
175, Boul. Benoit XV
Tél.: 529-5765

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
E. ROCHETTE & FILS LTEE
550 Est, St-Vallier
Tél.: 529-4164

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
LAMY PRELARTS
774, St-Joseph Est
Tél.: 522-2716
Entrepôt 1005
De La Canardiere

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
EMOND & FILS LTEE
48, Côte du Passage, Lévis
Tél.: 837-5992

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
LES COUVRE-PLANCHERS de Lévis ENR.
102 COTE DU PASSAGE, LEVIS
Tél. : 837-2202

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
G.-J. LEMIEUX LTEE
15, rue St-Louis, Lévis
Téléphone : 837-8821

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
NOREAU ELECTRIQUE LIMITEE
44, rue St-Louis, Lévis
Téléphone : 837-9321

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
J.-A. MATTE
170 Ste-Agnès, Donnacona
Tél. : 318

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
LORETTEVILLE ELECTRIQUE ET MEUBLES INC.
123 rue Racine,
Loretteville Tél.: 842-1945

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
ROLAND DICKNER INC
46, Ste-Anne,
Riv.-du-Loup,
Tél.: UN 2-6391

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
A. LAFLAMME
3148, avenue Royale,
Giffard
Tél. : 661-1814

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
LES ENTREPRISES G. ROY LTEE
65A, De L'Evêché
Rimouski, Qué.
Tél.: 723-7858

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
TREMBLAY TUILES & PRELARTS SPECIALISTE LTEE
505 Ave du Pont Est, Alma
Tél. : 2-3673

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
LAMY PRELARTS LTEE
259 Est, rue Racine
Chicoutimi Tél.: 543-0747

Spécialiste en revêtement de planchers Armstrong
CHRETIEN & LAMBERT LTEE
287, St-Dominique
Jonquière
Tél.: LI 7-3628

# Tandis que l'abbé Louis O'Neill est d'avis qu'il n'y a pas lieu de s'alarmer

M. l'abbé Louis O'Neill, professeur de morale à l'Académie de Québec, a déclaré hier soir à l'encontre des appréhensions de Me Yves Prévost, C.R., ancien secrétaire de la province, que "le principe de la confessionnalité, déjà impliqué dans le premier projet du bill 60, recevra sans doute une reconnaissance encore plus officielle, grâce à la déclaration de principes suggéré récemment par [illegible] M. l'abbé O'Neill participait au colloque organisé sous les auspices de la revue "Maintenant" sur "la confessionnalité en éducation".

Il est plus que probable aussi, a souligné M. l'abbé O'Neill, que plusieurs autres amendements viendront se greffer sur le projet de loi initial, précisant encore mieux l'insertion de fait du principe de la confessionnalité dans l'ensemble des structures composant notre système d'enseignement.

"Les seuls amendements que le gouvernement ne pourrait prudemment appuyer", dit-il, "seraient ceux qui soit porteraient atteinte à l'autorité réelle du ministre, soit mettraient en question des droits des personnes, soit encore risqueraient d'alourdir inutilement le fonctionnement de l'administration au sein du futur ministère".

Il restera à mettre en opération le nouvel organisme, "ce qui sera sans doute une tâche difficile", prévoit M. l'abbé O'Neill, "étant donné les nombreux problèmes qui réclament actuellement considération. L'expérience indiquera, tant en matière de confessionnalité que sur d'autres points, ce qui peut fonctionner efficacement et ce qui tourne en rond et exige des réajustements. On pourra introduire alors de nouveaux amendements".

Mais le problème de la confessionnalité en éducation ne se limite pas à des garanties juridiques et à la mise en application d'une nouvelle législation, a insisté M. l'abbé O'Neill. "D'autres aspects de cette question réclament présentement et devront retenir dans l'avenir l'attention de ceux qui s'intéressent de près au problème de l'éducation chrétienne des jeunes".

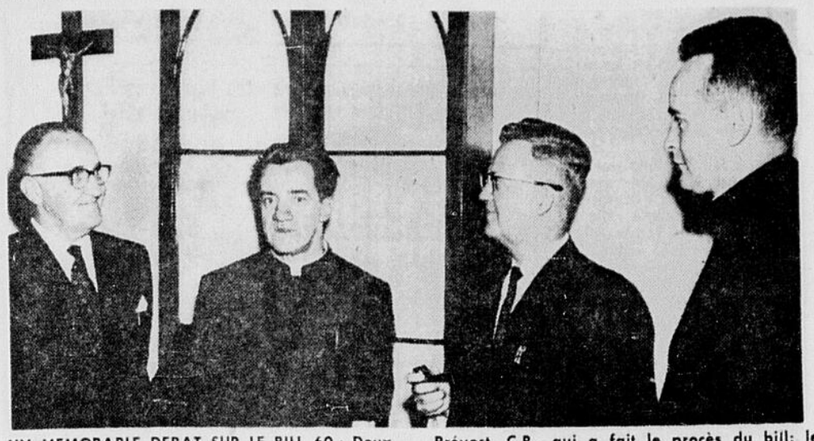
Abordant le problème de l'école confessionnelle dans cette perspective, M. l'abbé O'Neill énonce les principaux aspects qui réclament étude et réflexion. Soulignant d'abord les formes diverses de confessionnalité selon les paliers, les âges, le genre d'institution, il se demande s'il n'y aurait pas lieu de diversifier encore ses modalités et de favoriser une application encore plus souple du principe de confessionnalité ? S'arrêtant ensuite au rôle des divers responsables de l'éducation chrétienne, M. l'abbé O'Neill dit que les récentes discussions sur le bill 60 ont contribué à mettre en relief la dimension horizontale de l'Eglise et que cette prise de conscience importera beaucoup dans l'avenir pour "la réalisation de la confessionnalité en contexte démocratique où chacun des chrétiens doit tendre à agir en citoyen responsable".

M. l'abbé O'Neill rappelle en poursuivant que l'école chrétienne n'est qu'un des moyens d'action de l'Eglise. Il y a lieu d'insérer son activité dans une pastorale d'ensemble, incluant la paroisse et la famille, les moyens d'éducation populaire, les groupes d'action catholique et d'action sociale, etc.

Au chapitre de l'enseignement religieux et de son contenu, M. l'abbé O'Neill dit que beaucoup de travail est à accomplir en matière de catéchèse, d'initiation biblique et liturgique et de pratiques religieuses fondamentales ayant priorité sur des dévotions marginales et secondaires.

M. l'abbé O'Neill précise la valeur sociale de l'enseignement confessionnel et montre comment l'école chrétienne est "à la fine pointe du combat de l'intelligence". Il recommande enfin un style de christianisme aéré et confiant qui nous incitera dans l'avenir à trouver "les ajustements que requiert le projet actuel d'un ministère de l'Education "en vue d'assurer une place au logis à ceux qui, au nom de la liberté des consciences, réclament pour leurs enfants un enseignement non confessionnel".

"Les problèmes de la confessionnalité en éducation se prolongent bien au-delà d'une législation dont on est déjà moralement assuré qu'elle garantira largement le principe de la liberté des consciences, celui du droit des parents désireux d'assurer à leurs enfants une éducation chrétienne ainsi qu'une réponse satisfaisante aux légitimes réclamations des diverses confessions religieuses", conclut M. l'abbé O'Neill. "Au lendemain de la mise en application de cette législation", dit-il, "une énorme tâche à parachever attend ceux qui veulent assurer aux jeunes d'aujourd'hui une éducation à la fois authentiquement humaniste et authentiquement chrétienne".



UN MEMORABLE DEBAT SUR LE BILL 60 : Deux orateurs de grande classe ont mis en lumière hier soir, sous les auspices de la revue "Maintenant", les différents aspects du projet d'un ministère de l'Education dans la province. On remarquait à cette séance académique Me Yves Prévost, C.R., qui a fait le procès du bill; le R. Père Henri Bradet, O.P., directeur de la revue "Maintenant", M. Napoléon Leblanc, doyen de la faculté des Sciences sociales de Laval, qui animait le débat, et M. l'abbé Louis O'Neill, professeur de morale à l'Académie de Québec, qui a rassuré les timorés.

## Les maires du CEE chez Adenauer

BONN, (Reuter) — Le Dr Konrad Adenauer, chancelier d'Allemagne fédérale, a reçu hier les maires des capitales de la Communauté économique européenne, réunis à Bonn pour leur conférence annuelle.

Les maires de Bonn, d'Amsterdam, de Luxembourg, de Bruxelles, de Paris et de Rome, ont discuté de l'échange prévu de renseignements relatifs aux problèmes de leurs villes respectives, et notamment du projet d'une liaison directe par télétype entre les six capitales.


FORMAT FAMILIAL
SPECIAL
2 pour 31¢

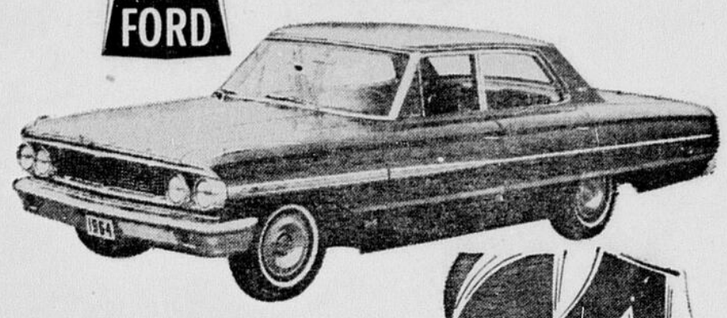
ORANGE D'OR CAPRI
COLA CREAM SODA

Pour obtenir les meilleurs services professionnels en courtage immobilier

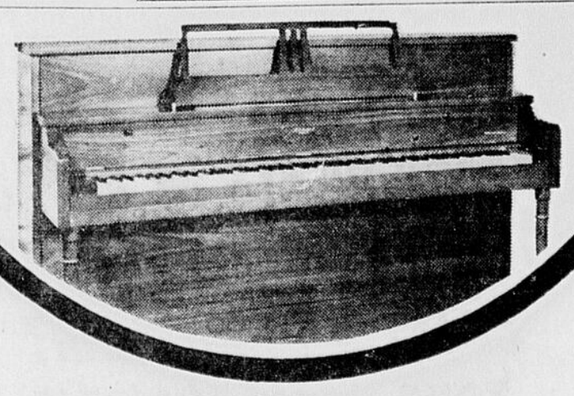
Consultez un membre de notre chambre qui a adhéré volontairement au Code d'Ethique de la

Chambre d'immeuble de Québec

1260 Ouest, Boul. St-Cyrille, Québec 6 - Tél.: 527-2296

MOTORS LTD.
Votre vendeur Ford
777 Boul. Charest O. – Tél. : 681-4626
PRESENTE
Les nouveaux modèles
FORD

64
Vous êtes cordialement invités à venir voir et apprécier les qualités indéniables des toutes nouvelles voitures FORD 64 en montre dès aujourd'hui.

Mozart
226-228 ST-JOSEPH EST
A L'OCCASION DES FETES HEBRAIQUES
NOTRE MAGASIN SERA
FERMÉ
AUJOURD'HUI
A PARTIR DE 6.30 LE SOIR
ET SAMEDI TOUTE LA JOURNEE
RÉOUVERTURE
LUNDI LE 30 SEPTEMBRE
A 9 HRES LE MATIN


De notre aubaine "Exposition" il nous reste quelques
PIANOS HANDEL
Pour le même et incroyable
prix de
595.
Valeur régulière de $750.
(Supplément pour le banc)
TEL QU'ILLUSTRE
A noter les pianos qu'il nous reste ont une finition noyer seulement. Un léger acompte réservera le vôtre. FACILITES DE PAIEMENT SI DESIRE.
WILLIS & CO. LIMITED
1095, rue St-Jean — Québec — Tél. : 524-3573

LE VERMOUTH MARTINI EXTRA DRY IMPORTÉ EST LE SECRET DES MARTINIS ET DES GIBSONS TRÈS SECS. LE VERMOUTH MARTINI EXTRA DRY IMPORTÉ EST DÉLICIEUX "ON THE ROCKS", AVEC UN ZESTE DE CITRON. LE VERMOUTH MARTINI EXTRA DRY IMPORTÉ, MÊLÉ AVEC DU TONIC WATER, EST [illegible] IT DÉSALTÉRANT.

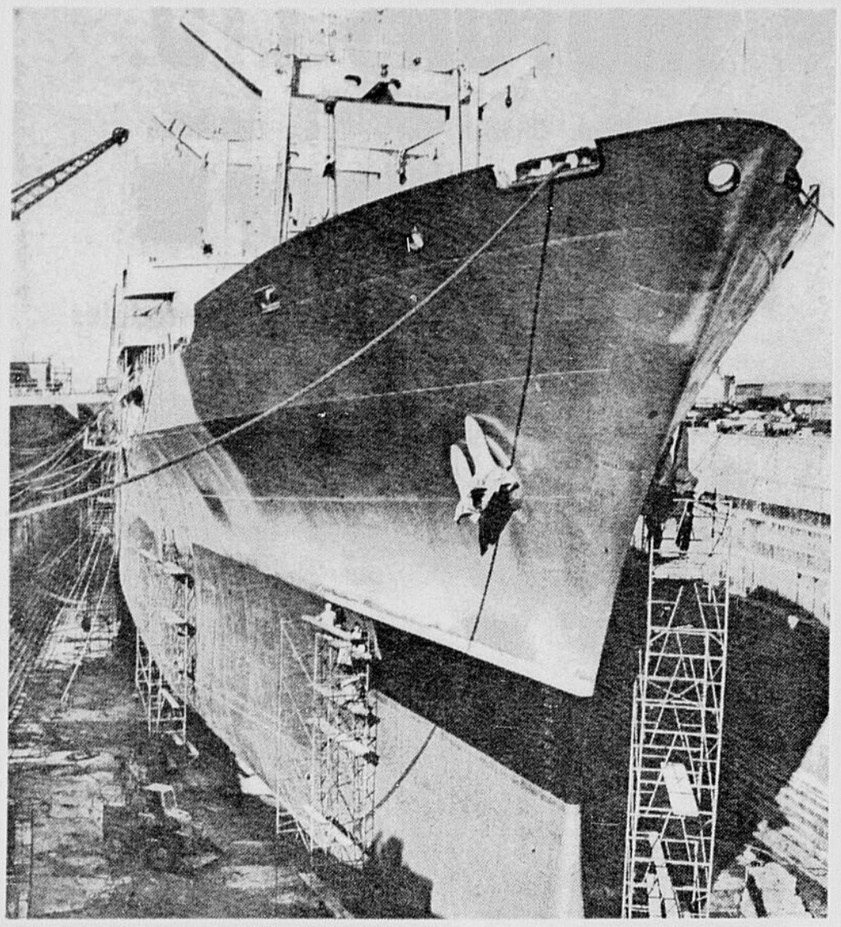
GOÛTEZ LA DIFFÉRENCE DU VERMOUTH MARTINI EXTRA DRY

La plupart des vermouths secs ne sont pas tout à fait aussi secs que le Martini *Extra Dry*. Leur arôme est plus fort . . . leur goût un peu plus mordant, et ils coûtent à peu près le même prix. On peut aussi en préparer des martinis et des gibsons . . . et il y a des gens qui les préfèrent.

Le Martini *Extra Dry* est un vermouth plus léger, plus limpide, plus sec. C'est donc un ingrédient plus subtil des cocktails. Il ne jure jamais. Beaucoup plus de martinis et de gibsons sont préparés avec le vermouth Martini *Extra Dry* parce que plus de gens le préfèrent.

MARTINI

# Le "Provider": navire de $15,700,000



FIERTE DE LA MARINE DU CANADA — Cette photo saisissante du pétrolier ravitailleur "Provider", le plus gros qu'ait jamais possédé la Marine royale canadienne, se passerait de tout commentaire. Néanmoins, disons, pour ceux qui aiment les statistiques que l'hélice qui fera se mouvoir le navire de 22,000 tonnes pèse 35 tonnes. Quant au gouvernail, il a le respectable poids de 40 tonnes ! . . . Enfin, libre à l'amateur de beaux navires d'admirer à sa guise les lignes harmonieuses de la structure du "Provider".

Le capitaine T. C. Pullen, commandant du pétrolier et navire de ravitaillement "Provider", a nettement déclaré hier après-midi que la Marine royale canadienne n'a pas besoin d'un, mais d'au moins deux autres navires du genre. On sait que le navire de 22,000 tonnes sera mis en service officiellement demain, à l'occasion d'une cérémonie à laquelle sont invitées 800 personnes.

Ancien capitaine du "Labrador", navire de ravitaillement du ministère des Transports, le capitaine Pullen s'y connait dans les glaces de l'Arctique et n'a pas hésité à laisser entendre que si le besoin se fait sentir, rien ne lui ferait plus plaisir que de conduire l'énorme navire dans ces régions désolées de l'Arctique, ce qui, à n'en pas douter, lui rappellerait une épopée heureuse qu'il a vécue sur le "Labrador".

Mais le capitaine Pullen ne s'arrête pas là. Un journaliste, au cours de la conférence de presse qu'il nous a accordée avec la meilleure grâce, lui a franchement affirmé : "Voilà la plus intéressante entrevue que nous ait donnée un capitaine de navire". Cela tout simplement parce que le commandant n'hésite devant aucune question et semble ne pas concevoir qu'on ne réponde pas à tout interrogatoire sensé.

Par exemple, il nous fait savoir que le "Provider" est la fierté de la Marine royale canadienne, non seulement par son tonnage, mais par sa versatilité. Entendon-nous. Au contraire du pétrolier de 38,000 tonnes de la Marine américaine le "US Trackee", qui n'approvisionne qu'en carburant, le "Provider", lui, pourra, beau temps mauvais temps, approvisionner tout navire de guerre canadien en carburant, en nourriture et en munitions.

Le "Provider", côté armement, ne peut supporter la comparaison avec un ravitailleur américain ou d'une autre nation; il n'est pas armé. Ici, le capitaine Pullen regrette un tant soit peu cette situation. "J'aurais aimé, souligne-t-il, avoir deux ou trois bons canons, mais la Marine en a décidé ainsi : pas d'armement. Or, en cas de guerre, ce que je ne souhaite évidemment pas, nous ne pouvons qu'invoquer Dame Chance."

Cependant, si le "Provider" n'est pas armé, il est doté, à l'instar du destroyer "Qu'Appelle", par exemple, d'un étanchéité parfaite qui fait, qu'en temps de guerre (on en vient toujours là quand on parle navire de la Marine) le pétrolier ravitailleur peut traverser un nuage radioactif pendant quelques heures sans que son équipage de 143 hommes en soit tant soit peu incommodé.

L'une des caractéristiques remarquables du "Provider" est la taille de ses installations d'approvisionnement. Il y a environ 30,000 pieds cubes d'entrepôts, sans compter six soutes à munitions. Le navire possède en outre 13 salles d'entrepôt d'usage général et dix pour les vivres, dont cinq réfrigérées. On estime, dit le capitaine Pullen, que le navire serait en mesure de pourvoir pendant six mois à son propre ravitaillement, si l'endurance de son équipage lui permettait une telle expérience.

En un mot, par son seul pouvoir de ravitaillement en carburant par exemple (et cela ne comprend pas le carburant destiné à approvisionner d'autres navires) le "Provider" peut naviguer en haute mer sur une distance de 5,000 milles, et cela à une allure maximum de 20 noeuds.

Que faudrait-il écrire après un tel exposé des qualités du pétrolier ravitailleur "Provider" dont la Marine royale canadienne prendra possession samedi après-midi à Lauzon?

Ceci: le "Provider" participera à toutes manoeuvres effectuées sous l'égide de l'OTAN; il a été aménagé, toujours dans le domaine approvisionnement, de façon à pouvoir ravitailler en mer, par tout temps, un navire de guerre en lui "transmettant" 400 tonnes de carburant en une heure, et cela avec quatre pompes.

Autre caractéristique que les navigateurs peuvent apprécier à sa juste valeur : le "Provider", supposons-le un instant, file à toute allure. Une circonstance imprévue exige qu'il stoppe et fasse marche arrière à toute vapeur. Eh bien, selon le capitaine, toute cette manoeuvre : en avant toutes, arrêt du bâtiment et actionnement des machines arrière, se ferait en six minutes.

L'espace d'aménagement du bateau est tel qu'on en imaginera facilement l'envergure en apprenant que ses soutes peuvent contenir assez de mazout pour faire le tour du monde deux fois ! . . .


GERARD LEVESQUE
LAURENT-P. BOLDUC
GASTON DESJARDINS
AVOCATS
1026, rue St-Jean Québec
TEL. : 529-0101

DIAMANT GARANTIE
PLANS DE CREDIT
Epargnez de 20% à 50% au comptant
OMER ROUSSEAU
BIJOUTIER - IMPORTATEUR DIAMANTAIRE
802 ST-JOSEPH — QUEBEC

Dans une ambiance orientale
WOO'S HOUSE Restaurant
Mets Chinois et Canadiens
• OUVERT JUSQU'A 3 A.M.
• LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA VILLE
524-7187
maintenant ouvert Salon-Bar
761 EST, Blvd CHAREST

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., L.LL.
Jean-Paul Drolet, B.A., L.LL.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 525-7195

Diminuez l'item
CHAUSSURES
dans votre budget avec
LES CORDONNIERS
EMPIRE
889, St-Jean — Tél.: 524-4575
(Près du Carré d'Youville)

529-5741
service d'urgence
pour médicaments et prescriptions
autos munies de radio-téléphone
12 heures par jour
La pharmacie BRUNET enr.

Le meilleur vermouth sur glace
. . . meilleur en cocktails aussi!
CINZANO
essayez le CINZA-CINZA! Moitié Cinzano français (sec), moitié Cinzano italien (doux), de la glace et un zeste de citron.

Les repas sont inclus dans le tarif tous-frais-compris

LA FAÇON IDÉALE DE VOYAGER PAR TRAIN: PRENDRE UN BILLET À PRIX RÉDUIT TOUS-FRAIS-COMPRIS

Quand vous voyagez avec un billet tous-frais-compris du Canadien Pacifique, vous n'avez aucun souci. Le tarif comprend le trajet, le lit, les repas et même les pourboires.

Vous profitez de tous les avantages que vous offre un voyage à bord du "Canadien", le train à voitures-dôme: détente, musique, cuisine exquise, service de premier ordre. *Tout* est compris dans le prix du billet.

Une autre raison pour laquelle vous devriez prendre un billet tous-frais-compris: vous épargnez de l'argent.

MONTRÉAL-WINNIPEG Tarif de première classe tous-frais-compris: lit du bas, tous repas et pourboires. Vous pouvez aussi obtenir un billet tous-frais-compris en classe touriste ou en "coach". $83
*Renseignements et réservations—522-3841, 529-9228*

VOYAGEZ Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

CENTRE D'ACHATS BOULEVARD LIMITEE

L'ouverture d'un Centre d'Achats, où 500 véhicules pourront stationner, est une réalisation d'une grande importance pour cette ville à l'avenir prometteur. Elle est due en majeure partie à l'expansion considérable de Sept-Iles. Présentement, plusieurs locaux de ce Super Centre d'Achats, qui sera bientôt en opération, sont occupés.

Les hommes d'affaires qui seraient intéressés à louer un local, seront heureux d'apprendre qu'ils ont encore l'opportunité de le faire.

Déjà établis au Centre d'Achats Boulevard Limitée :

• 1 SUPER-MARCHE STEINBERG de 30,000 p.c.
• 1 BANQUE IMPERIALE DE COMMERCE
• 1 PHARMACIE
• 1 RESTAURANT
• 1 MAGASIN DE CHAUSSURES
• 1 MAGASIN DE VETEMENTS POUR ENFANTS
• 1 MAGASIN D'ARTISANAT
• 1 BUREAU DE POSTE (succursale)
. . . et quelques autres

SEPT-ILES
PROGRESSE TRÈS RAPIDEMENT !

*Pour information, s'adresser à :*
CENTRE D'ACHATS BOULEVARD LTÉE
a/s B. Mayer, 5757 Decelles, Montréal — 733-8201
ou G. Cunial, 700 Ave Laure, Sept-Iles — 942-9869

LE SALON DE CHAUSSURES POUR DAMES
Maurice Gilbert
OFFRE EXTRAORDINAIRE INCROYABLE
Souliers d'automne
Venez le constater vous-mêmes.
Val. jusqu'à 16.95
9.95
Talons haut et cubain. Pointures 4 à 10. Largeurs: AAAA, AAA, AA, B.
Couleurs: Veau noir et brun, cuir verni, Suède noir et brun, Mèche noire — etc.
MAURICE Gilbert
778 ST-JEAN
Tél.: 523-6279

L'ÉVÉNEMENT
Québec, vendredi 27 septembre 1963

# Les Sabourinades sportives

avec Roland Sabourin

## DES RESULTATS SANS IMPORTANCE

Faut-il s'inquiéter des résultats des trois joutes hors-concours que les As de Québec viennent de disputer aux Knights d'Omaha?

Nous savons que plusieurs amateurs de hockey le sont. Personne ne peut les blâmer de cet état d'âme, surtout après le spectacle qui a été fourni dans la joute présentée au Colisée.

Personnellement, nous ne le sommes pas. Nous nous permettons même de croire que ces résultats auront l'effet d'un mal pour un bien.

Notre opinion est que ces résultats convaincront les messieurs de Montréal que les As ont besoin de plus d'aide qu'ils l'ont prévu il y a quelques mois. Mais il ne faut pas perdre de vue que les As ont évolué contre le Omaha avec une équipe fort incomplète.

De plus, il y a lieu de croire que ces joutes auront convaincu les dirigeants du club local que certains vétérans n'ont plus de place dans la Ligue Américaine et qu'il est temps de les faire disparaître de la scène. Nous avons même l'impression qu'il y aura quelques surprises dans ce domaine, avant l'ouverture de la saison 1963-64.

Il est trop tôt pour condamner la prochaine édition des As, en se basant sur les quatre joutes qui viennent d'être disputées. Nous avons confiance que l'instructeur Floyd Curry aura à sa disposition un meilleur club quand il se rendra à Providence, le 11 octobre, pour l'ouverture de la saison. C'est à ce moment-là que les résultats auront une importance réelle.

## L'AIDE NECESSAIRE SERA OBTENUE

Quand Curry nous fit part de l'alignement du club Omaha, lundi dernier, nous avions la conviction que cette équipe était supérieure à celle des As. Du moins, elle nous intéressait plus dans son ensemble que l'équipe que Curry était dans l'obligation d'utiliser.

Malgré tout, nous n'avions pas perdu espoir pour l'avenir. Nous avions appris que les As pourraient probablement compter sur les services de quelques joueurs qui étaient avec les Knights. Lesquels? Les prochains jours devraient éclaircir la situation.

En toute sincérité, nous ne nous faisons aucune illusion. Récemment, nous avons manifesté des craintes sur la possibilité que le club Omaha soit plus choyé que celui de Québec. Les prochains jours prouveront peut-être que nous étions dans l'erreur. Il n'y a rien qui nous fera plus plaisir de dire que nous nous étions trompé.

En attendant ces développements, on peut prendre pour acquis que Cesare Maniago ne sera pas notre gardien de buts. Egalement, il y a lieu d'espérer que Curry obtiendra un autre bon joueur de défense pour remplumer son personnel de la ligne bleue. De plus, nous nous attendons à l'arrivée de Terry Gray, un allier droit dont la popularité à Québec n'est plus à faire. Deux autres bons joueurs d'avant avec lui ne nuiront pas non plus.

Les As ont besoin d'aide. Des informations assez confidentielles nous permettent de croire que nous l'aurons. Pour cette raison, nous nous permettons de n'attacher aucune sorte d'importance à la série avec Omaha, si ce n'est qu'elle aidera à améliorer la situation.

## BOUILLABAISSE DU VENDREDI MATIN . . .

Invité du sportsman John Murdoch, il nous a fait grand plaisir de passer quelques heures de pêche dans la région de St-Urbain, plus exactement au camp du Lac Blanc... Nos compagnons étaient M. et Mme Gérard Lapointe, M. et Mme Claude St-Jacques, Henri Bertrand, Georges Giguère et Lucien Labbé, tous des noms bien connus dans le monde des courses sous harnais...

Même si notre contribution à l'excellente pêche fut plutôt minime, nous sommes heureux de dire que nous croyons en être revenu un meilleur pêcheur et que nous sommes plus fasciné que jamais par ce sport... Notre professeur par excellence fut le guide Eugène Simard qui, avec beaucoup de patience et de compréhension, a réussi à nous "entrer dans la tête" l'art du lancer à la mouche... Les guides André Labbé, Jacques Fortin et Vézina

(Suite à la page 17 7e col.)

# Importantes modifications au Tour du St-Laurent '64

Par CLAUDE LAROCHELLE

Un peu plus d'un mois après la conclusion du Tour du St-Laurent cycliste de 1963, les organisateurs sont en mesure d'annoncer d'importants développements en ce qui concerne la classique de 1964.

Lors d'une conférence de presse tenue, hier après-midi, les organisateurs ont fait connaître au public les grandes lignes du Tour de 1964.

Non contents de porter la durée de la classique de 8 à 15 jours, et d'allonger la distance du parcours de 1,000 à 1,500 milles, les autorités du Tour ont décidé de pousser une pointe dans le Bas du Fleuve et le Lac-St-Jean, couvrant ainsi presque toute la province de Québec.

"Nous n'allongerons plus, tant du côté millage que du côté jours, nous tâcherons seulement de l'améliorer", a déclaré Clément Monfette, trésorier du Tour, hier après-midi.

Les villes de Matane, Rimouski, La Malbaie et Chicoutimi ont été ainsi ajoutées au groupe des villes-étapes dont le nombre a été porté à 13 pour 1964.

La classique aura comme point de départ la ville de Matane le 26 juillet, et se terminera à Québec, le 9 août après avoir parcouru la province de Québec sur une distance de 1,500 milles répartis sur 16 étapes.

Après avoir pris le départ à Matane, les cyclistes suivront la rive sud du St-Laurent en s'arrêtant à Rimouski et Montmagny, pour ensuite obliquer dans la direction des Cantons de l'Est et s'arrêter à Thetford-Mines, Drummondville, St-Hyacinthe et St-Jean. Les coureurs remonteront ensuite à Montréal pour le fameux circuit fermé du Parc Lafontaine, et passeront, ensuite sur la rive nord du St-Laurent avec sur la route les villes-étapes de Duvernay, Joliette, Trois-Rivières et Québec.

Après avoir quitté Québec, les grimpeurs s'en donneront à coeur joie dans les montagnes de Charlevoix, en direction de La Malbaie. A partir de La Malbaie, les cyclistes remonteront vers Chicoutimi, en passant par l'Anse St-Jean, St-Félix d'Otis, Grande-Baie, Port-Alfred, Bagotville et Rivière-du-Moulin.

Après s'être arrêté à Chicoutimi, le Tour empruntera la route du Parc des Laurentides, pour rentrer à Québec où sera couru un circuit fermé, à la Place Fleur de Lys, la 16e et dernière étape du Tour, le dimanche 9 août.

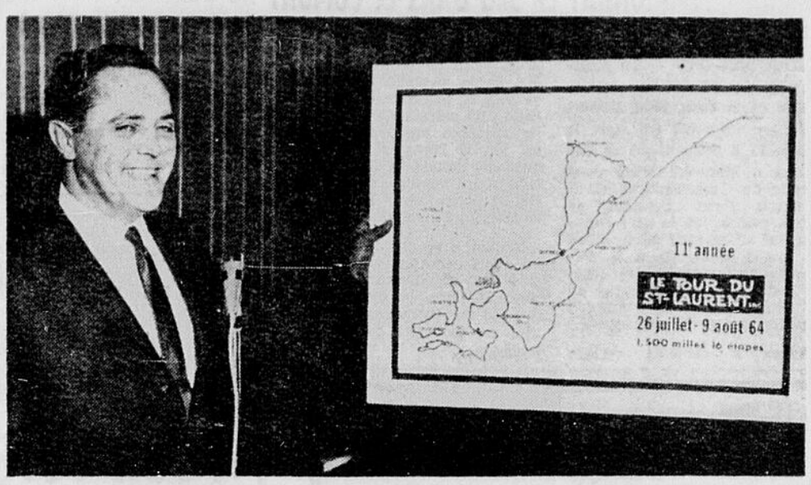
En plus des circuits fermés du Parc Lafontaine et de Place Fleur de Lys, les cyclistes lutteront dans une course de ce genre, à Rimouski, dans la deuxième étape.

Le coordonnateur du Tour du St-Laurent, André Vaillant se rendra à Zurich, Suisse, le 29 novembre, où il assistera au congrès statutaire dit du "calendrier", où toutes les dates importantes du calendrier international cycliste pour 1964 seront fixées. Les organisateurs espèrent ainsi arriver à temps et remplir toutes les formules pour être du Calendrier international, l'an prochain.

André Vaillant profitera de son voyage pour rencontrer les organisateurs des 12 pays qui doivent participer au Tour de 1964. Les 12 pays invités sont l'Allemagne occidentale, l'Allemagne orientale, l'Autriche, la Belgique, la France, la Grande-Bretagne, l'Italie, les Pays-Bas, la Pologne, la Suisse, la Russie et la Yougoslavie.

La France qui était absente du Tour 63, enverra une équipe de Bretagne dirigée par Ange Rousel, en plus d'une équipe officielle.

Ce fort contingent de cyclistes européens ne devrait pas nuire aux cyclistes canadiens. C'est du moins ce que prétend le trésorier du Tour, Clément Monfette qui a déclaré: "Si nous étions sûrs qu'il en serait ainsi, nous agirions contre toute notre politique des prochaines années qui est consacrée au développement des coureurs canadiens. Mais nous croyons sincèrement que plus nous mettrons de "classe" dans notre Tour, plus nous rendrons la compétition difficile, plus nous développerons nos Canadiens. Nous en avons eu la preuve l'an dernier, lorsque 17 de nos Canadiens ont terminé le Tour et cela malgré que 24 Européens étaient de la compétition. Ces 17 Canadiens représentaient 40% de tous les finalistes, ce qui croyons-nous est une excellente moyenne".




Jean Bélanger et la carte du nouveau parcours

## Fred Chouinard gagne le championnat en disposant de Clermont Vézina en finale

Une normale 4 au premier trou d'une ronde supplémentaire, le trente-septième trou du match, a permis à Fred Chouinard, capitaine du club de golf Royal Quebec, de remporter hier le championnat "match play" du club de Boischatel pour la saison 1963.

Chouinard, qui défendait son championnat, l'a emporté dans cette ronde finale aux dépens de Clermont Vézina. Tous deux avaient terminé les premiers trente-six trous du match sur un pied d'égalité. Au premier trou supplémentaire, Chouinard devait jouer la normale tandis que Vézina devait se contenter d'un "bogey". Grâce à cette victoire, Chouinard conserve la coupe "DesRivières", qui est l'emblème de ce championnat.

Avant de se qualifier pour la finale, Chouinard avait triomphé de Robert Couillard, un au-dessus, grâce à une magnifique ronde de 71, et avait également éliminé Paul Pouliot par 2 et 1.

Quant à Vézina, il avait disposé de Florent Roy et de Marc Huot.

GENIEVRE GIN
VEUVE SEVERY
Distillé au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy
HERDT & CHARTON INC.
MONTRÉAL

### Parc Marchand éliminé

# Les Indiens sont champions de Québec

Claude Bolduc du Parc Marchand a lancé une colossale partie de 17 retraits au bâton, hier soir, mais les Indiens de Québec ont quand même réussi à cogner 7 coups sûrs, pour vaincre les hommes de Roland Beaupré au pointage de 5-4, et ainsi remporter le championnat senior de la ville de Québec.

Les Indiens qui ont remporté cette sixième rencontre sur le terrain du Parc Marchand se sont assuré cette série 4 de 7 par quatre parties à deux.

BOLDUC BRILLE

Jouant de malchance, Bolduc n'a accordé que 7 coups sûrs et 2 buts sur balles, pour être la victime de trois erreurs coûteuses de ses coéquipiers à la septième manche, alors que les Indiens marquaient trois points dont le point victorieux.

Pendant que le Parc Marchand se montrait erratique, les Indiens jouaient une bonne partie à la défensive ponctuée par un double-jeu à la quatrième reprise, et deux attrapés sensationnels de l'arrêt-court Pierre Crépault et du deuxième-but André Gravel, à la septième strophe. Crépault et Gravel y allèrent de leurs jeux brillants pour mettre fin à un ralliement du Parc Marchand, alors que le point égalisateur était au deuxième coussin.

NICHOLAS SOLIDE

Le lanceur Pierre Deslauriers a effectué de l'excellent travail au monticule en accordant 8 coups sûrs en 6⅓ manches, mais il eut besoin du concours de Lee Nicholas qui étouffa le ralliement du Parc Marchand et garda un plein contrôle de la situation dans les 2⅔ manches où il officia.

Le Parc Marchand prit une avance de 2-0 dès la première strophe à l'aide du puissant triple de Jacques Lacnance allié au simple de Marcel Donaldson et à une erreur des hommes de Terry McKeaney. Les Indiens devaient rendre la joute captivante en égalant le pointage à la deuxième manche. Les deux points étaient marqués à la faveur d'un double de Jean-Guy Moreau et d'un simple de Pierre Thivierge, suivis d'une erreur du Parc Marchand.

La joute fort intéressante prit une nouvelle tournure dans la première moitié de la septième reprise quand les Indiens comptèrent trois points à l'aide de trois coups sûrs et de trois erreurs.

Gravel débuta la manche avec un "texas leaguer", mais fila jusqu'au troisième but quand deux joueurs du Parc Marchand furent incapables d'empêcher la balle de rouler jusqu'à la clôture. Des simples consécutifs de Moreau et Thivierge suivis de l'erreur de Jean-Louis Cimon sur la chandelle de René Ouzilleau, permirent aux Indiens de compter trois points pour les envoyer en avant 5-2.

BRILLANTS ARRETS

Mais les hommes de Beaupré se mirent en frais de revenir de l'arrière dès la deuxième moitié de la septième reprise. Des doubles de Gilles Samson et de Bolduc et le simple de De-

(Suite à la page 15, 1ère col.)

## Les dates de la Série Mondiale

NEW YORK (PC) — Voici le calendrier des joutes de la Série Mondiale du baseball, qui seront jouées à une heure de l'après-midi à New York, ou à l'heure locale de Los Angeles.

Joutes disputées à New York: les 2 et 3 octobre; à Los Angeles: les 5 et 6 octobre; à Los Angeles: le 7 octobre, si nécessaire; à New York: les 9 et 10 octobre, si nécessaire.

## Baseball

HIER

Ligue Américaine
Cleveland 4, Kansas City 1
Ligue Nationale
Pittsburgh à Houston (soir)
Pittsburgh 4, Houston 6
New York 4, Los Angeles 5
Ligue Babe Ruth
(Finale 3 de 5)
Phillies 11, Redlegs 4
(Phillies gagnent 3-0)
Série Québec-District
(Finale 4 de 7)
Indiens 5, Parc Marchand 4
(Indiens gagnent 4-2)

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Cleveland à Kansas City (soir)
Washington à Chicago (2, soir)
Detroit à Baltimore (soir)
Minnesota à New York (soir)
Ligue Nationale
Cincinnati à St-Louis (soir)
Chicago à Milwaukee (soir)
New York à Houston (soir)
Philadelphie à Los Angeles (soir)
Pittsburgh à San Francisco (soir)

LIGUE AMERICAINE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| x-New York | 104 | 55 | .654 | — |
| Chicago | 91 | 67 | .576 | 12½ |
| Minnesota | 89 | 70 | .560 | 15 |
| Baltimore | 84 | 75 | .528 | 20 |
| Detroit | 78 | 81 | .491 | 26 |
| Cleveland | 77 | 82 | .484 | 27 |
| Boston | 75 | 85 | .469 | 29½ |
| Kansas City | 72 | 87 | .453 | 32 |
| Los Angeles | 70 | 90 | .438 | 34½ |
| Washington | 55 | 103 | .348 | 48½ |

X—CHAMPIONNAT.

LIGUE NATIONALE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| x-Los Angeles | 99 | 60 | .623 | — |
| St. Louis | 92 | 67 | .579 | 7 |
| S. Francisco | 86 | 73 | .541 | 13 |
| Philadelphie | 84 | 75 | .528 | 15 |
| Cincinnati | 84 | 75 | .528 | 15 |
| Milwaukee | 83 | 76 | .522 | 16 |
| Chicago | 80 | 79 | .503 | 19 |
| Pittsburgh | 73 | 86 | .459 | 26 |
| Houston | 64 | 95 | .403 | 35 |
| New York | 50 | 109 | .314 | 49 |

X—CHAMPIONNAT.

ALLEES DE QUILLES
libres
7 hres 30, 8 hres 30 et 10 hres
Dans les salles de quilles
JOBIDON
et STE-CLAIRE D'ASSISE
Informations,
524-0147 ou 524-6123

PROGRESS BRAND CLOTHES
UN NOM distinctif
DANS LES BEAUX VETEMENTS
DANS TOUS LES MEILLLEURS MAGASINS POUR HOMMES AU CANADA

## Kaline aura un examen complet

DETROIT (UPI) — Al Kaline, voltigeur étoile des Tigers de Detroit, se rendra à la clinique Mayo à Rochester, Minnesota, la semaine prochaine pour subir un examen physique de 72 heures.

Kaline, qui fut pendant plusieurs années l'étincelle des Tigers, a été ennuyé par une blessure à un genou qui l'a forcé à se retirer de l'alignement plusieurs fois. Parfois durant la présente campagne, Kaline s'est plaint qu'il était fatigué. Cette cause a été mentionnée comme la principale raison de sa visite à Mayo.

Son genou droit l'a fait souffrir considérablement dans la dernière moitié de la saison surtout quand il glissait au coussin.

Kaline demeurera avec le club comme frappeur d'utilité durant les dernières joutes à Baltimore cette semaine. Il se rendra à la clinique le 2 octobre, le jour où débutera la Série Mondiale. Kaline, qui fut déjà champion frappeur de la ligue Américaine, frappe pour une moyenne de .310 et a fait produire 100 points en plus de cogner 27 circuits.

## Zech remporte le championnat

Hambourg, Allemagne (UPI) — Gerhard Zech est devenu hier le nouveau champion poids lourd d'Allemagne quand il a knockouté l'ancien champion Albert Westphal à la onzième ronde d'une bataille qui devait en durer douze.

Le titre était vacant depuis qu'il avait été abandonné par Erich Schoeppner. Le nouveau champion pesait 209 livres contre les 195 livres de Westphal.

'O qu'y fait bon se la couler douce !'

La pêche... au pays du Québec! A la mouche ou aux vers... sur le lac ou dans la rivière, la pêche... détente par excellence, où il fait bon se la couler douce, tout en savourant une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe... la bière Douce!

# L'ombre du pilote Phil Watson plane encore sur Lorne Worsley

MONTREAL (PC) — Les observations caustiques de Phil Watson sur les proportions physiques de Lorne Worsley ont marqué le nouveau gardien de but des Canadiens qui est demeuré susceptible sur ce point.

Le malicieux gardien de buts à l'esprit enjoué est normalement d'une amabilité remarquable.

Mais mieux vaut ne pas lui demander comment il se porte, car il est à peu près certain qu'il réagira avec humeur.

"Quoi? Allez-vous commencer là-dessus vous aussi?" rétorquera-t-il sans essayer de dissimuler sa contrariété.

"C'est ce Watson. C'est lui qui a tout commencé. Je ne veux pas en parler."

Phil était l'instructeur, pour ne pas dire le bourreau, de Worsley dans l'équipe des Rangers de New York dont celui-ci a fait partie pendant de nombreuses années avant de passer aux Canadiens de Montréal en juin dernier.

Watson laissait rarement passer une chance de pousser quelque pointe acerbe à Worsley sur son physique : il mesure cinq pieds, sept pouces et pèse 180 livres.

Il avait coutume de dire que Worsley avait un baril de bière en guise d'estomac.

Après une dure séance de pratique d'une durée de 76 minutes hier, Worsley a laissé son bon naturel prendre le dessus.

"C'est un fait que je me sens bien, a-t-il dit, et si vous voulez savoir, mon poids est à peu près le même qu'il a toujours été."

Comment comparer le camp d'entrainement de Montréal sous Toe Blake avec le régime de Watson à New York ?

"C'est beaucoup plus facile ici", de dire Worsley, qui explique que, par exemple, on ne fait pas cet exercice exténuant qui consiste à arrêter brusquement et à repartir au rythme des coups de sifflet de l'instructeur.

Contrairement à Terry Sawchuk de Détroit, Don Simmons de Toronto et Jacques Plante, qui est passé aux Rangers dans la transaction de juin, Worsley se refuse à porter le masque protecteur.

Il explique qu'il lui est tout simplement impossible de voir lorsqu'il a un masque et que c'est une question de confiance : "Tant mieux si vous pouvez avoir plus confiance avec un masque. Mais ce n'est pas mon cas."

Blake a dirigé la séance de pratique sur la glace même.

Il a déclaré que, bien que l'équipe comporte encore Charlie Hodge, il ne fera pas alterner les gardiens de buts cette année. "Worsley sera notre homme", a-t-il dit.

"Nous aurons un gardien de buts de relève, bien entendu, a-t-il ajouté, mais ce ne sera pas celui qui vient au deuxième rang de nos gardiens", semblant indiquer par là que Hodge sera probablement renvoyé aux As de Québec, de la ligue Américaine de hockey.

On croit savoir que Blake pense que le fait d'alterner les gardiens ne sert qu'à les plonger tous deux dans le marasme.

Interrogé sur ce qui se passe au camp par rapport à l'an dernier, il a répondu que c'est beaucoup mieux. "Il semble y avoir beaucoup plus d'entrain, a-t-il expliqué. Tout le monde bouge davantage. L'an passé nous étions morts".

## Hoekstra signe son contrat

Le joueur de centre Ed Hoekstra, 26 ans, est devenu hier le septième joueur des As de Québec, de la ligue de hockey Américaine, à signer son contrat pour la prochaine saison.

Hoekstra, sérieusement blessé au dos l'an dernier, n'a participé qu'à 30 des 72 joutes du calendrier régulier.

Il a réussi six buts et recueilli huit assistances pour un total de 14 points.

## Les meneurs des majeures

MEILLEURS FRAPPEURS
(400 apparitions au bâton)

LIGUE NATIONALE

| | PJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| T. Davis, L.A., | 144 | 551 | 67 | 178 | .323 |
| Groat, St-L. | 155 | 619 | 85 | 198 | .320 |
| Cepeda, S.F. | 152 | 564 | 98 | 180 | .319 |
| Aaron, Milw. | 158 | 619 | 119 | 197 | .318 |
| X-Clemente, Pitts | 148 | 581 | 75 | 185 | .318 |
| Pinson, Cinc. | 159 | 639 | 96 | 201 | .315 |
| Mays, San Fr. | 134 | 586 | 113 | 184 | .314 |
| White, St-L. | 159 | 646 | 106 | 198 | .307 |
| Gonzalez, Phil., | 153 | 551 | 78 | 169 | .307 |
| Flood, St-L. | 155 | 649 | 111 | 198 | .305 |

LIGUE AMERICAINE

| | PJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Yastrzemski, Bos. | 150 | 568 | 91 | 182 | .320 |
| Kaline, Det. | 142 | 549 | 89 | 170 | .310 |
| Rollins, Minn., | 136 | 531 | 78 | 163 | .307 |
| Pearson, L.A., | 153 | 577 | 92 | 176 | .305 |
| Ward, Chi. | 153 | 593 | 80 | 176 | .294 |
| Malzone, Bost. | 150 | 577 | 66 | 169 | .293 |
| Wagner, L.A. | 148 | 549 | 73 | 160 | .291 |
| Howard, N.Y. | 133 | 482 | 74 | 139 | .288 |
| Robinson, Ch. | 143 | 517 | 69 | 147 | .284 |
| Fregosi, L.A. | 153 | 587 | 82 | 167 | .284 |
| Battey, Minn., | 143 | 503 | 64 | 143 | .284 |

CIRCUITS

Ligue Nationale

| | |
|---|---|
| McCovey, Giants | 44 |
| H. Aaron, Braves | 43 |
| Mays, Giants | 38 |
| Cepeda, Giants | 34 |
| White, Cards, | 27 |
| X-Howard, Dodgers | 27 |

Ligue Américaine

| | |
|---|---|
| Killebrew, Twins, | 48 |
| Stuart, Red Sox | 43 |
| Allison, Twins, | 38 |
| Hall, Twins, | 33 |
| Howard, Yanks, | 28 |

POINTS PRODUITS

Ligue Nationale

| | |
|---|---|
| H. Aaron, Braves | 129 |
| Boyer, Cards | 110 |
| White, Cards, | 109 |
| Pinson, Reds | 104 |
| Mays, Giants | 104 |

Ligue Américaine

| | |
|---|---|
| Stuart, Red Sox | 118 |
| Kaline, Tigers, | 100 |
| Killebrew, Twins, | 96 |
| Colavito, Tigers | 91 |
| Wagner, Angels | 90 |

LANCEURS
(15 décisions ou plus)

Ligue Nationale

| | G | P | Moy. |
|---|---|---|---|
| X-Perranoski, Dodgers | 16 | 3 | .842 |
| X-Koufax, Dodgers | 25 | 5 | .833 |
| McBean, Pirates, | 13 | 3 | .813 |
| Maloney, Reds | 21 | 7 | .767 |
| Spahn, Braves | 22 | 7 | .759 |

Ligue Américaine

| | G | P | Moy. |
|---|---|---|---|
| Ford, Yanks | 24 | 7 | .774 |
| Downing, Yanks, | 13 | 4 | .765 |
| Bouton, Yanks | 21 | 7 | .750 |
| Peters, White Sox | 19 | 7 | .731 |
| Radatz, Red Sox, | 14 | 6 | .700 |

(x) Joutes du soir non incluses)

# Avance de 2-0 pour l'équipe américaine

BOURNEMOUTH, Angleterre (UPI) — Le champion de Wimbledon Chuck McKinley et Frank Froehling ont tous deux gagné leurs matches dans les simples hier pour donner à l'équipe américaine de la coupe Davis une avance de 2-0 sur l'équipe anglaise dans la semi-finale interzone des éliminatoires de la coupe Davis. A la suite de ces deux victoires, les Etats-Unis ont fait un pas de géant vers la finale qui opposera les vainqueurs de la série en cours à l'équipe de l'Inde.

McKinley n'eut besoin que de 65 minutes pour triompher de 7-5, Froehling, qui en était à ses premières armes dans un match de la coupe Davis, est venu de l'arrière pour triompher du gaucher Billy Knight par 4-6, 8-6, 6-4, 6-4.

Après les deux matches, Bob Kelleher, capitaine de l'équipe américaine, a déclaré: "Je n'aime pas faire des prédictions sur des matches de cette importance mais je crois que l'on peut envisager l'avenir avec confiance".

Kelleher s'est dit enchanté de la tenue de Froehling. "Je n'était pas inquiet à son sujet même quand il tirait de l'arrière 0-5 dans le deuxième set parce qu'il m'avait dit de ne pas m'inquiéter".

Aujourd'hui, dans le double, McKinley et Dennis Ralston des Etats-Unis joueront contre Sangster et Bobby Wilson et les Américains sont favoris pour l'emporter. La finale contre l'Inde sera jouée le mois prochain à Madras ou à Bombay, et les vainqueurs de la finale joueront contre l'Australie en décembre.

Contre Sangster, McKinley égalisa les chances 3-3 dans le premier set et fut complètement maitre de la situation par la suite. Au cours du match, Sangster, qui n'avait jamais perdu un match de la coupe Davis en Anleterre, perdit pas moins de huit de ses services.

Contre Froehling, Knight gagna le premier set en trente minutes et prit une avance de 5-0 dans le deuxième. Mais Froehling remonta courageusement la côte pour se sauver finalement avec l'importante victoire. Froehling a déclaré qu'il avait repris confiance après avoir réduit l'avance de son adversaire à 2-5 dans le deuxième set. Par la suite, Knight accusa des signes de fatigue.

## AUCUN CHAMPIONNAT EN JEU DANS LE COMBAT ENTRE DURELLE ET SCHMIDT A MONTREAL

MONCTON (PC) — Le président de la Fédération canadienne de la boxe, Sam Ermen, a déclaré mercredi soir que le match du 3 octobre qui se déroulera à Montréal entre Joey Durelle de Trois-Rivières et le Torontois Peter Schmidt ne mettra pas en jeu le titre canadien des mi-moyens parce qu'on n'a jamais demandé à la Fédération de sanctionner un combat mettant le championnat en jeu. Schmidt est le champion canadien des poids mi-moyens.

Ermen a démenti certain bruit venu de Montréal au début de la semaine voulant que ce soit la politique de la Fédération de refuser de sanctionner les matches mettant des titres en jeu à Montréal jusqu'à ce que soit liquidé le différend relatif à un match revanche entre les poids lourds Bob Cléroux et George Chuvalo.

Ermen a ajouté que même si on avait demandé à la Fédération de sanctionner le match pour le titre, la demande aurait été refusée parce que Montréal ne fait pas partie de la Fédération.

## Lanceurs pour aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

Minnesota à New York (soir) — Pascual (20-9) vs Williams (9-7).

Detroit à Baltimore (soir) — Aguirre (14-15) vs Pappas (16-9) ou Bunker (0-0).

Cleveland à Kansas City (soir) — Seyfried (0-0) vs Wickersham (11-15).

Washington à Chicago (2, soir) — Baird (0-2) et Bouldin (2-1) vs Horlen (10-7) et Fisher (9-8) ou Ackley (0-0).

LIGUE NATIONALE

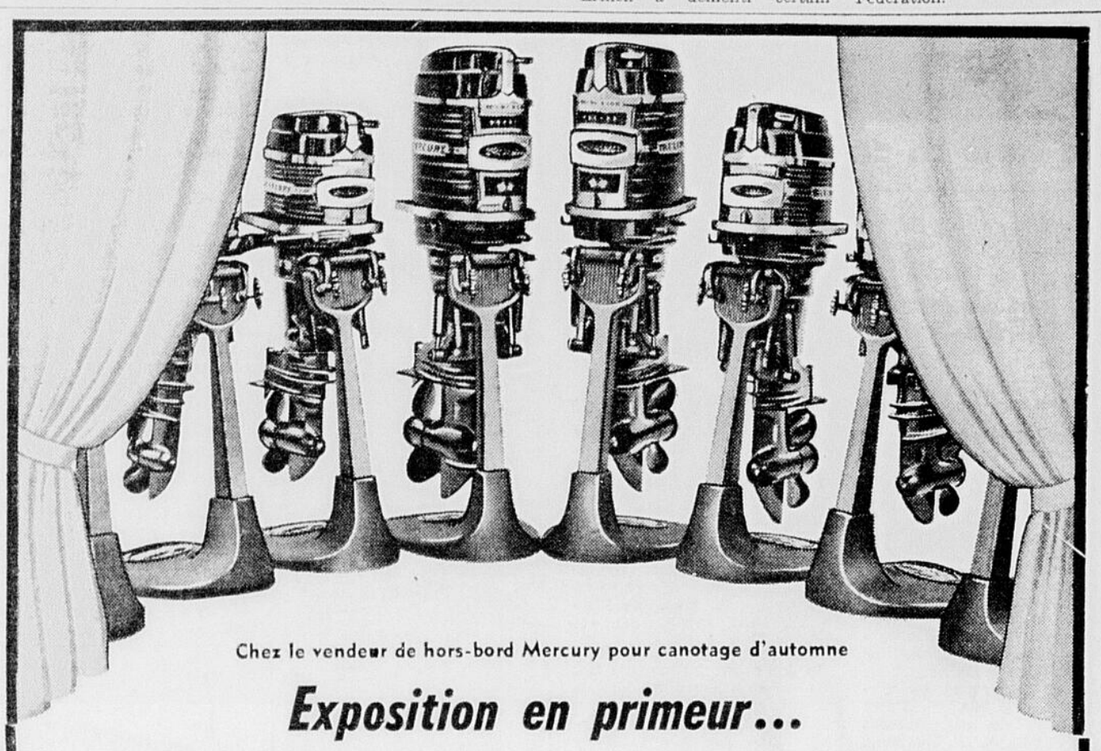
New York à Houston (soir) — Jackson (12-17) vs Yellen (0-0).

Chicago à Milwaukee (soir) — Koonce (1-6) vs Sadowski (5-7).

Cincinnati à St-Louis (soir) — Tsitouris (11-8) vs Sadecki (10-9).

Philadelphie à Los Angeles (soir) — Short (8-12) vs Richert (5-1).

Pittsburgh à San Francisco (soir) — Veale (4-2) vs Bolin (10-5).

Chez le vendeur de hors-bord Mercury pour canotage d'automne

**Exposition en primeur...**

**Série 1964 Mercury du Jubilé d'Argent**

Mercury offre **toute la gamme** de puissances, de l'exclusif 6 cylindres 100 c.v. jusqu'au nouveau Merc 39 à 3.9 c.v. !

La série Mercury du Jubilé d'Argent est arrivée ! Neuf nouveaux modèles . . . tous caractérisés par les perfectionnements résultant de 25 ans d'expérience dans le domaine marin et consacrés entièrement à l'amélioration de la propulsion.

**Pour un rendement supérieur,** examinez le 100 c.v. Merc. 1000 et le 85 c.v. Merc. 850. Leur usinage est de précision . . . ce sont les seuls hors-bord 6 cylindres en ligne. Ils offrent une souplesse de fonctionnement inégalée et la plus grande puissance par livre, pouce cube et dollar pour 1964.

**Pour la commodité,** examinez les Merc "quatre" inégalables . . . le compact et équilibré Merc. 650 avec ses 65 c.v. impatients de vous conduire . . . le Merc. 500 à 50 c.v. qui accélère en quelques secondes de la vitesse de pêche à la **PLEINE PUISSANCE !**

**Pour la légèreté et l'économie,** Mercury présente quatre nouveaux hors-bord deux cylindres. Choisissez la puissance appropriée à votre embarcation et à votre budget. Fixez votre choix parmi le 35, le **tout nouveau** 20, le très léger 9.8 ou le réputé 6 c.v.

**Notre dernière création** est le tout récent moteur de pêche Mercury . . . le 3.9 c.v. monocylindre avec changement de vitesses complet, jet d'échappement dans l'hélice, construction à angle de glissement et **sans goupille pouvant se cisailler.** Il est flambant neuf . . . et le plus résistant sur le marché !

VOYEZ AU PLUS TOT VOTRE VENDEUR MERCURY !
SON NOM FIGURE DANS LES PAGES JAUNES.

MERCURY

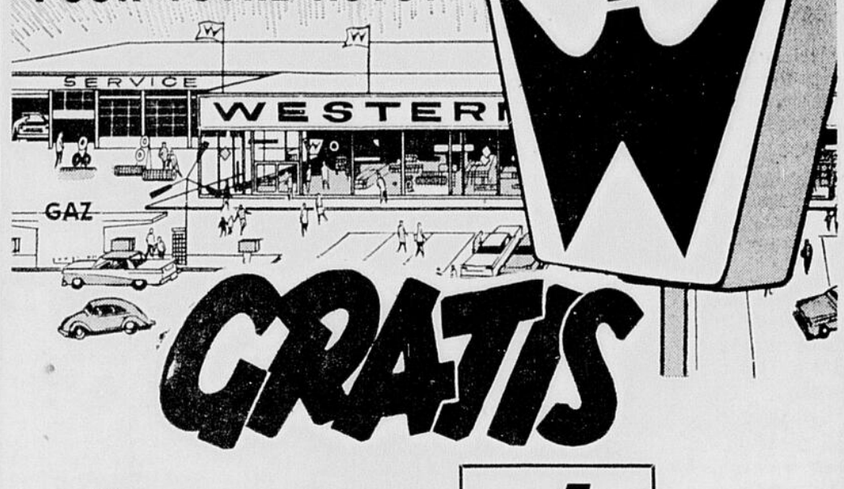
KIEKHAEFER MERCURY

SERIE DU JUBILE D'ARGENT
Kiekhaefer Mercury of Canada, Ltd., Toronto, Ontario, Canada.

Dépositaire
**QUEBEC MARINE INC.**
**1792 Ouest, ST-VALLIER — TEL.: 527-3651**

VENTE ET ENTRETIEN
DE TOUT
POUR VOTRE AUTO!

WESTERN AUTO CENTRE




GRATIS

VÉRIFICATION ✓

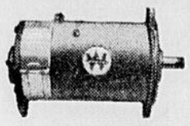
DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE
EN 2 MINUTES

Une équipe d'électriciens entraînés à l'usine effectueront une vérification d'avant l'hiver du système électrique de votre voiture. Venez nous voir pour une analyse experte . . . c'est GRATIS et ne prend que 2 minutes. Voici l'occasion de vous assurer que votre voiture soit prête à affronter le long hiver qui approche.

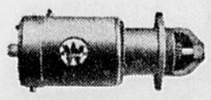
*AUCUNE OBLIGATION – RIEN À ACHETER !*

GRATIS ! VERIFICATION DE BATTERIE 3 POINTS
1. TEST DE GRAVITE SPECIFIQUE
2. TEST DU DEBIT ELECTRIQUE
3. TEST D'ETAT DES ELEMENTS

EN PLUS GRATIS ! RECHARGE SI NECESSAIRE
GRATIS ! INSTALLATION D'UNE BATTERIE NEUVE SI ELLE S'IMPOSE



GRATIS! TEST DU DEBIT DE LA GENERATRICE



GRATIS! TEST DE L'ETAT DU DEMARREUR

GRATIS! TEST DU REGULATEUR DE TENSION

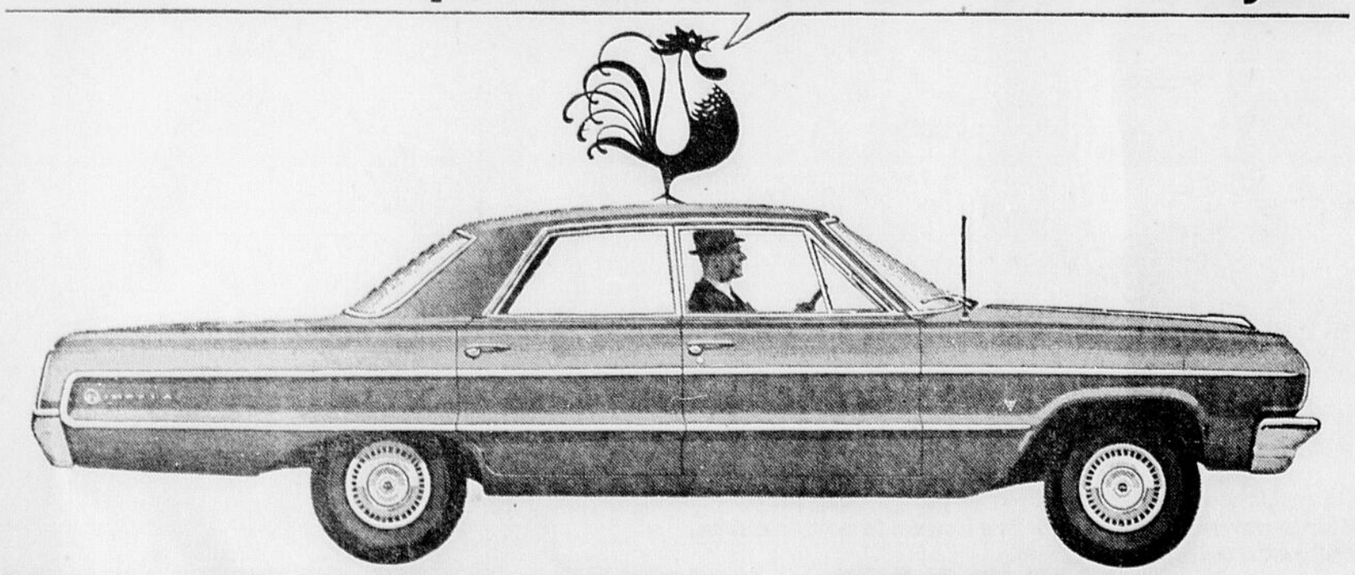
HEURES DE VERIFICATION GRATUITE
VENDREDI : DE 9h. A.M. A 9h. P.M.
SAMEDI : DE 9h. A.M. A 6h. P.M.

WESTERN AUTO CENTRE

WESTERN TIRE & AUTO SUPPLY
VENTE ET ENTRETIEN DE TOUT POUR VOTRE AUTO!

825 DES CAPUCINS
Au coin du Chemin de la Canardière (Voisin de "Dominion")
GARAGE OUVERT 8h. a.m.
Tél.: 529-1203
Magasin ouvert à 8h.30 a.m. du lundi au jeudi et samedi jusqu'à 6h.00 p.m. Vendredi 9h.30 p.m.
TEL.: 529-0528
Ces prix spéciaux pour la marchandise et l'entretien ci-dessus s'appliquent à la ville de Québec et les environs seulement.

**C'est Tilden qui a LE PLUS de "64"...déjà!**



Cette année encore, c'est Tilden qui a *le plus* de Chevrolets 64 - et il en arrive de nouvelles chaque jour. Chez Tilden, vous trouverez toute l'année le plus grand choix des plus récents modèles. Appelez Tilden!

**TILDEN** *La seule entreprise canadienne de louage d'autos* ***d'envergure mondiale***

DODGERS HEUREUX : De retour à Los Angeles, l'instructeur Leo Durocher, à gauche, a félicité le gérant Walter Alston pour avoir conduit les Dodgers au championnat de la Nationale, et du même coup à la série mondiale.

# Les Phillies champions de la ligue de baseball Babe Ruth

Les Phillies ont décroché leur premier championnat des séries éliminatoires de la ligue de baseball Babe Ruth de l'O.T.J. hier soir, en triomphant des Redlegs 11-4, au stade municipal pour gagner les honneurs de la série finale 3 de 5 en trois joutes d'affilée.

Les Phillies, dirigés par Maurice Petitclerc, ont remporté une victoire relativement facile, frappant onze coups sûrs contre huit et capitalisant sur huit erreurs des Redlegs pour marquer quatre de leurs points.

**VICTOIRE DECISIVE**

Le receveur Claude Desjardins a commencé la poussée dévastatrice des Phillies dès la première manche, en faisant produire deux des trois points de son équipe, avec un triple. A la deuxième manche, son coéquipier Denis Deslauriers a également frappé un triple bon pour deux points, et les Phillies ont ajouté trois points à la manche suivante pour prendre une avance confortable de 8-0.

Dans la deuxième moitié de cette dernière manche, les Redlegs, champions de la saison régulière, ont compté deux points, mais les Phillies sont revenus à la charge à la quatrième avec deux autres points. Les Redlegs ont obtenu leurs deux derniers points de la joute dans cette manche.

**CARON BRILLE**

Guy Bégin s'est également signalé pour les vainqueurs avec un double et un point produit, tandis que Michel McGee et Pierre Parent furent les deux meilleurs frappeurs des perdants, avec un double chacun. Le lanceur gaucher Jacques Caron a lancé toute la joute pour les Phillies, méritant sa deuxième victoire dans la série. Il avait gagné la première joute. Camille Lajeunesse, le lanceur débutant des Redlegs, qui fut remplacé à la troisième manche par Rejean Gignac, fut le perdant.

Phillies 11, Redlegs 4.

| | | |
|---|---|---|
| Phillies: | 323 201 0 - | 11 11 1 |
| Redlegs: | 002 200 0 - | 4 8 8 |

Caron et Desjardins; Lajeunesse, Gignac (3) et Théberge; lanceur gagnant: Caron; lanceur perdant: Lajeunesse.

CHAMPIONS DE LA BABE RUTH : Le capitaine des Phillies, Michel Bédard, au centre, remet des mains de Gaston Drolet, président de la ligue de baseball Babe Ruth, le trophée de l'O.T.J. de Québec, emblème du championnat des séries éliminatoires. A l'extrême gauche, Maurice Petitclerc, instructeur de l'équipe, et son assistant, Joseph Caron, à droite.

# Enjeu important dans le combat DeJohn-Chuvalo

LOUISVILLE, Kentucky. — (UPI) — Un combat avec Cassius Clay, meilleur aspirant au titre poids lourd, voilà l'enjeu de la bataille télévisée de dix rondes ce soir, opposant Mike DeJohn, de Miami, Floride, à George Chuvalo, de Detroit.

DeJohn et Chuvalo tentent tous deux de remonter les échelons pour se hisser parmi les dix meilleurs aspirants, et une victoire décisive sur Clay permettrait à un ou l'autre de s'installer en excellente position pour un match de championnat. Ils sont tous deux demeurés invincibles cette année, en battant des adversaires relativement peu connus.

DeJohn, qui mesure six pieds et trois pouces, et qui est établi favori à 8 contre 5, a battu ses trois derniers adversaires par mise hors de combat. Chuvalo natif de Toronto, a enregistré quatre victoires consécutives par knockout. Il devra concéder environ deux pouces de taille à DeJohn, mais il sera légèrement plus lourd que ce dernier.

Bien que Chuvalo ne soit pas le favori, le Canadien, âgé de 26 ans peut toutefois se vanter de n'avoir jamais été mis hors de combat en 22 combats professionnels. De son côté, DeJohn fut knockouté à cinq reprises au cours de sa carrière de treize ans dans la boxe.

DeJohn, qui possède un dangereux crochet du gauche, détient le record du plus rapide knockout enregistré dans un combat télévisé. Il a battu Charlie Powell en 47 secondes dans la première ronde de leur rencontre il y a quatre ans, au désarroi du commentateur de la TV qui dut se creuser la tête pour écouler le temps qu'il avait à sa disposition.

Le gros Mike, qui célèbre son 32e anniversaire de naissance en décembre, détient un dossier de 46 victoires, 11 défaites et un match nul. DeJohn a déjà rencontré le champion Sonny Liston une fois, perdant par mise hors de combat à la sixième ronde. Il a également affronté Eddie Machen, Zora Folley et Billy Daniels. Le boxeur de Syracuse, New York, a toutefois perdu ces trois combats.

Chuvalo, ancien champion poids lourd du Canada, a gagné 14 batailles, perdu sept, et annulé une. Il a livré ses plus importants combats avec Robert Cléroux pour le championnat canadien. Cléroux en gagna deux et Chuvalo un.

Clay, dont l'ambition ne semble pas avoir de limite, se montre si indifférent à l'endroit de DeJohn et Chuvalo qu'il s'est dit prêt à les rencontrer en même temps s'ils font match nul.

Le promoteur Bill King a déclaré que le contrat pour le combat avec Clay sera signé demain, et ce match serait présenté à Louisville, le 5 ou le 8 novembre. Clay livrera son premier combat dans sa ville natale, depuis près de deux ans.

Un autre boxeur assez bien connu de Louisville, le poids-moyen James Ellis, affrontera ce soir, Lou Gutierrez, poids-moyen de l'Amérique Centrale, plus précisément de Managua, Nicaragua, dans un autre combat de dix rondes.

## *Journée sportive à Deschaillons*

Plusieurs propriétaires de chevaux des comtés de Lévis, Lotbinière, Beauce et Nicolet ont donné leur nom afin de participer à la journée sportive, qui sera tenue à Deschaillons dimanche le 29, dans la cour du collège.

Les principales attractions seront : tire de chevaux, tire à la corde et plusieurs autres concours du genre.

# Nouvelles de hockey

EDMONTON, Alberta. (UPI) — Les Maple Leafs de Toronto, détenteurs de la coupe Stanley, ont enregistré une convaincante victoire de 8-1, mercredi soir, contre les Seals de San Francisco, champions de la ligue de hockey de l'Ouest, devant 6,320 amateurs.

Bob Nevin enregistra deux buts. Les autres allèrent à Red Kelly, le suédois Carl Oeberg, Bob Baun, Dick Duff, Bob Pulford et Ed Litzenberger.

Cliff Pennington réussit le seul but des perdants.

Johnny Bower et le cerbère suédois Kjill Svensson bloquèrent un total de 26 lancers en comparaison à 38 pour Bob Perreault, du San Francisco.

o—o—o

WINNIPEG, Manitoba. (UPI) — Les Rangers de New York, partant pour une série de joutes hors-concours à travers l'Ouest du pays, ont réduit huit joueurs de leur personnel qui se trouvait au camp d'entraînement.

Les joueurs cédés aux Clippers de Baltimore sont Brian Hextall, Jean Ratelle, Dave Richardson, Marc Dufour, Ted Taylor, Mike McMahon, Bob Woytowich et Gilles Villemure. Ce dernier est un gardien de buts.

Cette décision est un indice que le joueur amateur suédois Ulf Sterner se verra probablement offrir un contrat avec les Rangers. Ce joueur de 22 ans a fort impressionné par sa vitesse et son habileté à compter des buts.

o—o—o

ST. CATHARINES, Ont. (UPI) — Les Black Hawks de Chicago ont déclassé leur club-ferme de la ligue Américaine de hockey, les Bisons de Buffalo par un pointage de 8-2, mercredi soir.

Bobby Hull, Red Hay, Ken Wharram, Reg Fleming, Howie Young, Elmer Vasko, Len Lunde et Chico Maki furent les compteurs du Chicago. Eddie Katchur et Larry Wilson furent les compteurs du Buffalo.

Cinq des buts des Hawks furent réussis contre Jack McCartan, l'ancien gardien de buts de l'équipe olympique des Etats-Unis. Les autres furent comptés contre Roy Edward, Denis Dejordy et Glenn Hall accordèrent un but chacun dans la cage des Hawks.

o—o—o

BOSTON, (UPI) — Les Bruins de Boston de la Ligue Nationale de hockey ont cédé deux joueurs d'avant à des équipes de la Ligue Américaine de hockey.

Le gérant général Lynn Patrick, a annoncé que Matt Ravlich, 25 ans, avait été envoyé aux Reds de Providence, où il a joué la saison dernière, et Wayne Rivers, 21 ans, a été cédé aux Bears de Hershey, club avec lequel il s'était aligné il y a un an.

Les deux sont sujets à un rappel immédiat.

Lors d'une joute hors-concours contre les Reds à Providence, R.I., mercredi, les Bruins gagnèrent 8-2. Tommy Williams eut deux buts et deux aides. Murray Oliver obtint un but et trois aides.

## Parc Marchand éliminé . . .

(Suite de la page 13)

nis Fortier permirent au Parc Marchand de croiser le marbre à deux reprises et de poter le pointage 5-4. Avec un seul retrait dans cette manche, Lee Nicholas releva Deslauriers, qui termina la manche grâce aux deux brillants arrêts de Gravel et Crépault.

Le Parc Marchand fut incapable de frapper Nicholas dans le reste de la rencontre et les Indiens conservèrent leur avance de 5-4 jusqu'à la fin de cette joute fort intéressante.

**BEAUPRE SATISFAIT**

En dépit de l'échec des siens dans cette série, Roland Beaupré croit avoir démontré que le Parc Marchand a le calibre voulu pour évoluer dans la Ligue Provinciale, et a fait savoir à l'issue du match d'hier, qu'il ferait application pour obtenir une franchise dans ce circuit pour 1964.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Indiens: | 002 | 000 | 300 | 5 | 7 | 2 |
| Parc Marchand: | 200 | 000 | 200 | 4 | 8 | 6 |

Deslauriers, Nicholas (7) et Moreau; Bolduc et Vallée. Lanceur gagnant: Deslauriers; lanceur perdant: Bolduc.

## *Résultats des courses*

**COURSE No 1**

First Remus Jr, Laurier Hamelin, $31.30, 7.30, 4.00; Miracle Miss, Réjean Boily, 4.00, 2.90; McKinley Mahone, Paul Hébert, 2.90.

Ont aussi couru: Royal's Pride, Hy Marque, Ce'Bonay, Karen Dee, Shadydale Babe.

Temps: 2:10.4

**COURSE No 2**

Harrisson Hanover, Laurier Hamelin, $6.60, 3.60, 3.50; Cleary Hanover, Joseph Lemay, 3.40, 3.20; Marine Ship, Albert Boucher, 3.90.

Ont aussi couru: Spencer Rapid, Keeper's King, Happy Han, Grace Ibaf, Lynntown.

Temps: 2:13.2

Pari-double: 2-4, First Remus Jr et Harrisson Hanover $104.30

**COURSE No 3**

Blazer Express, Bernard Gervais, $4.30, 3.30, 3.10; Miss Flood, Jacques Bruyère, 7.50, 4.30; Express Beauty, Meddy Goguen, 5.30.

Ont aussi couru: Addie Majesty, Leanne Senator, Cogent, Ima Song, Lou Sallomite.

Temps: 2:12.2

**COURSE No 4**

Eneri Wann, Réjean Boily, $7.00, 4.60, 3.50; Federal Reserve, Yvon Catellier, 16.60, 9.20; Diplomat Rotan, Joseph Gbenette, 4.00.

Ont aussi couru: Jolie Betty, Grand Kahla Dale, Miller Brook Dean, My Son's Abbie, George Lewis.

Temps: 2:10.2

Quinella: 5-3, Eneri Wann et Federal Reserve, $120.50

**COURSE No 5**

Superfort, Paul-Emile Alain, $24.40, 7.00, 5.10; Black Cavalier, Albert Boucher, 9.00, 4.90; Borderview Tom, Bernard Gervais, 7.40.

Ont aussi couru: Guy Flare, Queen Ibaf, Esquire Hanover, My Gun, Jive Session.

Temps: 2:13.2

**COURSE No 6**

Phil Parker, Guy Jutras, $3.40, 2.30, 2.80; Highland Direct, Bertrand Bélanger, 4.70, 3.40; Poplar Dream, Denis Larochelle, 3.20.

Ont aussi couru: Lord Spencer, Melita Baker, Nifty Chief, Eros, Gusta Bel.

Temps: 2:09.

**COURSE No 7**

Volco, Guy Beauchemin, $23.60, 9.70, 5.00; Dolph Hanover, Bertrand Bélanger, 11.90, 6.10; Peter Langford, Jean-Louis Demers, 7.10.

Ont aussi couru: King's Cadet, Evelin Betts, Canadian Rea, Nibble's Laddie, Black Watch.

Temps: 2:12.2

Quinella: 2-4, Volco et Dolph Hanover, $61.50

**COURSE No 8**

Braden, Philippe Laframboise, $20.30, 9.90, 5.70; Afton Harry, Bernard Gervais, 3.80, 3.20; Borderview Rose, Adélard Côté, 4.50.

Ont aussi couru: Alden Cane, Kiwi, Morris Abbe, Rudy Tass, Michel.

Temps: 2:15.2

**COURSE No 9**

Duke Of Dekalb, Léon St-Jacques, $5.20, 2.90, 2.30; Clicker, Phil Laframboise, 3.60, 2.60; Walt Direct, Fernand Turenne, 2.20.

Ont aussi couru: Philippe L, Goose Express, Dean Ibaf, Ruth Ellen.

Temps: 2:12.

**COURSE No 10**

Thunder Hanover, Jean-Louis Demers, $6.60, 3.60, 3.20; Sugar Prince, Fernand Turennes, 5.00, 3.50; True Breeze, Yvon Catellier, 4.40.

Ont aussi couru: Champion Pick, Oro G Kett, Mike Abbey, Perker Hawk, William Byrd.

Temps: 2:07.4

Quinella: 3-5, Thunder Hanover et Sugar Prince, $18.10


COLISÉE

Tél.: 525-9979 — 525-5129

Exhibition de Hockey

DIMANCHE - 2.45 pm

★ CANADIEN ★

N. H. L.

— vs —

★ AS de QUÉBEC ★

Billets de Saison et Billets Réservés en vente dans les DEPOTS jusqu'à 7h., samedi soir et au COLISEE jusqu'à 5h. Contrôle ouvert à 1 h. Dimanche. IMPORTANT: Priorité aux détenteurs de Billets de Saison jusqu'à 7h. samedi.

• RES.: Loges 3.00, Mezz. 2.50 et 2.00 — Balcon 1.60

• ADM. GEN.: Millionnaires Adul. 1.00 — Enfants 60c

(Taxe et chargé de service incl.)



L'ARGUMENT CHOC:

Nous ne connaissons aucun autre whisky, à aucun prix, qui puisse égaler le goût frais et plaisant des véritables whiskys canadiens de Corby.

Essayez-les! Comparez-les!

Corby

les véritables whiskys canadiens

H. CORBY DISTILLERY LIMITED, MONTREAL



AUTRICHE • BELGIQUE • FRANCE • HOLLANDE • ITALIE

Grand Macnish SCOTCH WHISKY 100% SCOTCH WHISKIES ROBERT MACNISH & CO. LTD. GLASGOW SCOTLAND

Whisky écossais vendu à prime ailleurs dans le monde. En vente au Canada à prix normal.*

*Pour une raison inconnue, il y a 31 ans, le Grand Macnish était coté à prix populaire en Amérique du Nord. Il se vendait ailleurs, et se vend *encore*, à prime. Il est, par conséquent, au Canada, l'un des plus fameux whiskys écossais et l'un des meilleurs que l'on puisse se procurer.

SAVEUR INCOMPARABLE • VALEUR INCOMPARABLE • WHISKY ÉCOSSAIS INCOMPARABLE

1 Pull-over Regent tout laine $9.95

2 Cardigan Regent tout laine $10.95

3 Pull-over Regent tenue de ski $11.95

4 Coupe-vent réversible Croydon $19.95

5 Chemise sport à rayures voyantes $4.95

6 Coupe fuselée Bossa Nova $5.95

7 Tartan barbecue d'Arrow $4.95

8 La Currie "500" $4.95

# Nouvelle collection automnale

Vous recherchez un vêtement pour le ski, le patin, la chasse ou simplement la détente ? Soyez avisés, faites preuve de bon goût ! Rendez-vous chez Tip Top Tailleurs et fixez votre choix parmi le plus vaste assortiment de modèles, teintes et motifs encore jamais vu. Dollar pour dollar . . . modèle pour modèle . . . vous ne trouverez pas mieux que chez TIP TOP en fait de nouveaux vêtements de détente pour l'automne.

**1** Pull-over Regent de gros tricot à panneaux incorporés, encolure bateau, confectionné de laine 100% pure. Blanc, rouge, noir et bleu. Grandeurs : P-M-G. $9.95.

**2** Cardigan Regent à 6 boutons, en laine 100% pure, devant à panneaux. Rouge jockey avec gris et blanc; noir avec bleu poudre et blanc; beige avec brun et jaune. Grandeurs : 36 à 44. $10.95.

**3** Pull-over d'après-ski Regent tout laine à modèle d'épaule en forme de selle. Motifs nordiques dans le blanc et or sur noir ou noir et rouge sur blanc. Grandeurs : P-M-G. $11.95.

**4** Coupe-vent Croydon en popeline imperméable, à pois fins noirs et gris et à envers de somptueux noir de jais. Doublure isolante de caoutchouc mousse, collet et poignets de tricot. Grandeurs : 36 à 44. $19.95.

**5** Chemise sport à rayures voyantes. Chemise Balfour entièrement lavable avec pointes de collet boutonnantes et enjolivées de rayures blanches sur fond bleu, gris ou rouge. Grandeurs: P-M-G. $4.95.

**6** Coupe fuselée Bossa Nova. Chemise sport exclusive I. Miller entièrement fuselée avec pointes de collet boutonnantes et chics rayures fines. Teintes de bleu, gris et rouge vin. Grandeurs : P-M-G. $5.95.

**7** Tartan barbecue d'Arrow. Nouvelle création d'automne Arrow : ravissante chemise sport à tartans barbecue et à chic collet. Teintes de bleu, olive, gris, brun et vert. Grandeurs : P-M-G. $4.95.

**8** La Currie "500". Cette épatante chemise sport est offerte dans une vaste gamme de somptueuses teintes unies de vert, or, bleu, rouge et brun et s'agrémente d'empiècements de soie conférant une mise et un ajustement impeccables. Grandeurs : P-M-G. $4.95.

**Venez examiner la nouvelle collection d'automne Tip Top dès maintenant.**

PLACE FLEUR DE LYS

TIP TOP TAILLEURS

*Un seul magasin à Québec, unique en son genre*

BOUL. HAMEL

PRES DU PARC DE L'EXPOSITION

TÉL. 529-8131 - 32

Tip Top Tailleurs vous habillera parfaitement ou vous serez remboursé. Compte courant si désiré.

# Sérieuses accusations de la part de Jack Solomons

Londres (UPI) Jack Solomons, promoteur de boxe de Londres, est d'avis que le sport de la boxe en Angleterre est plus corrompu qu'il ne l'a jamais été aux Etats-Unis et il accuse une organisation mystérieuse connue sous le nom de "Le Syndicat" d'être responsable de cette situation.

Le journaliste Jack Wood du Daily Mail a écrit que Solomons avait déclaré qu'il cessera de s'occuper de la promotion de combats de boxe à Londres devant l'opposition qu'il reçoit de "Le Syndicat". Solomons s'occupe de boxe à Londres depuis la dernière guerre et c'est lui qui a organisé la récente bataille pour le titre mondial des poids moyens à Lagos, à la Nigeria, entre Dick Tiger et Gene Fullmer.

Selon Wood, Solomons aurait demandé au Bureau du contrôle de la boxe en Angleterre de faire enquête sur les activités d'un certain Monsieur X et de ses lieutenants.

Solomons aurait déclaré: "Le sport de la boxe en Angleterre est plus corrompu qu'il ne l'a jamais été aux Etats-Unis. On use d'influence et on a réussi à organiser le plus fort monopole jamais vu dans ce sport. Ce sont des hommes de paille qui parlent mais on trouve derrière eux cet homme qui est devenu le véritable contrôleur de la boxe en Angleterre".

Ni Wood ni Solomons n'ont donné la moindre indication sur l'identité de ce Monsieur X ou sur l'identité d'autres membres de "Le Syndicat".

Solomons a ajouté que 80 pour cent des boxeurs en Angleterre sont mêlés au "Le Syndicat" et il a déclaré que l'affaire est devenue un véritable cirque.

Pour supporter les paroles de Solomons, Wood a cité Jim Wicks, le gérant d'Henry Cooper, le champion poids lourd d'Angleterre. Wicks a déclaré : "J'ai retourné les contrats à trois de mes boxeurs et je me fais étouffer par Le Syndicat".

Dans le même article, Teddy Waltham, secrétaire du Bureau de contrôle de la boxe, déclare: "Nous avons entendu les accusations et nous avons enquêté. Mais il nous faut des preuves et c'est là le plus gros problème. Il arrive souvent que des personnes portent des accusations du genre mais la peur s'empare d'eux quand vient le temps de donner des noms. Il est évident que certains gérants travaillent avec des promoteurs mais de là à parler de pègre, c'est ridicule".

# Gates tentera d'occuper le poste vacant de Clark

MONTREAL (PC) — Tommy Gates, centre-arrière de 24 ans de l'Oregon, qui a déjà été mis à pied par trois équipes de football depuis le début de la saison, est passé jeudi soir aux Alouettes de Montréal à titre de candidat au poste du blessé Don Clark.

Gates a été mis en disponibilité plus tôt au cours de la saison par les Rams de Los Angeles et par deux équipes de la conférence de l'Est, soit les Tiger-Cats de Hamilton et les Argonauts de Toronto.

L'instructeur Jim Trimble a déclaré que Gates s'est montré beau joueur à la pratique de jeudi mais qu'il désire l'observer davantage avant de parler de contrat.

Trimble a annoncé que le bloqueur Mel Semnko, joueur américain mis à pied par les Rough Riders d'Ottawa, a été mis sous contrat. Il a été placé sur la liste des joueurs américains des Alouettes à la place de Bobby Jack Oliver, que des blessures confinent à l'inactivité pour le reste de la saison.

Trimble a ajouté qu'il est encore en quête de joueurs talentueux qui auraient été mis à pied dans la ligue Nationale. On a mentionné le nom de Bobby Gaiters, recrue prometteuse du temps où il jouait pour les Giants de New York, il y a deux ans.

Les Alouettes pratiqueront au parc Jary ce soir avant de partir pour Hamilton demain en vue de la joute de dimanche soir contre les Tiger-Cats. Trimble a ajouté qu'il y aura une pratique à Hamilton samedi, pour maintenir les joueurs dans la détermination de vaincre afin d'éviter la reproduction de la sanglante défaite de 30-0 subie la dernière fois à Hamilton.

QUI EST-CE ? — Beaucoup l'ont reconnu même s'il a une serviette autour de la tête. C'est Jacques Plante qui se repose entre deux exercices avec les Rangers de New York, à leur camp d'entraînement de Winnipeg. L'original gardien de buts masqué a été échangé aux Rangers après huit saisons passées avec les Canadiens de Montréal.

## Enquête sur le cas de Liston

LONDRES, (UPI). — Le champion mondial poids-lourd Sonny Liston n'aura peut être pas la permission de continuer sa tournée en Angleterre qu'il a interrompue dernièrement, à moins que la Fédération britannique de boxe se déclare satisfaite des raisons qui ont marqué son retour précipité aux Etats-Unis le 18 dernier, a-t-on appris ici hier.

Selon Steve Fagan, rédacteur du Daily Sketch de Londres, la fédération britannique fait encore des enquêtes sur les représentations que Liston n'a pas données à Birmingham et Blackpool.

Fagan a déclaré que le promoteur Alex Griffiths de Birmingham a demandé une somme de $22,400 en dommages pour les pertes financières résultant de la remise des attractions qu'il devait présenter à Leicester et Birmingham.

Le journaliste du Sketch a rapporté que Teddy Waltham, secrétaire de la Fédération britannique, aurait déclaré : "Je comprends que Liston a offert de revenir mais la Fédération doit déterminer à quelles conditions il pourra revenir et considérer les pertes qu'il aurait causées aux promoteurs. Nous avons recueilli déjà quelques informations sur ce cas mais nous attendons d'obtenir d'autres informations d'autres gens."

MODÈLE '64

LOUEZ UNE VOITURE

Choisissez un nouveau modèle auprès de la maison qui a le plus d'expérience dans la location de voitures et camions au Canada. Téléphonez... et vous l'aurez aujourd'hui même.

STANLEY RENT A CAR & TRUCK

Téléphone: 529-9395

rien ne procure autant de satisfaction qu'un

OLD PORT

le cigare ultra-doux au goût ultra-fin

11¢

Prix suggéré

LES TROIS PREMIERS : Ralph Houk, le gérant des Yankees de New York, a annoncé, hier, que ses trois lanceurs débutants pour les trois premières parties de la Série Mondiale contre les Dodgers de Los Angeles seront, de gauche à droite, Jim Bouton, Whitey Ford et Al Downing. Ford sera le lanceur débutant de la première partie. (Téléphoto PA)

# Roger Maris ne craint pas Sandy Koufax outre mesure

NEW YORK (UPI) — Au cours de la journée d'hier, Roger Maris a mis de côté le corset spécial qu'il portait à cause de son mal de dos, a tenu une bonne pratique avec ses coéquipiers des Yankees de New York et a discuté du lanceur Sandy Koufax des Dodgers de Los Angeles.

Maris a tout simplement décidé que le corset qu'il portait le nuisait dans ses mouvements. Il a déclaré que son mal de dos avait beaucoup diminué et qu'il aurait seulement besoin d'une ceinture élastique à la taille.

Au cours de la pratique des Yankees, quelques journalistes ont demandé à Maris ce qu'il pense de Koufax et ce qu'il ressent à la veille de l'affronter.

"Certainement qu'il s'agit d'un très bon lanceur" a admis Maris. "Mais il y a aussi certains bons lanceurs dans notre ligue. Peut-on dire que Koufax est plus rapide que Juan Pizarro des White Sox de Chicago ?".

Et Maris a ajouté : "Je ne crois pas que Koufax soit un lanceur parfait. N'a-t-il pas subi quelques défaites au cours de la saison ?".

"Et je vais vous dire autre chose", a ajouté le voltigeur des Yankees. "Il se peut que je n'obtienne aucun coup sûr contre lui en quatre apparitions mais c'est une expérience que j'ai déjà vécue contre d'autres lanceurs".

Avant la pratique conduite par le gérant Ralph Houk, les joueurs des Yankees se sont réunis à deux reprises pour entendre les rapports des éclaireurs du club sur les Dodgers. Les rapports ont été faits par Bill Skiff et Johnny Neun.

Au cours de l'une de ces réunions secrètes, on a discuté de la défensive des champions de la Nationale.

Une autre réunion groupait les lanceurs et les receveurs et on a alors discuté de la façon de lancer contre les frappeurs des Dodgers.

Un seul incident s'est produit au cours de la pratique d'hier. Mickey Mantle a lancé une "knuckle-ball" qui a frappé le receveur Jake Gibbs en plein nez. Gibbs a saigné du nez mais la blessure n'est pas sérieuse.

Houk a dévoilé qu'il a l'intention de faire lancer Stan Williams contre les Twins de Minnesota, aujourd'hui. Whitey Ford et Al Downing lanceront demain tandis que Jim Bouton lancera dimanche. Houk a ajouté que les Yankees pratiqueront lundi et mardi.

Il a terminé en disant que le club des Yankees est actuellement en très bonne condition physique.

CLUB DE GOLF COURVILLE

(Ancien Terrain-Kent)

INVITATION

Les Promoteurs invitent tous les amateurs de golf à visiter, dimanche le 29 septembre 1963, de 1 hre à 5 hres, le terrain dont l'aménagement sera complète pour la saison prochaine.

Accès par l'Ave Royale et l'Ave des Rapides, à Courville, près du pont de Boischatel.

En cas de mauvaise température, la visite sera reportée au dimanche suivant.

## Congé pour Phillips

CHICAGO (UPI) — Les White Sox de Chicago ont annoncé hier qu'ils cédaient sans condition au club Indianapolis de la ligue Internationale, le vétéran lanceur Taylor Phillips.

Les White Sox ont également annoncé l'achat du contrat du voltigeur Jim Hicks, le joueur le plus utile cette année dans la ligue Sally de classe A.

Phillips, 30 ans, s'est joint aux White Sox en laissant l'Indianapolis au milieu de la saison. Il a été appelé pour ajouter un autre lanceur gaucher au département quand Frank Baumann fut blessé. Hicks, 24 ans, a frappé pour .307 dans la saison qui vient de prendre fin.

—o—o—o—

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

La SUNBEAM ALPINE TORPÉDO



VOITURE SPORT PARFAITE Cette voiture sport nous a démontré à plusieurs reprises ses qualités propres course après course, rallye après rallye. Cette voiture sport parfaite se manoeuvre aussi bien sur une piste que sur une grande route.

Essayez donc L'Alpine et notre Service Spécialisé pour les voitures sports.

VOITURES ROOTES: HILLMAN • HUMBER • SUNBEAM

AUTO MODERNE LIMITÉE

498 rue de la Couronne, Qué.

Tél. : 529-5381

LES 3 DIMENSIONS D'UNE BIÈRE À VOTRE GOÛT

DÉSALTÉRANTE! Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

DOUCE! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

DÉLECTABLE! Mûrie à point, elle se prend bien, Dow après Dow après Dow

Dites Donc Dow

LE POINT DECISIF : Ron Fairly des Dodgers de Los Angeles, regarde l'arbitre avec anxiété pour connaître son verdict, en glissant au marbre après une course du deuxième but, au cours d'une des joutes de la série disputée contre les Cardinals au Busch Stadium. Fairly fut déclaré sauf par l'arbitre Stan Landis, marquant le point victorieux pour les Dodgers à la neuvième manche. Le receveur des Cards est Tom McCarver.

A Minneapolis et St-Paul

# On veut une bataille entre Liston et Clay

St-Paul (UPI) — Les villes jumelles de Minneapolis et St-Paul joindront leurs efforts dans l'espoir de présenter une bataille pour le championnat mondial des poids lourds entre Sonny Liston et Cassius Clay. La nouvelle a été annoncée hier soir.

George A. Barton, secrétaire de la commission athlétique du Minnesota, a déclaré que John et Robert Nilon, les promoteurs de Liston, visiteront les villes de Minneapolis et de St-Paul d'ici deux ou trois semaines dans le but d'étudier les possibilités d'organiser un tel combat.

Un groupe de sportifs des villes jumelles, ayant à leur tête le maire Arthur Naftalin de Minneapolis et le maire George Vavoulis de St-Paul, voudraient que la bataille soit présentée ici l'été prochain. Les frères Nilon ont été avertis de cette décision dans une lettre signée par les deux maires.

La lettre signale que les villes jumelles possèdent une population combinée d'environ un million de personnes et qu'un autre million de personnes vivent dans un rayon de moins de cent milles.

La lettre signale également que la région est très bien centralisée, qu'on peut s'y rendre au moyen de plusieurs modes de transport et qu'elle est aussi accessible à plusieurs Canadiens.

Dans la lettre, les maires ajoutent que le support donné aux Twins de la ligue Américaine de baseball et aux Vikings de la ligue Nationale de football est la plus belle preuve que les villes de St-Paul et de Minneapolis constituent un endroit idéal pour présenter une bataille de championnat pour le titre mondial des poids lourds.

Le stade Metropolitan, où jouent les Twins et les Vikings, possède 42,000 sièges et 6,000 autres sièges pourraient être placés sur le terrain autour du ring.

Barton a déclaré que si une telle bataille est présentée dans les villes jumelles, la commission athlétique de l'Etat insistera pour que Tommy Anderson de Minneapolis, et Emmet Weller de St-Paul agissent en qualité de co promoteurs.

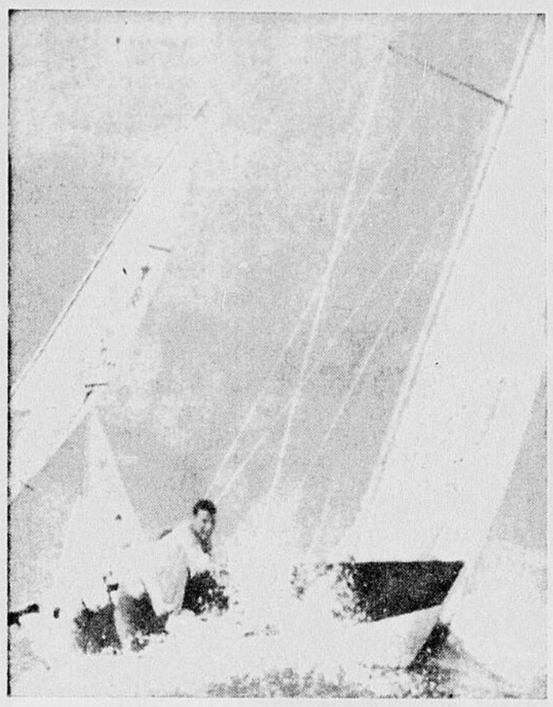
Il a ajouté que Anderson et Weller avaient droit à ce titre parce qu'ils détiennent des licences pour organiser des programmes de boxe dans cette région.

## Sabourinades . . .

(Suite de la page 13)

Fortin furent d'autres conseillers fort appréciés, tout en n'oubliant pas Edouard Fortin, cuisinier et responsable du camp qui a bien voulu nous prêter sa perche . . . Tous ces gens de St-Urbain ont contribué à nous faire apprécier un coin enchanteur que nous visitions pour la première fois . . .

S'il est permis de se baser sur l'enthousiasme qui régnait hier soir, au club de golf Lorette, pour le tirage des équipes du tournoi "Laurentien", ce concours remportera un succès sans précédent, demain . . . Le président Bob Pouliot et plusieurs directeurs du club en ont profité pour nous signaler l'excellent travail qui a été accompli cette année par André Thibault, dans son rôle de capitaine du club . . . En dépit de tous les inconvénients entraînés par les travaux sur le parcours et dans le chalet, le Lorette aura connu en 1963 une des meilleures saisons de son histoire, nous assurait le président Pouliot . . . Nous sommes fier et heureux . .



ILLUSION D'OPTIQUE : Ces membres d'équipage semblent donner l'illusion qu'il est plus facile de pousser leur bateau plutôt que de le manoeuvrer dans les eaux agitées du lac Michigan, au large de Chicago. Mais comme affaire de fait, ils sont presque complètement en dehors de l'embarcation dans cette manoeuvre visant à l'équilibrer contre le fort vent, durant le championnat mondial des régates de classe Star.

## Robinson confirme la nouvelle

NEW YORK (UPI) — Jackie Robinson, ancienne vedette de baseball avec les Dodgers de Brooklyn, a confirmé, hier, qu'il avait parlé au gouverneur Nelson Rockefeller au sujet d'un poste dans la Commission Athlétique de New York.

Robinson a ajouté qu'il n'avait pas accepté la présidence de la Commission comme cela avait été rapporté.

BLENDED GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son DEPUIS 1695


## Downes se battra contre Ball

Londres, (UPI) — Terry Downes, l'ancien champion mondial et britannique des poids-moyens, entreprendra sa campagne de retour contre le vétéran mi-lourd d'Allemagne Helmut Ball, selon ce qui a été annoncé hier.

Downes, qui fait maintenant partie de la classe mi-lourd, sera opposé à l'Allemand au Royal Albert Hall le 8 octobre, dans un match de 10 rondes à 175 livres.

Au même programme, l'invincible poids-plume britannique Frankie Taylor, affrontera son premier rival américain en la personne de Harold Gomes, l'ancien champion mondial poids léger junior de Providence, Rhode Island, dans un combat de 10 rondes.

## Keane parle de lutte intéressante

CHICAGO (PA) — Le gérant Johnny Keane, des Cardinals de St. Louis, a prédit, hier, que les Dodgers de Los Angeles allaient livrer aux Yankees "une lutte intéressante" dans la série mondiale.

Keane, dont les protégés ont subi l'élimination en succombant devant Chicago, n'a pas voulu commenter sur la façon dont St. Louis s'est fait éliminer.

NOUVELLE FIGURE : Ken McMullen participera à sa première Série Mondiale comme joueur de troisième but pour les Dodgers de Los Angeles.


CHASSEURS PLUS GRAND CHOIX PLUS BAS PRIX EN VILLE

FUSIL 22.95

CALIBRE 12 – 16 – 20 – 28 – 410

BOUSSOLES DE TOUT GENRE.

PERMIS DE CHASSE

| | |
|---|---|
| COAT chasse, laine rouge, réversible | 18.95 |
| PARKAS de chasse réversible, rouge | 22.95 |
| CHEMISE de laine rouge et noir | 6.95 |
| COAT de chasse Woods Kaki | 12.95 |
| BREECHES doublés Curon ou laine | 14.95 |
| BREECHES laine épais | 6.95 |
| COUPE-VENT rouge, nylon | 5.95 |

HABIT IMPERMEABLE

| | |
|---|---|
| HABIT imperméable camouflage | 8.95 |
| HABIT imperméable jaune vif | 7.95 |
| HABIT imperméable vert olive | 5.95 |
| PARKAS imperméable trois-quarts | 5.95 |
| CULOTTES Wader imperméables | 6.95 |
| BOTTES hautes, chasse ou pêche | 10.95 |
| BOTTES chasseurs 15 pouces | 6.95 |
| BOTTES bûcherons tige de cuir | 10.95 |
| BOTTES chasseurs tout cuir | 12.95 |
| BOTTES isolantes tout cuir | 16.95 |

COUTEAUX DE CHASSEUR — DIVERS.

SOUS-VETEMENTS ISOLANTS

Ensemble piqué • Garanti 60 sous zéro •

15.95 L'ENSEMBLE

100% NYLON

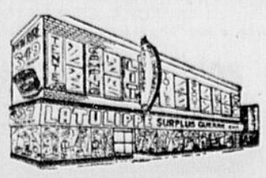
ENTRE-DOUBLES DE DUVET DE FIBRE DE TERYLENE
—D'une légèreté incroyable
—Très chaud à l'extérieur
—Très confortable à l'intérieur
Grandeurs: P. M. L. XL.

BAS ISOLANTS 1.95

LOCATION DE TENTE

PAC-SACS HAVRE-SACS DE TOUT GENRE.

| | |
|---|---|
| FUSIL calibre 22 | 15.75 |
| FUSIL calibre 303 garantie | 19.95 |
| CARTOUCHE 12 - 16 - 20 - 28. Bte | 3.45 |
| BALLES 303, Boite de 32 | 3.95 |
| ETUI A FUSIL. Régulier 6.00 | 3.95 |
| CEINTURES balles - cartouches | 1.29 |
| VESTES sans manches de chasseur | 2.95 |
| TENTE 9 x 9 à 7½ chasseurs | 25.95 |
| SAC DE COUCHAGE avec toile de fond | 8.95 |
| VESTES en duvet sans manches, réversib. | 14.95 |
| VESTES peau mouton sans manches | 9.95 |
| COAT de chasseur rouge vif, réversible | 15.95 |
| CULOTTE de chasse rouge vif, réversible | 9.95 |
| CULOTTE de chasse rouge et noir, laine | 7.95 |
| CHEMISES chasse edredon épais | 2.95 |
| CHEMISES chasse flanellette | 1.59 |
| COAT de chasse drill olive | 7.49 |
| BREECHES chasse drill olive | 5.95 |
| Bas laine gris | .59 |



LATULIPPE SURPLUS GUERRE Enr.

637 OUEST RUE ST-VALLIER



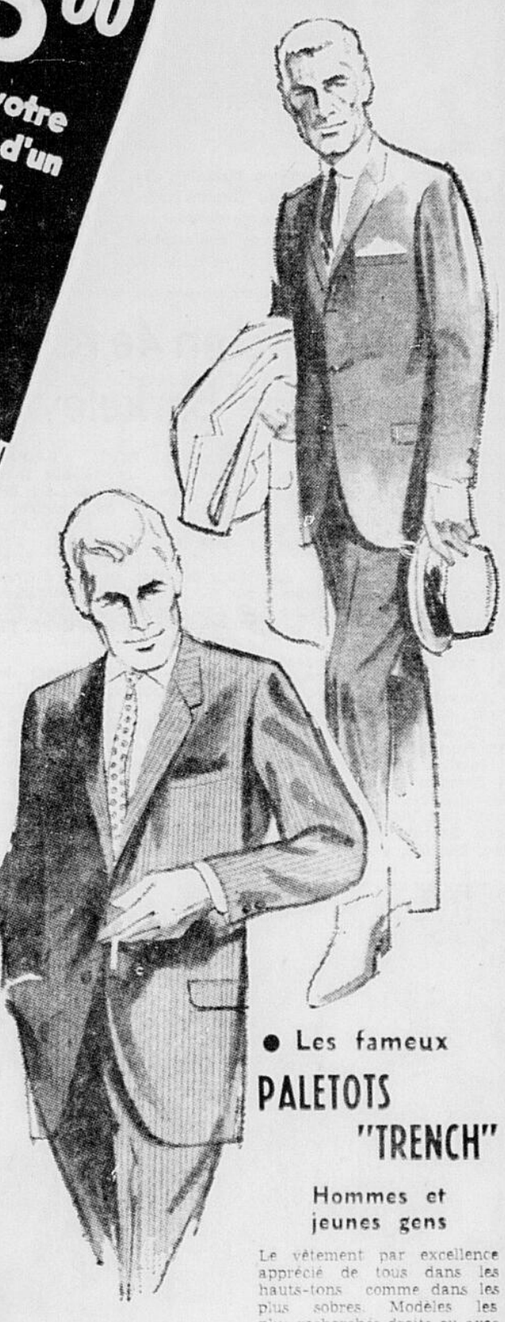
• MAGASINEZ TOT CETTE SEMAINE . . .

FERME à COMPTER de 5 h. 30 – VENDREDI 27 courant et SAMEDI . . . toute la journée à l'occasion des FETES HEBRAIQUES.

• Elégance parfaite

GRATIS! $15.00 de merceries à votre choix avec l'achat d'un complet et d'un paletot Automne-hiver d'une valeur de
• COMPLETS de $59.95
• PALETOTS de $55.00

• Faites votre choix ! et . . . dites simplement : "PORTEZ à mon COMPTE" ou OUVREZ le VOTRE



Messieurs . . .

Nous vous laissons juger de la haute distinction de ces vêtements.

Qualité ! Style ! Nouveauté !

• PRIX MODIQUES

Venez choisir votre toilette automne-hiver parmi des tissus choisis et les plus recherchés de la gent masculine.

Les COMPLETS : Nous vous garantissons avec l'achat de l'un de ces complets un usage ultra-satisfaisant, les meilleurs tissus importés ainsi que coupe et fini impeccables. Modèles 2 ou 3 boutons. Teintes et textures en vogue.

Tailles : 35 à 50

Les PALETOTS : Nouveaux modèles semi-raglan ou à épaules droites. — Petits quadrillés, diagonales ou tons unis. Teintes sobres, moyennes ou légères.

Tailles : 34 à 48

PRIX DEPUIS $59.95

DEPUIS $55

• Les fameux PALETOTS "TRENCH"

Hommes et jeunes gens

Le vêtement par excellence apprécié de tous dans les hauts-tons comme dans les plus sobres. Modèles les plus recherchés droits ou avec demi-ceinture.

Tailles : 34 à 46.

DEPUIS $19.98

GARÇONS

GRATIS! $5.00 de merceries à votre choix avec l'achat d'un complet d'un "TRENCH"

• Pratiques TRENCHES pour garçons

Modèles réversibles. Teintes en vogue. Coupes parfaites et manches raglan.

| | |
|---|---|
| Juniors 24 à 28 DEPUIS | $10.98 |
| Garçons 29 à 34 DEPUIS | $12.98 |
| Etudiants 34 à 36 DEPUIS | $15.98 |

• Elégants COMPLETS 2 pantalons pour garçons

Ces complets sont de confection très soignée en fins worsteds. Nouveaux modèles Continental à 3 boutons. Nouvelles teintes 63'.

| | |
|---|---|
| Juniors 24 à 28 DEPUIS | $14.98 |
| Garçons 29 à 34 DEPUIS | $17.98 |
| Etudiants et corpulents DEPUIS | $29.98 |

Garçons — Sous-sol

• Nouveaux CHAPEAUX

Hommes et jeunes gens

En feutre duvet de fourrure. Choix considérable appareillant votre toilette automnale. Toutes grandeurs.

DEPUIS $5.95

Hommes — Rez-de-chaussée

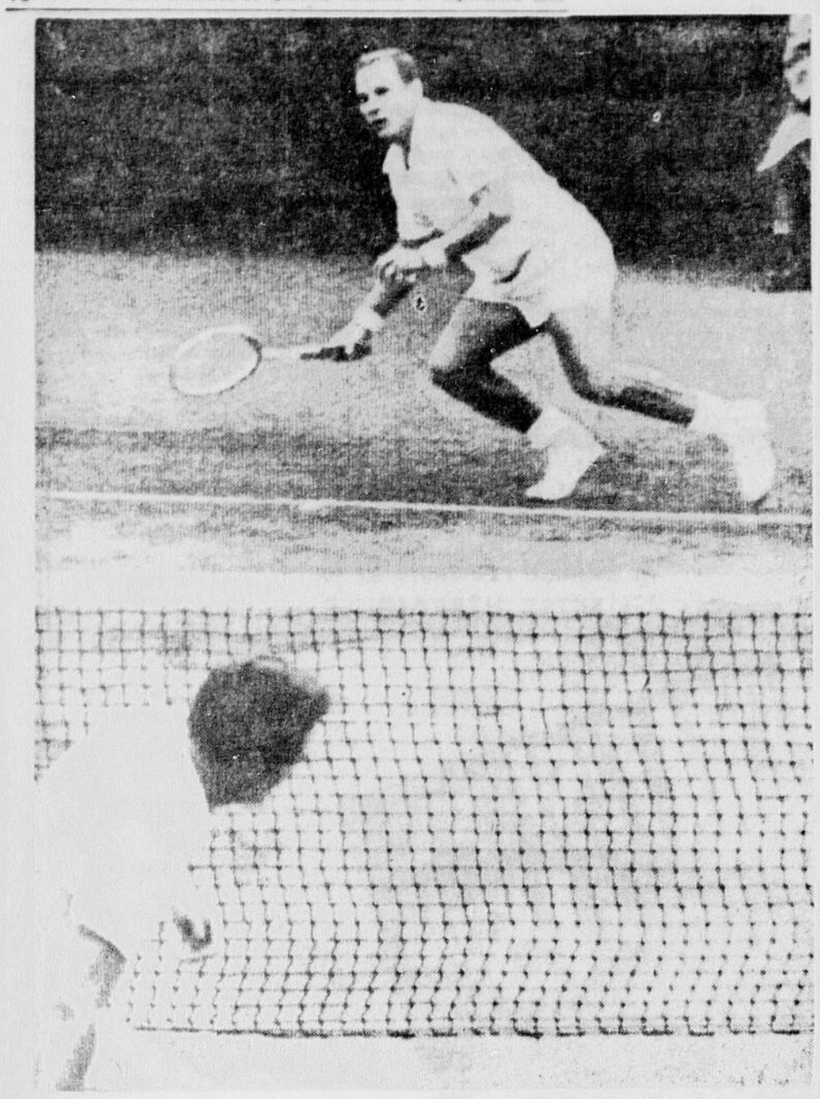
• FACILITES de STATIONNEMENT

CHENOR Ltée

MAGASIN à RAYONS

angle ST-JOSEPH et Boul. LANGELIER

"Le COIN de l'ECONOMIE"



EN DIRECTION OPPOSEE : Chuck McKinley des Etats-Unis et Mike Sangster de Grande-Bretagne, ce dernier au premier plan, se dirigent en direction opposée au cours de leur match d'hier à Bournemouth, Angleterre, en ronde semi-finale inter-zones des rencontres de la coupe Davis. McKinley devait l'emporter par 7-5, 6-2, 7-5 pour donner une avance de 1-0 aux Etats-Unis dans la série. (Téléphoto PA)

## Tournoi demain au golf Lorette

Voici la formation des équipes ainsi que les heures de départs "Laurentien" qui sera joué demain, sur le parcours du club Lorette, avec 20 équipes en lice:

**Equipe No 1**
(Tee No 1 — 9.30 a.m.)
Dr J. Labrie (8); R. Dumas (11); Paul Jobin (14); Louis Fusk (18).

**Equipe No 2**
(Tee No 1 — 9.38 a.m.)
Phil Gagnon (9); Geo. Bilodeau (13); M. Landry (14); Geo. Nadeau (22).

**Equipe No 3**
(Tee No 2 — 9.30 a.m.)
Y. Ouellet (8); G. Venne (14); Tom Byrne (16); Jean Doré (22c).

**Equipe No 4**
(Tee No 2 — 9.38 a.m.)
Pierre Emond (9); M. Normand (12); M. Labulippe (16); Ray. Fugère (20).

**Equipe No 5**
(Tee No 3 — 9.30 a.m.)
Guy Chantal (6); C. Lagueux (12); J.-Y. Durant (16); Paul Reny (22).

**Equipe No 6**
(Tee No 3 — 9.38 a.m.)
R. Després (9); Gerry Jobin (10); Lucien Dufour (10); Mich. Berubé (19).

**Equipe No 7**
(Tee No 4 — 9.30 a.m.)
Marc Fortier (7); Geo. Gallagher (18); Jacques Mercier (22); R. Sabourin (11).

**Equipe No 8**
(Tee No 4 — 9.38 a.m.)
M. Cantin (2); Dr C. Juneau (13); R. Tanguay (16); O. Mailliette (20).

**Equipe No 9**
(Tee No 5 — 9.30 a.m.)
Robert Gagné (3); P. Martel (13); Noël Mercier (18); Jos. Réaume (20).

**Equipe No 10**
(Tee No 5 — 9.38 a.m.)
André Emond (9); R. Lavoie (13); G. Fortin (15); Dr Pronovost (20).

**Equipe No 11**
(Tee No 6 — 9.38 a.m.)
M. Berry (10); Frs Pouliot (13); Roger Watters (14); P.-E. Mainguy (22).

**Equipe No 13**
(Tee No 7 — 9.38 a.m.)
J. Grenier (8); Dr E. Sirois (14); Joe McGoldrick (16); B. Boivin (20).

**Equipe No 15**
(Tee No 8 — 9.30 a.m.)
Roland Huot (0); E. Villeneuve (11); J.-P. Lajeunesse (18); C. Amyot (18).

**Equipe No 16**
(Tee No 8 — 9.38 a.m.)
R. Pouliot (8); P. Lavoie (11); L. Larocque (15); S. Prosenyak (20).

**Equipe No 17**
(Tee No 9 — 9.30 a.m.)
Col J. Perron (9); P. Toussignant (12); Jos. Blanchet (14); A. Morin (22).

**Equipe No 18**
(Tee No 9 — 9.38 a.m.)
Bob Linteau (10); J. Chalifour (12); Dom. Renaud (18); Y. Langlois (22).

**Equipe No 19**
(Tee No 1 — 9.46 a.m.)
M. Larocque (10); A. Thivierge (11); P.-H. Paquet (16); M. Rainville (20).

**Equipe No 20**
(Tee No 1 — 9.54 a.m.)
Luc Laliberté (10); Paul Fortier (10); Major N. Bru (17); A. Pichette (22).

# Godbout perd en 4e ronde du tournoi de Berkeley

BERKELEY, Californie, (UPI). — Tous les joueurs masculins semés ont triomphé, hier, dans la quatrième ronde du 74e tournoi de tennis international annuel de la Côte du Pacifique à Berkeley.

Rafael Osuna du Mexique et Ron Barnes du Brésil, semés premier et deuxième, ont gagné leurs matches sans perdre un seul set.

Voici les résultats: Rafael Osuna, du Mexique, a défait Clint Arbuckle, de Castro Valley, Calif., 6-3, 6-3; Ron Barnes du Brésil, a défait Gene Ward, de San Francisco, 6-2, 8-6; Antonio Palafox, du Mexique, a défait Norman Perry, de Los Angeles, 6-4, 6-4; Arthur Ashe, de Richmond, Virginie, a défait François Godbout, de Waterloo, Québec, 2-6, 6-2, 6-2.

Whitney Reed, d'Alameda, Californie, a défait Bill Bond, de La Jolla, Calif., par 6-1, 6-3; Jim McManus, de Berkeley, a défait Horst Ritter, de Los Altos, Californie, par 7-5, 6-3; Tom Edlefsen, d'Oakland, a défait Hugh Stewart, de Los Angeles, par 6-3, 6-4; Roger Werksman, de Los Angeles, a défait Cliff Mayne, de Lafayette, Calif., par 4-6, 6-4, 6-1.

Dans la troisième ronde des simples féminins, Deidre Catt, d'Angleterre, a défait Linda Lou Crosby, de Los Angeles, 6-2, 6-2; Andrea Miller, de San Carlos, Calif., a défait Elizabeth Starkie, d'Angleterre, par 6-1, 6-0 et Francisca Gordigiani, d'Italie, a défait Rita Bentley, d'Angleterre, par 6-3, 6-4.

## Joutes d'hier au baseball

LIGUE AMERICAINE

(10 manches)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cleveland | 100 | 000 | 000 | 3 | 4 | 10 | 0 |
| Kansas City | 000 | 007 | 000 | 0 | 1 | 4 | 0 |

John, Bell 7, Abernathy 10 et Azcue; Drabowsky, Bowsfield 10 et Edwards. Gagnant: Bell (8-5). Perdant: Drabowsky (7-13).
Circuit — Held (17e).

LIGUE NATIONALE

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Philadelphie | 000 | 000 | 000 | 0 | 3 | 1 |
| San Francisco | 604 | 000 | 00x | 10 | 13 | 1 |

Green, Brown 1, Hamilton 8, Locke 7 et Dalrymple, Averill 8, O'Dell (14-10) et Bailey.
Perdant: Green (7-8).
Circuits — McCovey (44e), Bailey (19e).

(11 manches)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pittsburgh | 010 | 102 | 000 | 00 | 4 | 8 | 2 |
| Houston | 100 | 002 | 010 | 01 | 5 | 9 | 4 |

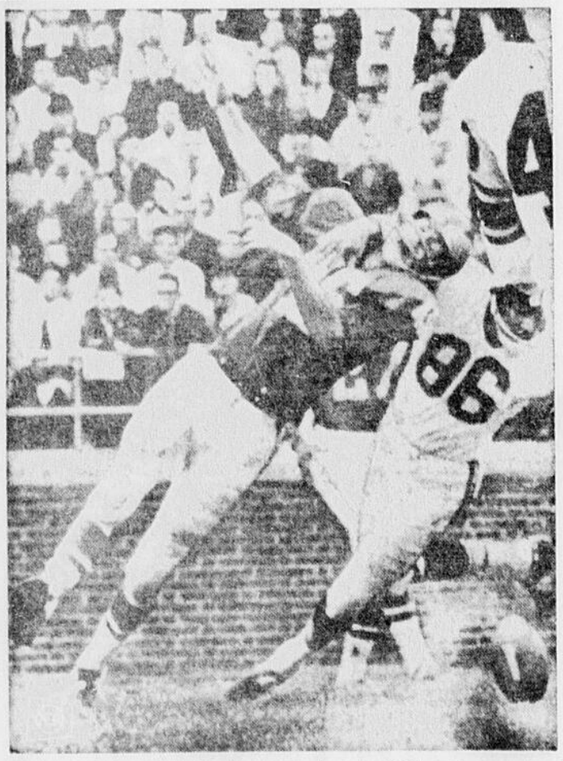
Butters, McBean 8, Face 11 et Brand; Yellen, Umbricht 6, Woodeshick 9, Farrell 11, McMahon 11 et Grote, Bateman 9.
Gagnant: McMahon (1-5). Perdant: Face (3-9).
Circuit — Wynn (4e).

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| New York | 001 | 300 | 000 | 4 | 8 | 0 |
| Los Angeles | 000 | 101 | 03x | 5 | 9 | 0 |

Willey, Cisco 8, Bearnarth 8 et N. Sherry; L. Sherry, Rowe 8, Perranoski 9 et Camilli.
Gagnant: Rowe (1-1). Perdant: Cisco (7-15).
Circuits — Walls (3e), Howard (28e).

## Pour former le club des E.-U.

MINNEAPOLIS, (UPI). — Des exercices pour les joueurs qui feront partie de l'équipe olympique des Etats-Unis au hockey sur glace commenceront le 27 octobre à Boston, Massachusetts, et à South St. Paul, Minnesota, selon ce qu'a déclaré, hier, le gérant général de l'équipe, Walter Bush Jr., de Minneapolis.



PASSE RATEE : John Burell des Steelers de Pittsburgh accroche Don Burroughs par le cou et le tire vers l'arrière pour empêcher l'arrière défensif des Eagles de Philadelphie d'intercepter une passe qui lui était destinée, mais qu'il n'a jamais attrapée, dans une récente joute disputée à Philadelphie.

## Etat satisfaisant de Busher Jackson

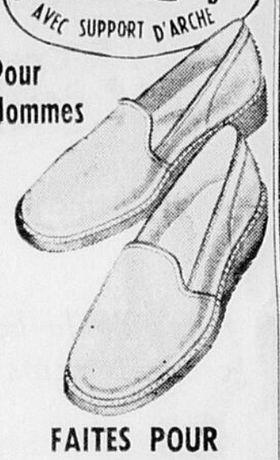
TORONTO, (PC). — Ralph Harvey (Busher) Jackson, 52 ans, ancienne vedette de la ligue Nationale de hockey avec la fameuse 'Kid Line' des Maple Leafs de Toronto, était dans un état satisfaisant selon un rapport des autorités de l'hôpital, hier.

Il a été admis dans cette institution, hier, le 18 septembre et est sous les soins du Dr Hugh Smythe, fils de Conn Smythe, fondateur du club de hockey de Toronto. La nature de sa maladie n'a pas été dévoilée.

Le journal parvient à presque chaque individu de chaque localité, non pas à une fraction des auditoires. C'est pourquoi il est le médium de publicité le plus efficace de la nation.


Dr Scholl Suburban Lounger AVEC SUPPORT D'ARCHE

Pour Hommes



FAITES POUR LE CONFORT

Idéales pour porter à l'intérieur comme à l'extérieur

Voici une réelle chaussure de repos avec arche à même pour un support additionnel.
Espace vital pour tous les orteils. Souple cuir à gants, semelle wedge, crêpée, flexible et durable.
Pointures : 7 à 12
Largeurs : B à E
$14.95

Dr Scholl

Magasin pour le confort du pied
495, boul. Charest, est — Québec
Tél. : 525-7949



Nouveau à Québec à partir du 1er octobre

AU MOTEL

NEPTUNE

R. Cormier prop.

ROND-POINT — PONT DE QUEBEC
Tous les après-midi de 4h. à 6h.
HOMMES D'AFFAIRES

L'HEURE du COCKTAIL avec JOSE MERINO ses musiciens et sa musique latine

HORS-D'OEUVRE chauds servis par les artistes avec les compliments de la maison

DU LUNDI AU VENDREDI DEBUTANT LE 1er OCT.



LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)

BOLS

Agence Lucas Bols (dist.) Montréal, Canada.

LUCAS BOLS Ag. 1575



CANADIAN TIRE CORPORATION
pour vous servir: 2 stations de service — 3 magasins — 3 garages

UNE NÉCESSITÉ POUR VOTRE AUTO ! — UNE AUBAINE POUR VOUS !

ANTIGEL
Perma-fill
Le meilleur antigel connu

Nulle part n'existe de meilleur antigel permanent que l'éthylène glycol et Perma-Fill contient de l'éthylène glycol 100% approuvé. Il protège votre moteur du gel, même à 62° en dessous de zéro, alors que les propriétés naturelles du glycol constituent un lubrifiant de 1er ordre pour la pompe à eau.

le gallon 1.99

LE MEILLEUR
PROJECTEUR PERMANENT CONTRE LE GEL INHIBITEUR DE ROUILLE ET CORROSION MODERATEUR DE TEMPERATURE DU MOTEUR.

2 PAR CLIENT seulement

THERMOSTATS
à soufflet ou à bille
Qualité de l'équipement d'origine. Pour contrôler efficacement la température du moteur, pour un meilleur rendement de la chaufferette. A partir de 1.49

VERIFICATEUR D'ANTIGEL
.65
Donne la teneur exacte des solutions d'alcool et d'éthylène glycol. Lecture facile.

CHAUFFE-MOTEUR
Elément Calrod G.E. de 400 watts
4.89 à 6.70
Se fixe au bloc-moteur de la plupart des marques et modèles d'autos, y compris compactes.

PISTOLET A CALFEUTRER à CARTOUCHE 1.14
Epargne l'huile, prévient la perte de chaleur, etc. A rochet simple — facile à employer, à nettoyer et à charger. Utilisie les cartouches énumérées plus bas 1.14
Cartouches de pâte à calfeutrer — 8½" de long; Gris, blanc, noir, chacune 37¢

NOUVELLES SENSATIONNELLES en BATTERIES !
en exclusivité chez Canadian Tire !
MOR-POWER DUAL-DUTY à forte capacité pour faire tourner plus vite et plus longtemps le moteur par froid sous zéro — PLUS la caractéristique HAUTE TENEUR D'EAU protégeant les plaques productrices d'énergie — quand vous oubliez de vérifier le niveau de l'électrolyte durant les chauds mois d'été. Vous obtenez aussi l'avantage exclusif de la charge sèche à puissance scellée — votre assurance de recevoir toute la puissance pour laquelle vous avez payé.

PNEUS NEUF !
8.88
$5. PAR MOIS la paire
POUR AUTOS COMPACTES et REGULIERES
590/13
600/13
500/14
520/14
600/16
670/15
750/14
et quantité d'autres

GRATIS ! GRATIS ! aux GAZ-BARS !
LAMPE de POCHE avec $3.00 d'achats
CANADIAN TIRE CORP'n
QUEBEC : BOUL. STE-ANNE • LEVIS : ROND-POINT

MOR-POWER DUAL-DUTY
6 VOLTS
Pour les Chev. 1940-54, Dodge 1935-55 (la plupart), autos Ford (la plupart) 1940-54; Plymouth 1939-55; Pontiac 1949-54 (séries 20-22) et plusieurs autres.
Prix d'escompte — avec échange
15.45 charge sèche
13.95 charge humide
12 VOLTS
Pour les Chev. 1955-62, autos Chrysler 1956-62 (la plupart); autos Ford (la plupart) 1956-62; Pontiac 1955-62 et plusieurs autres modèles récents.
Prix d'escompte — sans échange
19.45 charge sèche
17.95 charge humide
ASSURANCE GARANTIE de 48 MOIS

SILENCIEUX! INSTALLATION GRATUITE
Chevrolet 1951-53 la plupart
$6.00
MOTO-MASTER "Durée prolongée"
Conçus pour plus de puissance, meilleure économie d'essence et durée prolongée, votre système d'échappement peut être défectueux sans être bruyant; faites-le examiner par les experts de Canadian Tire, sans frais ou obligation.
GARANTIE A VIE
Vous obtiendrez un silencieux flambant neuf — si jamais il éclate! Le silencieux de rechange ne vous coûtera absolument rien — Aucune question posée.
FORTS RABAIS POUR AUTRES AUTOS Y COMPRIS IMPORTEES

ACHETEZ MAINTENANT PAYEZ PLUS TARD. DEMANDEZ NOTRE
PLAN MISE DE COTE • Utilisez votre CREDIT •
3% D'ESCOMPTE EN COUPONS SUR ACHATS COMPTANT.

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
UNIQUE ET JAMAIS VU A QUEBEC : Chute d'eau couvrant la totalité de nos vitrines au magasin du
• BOULEVARD STE-ANNE (près d'Estimauville)
• 200 DORCHESTER, QUEBEC
• ROND-POINT, LÉVIS

# Une méthode révolutionnaire d'utilisation organique des ordures ménagères devrait être appliquée au Québec

"Le gouvernement provincial devrait ériger et opérer une usine-pilote de compostage à titre expérimental afin de réaliser lui-même que ce système d'utilisation des déchets est beaucoup plus efficace que l'incinération."

C'est en ces termes que s'est exprimé hier soir le Dr Albert Alarie, docteur en bactériologie et professeur à la faculté d'Agriculture de l'université Laval au cours de la conférence qu'il a prononcée devant l'Association des Propriétaires de Québec sur le "Traitement des ordures ménagères par compostage."

Le Dr Alarie, qui, en 1961, s'est rendu en Europe au nom du gouvernement provincial afin d'y étudier les différentes méthodes de compostage, a expliqué que ce processus de "revalorisation des ordures ménagères" permettait l'utilisation du meilleur engrais organique, constitué d'ordures et de boues d'égouts.

Le compostage, dit-il, consiste à broyer et à laisser ensuite fermenter les déchets de toutes sortes pour en obtenir un engrais organique, le compost, dont la composition assure à la terre les matières organiques que les engrais chimiques ne peuvent lui donner.

Ce procédé d'élimination des ordures et boues d'égouts est d'ailleurs de beaucoup supérieur et moins dispendieux que l'incinération, précise l'agronome. Ainsi, alors qu'un incinérateur coûtera en moyenne $5 millions, l'usine de compostage n'en coûtera que 1 million et demi.

"Il existe présentement dans le monde, dit-il, 84 usines de compostage, la plupart en Europe et quelques-unes aux Etats-Unis. Elles ont toutes donné d'excellents résultats".

Par ailleurs, ce procédé d'utilisation des ordures élimine automatiquement les dépotoirs où vivent rats et bactéries nuisibles de toutes catégories ainsi que les odeurs désagréables, le compost n'ayant aucune odeur.

"Il a été, entre autres choses, démontré que l'engrais produit des déchets, apporte des résultats surprenants, là où les engrais chimiques ne suffisent pas, la terre étant trop pauvre."

Souhaitant que ce système soit un jour utilisé à Québec, le conférencier a terminé son exposé en présentant des diapositives prises en Europe dans des usines de compostage.

Le conférencier fut présenté par M. Vachon qui a pour sa part déploré le fait que les propriétaires de Québec n'assistent pas en plus grand nombre aux réunions de leur association.

Parmi les personnes présentes, on remarquait messieurs Jos. Coulombe, échevin du quartier de Limoilou, et Emile Robitaille, échevin du quartier St-Jean-Baptiste.

MM. Paul Gouin, Maurice Allard, Mgr P.-E. Gosselin

# Conseil de Vie française: lancement d'un calendrier et de deux livres

Le Conseil de la Vie française en Amérique a marqué, hier soir, le troisième centenaire du Séminaire de Québec en lançant son calendrier 1964, dont les illustrations sont consacrées à cette institution.

Durant la matinée, les membres du Conseil étaient allés rendre hommage aux dirigeants du Séminaire et ils avaient déposé des fleurs sur la tombe de son fondateur, Mgr François de Montmorency-Laval.

Deux autres ouvrages ont été lancés en même temps que le calendrier: un bottin des publications du Conseil de la Vie française, et une brochure" de Me Maurice Allard, intitulée La dernière chance".

M. Paul Gouin, qui présidait cette cérémonie, souhaita une large diffusion du calendrier 1964, loua le magnifique travail accompli par Mgr Paul-Emile Gosselin et par son équipe pour la confection d'un calendrier qui devient un merveilleux médium de publicité.

"L'empire français d'Amérique", signé de Mgr Paul-E. Gosselin, est un précieux documentaire sur la situation des groupes francophones du continent.

L'auteur note que les groupes ont tendance à s'angliciser en dehors du Québec. Mais "à quelques reprises, le département québécois d'outre-frontière a posé des gestes qui galvanisent les énergies et autorisent de grands espoirs."

A propos de "La dernière chance", M. Gouin posa plaisamment la question suivante: "Qui fêterons-nous en 1967, les pères de la Confédération ou les pères du séparatisme?" La réponse n'est pas donnée nettement dans le livre de Me Maurice Allard; mais on y lit les conditions qui permettraient au régime actuel de faire disparaître les griefs des Canadiens français, traités actuellement comme des citoyens de seconde classe, dit-il.

Parmi ces conditions se trouvent le désir véritable d'un compromis, le dialogue qui permettrait aux parties en cause de se mieux comprendre et de mieux connaître leurs positions respectives.

Alors, sans posséder une *foi* trop ardente dans les résultats, j'ai, dit M. Allard, en guise de conclusion, l'*espérance* que les tentatives s'avéreront encourageantes, pourvu que nous ayons la *charité* d'essayer une dernière fois avant 1967.

## "Je veux voir le président"

WASHINGTON, (Reuter) — Un homme âgé de 39 ans qui conduisait une camionnette, a défoncé hier après-midi une barrière métallique et a presque atteint l'entrée principale de la Maison blanche, avant que les gardes de la résidence du président américain aient réussi à l'arrêter dans sa course.

Les gardes l'ont fait sortir de la camionnette, tandis qu'il criait: "Je veux voir le président."

L'impétueux conducteur qui est originaire de Caroline du nord, s'appelle Doyle Allen Hickh, et il a été transporté à l'hôpital pour y être mis sous observation.

M. Kennedy n'était pas à la Maison Blanche hier. Toutefois, son épouse et ses deux enfants s'y trouvaient.

La police de la Maison Blanche a déclaré que Doyle Hicks était "bien malade," et qu'il voulait voir le président parce que les communistes "allaient s'emparer de l'Etat de la Caroline du nord, et qu'il avait besoin de son aide."

## Verdict de mort accidentelle pour Mlle M.-C. Toupin

Un verdict de mort accidentelle a été rendu à l'enquête du coroner sur la mort de Mlle Marie-Claire Toupin, 49 ans, 8282 avenue Royale, Château-Richer, victime d'une tragédie routière survenue sur le boulevard Ste-Anne, à Château-Richer, dans la matinée du dimanche, 11 août dernier. Mlle Toupin a été mortellement atteinte lorsque l'auto qu'elle occupait avec son frère et sa soeur a été heurtée par l'arrière par celle de M. Benoit Thibodeau, 1995 des Intendants, Québec. Elle succombait à ses blessures le lendemain à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.


RHUMS NAVY RUM WHITE CAP PALM BREEZE Lamb

Lamb's Rum Company Limited — Montreal



N'achetez pas la moitié d'une sécheuse

Voyez la nouvelle SECHEUSE Moffat 1964

C'est une révélation!

NOTEZ CES CARACTÉRISTIQUES :

—Minuterie à 4 cycles
—Ventilateur géant de 21"
—Aération en 5 sens
—Moteur à haute capacité avec protecteur de surchage
—Dessus antigoute fini porcelaine
—La plus grande cuve de séchage sur le marché, 6 pieds cubes
—Illumination automatique du cylindre.

PRIX DEPUIS $149.95

Modèle 331-177

et en plus!

Une caractéristique unique au monde "Le Stop-N-Dry" qui vous permet de sécher une foule d'item qui ne peuvent être séchés dans aucun appareil de séchage. Voyez-la immédiatement et comparez avec tout ce que vous avez vu.

N'achetez pas la moitié d'une sécheuse, quand vous pouvez obtenir une MOFFAT avec la commande exclusive Stop-N-Dry.

"MONTEZ UN ESCALIER ET ÉPARGNEZ"

J.-ROMEO CROTEAU

"La vieille maison où achetaient vos pères"

179 rue St-Joseph EST

TEL.: 522-3928

brûlements d'estomac soulagés rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Les Tums sont tellement faciles à prendre—aucun liquide nécessaire. Vous pouvez toujours avoir des Tums sous la main pour un soulagement rapide des brûlements ou de l'hyperacidité d'estomac. Demandez les Tums améliorés dans le rouleau de poche bien connu, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon de 100 comprimés.

TUMS pour l'ESTOMAC



Convocations

Théâtre

Sports

Cabarets

Concerts

Arts

Cinéma

Au Féminin

quel que soit le secteur de vos activités

vous trouverez un avis... une invitation... un rappel dans notre nouvelle chronique

A Québec aujourd'hui

qui débute samedi le 28 sept.

dans votre quotidien L'ÉVÉNEMENT

CLUB KIWANIS DE QUEBEC — Une campagne est actuellement en marche à Québec en faveur des services conjoints des Y.W.C.A., Y.M.C.A. et de l'Aide aux Voyageurs afin d'amasser des fonds pour la subsistance de ces organismes. L'objectif de la campagne est de $45,000. On sait que le Y.W.C.A. et le Y.M.C.A. accueillent chaque année plus de 3,000 jeunes dont les deux-tiers sont des Canadiens français. Mlle Suzanne Audet, présidente conjointe de la campagne de souscription, était à cet effet invitée, hier midi, au déjeuner-causerie du Club Kiwanis de Québec où elle a sollicité l'aide des membres de ce club social. Sur cette photo : Mlle Suzanne Audet, M. Camille Lacroix, vice-président du Kiwanis, et le Dr Louis Vallières, conférencier à ce dîner.

# Subvention pour l'étude du problème racial en Angleterre, qui compte 500,000 gens de couleur

LONDRES (PA) - La Fondation Nuffield a donné une somme de $210,000 pour assurer le financement d'une importante enquête sur les relations interethniques en Grande-Bretagne.

L'Institut des relations interethniques a annoncé la nouvelle aujourd'hui et a fait savoir que cette enquête, qui s'échelonnera sur cinq années et sera dirigée par M. Eliot Rose, autrefois directeur de l'Institut international de la presse de Zurich, en Suisse.

Cette étude portera sur la population de couleur en Grande-Bretagne, soit 500,000 personnes, et sur son milieu environnant.

On étudiera les relations qui prévalent entre les milieux des gens de couleur — pour la plupart des immigrants des Antilles Anglaises, de l'Inde et du Pakistan — et les communautés britanniques dans lesquelles ces gens vivent.

Les responsables de l'enquête parraineront des projets de recherche des universités qui ont déjà accompli une tâche importante dans ce domaine en Angleterre.

Bien que la ségrégation soit un phénomène mineur en Grande-Bretagne, on croit que depuis peu s'est répandue à l'étranger une rumeur sur le commencement de préjugés raciaux.

Il semble que déjà certains emplois, dans les transports et l'hôtellerie par exemple, soient réservés à des gens de couleur et que certains quartiers tendent à devenir "non-blancs".

La récente loi sur l'immigration en provenance du Commonwealth a réduit le flot des immigrants de couleur vers la Grande-Bretagne mais ne l'a pas arrêté. Les nouveaux arrivants sont des femmes et il en résulte qu'un plus grand nombre d'enfants de couleur naissent en Angleterre. Les directeurs de l'Institut sont d'avis que le problème racial est permanent.

La Fondation Nuffield est une organisation charitable créée par le lord Nuffield, magnat de l'automobile britannique.

Aussi

LAURIER
Matinée 40c
Soir et Dim. 75c


# Le Cinéma

## COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Représentation continue de 1 h. à 11h.10 — The Thrill of It All" (AA) ; (108 min.) Eastman Color, à : 2.30, 5.55, 9.25 hrs. "Tammy and the Doctor" (AA) ; (88 min.) Eastman Color, à 1.00, 4.20, 7.45 hrs.

CARTIER : — Nouvelles : 1.00, 4.20, 7.45 hrs. S.O.S. au Secours (A) ; 1.05, 4.30, 7.50 hrs. L'Empire de la Nuit (A) ; 2.45, 6.10, 9.35 hrs. Fin : 11.10 hrs.

CINEAC : — Le Milliardaire (A), 1.30, 5.15, 9.14 hrs. X-15 (AA) : 3.38, 7.26 hrs. Nouvelles : 9.06 hrs. Fin : 11.22 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Actualités : 12.20, 3.40, 6.35 hres. Voulez-vous danser avec moi ? (D) : 12.40, 3.50, 6.40, 10.00 hres. Les Souris rugissaient (AR) : 2.10, 5.20, 8.35 hres.

CLASSIC : — L'Homme de Borneo (AA) : 1.15, 5.00, 9.00 hrs. Scotland Yard à l'Ecoute (AR) : 3.45, 9.30 hrs Continuel de 1.15 à 11.20 hrs.

EMPIRE : — Courts métrages, à 2.00 et 8.30 hres. Les Dimanches de Ville d'Avray : 2.35, 9.05 hres. Sortie à 4.30 et 11.00 hres.

IMPERIAL : — Sous le Ciel Bleu d'Hawaï (AA) : 12.10, 2.31, 6.35, 9.36 hrs. Sujet : 2.10, 5.13, 8.13 hrs. Dans la Gueule du Loup (AR) : 2.16, 5.16, 8.19 hrs.

LAIRET : — Nouvelles : 1.00, 4.20, 7.45 hrs. S.O.S. au Secours (A) : 1.05, 4.30, 7.50 hrs. L'Empire de la Nuit (A) : 2.45, 6.10, 9.35 hrs. Fin : 11.10 hrs.

LAURIER : — Dossier 1413 (AR) : 1.15, 4.30, 7.45 hrs Nouvelles : 2.40, 6.55, 9.10 hrs. Le Cabaret des Filles Perdues (D) : 2.50, 6.10, 9.25 hrs. Fin : 11.00 hrs.

PIGALLE : — Actualités, 12.20, 3.40, 6.25 hres. Voulez-vous danser avec moi (AR) : 12.40, 3.50, 6.40, 10.00 hres. Les Souris rugissaient (AR) : 2.10, 5.20, 8.35 hres.

PRINCESSE : — Le Dernier Train de Shanghai (A) : 12.55, 3.10, 9.42 hrs. Safari (A) : 2.28, 6.49 hrs. Sujet : 3.58, 8.19 hrs. La Nuit de tous les Mystères (A) : 4.01, 8.25 hrs.

RIALTO : — Nouvelles et annonces : 1.00, 4.50, 8.35 hrs. L'Homme de Borneo (AA) : 1.10, 5.00, 8.50 hrs. Scotland Yard à l'Ecoute (AR) : 3.30, 7.20 hrs. Fin : 11.10 hrs.

SILLERY : — L'Imprévu (AR) : 7.30 hrs. La Blonde ou la Rousse (AR), couleurs : 9.30 hrs. Fin : 11.20 hrs.

VICTORIA : — Le Retour de Al Capone (AR) 1.00, 3.30, 6.35, 9.40 hrs.

CINEAC Commençant aujourd'hui
Place Laurier — Tel. : 653-2112
AIR CLIMATISE
du 27 sept. au 3 oct.
2 EXCELLENTS FILMS EN COULEURS
"LE MILLIARDAIRE"
Marilyn Monroe — Yves Montand
(Version de Let's Make Love)
Aussi :
"X - 15"
Charles Bronson
(Version de X-15)

BIENVILLE : — Dans les Griffes du Tigre (AR), couleurs : 6.30, 9.50 hrs. Nouvelles : 8.05 hrs. L'Espionne des Ardennes (AR) : 8.20 hrs. Fin : 11.30 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Vengeur solitaire (AA), (couleurs CinemaScope), 6.00, 9.30 hrs. Annonces : 7.45 hrs. Pepé (AA), (couleurs, CinemaScope) : 8.00 hrs.

Doris Day joue aux côté de James Garner et Arlene Francis dans "The Thrill of It All", la comédie en Couleurs Eastman dont les représentations commencent aujourd'hui au théatre Capitol avec Sandra Dee dans "Tammy and the Doctor". Ce programme double restera à l'affiche jusqu'à vendredredi soir prochain, sauf mercredi.


La BLONDE ou la ROUSSE
en couleurs
Frank Sinatra et Kim Novak
L'IMPREVU
avec
Anouk Aimée et Raymond Pellegrin
CINEMA SILLERY

DANSE
Bar-Salon VALENCIEN
169, St-Louis, Loretteville
Tous les soirs
le vendredi et samedi, avec orchestre
(LES JAGUARS) ensemble de 5 musiciens
Pour rés., Tél. : 842-1387 ou 842-8069

PRINCESSE
"LE DERNIER TRAIN DE SHANGHAI"
Anita EKBERG & Georges MARCHAL
"LA NUIT DE TOUS LES MYSTERES"
Vincent PRICE & Carol OHMART
EN COULEURS
"SAFARI"
Victor MATURE & John JUSTIN

CLUB SOCIAL LIBANAIS INC.
DANSE TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIR
avec orchestre
Invitation spéciale aux membres et amis
385, RUE DU PONT
Pour réservation tel. : 522-0005, 681-3213

IMPERIAL
En couleurs. Tel que vous l'aimez! Plus le décor merveilleux des îles... beaucoup de chansons et danses !
'SOUS LE CIEL BLEU D'HAWAI'
Elvis PRESLEY & Joan BLACKMAN
Film policier :
"DANS LA GUEULE DU LOUP"
Magali NOEL & Felix MARTEN

Ouverture prochainement du
CINÉMA ★ LIDO ★
au
CENTRE D'ACHATS
Rond-Point, Lévis
Bienvenue à la population de Lévis et aux villes environnantes.
Un cinéma ultra-moderne à votre disposition.
Surveillez nos annonces !

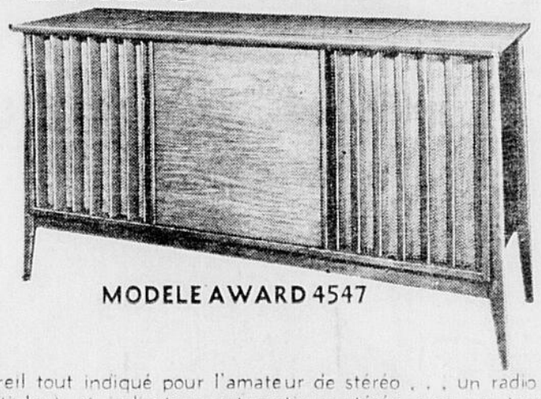
Les bénits et les maudits . . .
Les rêveurs et les énergiques . . .

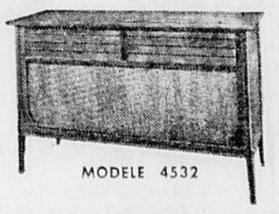
UNE SEMAINE COMMENÇANT AUJOURD'HUI AUX 2 CINEMAS !
EN GRANDE PRIMEUR

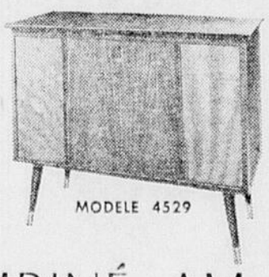
CARTIER & LAIRET
525-9340 528-5050

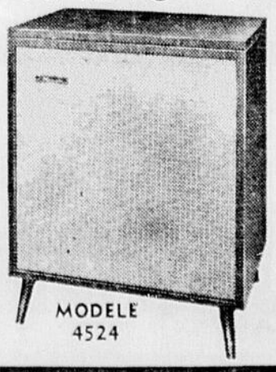
2e GRANDE SEMAINE

2 Excitants films !
VICTORIA

PARADIS MUSICAL SHERMAN
PLACE FLEUR DE LYS - 550 BOUL. HAMEL
Un symbole de confiance
MARCONI
STEREO AM-FM avec Multiplex


Voici l'appareil tout indiqué pour l'amateur de stéréo . . . un radio FM/AFC avec stéréo (multiplex) et indicateur automatique stéréo avec un transformateur de puissance. Performance de 17 lampes et 9 diodes. Puissance de sortie maximum — Musique — de 24 watts. Changeur de disques genre professionnel Garrard "A". Six haut-parleurs équilibrés logés dans des caisses spéciales de résonnance grave.
PLEINE GARANTIE de 90 JOURS
CARTOUCHE DE QUALITE CONTENANT AIGUILLES DIAMANT ET SAPHIR
$549.00


Radio AM-FM/AFC avec stéréo FM (Multiplex). Rendement musical pleine puissance de 24 watts. Changeur B. S. R. UA16 à l'épreuve des vibrations. Deux haut-parleurs de 8" à grande portée et deux haut-parleurs de 4" pour aigues à corbeille fermée. Panneau à six contrôles. Offert en contre-plaqué de noyer solide.
PLEINE GARANTIE DE 90 JOURS
Régulier $349.95
$279.00
COMPTANT MINIME – LIVRAISON GRATUITE
AM-FM (AFC) avec 12 lampes et 5 diodes constituant un magnifique récepteur stéréo. Rendement pleine puissance de 8 watts. Changeur de disques stéréo automatique B.S.R. UA14 avec capteur microéquilibré. Deux résistants haut-parleurs à grande portée espacés pour meilleure acoustique avec raccord externe de haut-parleur satellite. Fini noyer authentique poli à la main. Une valeur épatante.


PLEINE GARANTIE de 90 JOURS
Rég. $249.95
$179.00
RADIO-PHONO COMBINÉ AM


Ce radio-phono combiné AM occupe peu d'espace. Doté d'un châssis d'une performance de 7 lampes, il domine sa catégorie de prix. Le puissant haut-parleur à grande portée procure une excellente reproduction du son; le changeur automatique B.S.R. UA14 joue les disques stéréo et monaural. Tous les contrôles et le changeur de disques sont d'accès facile, sous un couvercle à charnières.
PLEINE GARANTIE de 90 JOURS
MISE DE COTE IMMEDIATE POUR NOEL
$99.00
PARADIS MUSICAL SHERMAN
PLACE FLEUR DE LYS – 550 BOUL. HAMEL
Magasins dans les principales villes de l'Ontario et du Québec.

# Au Palais de Justice

## Condamné à trois ans de pénitencier

Benoit Lavoie, 710 rue La Salle, a été condamné à trois ans de pénitencier par le juge Alphonse Garon. Il a avoué avoir tenté de commettre un vol avec effraction à l'Institut Aviron sur la rue St-Jean, au cours du mois de juillet dernier.

Le juge Garon a pris connaissance de la longue feuille de route de Lavoie avant de prononcer sa sentence. "Vous êtes tout un ambassadeur", de dire le juge Garon. "Vous avez été condamné à Montréal, Sudbury, Trenton, Ont., Winnipeg, Edmonton, Cornwall."

"Etant donné la gravité de l'offense que vous avez commise et votre dossier judiciaire, je vous condamne à trois ans."

Lavoie est également accusé d'avoir fait des menaces. Le juge Garon lui a dit : "Avouez votre culpabilité et je vais vous condamner à huit jours de prison, sentence concurrente aux trois années imposées."

Mais Lavoie, à ce moment, n'a pas d'avocat. Me Marcel Turgeon est parti quelque part dans le Palais pensant que son client est retourné aux cellules.

"Ecoutez Lavoie, si vous n'avouez pas maintenant, vous devrez aller à St-Vincent-de-Paul et revenir à Québec le 4 octobre. Vous allez faire dépenser de l'argent à la province. Vous seriez mieux d'avouer immédiatement."

Lavoie : "J'aime mieux avoir mon avocat. Tiens, je ne veux pas faire perdre votre temps, disons que je reviens le 4 octobre." Et il sort du bureau du juge.

Mais le juge Garon ne se compte pas pour battu. "Cet homme ne se promènera pas aux frais de la province entre Montréal et Québec, je vais essayer de faire retirer la plainte." Le juge appelle alors au département du procureur général où un fonctionnaire déclare, apparemment, que la plainte devrait être retirée.

Me Marc Choquette et Me Anatole Corriveau étudient le dossier pendant quelques instants et découvrent qu'il s'agit d'une plainte privée.

En effet, une étude sommaire du dossier permet de constater que la plainte a été portée par Mlle Jeannette Grondin, 338 rue de la Chapelle.

Et la plainte ne peut-être retirée sans le consentement de la victime. Le juge Garon a essayé d'appeler Mlle Grondin pour lui demander de retirer la plainte, mais apparemment, il n'a pas réussi à la rejoindre.

Décidément, le temps est à l'économie dans tous les secteurs de l'administration provinciale. De toutes parts, on cherche à éviter les dépenses inutiles !

## Mme Marier est acquittée

Mme Ovila Marier, ménagère âgée de 52 ans, accusée d'avoir volé la somme de $6,400 à M. Joseph Gariépy, a été acquittée par le juge Paul Roy de la Cour des sessions de la paix.

Selon, l'acte d'accusation, le forfait aurait été présumement commis entre le 18 et le 26 janvier, à Lac-aux-Sables, district de Québec.

Le juge Paul Roy déclare dans ses notes: "L'accusée est la fille de la victime du présumé vol, Joseph Gariépy. Ce dernier et son épouse, quelque deux dans avant la date de l'offense, sont allés demeurer chez leur fille, l'accusée, à Lac-aux-Sables."

"Lorsque Joseph Gariépy est arrivé à cet endroit, il était propriétaire d'une somme de $10,600 qu'il conservait en billets de banque dans un bocal de cristal qu'il gardait dans sa chambre à coucher."

"Au mois de septembre 1961, Mme Joseph Gariépy est décédée. Quelques jours après le décès, d'après le témoignage de Gariépy, ce dernier a compté l'argent qu'il lui restait dans le bocal, assisté et en compagnie de sa fille Mme Ovila Marier, l'accusé. Cette somme s'élevait à $6,500.

"Une fois que l'argent eut été compté, le bocal a été placé, avec son contenu, dans un sac de papier, et le tout a été confié à Ovila Marier, co-accusé, et ce dernier, en présence de Joseph Gariépy, les a enterrés, le sac et le bocal, dans la cave de la propriété des accusés, et ce, en présence de Joseph Gariépy."

"Le vol n'a pu être commis que par trois personnes : l'accusée, la femme d'Ovila Marier, son mari ou leur fils Roger. Les accusés ont nié avoir volé l'argent."

"Aucune preuve positive n'ayant été faite à l'effet que c'est Mme Ovila Marier qui a commis le vol, je me vois dans l'obligation d'acquitter la prévenue."

"Il en est de même pour Ovila Marier que j'acquitte pour les mêmes raisons."

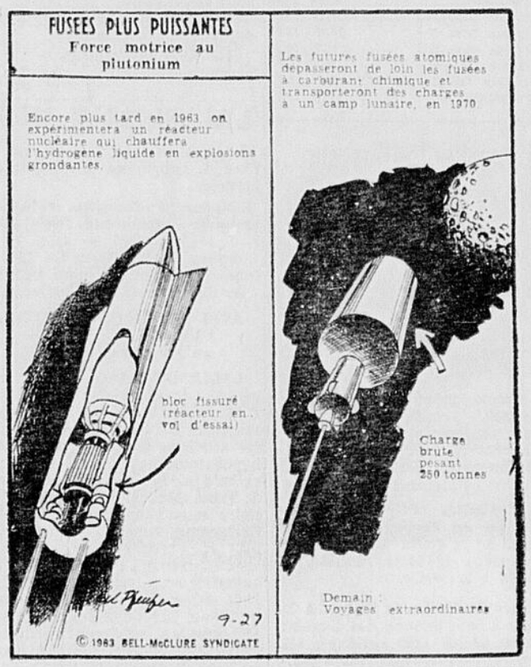
## Il nie avoir volé une étole de vison

Roland Letellier, 331 rue Marie-Louise, a été accusé, hier, d'avoir volé une cape de vison d'une valeur de $490., propriété de Mme Marie Asselin.

Il a nié sa culpabilité et le juge Achille Pettigrew a fixé le cautionnement à $950 par personne solvable.

M. Paul-Emile Ratté, 37 ans, 31 rue Hanna, a cautionné pour Letellier.

## L'Ere de l'Espace





BUVEZ À VOTRE SANTÉ!

VICHY CÉLESTINS

EAU MINÉRALE ALCALINE NATURELLE — PROPRIÉTÉ DE L'ÉTAT FRANÇAIS

LA SEULE véritable eau de Vichy vendue au Canada

Importée directement de l'établissement Thermal de Vichy, à Vichy, France

*Méfiez-vous des imitations!!! Exigez* **CÉLESTINS.**

Venez déguster VICHY CÉLESTINS GRATUITEMENT

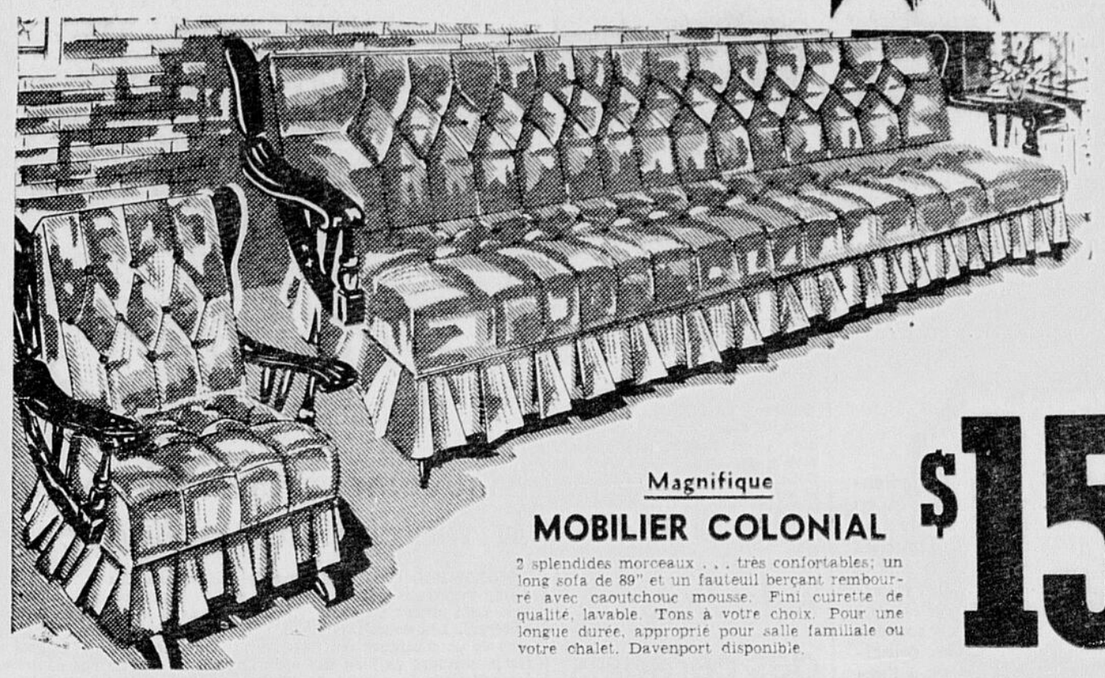
à nos comptoirs à l'occasion de la Semaine Célestins

PHARMACIE Livernois ENR.

1200 ST-JEAN - QUÉBEC



Aubaines fin de mois chez Maguire



Une valeur réelle de 229.95

Magnifique

MOBILIER COLONIAL

2 splendides morceaux . . . très confortables; un long sofa de 89" et un fauteuil berçant rembourré avec caoutchouc mousse. Fini cuirette de qualité, lavable. Tons à votre choix. Pour une longue durée, approprié pour salle familiale ou votre chalet. Davenport disponible.

$158.88

STÉRÉO MARCONI

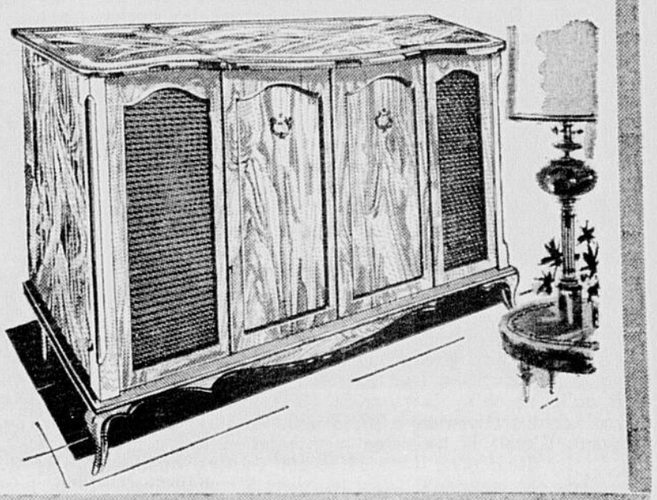
Style provincial français dont l'ébénisterie est finie "Cerisier Satiné". Dimensions : 37" long., 30" prof. et hauteur de 17½".

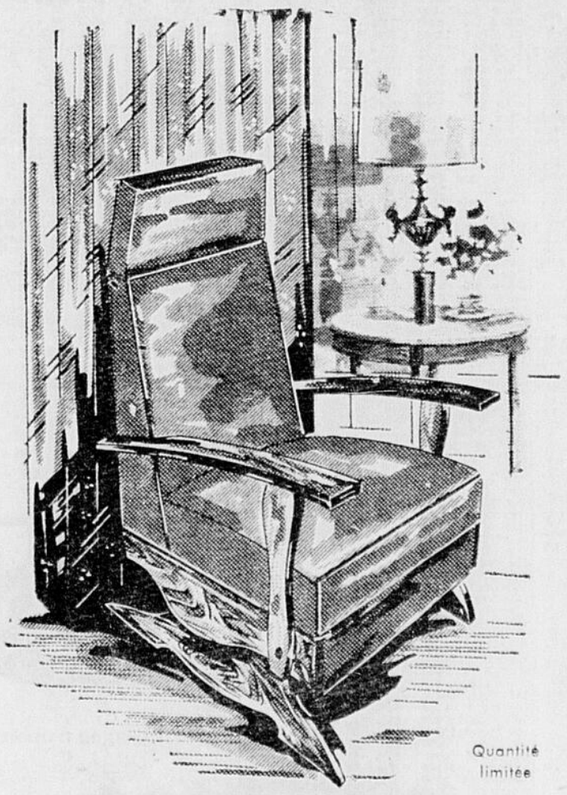
- 4 Haut-parleurs de haute qualité pour reproduire la perfection en tonalité.
- Table tournante automatique, 4 vitesses de fabrication BSR avec cartouche à diamant.
- Puissant Radio AM/FM.
- Prises pour haut-parleurs auxiliaires.

Une val. de $349.95

$228.88

★ Payez aussi peu que 2.50 PAR SEMAINE





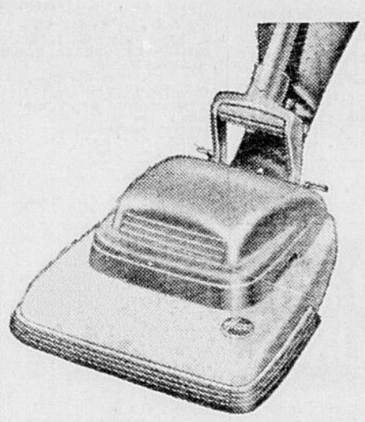
Quantité limitée

FAUTEUIL

Fauteuil berçant De luxe tout cuirette renforcée de jersey nylon, choix de couleurs variées.

REG. 59.95

SPECIAL $28.88



ASPIRATEUR "CONVERTIBLE" HOOVER A TRIPLE ACTION

Il bat, tout en balayant, tout en nettoyant

Il possède une puissance d'aspiration de 50% supérieure

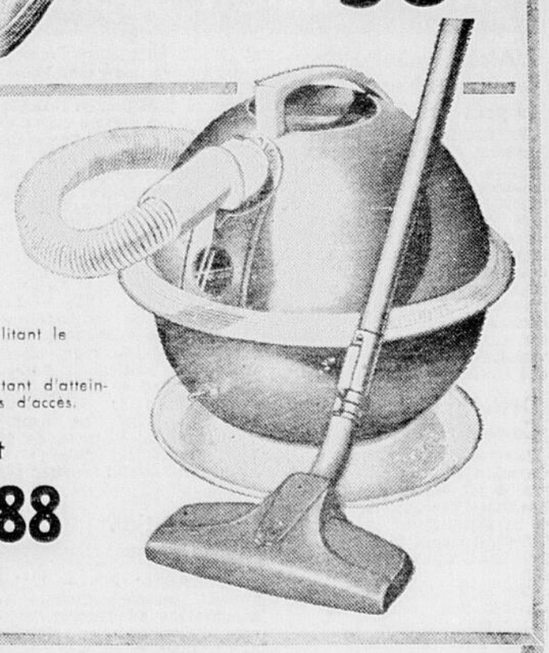
En spécial $58.88

*L'aspirateur qui "flotte" sur l'air !*

Constellation HOOVER

- Aspiration puissante facilitant le nettoyage
- Tuyau extensible permettant d'atteindre les endroits difficiles d'accès.

Seulement $48.88



Commandes postales acceptées à 1330 Ave Maguire, Sillery

Conditions faciles de paiement Jusqu'à 36 mois pour payer

Maguire

3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

1330 MAGUIRE, SILLERY 681-4124

PLACE LAURIER, STE-FOY 653-4038

PLACE FLEUR DE LYS, QUEBEC 529-4915

# Notes sur l'actualité

Le mouvement de baisse s'est poursuivi hier à la Bourse alors que nombre d'investisseurs ont profité de la hausse récente des cours pour réaliser leurs profits. A Wall Street, le marché a été témoin de sa pire réaction depuis trois mois. Les valeurs de choix, qui avaient poussé les cours à de nouveaux sommets ces derniers jours, ont fait montre de faiblesse, entrainant à leur suite le reste de la Bourse. Comme résultat, la moyenne des industrielles de Dow Jones a glissé de 6.74 points à 736.95, son pire recul depuis le 26 juin alors que la chute avait été de 7.33 points. Notons en passant que l'indice DJ a baissé de 9.01 points au cours des deux derniers jours et s'est éloigné d'autant de son sommet atteint mardi dernier (745.96). On peut attribuer la baisse aux incertitudes de la situation politique dans la république dominicaine ainsi qu'au désappointement causé par la nouvelle selon laquelle les ventes de l'industrie américaine de l'automobile avaient fléchi de 7.8 pour cent durant le deuxième tiers de septembre par rapport à celles de la même période l'an dernier. Toutefois, il semble bien que les liquidations à la Bourse n'aient pas été aussi intenses que mercredi alors que l'appareil enregistreur marquait un retard. Le virement est tombé, en effet, à 5,100,000 actions alors qu'il s'élevait à 6,340,000 la veille.

## Le recul s'accentue en fin de séance dans la métropole

A la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne, les cours ont perdu du terrain, mais ce n'est qu'en fermeture que le déclin s'est précipité. Il semble que les titres industriels aient été particulièrement touchés par la réaction tardive. Par contre, la tenue des stocks d'alimentation n'a pas manqué d'impressionner les investisseurs. Les actions "A" et "B" de Loblaw reflétaient la publication d'un solide bilan. A Toronto, le marché a été incapable de sortir de sa léthargie, mais les principaux groupes ont perdu peu de terrain à l'indice, à l'exception des métaux usuels dont la moyenne a glissé de 1.92 point. Dans le compartiment industriel, les stocks d'automobile ont cependant marqué des reculs assez importants. Par exemple, Chrysler a cédé $3.00 et Ford-Canada $2.00. Par ailleurs, B. C. Power est demeuré en vedette avec un déplacement de plus de 25,000 actions; les actions de la compagnie ont monté de $0.50 à $25.25. Salada Foods a dominé pour l'activité avec un virement de 37,000 actions, mais ni les courtiers ni les dirigeants de la compagnie ne pouvaient expliquer le renouveau d'intérêt de ce stock. Incidemment, Salada a fermé à $11.37 1-2 soit une hausse de $0.62 1-2.

## Les dépôts d'épargne ont augmenté de $48 millions

Les dépôts d'épargne dans les banques à charte du Canada ont poursuivi leur courbe ascendante en août alors qu'ils se chiffraient par $8,482,000,000 à la fin du mois comparativement à $8,434,000,000 un mois auparavant. C'était la troisième augmentation mensuelle consécutive des dépôts. Il est intéressant de noter que les Canadiens ont augmenté leurs épargnes à chaque mois depuis le début de l'année, sauf en mai, alors qu'il y eut une baisse de $45 millions, par suite de l'apparition d'un facteur saisonnier, celui des déménagements. La hausse des épargnes en août est d'autant plus remarquable que nombre de Canadiens étaient en vacances le mois dernier. Cet accroissement reflète, semble-t-il, le niveau élevé de l'emploi et des salaires à travers le pays malgré la persistance du problème du chômage. Un autre fait à mentionner, la somme des épargnes dans les banques à charte, à la fin d'août cette année, marquait un nouveau sommet.

M.B.

## NOMINATION CHEZ AYERST

Dr ROGER GAUDRY

Le docteur Roger Gaudry devient l'un des vice-présidents de la maison Ayerst, McKenna & Harrison, Limitée. La nomination a été annoncée par le président, M. E. Glyde Gregory.

Le docteur Gaudry est né à Québec où il a reçu sa formation élémentaire et secondaire et obtenu de l'Université Laval un doctorat ès sciences. Après des études à Oxford à titre de boursier Rhodes, il enseigna la chimie à Laval.

Entré chez Ayerst en 1954, le docteur Gaudry fut bientôt nommé directeur de la recherche. Il est Fellow de la Société royale du Canada, membre du Conseil national de la recherche et du Conseil de la recherche en matière de défense et gouverneur de l'Université de Montréal. —

## A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) Le marché à terme présentait une tendance générale à la baisse hier.

L'avoine et l'orge ont suscité un certain courant d'intérêt. On signale la vente de 60,000 boisseaux de lin au Japon.

Les prix du blé de toutes catégories ont cédé ⅜ de point.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs :

| | Haut | Bas | Ferm. | Ferm. préc. |
|---|---|---|---|---|
| AVOINE | | | | |
| Oct | 80¼ | 79¾a | 79¾ b | 80¾ |
| Déc | 80⅛ | 78¾ | 79½ b | 80¾ a |
| Mai | 83⅜ | 81⅞ | 81¾ a | 83½ |
| ORGE | | | | |
| Oct | 119 | 116 | 116¾a | 120 |
| Déc | 114½ | 111⅝ | 111½ a | 114¾ |
| Mai | 117⅜ | 114⅛ | 114⅜ a | 117½ a |
| LIN | | | | |
| Oct | 331½b | 322¾ | 323½ | 332 |
| Déc | 323 | 314½ | 315½-316 | 322½-323 |
| Mai | 327½ | 321 | 322 a | 327-327½b |
| SEIGLE | | | | é |
| Oct | 167¼ | 159 | 161 b | 169 b |
| Déc | 166½ | 158½ | 159¼-59⅝ | 166¾ |
| Mai | 168⅞ | 160½ | 161¾ | 169¾ a |
| GRAINE DE COLZA | | | | |
| Jan | 289¼ | 289 | 289 | 288 b |
| Mrs | ... | ... | 289 | 288¼ b |
| Mai | 290½ | 290 | 290⅛ | 289½ |

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE : 2 c.w. 0.79½ ; ex. 3 c.w. 0.77¾ ; 3 c.w., 0.76½ ; ex. 1 fourr., 0.76½ ; 1 fourr., 0.76 ; 2 fourr., 0.73 ; 3 fourr., 0.70 ; fourrage mixte, 0.57.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.20⅜ ; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.16⅜ ; 3 c.w., 6-rangs, 1.14⅜ ; 3 c.w., 2-rangs, 1.12⅜ ; 1 fourr., 1.12¾ ; 2 fourr., 1.10⅜ ; 3 fourr., 1.07¾.

SEIGLE : 1 et 2 c.w., 1.61 ; 3 c.w., 1.55¾ ; 4 c.w., 1.41 ; ergoté, 1.40 ; sur voie, 1.61.

LIN : 1 c.w., 3.23½ ; 2 c.w., 3.18½ ; 3 c.w., 2.88½ ; sur voie, 3.23½.

GRAINE DE COLZA : canadienne No 1, $2.81⅝.

—o—o—o—

WINNIPEG (PC) Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales ; les ventes aux termini sont sujettes à confirmation.

AVOINE : 2 c.w., 0.80 ; 3 ex. c.w., 0.76¼ ; 3 c.w., 0.76⅜ ; 1 ex. fourr., 0.76⅜ ; 1 fourr., 0.76¼ ; 2 fourr., 0.73¾ ; 3 fourr., 0.70¾ ; fourrage mixte, 0.57 ; grain mixte, 0.65¼.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.23½ ; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.21½ ; 3 c.w., 6-rangs, 1.21½ ; 3 c.w., 2-rangs, 1.18½ ; 1 fourr., 1.12¾ ; 2 fourr., 1.11¾ ; 3 fourr., 1.08¾ ; 3 grain mixte, 1.03¾.

—o—o—o—

Voici les prix du blé de deuxième classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international :

Northern No 1, 1.92 ; No 2, 1.89 ; No 3, 1.86 ; No 4, 1.79 ; No 5, 1.73 ; No 6, 1.68 ; Durum No 1, 2.07 ; No 2, 2.06 ; No 3, 1.98.

Prix selon l'accord et prix canadiens : Northern No 1, 1.92 ; No 2, 1.89 ; No 3, 1.86 ; No 4, 1.79 ; No 5, 1.73 ; No 6, 1.68 ; Durum No 1, 2.07 ; No 2, 2.06 ; No 3, 1.98.

MARCHE DU LIN

Prix courants : 1 c.w., $3.32 ; 2 c.w., 3.28½ ; 3 c.w., 2.97 ; sur voie, 3.31¾ ; No 1 Canada, 2.80⅜.

[illegible] de moins que l'option d'octobre.

un intérêt de 40% et Pitt et Fontana, chacun 30%.

### Atlas Telefilm et ses activités

Atlas Telefilm Limited a présenté à la Bourse Canadienne un rapport amendé divulguant :

a) le rachat au pair de $450,000 de débentures convertibles, non garanties, 6% ;

b) la fin d'options en cours couvrant 200,000 actions de la compagnie ;

c) la décision prise par Festival Cinema Limited (une filiale en propriété exclusive) d'acheter les affaires et les locaux de Film Laboratories of Canada Limited.

# La Bourse de New York connaît sa pire réaction depuis environ 3 mois

NEW YORK (PA) — Les cours ont subi leur plus forte baisse depuis trois mois hier au milieu d'une forte activité. Chrysler a été le stock le plus actif, perdant 3 7-8 à 81 1-4 par suite d'un mouvement de liquidations. Par ailleurs, Xeros a cedé 6 3-8, Control Data deux points et IBM 7 3-4. Le virement a été de 5,100,000 actions au regard de 6,340,000, mercredi.

—o—o—o—o—

MONTREAL (PC) — Les cours ont fortement décliné hier vers la fin de la séance en Place locale. Les pertes avaient prédominance sur les gains dans la proportion de 94 contre 69. Les valeurs industrielles ont été durement touchées par ce fléchissement de dernière heure. Canada Steamship Lines a perdu 1 1-2 et Canadian Vickers 1-2. Les métaux communs ont également décliné. International Nickel a perdu deux points. Les banques ont fléchi. Nouvelle-Ecosse a cédé un point, Toronto-Dominion 3-4, Impériale 1-2 et Canadienne Nationale 1-4. Les denrées alimentaires ont cependant fait bonne contenance. Loblaw A a gagné 3-8 et Loblaw B 3-4. Salada a haussé de 3-4 et Steinberg's A de 3-8. Les papeteries ont décliné. Les services publics ont légèrement progressé. Bell Telephone a gagné 1-4, Quebec Telephone 1 1-2 et B. C. Power 1-2. Dans le secteur des valeurs minières Northern Exploration a cédé cinq cents.

—o—o—o—o—

TORONTO (PC) — Les stocks ont fléchi hier au milieu d'une activité modérée en Place torontoise. Les automobiles ont décliné. Chrysler a cédé trois points à 90, Ford Canada deux points à 185, Ford U. S. 1 1-2 à 58 1-2 et General Motors Corporation 1 1-4 à 84. Dans le secteur des industrielles, B. C. Power a gagné 1-2 à 25 1-4 sur un déplacement de 25,000 actions. Salada Foods a monté de 5-8 à 11 3-8 sur un déplacement de plus de 37,000 actions. Les métaux communs ont décliné. International Nickel a cédé 1 1-2 à 67 3-4 et Falconbridge un point à 55 1-2. Le virement a été de 2,830,000 actions au regard de 3,231,000, mercredi.

## Mouvement de reprise sur le marché des obligations

MONTREAL (PC) — Le marché des obligations a fourni une bonne performance hier au cours d'une séance passablement active. Cela offrait un contraste frappant avec la baisse remarquée mercredi. Les courtiers ont déclaré que le rétablissement apparent de la confiance dans le marché canadien des obligations et l'empressement de bien des opérateurs à se couvrir ont contribué à aiguillonner le marché. Les émissions fédérales à longue échéance ont monté jusqu'à $0.62 1-2 tandis que les courtes échéances progressaient de $0.15 à $0.20. Enfin, les obligations des provinces et celles des corporations ont monté de $0.25 à $0.50.

## Fonds mutuels

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

| Titres | Off. | Dem. |
|---|---|---|
| All Cdn Com | 4.98 | 5.46 |
| All Cdn Div | 6.88 | 7.54 |
| American Growth | 9.12 | 9.97 |
| Beaubran | 34.02 | 36.94 |
| Canada Growth | 5.29 | 5.78 |
| Cdn Gas and Energy | 7.45 | 8.16 |
| Canadian Investment | 10.97 | 11.83 |
| Cdn Trusteed | 4.72 | 5.16 |
| Canafund | 44.15 | 46.36 |
| Champion Mutual | 6.07 | 6.67 |
| Collect Mutual | 4.94 | 5.37 |
| Commonwealth Inter | 9.32 | 10.31 |
| Commonwealth Int Leverage | 7.83 | 8.58 |
| Corporation Investors | 10.63 | 11.62 |
| Diversified Inc "A" | 21.85 | — |
| Diversified Inc "B" | 4.69 | 5.15 |
| Dividend Shares | 3.56 | 3.90 |
| Dom Div | 3.12 | 3.35 |
| Dominion Equity | 19.55 | 19.97 |
| Dom Comp | 3.75 | 4.03 |
| Dreyfus Inc | 18.00 | 19.57 |
| European Growth | 6.85 | 7.49 |
| Federated Growth | 5.00 | 5.46 |
| First Oil and Gas | 4.78 | 5.22 |
| Fonds Collectif "A" | 6.55 | 7.12 |
| Fonds Collectif "B" | 5.52 | 5.87 |
| Fonds Collectif "C" | 6.80 | 7.39 |
| Group Inc | 3.74 | 4.09 |
| Growth Oil and Gas | 9.66 | 10.15 |
| Investors Growth | 7.10 | 7.71 |
| Investors Intl | 4.70 | 5.11 |
| Investors Mutual | 13.02 | 14.16 |
| Mutual Accumulating | 3.97 | 4.34 |
| Mutual Income | 5.56 | 6.08 |
| North American of Canada | 11.45 | 12.51 |
| One William Street | 11.55 | 13.91 |
| Prêt et Revenu Mutuel | 6.33 | 6.92 |
| Provident | 5.10 | 5.55 |
| Putnam Growth | 8.97 | 9.80 |
| Radisson | 4.67 | 5.13 |
| Regent | 5.67 | 6.19 |
| Research Investing | 10.77 | 11.77 |
| Savings Investment | 6.33 | 6.92 |
| 1962 Exec. Fund Cda | 5.59 | 5.84 |
| TV Electronics | 7.62 | 8.31 |
| United Investment | 6.30 | 6.92 |
| United Accumulative | 6.42 | 7.02 |
| West Growth | 4.73 | 5.13 |

FONDS AMERICAINS

| Titres | Off. | Dem. |
|---|---|---|
| Affil Fund Inc | 8.38 | 9.06 |
| American Bus Shares | 4.26 | 4.61 |
| Boston Fund | 9.91 | 10.83 |
| Bullock Fund | 14.00 | 15.34 |
| Keystone Cust B-3 | 16.77 | 18.30 |
| Keystone Cust B-4 | 10.15 | 11.07 |
| Keystone Cust K-1 | 9.22 | 10.07 |
| Keystone Cust K-2 | 5.39 | 5.89 |
| Mass Inv Growth Stock | 8.45 | 9.23 |
| Wellington Fund | 14.84 | 16.17 |

# Matières premières

NEW YORK, (PA). — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indications contraires.

| | |
|---|---|
| SUCRE, domestique No 7, contrat de novembre | $0.0802 |
| SUCRE, brut, marché courant | 0.0802 |
| SUCRE mondial, No 8, contrat de mars | 0.0763-66 |
| SUCRE mondial brut, marché courant | 0.0810 |
| CAFE "Santos" No 4, marché courant | 0.3350 |
| CAFE "Santos" B, contrat de décembre | 0.3484 |
| CAOUTCHOUC "STANDARD", contrat de novembre | 0.2445 |
| CAOUTCHOUC brut, feuilles fumées à nervures marché courant No 1 | 0.2575 |
| CACAO, contrat de décembre | 0.2398-0.2403 |
| CACAO "Accra" marché courant | 0.2550 |
| FARINE en sac de coton de 100 lbs, "Family Patents", à Minneapolis | 7.30 |
| COTON, contrat d'octobre, la balle | 33.55 |
| COTON "Middling" marché courant | 34.95 |
| HUILE tirée de la graine de coton blanchie, contrat d'octobre | 0.1287 |
| HUILE tirée du soya, brute, sur wagon-citerne à la livre, prix nominal | 0.103750 |
| PEAUX brutes, contrat d'octobre, la livre | 0.0970 |
| PEAUX légères de vaches, marché courant | 0.11 |
| CUIVRE, contrat de décembre | 0.3015 |
| ZINC, contrat d'octobre | 0.1225 |
| PLOMB, contrat d'octobre | 11.00 |
| SOIE, marché courant | 6.35 |
| LAINE certifiée, marché courant | 1.355 |
| LAINE, contrat d'octobre | 1.355 |
| LAINE "Tops", contrat d'octobre | — |
| LAINE "Tops" certifiée, marché courant | 1.6850 |
| BLE Northern No 1, Dark, du printemps C.I.F. à New York | 2.8175 |
| MAIS No 2, jaune, C.I.F., à New York | 1.67375 |
| AVOINE No 2, blanche C.I.F., à New York | 0.92 |
| SEIGLE, No 2 américain, F.A.B New York, en charges de wagons | 1.9425 |
| ORGE No 2, fourragère domestique C.I.F. à New York, prix demandé | 1.15 |
| FEVES SOYA, No 1, jaunes | 2.68 |

# Bourse de New York

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Ferm. | Chan. |
|---|---|---|---|---|---|
| Address | 8100 | 56⅞ | 55½ | 56⅞ | + ¾ |
| Alleghany | 1400 | 10⅝ | 10½ | 10½ | |
| Allis Chal | 4200 | 16¾ | 16½ | 16⅝ | |
| Amerada | 9800 | 74½ | 72½ | 73½ | — ⅜ |
| Am Can | 8300 | 46 | 45¾ | 45¾ | |
| Am Cyan | 7100 | 60⅛ | 59½ | 59¾ | + ⅛ |
| Am Mot | 29800 | 19⅞ | 19⅝ | 19¾ | |
| Am Smelt | 23400 | 84¾ | 83⅜ | 83⅝ | — 1⅜ |
| Am Std | 4000 | 18¼ | 18⅛ | 18⅛ | + ⅛ |
| Am Sugar | 3700 | 27⅛ | 26½ | 26⅝ | — ½ |
| Am Tel | 38800 | 128⅝ | 127¼ | 127½ | — ½ |
| Am Tob | 19600 | 27¼ | 27 | 27⅛ | — ⅛ |
| Amstrd | 1700 | 38⅛ | 38½ | 38½ | — ⅜ |
| Anconda | 5100 | 50 | 49½ | 49½ | — ½ |
| Armco Stl | 3900 | 63⅛ | 62⅜ | 62¾ | — ½ |
| Armst Ck | 1800 | 98 | 96¾ | 96¾ | — 2¼ |
| Babcock | 1500 | 52¼ | 51½ | 52¼ | + ½ |
| Bet Steel | 18600 | 31¾ | 31¼ | 31½ | — ⅛ |
| Boeing | 20100 | 31¾ | 31¼ | 31⅜ | |
| Borden | 5700 | 63½ | 63 | 63 | — ½ |
| Borg War | 4400 | 48¾ | 48¼ | 48¼ | — ½ |
| Bos Edison | 1300 | 43¾ | 43 | 43 | — ¼ |
| Brunswk | 72100 | 11⅜ | 11 | 11½ | + ½ |
| Bucy Erie | 900 | 15⅞ | 15¾ | 15⅞ | |
| Budd Co | 4800 | 13⅜ | 13¾ | 13¾ | — ⅜ |
| Burl Ind | 13400 | 38⅜ | 37⅞ | 38 | — ⅜ |
| Burr | 4400 | 28⅜ | 28⅛ | 28¼ | — ⅛ |
| Calumet | 5800 | 14¼ | 13⅞ | 13⅞ | + ¼ |
| Cam Soup | 2200 | 102 | 100¾ | 101½ | — 1¼ |
| Can Dry | 2100 | 26¾ | 26 | 26 | — ⅜ |
| Cdn Brew | 1200 | 9¼ | 9¼ | 9¼ | — ⅛ |
| C P R | 4000 | 31⅜ | 30⅞ | 31⅛ | — ¼ |
| Case JI | 7200 | 9⅜ | 9⅛ | 9¼ | |
| Caterpillar Tr | 9700 | 43½ | 41⅞ | 41⅞ | — 1¼ |
| Celanese | 10800 | 50 | 49½ | 49¾ | — ¼ |
| Ches Ohio | 2300 | 63¼ | 63⅛ | 63⅛ | — ¼ |
| Chrysler | 298000 | 84½ | 81¼ | 81¼ | — 3⅞ |
| Cities Ser | 4200 | 66⅞ | 66 | 66 | — ¾ |
| Clevite | 1800 | 38 | 37⅛ | 37⅛ | — ⅞ |
| Coca Cola | 3200 | 103⅜ | 102¼ | 102½ | — ½ |
| Colg P S | 14600 | 77½ | 74¾ | 76⅜ | — ½ |
| Con Solv | 3900 | 28¼ | 27¾ | 27¾ | — ⅜ |
| Con Edis | 4800 | 87¼ | 86¾ | 86⅞ | — 1¼ |
| Container | 15100 | 33⅞ | 33½ | 33¾ | + ¼ |
| Con Can | 3800 | 46 | 45½ | 45¾ | — ¼ |
| Con Oil | 3900 | 64⅜ | 63⅜ | 63¾ | — ⅝ |
| Copw Stl | 1500 | 39⅝ | 39 | 39 | — 1¼ |
| Corn Prod | 4200 | 57⅜ | 56⅜ | 56⅝ | — ¾ |
| Crane Co | 2200 | 55 | 54¾ | 55 | |
| Cr Zell | 2100 | 52 | 51¾ | 51¾ | — ¾ |
| Curt Wr | 10600 | 20⅛ | 19⅝ | 20 | + ⅜ |
| Deere | 6800 | 64⅛ | 62¾ | 63⅜ | — ⅜ |
| Dist Seag | 700 | 50⅜ | 50¼ | 50¼ | |
| Dome M | 1900 | 30 | 29½ | 29⅞ | + ⅜ |
| Douglas | 3100 | 21½ | 21 | 21 | — ⅛ |
| Dow Chem | 7600 | 59⅜ | 58¾ | 58¾ | — ⅝ |
| Du Pont | 2300 | 250 | 248½ | 249¾ | + 1¼ |
| East Kod | 5900 | 112¾ | 111⅛ | 111⅜ | — 1⅜ |
| Eaton Mfg | 4600 | 36½ | 36¼ | 36¼ | + ¼ |
| El Paso | 10000 | 18½ | 18¼ | 18¼ | |
| Firestn | 8000 | 37⅜ | 37 | 37¼ | + ⅛ |
| Ford | 46800 | 55¼ | 54 | 54¼ | — 1 |
| FrieT xd | 10500 | 23¾ | 23⅜ | 23⅜ | — ⅜ |
| Gen Dyn | 5900 | 24 | 23⅝ | 23⅞ | — ⅛ |
| Gen Elec | 14200 | 81⅜ | 79⅝ | 79⅝ | — 1⅞ |
| Gen Fds | 4100 | 88½ | 87⅜ | 87½ | — ½ |
| Gen Mills | 11300 | 40¾ | 39½ | 39½ | — 1¼ |
| G M C | 32900 | 78¼ | 76⅝ | 76¾ | — 1¾ |
| Gen Tire | 34200 | 25⅜ | 24¼ | 24⅜ | — ¼ |
| Gia Pac Cp | 17500 | 53½ | 51⅜ | 52¾ | — 1¼ |
| Glidden | 1500 | 43¾ | 42¼ | 42¾ | — ⅛ |
| Goodrich | 6800 | 54¼ | 52¼ | 53⅜ | — ⅝ |
| Goodyear | 8300 | 40⅜ | 39¾ | 39¾ | — ½ |
| Grand Un | 2100 | 19⅞ | 19½ | 19½ | — ⅜ |
| Gt A P | 1400 | 44⅛ | 43⅜ | 44⅛ | + ½ |
| Gt Nor Ry | 900 | 34 | 33¼ | 33¼ | — 1⅛ |
| Gulf Oil | 13900 | 49⅝ | 48⅝ | 48⅝ | — ⅞ |
| Hallstn | 2400 | 43⅝ | 42⅞ | 43⅜ | + ⅛ |
| Hud B M | 400 | 52¾ | 52¼ | 52¼ | — ¼ |
| Interlake | 300 | 25⅜ | 25¼ | 25⅜ | |
| Int Bus | 22200 | 460 | 450¼ | 450¼ | — 7¾ |
| Int Harv | 4700 | 56⅜ | 56⅛ | 56¼ | + ⅛ |
| Int Nickel | 7600 | 64¾ | 63¼ | 63¾ | — ⅞ |
| Int Paper | 12000 | 35¼ | 34¾ | 34¾ | — ⅝ |
| Int Tel | 9000 | 52 | 50¾ | 50¾ | — 1⅛ |
| Johns M | 4600 | 48⅜ | 47¾ | 47¾ | — ⅝ |
| Kellogg | 11300 | 38¼ | 37 | 37 | — 1½ |
| Kennecott | 3800 | 77½ | 76¾ | 77¼ | — ⅜ |
| Korvette | 32200 | 35 | 32 | 33⅜ | — 1⅜ |
| Kresge | 5100 | 25⅜ | 25¼ | 25¼ | + ¼ |
| Kroehler | 400 | 16¾ | 16½ | 16½ | — ⅜ |
| Lib McN L | 2100 | 15½ | 15¼ | 15½ | |
| Litton | 31300 | 78 | 75¾ | 75¾ | — 1⅝ |
| Loew's | 5600 | 18½ | 18¼ | 18¼ | — ⅛ |
| Mad S Gr | 700 | 2⅛ | 2 | 2⅛ | |
| Mar Oil | 3100 | 55¼ | 54¾ | 54⅞ | — ⅞ |
| Marsh Fld | 1300 | 34⅛ | 34 | 34 | — ⅛ |
| Martin | 13300 | 18½ | 18¼ | 18⅜ | |
| McRae | 800 | 16½ | 16¼ | 16½ | — ⅛ |
| Mack | 3000 | 98¾ | 97⅝ | 97⅝ | — 1⅜ |
| Npls Hon | 4000 | 124 | 121¼ | 121¾ | — 3¼ |
| Min MM | 30400 | 61¼ | 59⅜ | 61¾ | + ¼ |
| Minn Ont | 3900 | 23¾ | 23½ | 23½ | — ⅛ |
| Momasco | 3000 | 10¼ | 10⅛ | 10⅛ | |
| Monsanto | 7700 | 59 | 58¼ | 58⅝ | — ⅛ |
| Mon Ward | 8100 | 38 | 37⅜ | 37½ | — ⅜ |
| Nat Aviat | 800 | 27⅜ | 27⅛ | 27⅛ | |
| Nat Cash | 5100 | 76¼ | 75⅛ | 75¼ | — ⅝ |
| Nat Dist | 3300 | 26⅜ | 26⅛ | 26⅛ | — ⅛ |
| Nat Gyps | 3000 | 46⅝ | 45⅞ | 46⅛ | — ⅜ |
| N Y Cent | 11100 | 23¾ | 23¼ | 23⅜ | — ½ |
| Nor Pac | 1800 | 47½ | 47⅛ | 47⅜ | — ⅛ |
| Outb Mar | 7200 | 13¼ | 13 | 13 | — ¾ |
| Parke Da | 47400 | 32⅝ | 31 | 31⅜ | — 1⅜ |
| Penn RR | 23000 | 22⅜ | 21⅞ | 21⅞ | — ⅜ |
| Pepsi Cola | 2500 | 57¼ | 56¾ | 56¾ | — ¼ |
| Pfizer | 7500 | 52 | 51⅛ | 51⅛ | — ¾ |
| Phleps D | 2600 | 62 | 61 | 61¼ | — ½ |
| Phil Mor | 2300 | 73½ | 73⅛ | 73½ | |
| Pitt Plate | 7300 | 58⅜ | 57¾ | 57¾ | — ⅝ |
| Pro Cam | 4400 | 78¾ | 78 | 78¾ | — ⅛ |
| Pullman | 5400 | 28½ | 28 | 28⅛ | — ⅜ |
| R C A | 18200 | 71 | 69½ | 69⅝ | — 1½ |
| Ralston | 9000 | 35½ | 35 | 35¼ | — ⅛ |
| Repu Stl | 10800 | 41½ | 40⅜ | 40⅜ | — 1 |
| Rey Tob | 11900 | 39⅜ | 38⅞ | 38⅞ | — ⅜ |
| Rich Mer | 6100 | 53⅜ | 52½ | 53 | — ½ |
| Royal Du | 13500 | 47¼ | 46¾ | 47 | — ⅛ |
| Sears R | 6600 | 99¼ | 98¾ | 98½ | — 1¼ |
| Shell Oil | 9500 | 45⅜ | 44½ | 45¼ | + ½ |
| Sheraton | 300 | 8⅜ | 8⅜ | 8⅜ | — ⅛ |
| Sinclair | 6500 | 46 | 45⅝ | 45⅝ | — ⅜ |
| Socony | 6600 | 73⅜ | 72¼ | 72¾ | — ½ |
| Sout Pac | 22000 | 33⅜ | 32 | 32¾ | — ¾ |
| Sperr R | 217000 | 17⅜ | 16⅜ | 16⅜ | |
| Std Brand | 5300 | 66⅜ | 66 | 66¼ | — ⅛ |
| Std Cal | 4900 | 66⅜ | 66 | 66¼ | |
| Std Ind | 8500 | 63⅜ | 62¾ | 62¾ | — 1⅜ |
| Std N J | 107000 | 72⅝ | 72¼ | 72¼ | — ¼ |
| Stud Pac | 67200 | 8⅛ | 7⅞ | 7½ | — ⅜ |
| Sun Oil | 1800 | 56¼ | 56 | 56 | — ⅛ |
| Swift | 1400 | 39¼ | 39 | 39 | — ¼ |
| Texaco | 8100 | 70¾ | 70 | 70¼ | |
| Tex G Sul | 4700 | 16⅝ | 16¼ | 16¼ | — ⅜ |
| Textron | 4200 | 37¼ | 36⅝ | 36⅝ | — ⅜ |
| Thiokol | 11900 | 19¼ | 18¾ | 18¾ | — ½ |
| Tidewt | 3300 | 26 | 25½ | 25¾ | + ¼ |
| Timken | 400 | 66½ | 66 | 66 | — ½ |
| Twen C | 10700 | 31⅞ | 30¾ | 31¼ | — ¼ |
| Un Carb | 7100 | 108¼ | 107¼ | 101½ | — ½ |
| Utd Airc | 14000 | 42⅜ | 41¼ | 41⅞ | — ½ |
| Un Fruit | 11800 | 23¼ | 22⅝ | 22⅞ | — ¼ |
| U S Gyps | 400 | 88¼ | 87½ | 87½ | — ¼ |
| US Rubb | 3200 | 48⅜ | 48 | 48¼ | — ⅛ |
| US Steel | 35000 | 54¼ | 53⅜ | 53¼ | — 1⅛ |
| Vanad C p | 1200 | 13¼ | 13 | 13 | |
| Walkers | 1400 | 54 | 53¾ | 53¾ | — ⅜ |
| W Un Tal | 9100 | 31⅜ | 30⅝ | 30⅝ | — ½ |
| Westh El | 22400 | 38⅜ | 37¼ | 37⅞ | — ¾ |
| Woolwort | 2200 | 72⅜ | 72 | 72¼ | — ¼ |
| Xerox Co | 26100 | 292¾ | 291⅛ | 291⅛ | — 6⅜ |

Volume des ventes : 5,100,000 actions.

## Le prix de l'or sur le marché libre

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs se cotait hier à 41.09 francs au marché libre de l'or en France; cela représente une baisse de 21 centimes par rapport à la valeur de mercredi dernier.

L'aigle, pièce d'or américaine de $10, valait 103.40 francs; cela représente une hausse de 100 centimes par rapport à celle de mercredi dernier.

—o—o—o—

LONDRES (PC) — Cote de l'or fin en devises américaines hier, au marché libre de l'or européen: $35.07 à l'achat et $35.08 à la vente.

Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.06 99-100 (250 shillings, 7½ pence), comparativement à $35.-08 89-100 mercredi dernier.

**ARGENT**
**A PRETER**
Commercial et résidentiel
1ère et 2e hypotheques
ville, banlieue et extérieur.
**DUVAL & VILLENEUVE**
Notaires
TEL. : 653-2896

GEOFFRION, ROBERT & GÉLINAS, INC.
Membres de
l'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES
QUÉBEC
105 Côte de la Montagne
CHICOUTIMI
440 est, rue Racine
MONTRÉAL
VALLEYFIELD

## LALLEMAND INC.

**(Autrefois désigné sous le nom de Fred A. Lallemand & Compagnie, Limitée).**

**Emission d'obligations $800,000, première hypothèque Série "A", 3½% — 4% — 4½% datées du 1er décembre 1947 échéant du 1er décembre 1949 au 1er décembre 1964 inclusivement**

**AVIS DE RACHAT TOTAL PAR ANTICIPATION au 1er décembre 1963.**

**LALLEMAND INC.**, ci-après appelé "La compagnie", **DONNE PAR CES PRESENTES AVIS** que par l'exercice des pouvoirs qui lui ont été attribués par l'acte de fiducie, hypothèque, gage et nantissement exécuté par la compagnie en faveur de Trust Général du Canada, fiduciaire soussigné, devant Me J.-L. Desjardins, notaire, le 29 janvier 1948 et enregistré aux bureaux d'enregistrement de Montréal et de Laprairie sous les numéros 724,140 et 41 respectivement, et par l'acte de fiducie supplémentaire exécuté par la compagnie en faveur de Trust Général du Canada, fiduciaire soussigné, devant Me J.-L. Desjardins, notaire, le 29 janvier 1948 et enregistré aux bureaux d'enregistrement de Montréal et de Laprairie sous les numéros 724,140 et 41 respectivement, la compagnie rachètera par anticipation, le 1er décembre mil neuf cent soixante-trois (1963), ci-après désignée comme date de rachat, toutes les obligations en circulation échéant le premier décembre mil neuf cent soixante-quatre (1964), de son émission première hypothèque, Série "A", 3½% — 4% — 4½%, datées du premier décembre mil neuf cent quarante-sept (1947), au prix de **CENT UN POUR CENT (101%)** de la valeur nominale avec, en plus, l'intérêt couru jusqu'à la date de rachat, sur présentation et remise desdites obligations, avec y attachés, tous les coupons d'intérêt échéant le premier décembre mil neuf cent soixante-trois (1963) et subséquemment à toutes succursales au Canada de La Banque Provinciale du Canada, au choix du porteur.

Les détenteurs sont en conséquence requis de présenter leurs obligations pour paiement et rachat à la date, aux endroits et de la manière ci-dessus énoncés.

**AVIS** est en outre donné par la compagnie que cette dernière déposera chez le fiduciaire, comme il est mentionné dans ledit acte de fiducie, le ou avant la date de rachat, tous les fonds nécessaires pour le rachat des obligations, de sorte que, à la suite de ce dépôt, les obligations susdites cesseront de porter intérêt en date du premier décembre mil neuf cent soixante-trois (1963), date fixée pour le rachat.

**LALLEMAND INC.**
Par : **André CORBEIL,**
secrétaire.

**TRUST GENERAL DU CANADA**
fiduciaire
**84 ouest, rue Notre-Dame**
**Montréal, P. Q.**

## NOUVEL ADMINISTRATEUR DE LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE

M. Georges-O. Clermont

La Banque Canadienne Nationale annonce l'élection au conseil d'administration de M. Georges-O. Clermont. M. Clermont est président de Clermont Motor Limited et de National Loan Acceptance Company Limited.

## Bourse Américaine

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

| Titres | Ventes | Ferm. | Chang. |
|---|---|---|---|
| Brazil | 10500 | 2½ | |
| Bunk Hill | 2600 | 19¼ | |
| C Javelin | 13800 | 11¾ | + ⅛ |
| Cdn Marc | 400 | 3¾ | |
| Creole | 2600 | 42¼ | — ¼ |
| Crown CP | 100 | 11⅜ | |
| Goldfield | 3700 | 2 | — ⅛ |
| Ins N Am | 1300 | 98¾ | + ⅜ |
| Jupiter | 2600 | 4⅛ | |
| Mass Fer | 2500 | 14⅜ | |
| Mead John | 12000 | 23 | + ¼ |
| NJ Zinc | 700 | 38¼ | — ⅜ |
| NJ Zinc | 700 | 35¼ | — ¼ |
| Pac P w | 1100 | 6¼ | — ¼ |
| Scurry Rain | 6000 | 18¼ | + ⅛ |
| Technclr | 12200 | 19½ | — ⅛ |
| Tr Cnt wt | 1100 | 36¾ | — ¾ |
| Ut Id Sxd | 29400 | 14¾ | — 1¼ |
| Wr Harg |

# Bourse de Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Ferm. | Chan. |
|---|---|---|---|---|---|
| Abacon | 916 | 100 | 91 | 100 | |
| Abitibi | 940 | $46½ | 46⅛ | 46⅜ | + ⅜ |
| Abit priv | 150 | $25 | 24⅜ | 24⅜ | — ⅛ |
| Ackland pr | 200 | $24 | 24 | 24 | |
| Alta Distr | 4190 | 300 | 290 | 300 | +10 |
| Alta Dis vt | 300 | 270 | 270 | 270 | |
| Alta Dis w | 1000 | 88 | 85 | 88 | + 3 |
| Alta Gas | 825 | $28⅞ | 28⅝ | 28¾ | |
| Al atGas p | 165 | $109 | 108¾ | 109 | |
| Alta Gas W | 275 | 810 | 810 | 810 | —15 |
| Alta Nat | 720 | $18½ | 18¼ | 18¼ | — ¼ |
| Alg Cen | 275 | $22½ | 22¼ | 22½ | + ¼ |
| Algoma | 605 | $57 | 56¾ | 56¾ | — ¼ |
| Aluminl | 8455 | $28¾ | 28⅜ | 28⅜ | |
| Alum 4¼ p | 975 | $39¾ | 39½ | 39½ | — ⅛ |
| Alum 2 pr | 115 | $47 | 46⅝ | 46⅝ | — ⅜ |
| Anthes A | z100 | $19¼ | 19¼ | 19¼ | |
| Argus | 2100 | $18½ | 18¼ | 18¼ | — ¼ |
| Arg B pr | 270 | $52½ | 52½ | 52½ | |
| Arg CP pr | 1125 | $ 9¾ | 9 | 9 | — ¼ |
| Arg 250 pr | 40 | $50¾ | 50¾ | 50¾ | + ¼ |
| Ashdown B | 655 | $ 8 | 8 | 8 | + ¼ |
| Atlan Ace | 750 | $18¾ | 18½ | 18½ | — ⅛ |
| Atlan 6 pr | 1260 | $25¾ | 25¼ | 25¼ | — ⅜ |
| Atl Sugar | 145 | $18¾ | 18¾ | 18¾ | — ¼ |
| Atl Sug A | 235 | $23¼ | 23¼ | 23¼ | + ¼ |
| Bank Mtl | 1020 | $64½ | 64¼ | 64¼ | — ⅜ |
| Bank NS xd | 644 | $72⅛ | 71¾ | 71⅞ | — 1¼ |
| Bath P A | 156 | $52½ | 52½ | 52½ | — ¼ |
| Beatty n | 100 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | |
| Beav Lum | 50 | 42 | 42 | 42 | + 3 |
| Bell Phon | 2188 | $54⅜ | 54⅛ | 54¼ | |
| Bow Valley | 200 | 475 | 475 | 475 | + 25 |
| Bowater pr | 100 | $51 | 51 | 51 | ½ |
| Bow Mpr | z20 | $51½ | 51¼ | 51¼ | |
| Bowater | 500 | $ 6¾ | 6 | 6 | |
| Bramalea | 500 | 470 | 470 | 470 | + 5 |
| Brazil | 2241 | 275 | 270 | 270 | — 5 |
| B A Oil | 1019 | $28½ | 28¼ | 28½ | |
| BC Forest | 4615 | $23 | 22½ | 22½ | |
| BC Power | 26039 | $25¼ | 24¾ | 25¼ | + ½ |
| BC Sugar | 385 | $38½ | 37 | 38½ | — 1½ |
| BC Phone | z25 | $90 | 90 | 90 | |
| BCPh5¼pfxd | 25 | $100½ | 100½ | 100½ | — 1 |
| BCPh4¾pfxd | 25 | 96½ | 96½ | 96½ | |
| BC Ph 4½ | z25 | 90 | 90 | 90 | —20 |
| Bruck A | 125 | $25 | 25 | 25 | + 3 |
| Bruck B | 300 | $ 7½ | 7 | 7 | |
| Build Prod | 125 | $26 | 26 | 26 | |
| Bullochs B | z35 | $ 5¼ | 5¼ | 5¼ | |
| Bulolo | 100 | $ 37⅛ | 5⅞ | 5⅞ | — ⅛ |
| Burns | 235 | $ 8¾ | 8¾ | 8¾ | — ¼ |
| Cabol | 220 | 46 | 46 | 46 | — 5 |
| Cal Pow | 2400 | $21⅜ | 21⅜ | 21⅜ | + ⅜ |
| Can Bread | 200 | $ 9¾ | 9¾ | 9¾ | — ¼ |
| Can Cem | 290 | $37¼ | 37¼ | 37¼ | |
| C D Sugar | 165 | $26 | 26 | 26 | — ¼ |
| C I Fndry | 275 | $21¼ | 21 | 21¼ | — ¼ |
| Can Malt | z50 | $22¾ | 22¼ | 22¾ | |
| C Pack A | 75 | $60 | 60 | 60 | |
| Can Perm | 100 | $77 | 76½ | 76½ | |
| C S L | 100 | $54½ | 54½ | 54½ | — 1 |
| C S t or | z5 | $13 | 13 | 13 | |
| C A E | 115 | $10¾ | 10¼ | 10¼ | — ¼ |
| C Brew | 8829 | $10¼ | 10 | 10 | |
| C Brew Apr | 195 | $51 | 50½ | 50½ | — ¼ |
| CBrew Bpr | 475 | $52½ | 52¼ | 52¼ | — ¼ |
| C Bal A w | 220 | 195 | 180 | 180 | |
| CBal B w | z20 | 175 | 175 | 175 | |
| Cdn Can A | 25 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | |
| C Chem | 2890 | $11⅜ | 11¼ | 11¼ | |
| C Chem w | 1700 | 455 | 445 | 450 | —10 |
| C Collier | 1370 | $ 8⅞ | 8⅝ | 8⅝ | — ¼ |
| C Curt W | 200 | 62 | 62 | 62 | — 3 |
| C Dredge | 242 | 415 | 410 | 410 | |
| C P Prod | 500 | 450 | 450 | 450 | |
| C Found pr | z17 | $17½ | 17½ | 17½ | |
| CGE pr | 100 | $38 | 38 | 38 | + 1 |
| C Hydro | 204 | $17¼ | 17⅛ | 17⅛ | — ¼ |
| C Imp BkC | 1122 | $64½ | 64 | 64 | — ¼ |
| C Ind Gas | 600 | $ 9½ | 9⅜ | 9½ | |
| C Ing Gasp | 350 | $12¾ | 12½ | 12½ | — ¼ |
| C I L xd | 275 | $16¼ | 16¼ | 16¼ | — ¼ |
| C Marc | 200 | 405 | 405 | 405 | |
| C Pac R | 9480 | $33½ | 33¼ | 33⅜ | |
| Cdn Pet pr | 638 | $12½ | 12¼ | 12¾ | — ⅜ |
| Cdn Salt | z75 | $20½ | 20½ | 20½ | |
| Can Tire | z10 | $35 | 35 | 35 | |
| C Util | 50 | $33¾ | 33¾ | 33¾ | — ¼ |
| CW Prop | 500 | 465 | 450 | 450 | —15 |
| Cap Bldg | 1000 | 230 | 220 | 230 | —10 |
| Chrysler | 242 | 91 | 90 | 90 | — 3 |
| Clairtone | 1410 | $ 7¼ | 7 | 7¼ | |
| Clairton w | 1700 | 320 | 320 | 330 | —15 |
| Col Cell | 1650 | $ 8¼ | 8 | 8¼ | + ¼ |
| Con Bldg | 800 | $ 9⅜ | 9¼ | 9⅜ | |
| Con Bldg p | 220 | $ 9 | 9 | 9 | — ¼ |
| Con Bldg w | 202 | 585 | 585 | 585 | — 5 |
| Con M S | 1975 | $28⅞ | 28¾ | 28¾ | — ⅛ |
| Con Paper | 1625 | $38¼ | 38¼ | 38½ | — ¼ |
| Con Gas | 1044 | $12¾ | 12 | 12 | — ¼ |
| Con Gas A | 100 | $108 | 108 | 108 | — 1⅜ |
| Corby vt | 230 | $18¼ | 18¼ | 18¼ | |
| Corby B | 100 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | — ⅛ |
| Cosmos | 100 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | |
| Crain RL | 100 | $34¼ | 34¼ | 34¼ | |
| Crown Tr | 185 | $61 | 61 | 61 | — 2 |
| Crown Zell | 125 | $56½ | 56½ | 56½ | + ½ |
| Dale | 150 | 225 | 225 | 225 | — 5 |
| Dist Seag | 2030 | $54¾ | 54 | 54¼ | + ⅛ |
| D Bridge | 600 | $17⅞ | 17¾ | 17¾ | |
| D Coal pr | z25 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| Dufasco | 1159 | $47⅛ | 46 | 46 | |
| Dom Glass | 150 | $18 | 18 | 18 | |
| D Maznes | 100 | $ 7⅝ | 7⅝ | 7⅝ | |
| D Scot pr | 100 | $50¾ | 50¼ | 50¾ | — ⅛ |
| Dosco | z50 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| Dom Store | 1000 | $15¾ | 15½ | 15¾ | — ⅛ |
| Do Tar xd | 4523 | $17⅞ | 17¾ | 17⅞ | — ⅛ |
| Do Tar pr | 500 | $22 | 22 | 22 | |
| Dom Text | 530 | $19⅞ | 19½ | 19⅞ | |
| Dover | z110 | $11¼ | 11 | 11 | |
| Du Pont | 735 | $41½ | 40½ | 41⅛ | + ⅛ |
| Econ Inv | 515 | $10¼ | 10½ | 10¼ | |
| Emco | z100 | $15 | 15 | 15 | |
| Exquisit pr | 475 | $10½ | 10½ | 10½ | — ¼ |
| Exquite Aw | 600 | 155 | 150 | 150 | — 5 |
| Falcon | 1788 | $56½ | 55½ | 55½ | — 1 |
| Fam Play | 275 | $19¾ | 19⅝ | 19¾ | |
| Fed Farms | 200 | 380 | 380 | 380 | |
| Fed Grain | z25 | $72½ | 72½ | 72½ | — 2½ |
| Fittings | 250 | $ 8½ | 8½ | 8½ | |
| Fleet Mfg | 200 | 60 | 60 | 60 | + 5 |
| Fleetwood | 110 | $20 | 20 | 20 | |
| Foord U S | 60 | $39 | 38½ | 39½ | — 1½ |
| Ford US | 60 | $39 | 38½ | 38½ | — 1½ |
| Foundation | z12 | $ 9 | 8½ | 8½ | |
| Fraser xd | 125 | $31⅜ | 31 | 31 | — ⅛ |
| Freiman | 100 | $ 7 | 7 | 7 | + ½ |
| Gen Bake | z25 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | |
| G Dynam | z15 | $25½ | 25½ | 25½ | |
| G M C | 100 | $84 | 84 | 84 | — 1¼ |
| GP Drill A | 125 | 84 | 84 | 84 | |
| GP Mfg A | 200 | $28 | 28 | 28 | |
| GS Wares | 100 | $12 | 12 | 12 | |
| GS W pr | z20 | $90½ | 90½ | 90½ | |
| Globe A | z50 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| Goodyear | 150 | $132 | 128 | 128 | — 8 |
| GMack A | 100 | $ 6½ | 6½ | 6½ | |
| GL Paper | 2350 | $23 | 22¾ | 22¾ | — ¼ |
| G L Power | 673 | $22½ | 22⅜ | 22½ | — ⅛ |
| GL Pow w | z50 | $10⅜ | 10⅜ | 10⅜ | |
| G N Cap | 300 | $ 9¾ | 9½ | 9¾ | + ⅛ |
| GN Cap pr | 25 | $47 | 47 | 47 | |
| GN Cap w | 5600 | 30 | 28 | 30 | + 5 |
| Great West | 300 | 50 | 44 | 44 | — 2 |
| Gr Wpg G | 100 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | |
| Gr Wpg vt | 650 | $17¾ | 17⅜ | 17½ | — ¼ |
| Greybnd | 550 | $13¼ | 13 | 13 | — ¼ |
| Guar T | 230 | $59¼ | 59 | 59¼ | — ¼ |
| H Cotton | 25 | $25½ | 25½ | 25½ | |
| Rd Cham A | 100 | $ 9 | 9 | 9 | |
| Hardee | 2800 | 210 | 200 | 210 | —10 |
| Hard Carp | 100 | $26½ | 26½ | 26½ | |
| Hawker S | 1200 | $ 6 | 5⅞ | 5⅞ | |
| Hawker pr | z5 | $93½ | 93½ | 93½ | |
| Hayes Stl | 450 | $15 | 14¾ | 14¾ | — ¼ |
| Horne Pr | 3583 | 210 | 210 | 210 | |
| H B C | 786 | $14¼ | 14¼ | 14¼ | |
| Husky | 880 | $ 6¾ | 6¼ | 6¼ | — ⅛ |
| Husky w | 100 | 33 | 33 | 33 | |
| Imp Life | 105 | $172 | 170 | 170 | — 2 |
| Imp Oil | 1823 | $44 | 43¾ | 43⅞ | |
| Imp Tob | 445 | $13⅞ | 13⅞ | 13⅞ | |
| Ind Accep | 1020 | $24¼ | 23⅞ | 24⅛ | + ¼ |
| Ind Min | 120 | $ 5½ | 5½ | 5½ | + ¼ |
| Ind Wire | 200 | 81 | 79 | 79 | — 4 |
| Inlan Gas | 1800 | $ 6⅛ | 6 | 6 | |
| Inla Gprxd | 330 | $18½ | 18½ | 18½ | |
| Int Nickel | 3267 | $68¼ | 67¾ | 67¾ | — 1⅜ |
| Int Util | 470 | $24⅞ | 24⅝ | 24⅝ | — ¼ |
| Inter PL | 1120 | $85 | 84⅝ | 85 | — ¼ |
| Int Stl P | 2300 | 350 | 345 | 350 | + 5 |
| Inv Syn A | 210 | $53¼ | 53¼ | 53¼ | |
| Jamaica PS | 525 | $11 | 10½ | 11 | + ⅛ |
| Jefferson | z10 | $ 6 | 6 | 6 | |
| Jeff B w | 100 | 235 | 235 | 255 | + 5 |
| Jockey C | 1159 | 330 | 325 | 325 | — 5 |
| Jock C prxd | 200 | $10¾ | 10⅜ | 10¾ | |
| Jock wts | 2100 | 56 | 55 | 56 | — 1 |
| Kelley D A | 250 | $ 6 | 5¾ | 6 | |
| Kelly wts | 600 | 185 | 180 | 185 | + 5 |
| Labatt | 2625 | $18⅛ | 17⅞ | 18⅛ | — ⅛ |
| Lafarge | 100 | $ 6 | 6 | 6 | |
| Lafarge A | z10 | $ 6½ | 6½ | 6½ | |
| LOnt Cem | 5335 | 275 | 260 | 270 | + 5 |
| LOnt Cemp | 250 | $12 | 12 | 12 | |
| L O Cem w | 300 | 45 | 45 | 45 | — 1 |
| Lakeland | 500 | 420 | 415 | 415 | — 5 |
| Lakeland p | 275 | $23¾ | 23¼ | 23¼ | — ⅜ |
| Lambtn Ln | 175 | $ 8⅛ | 8⅛ | 8⅛ | |
| Laura Sec | 135 | $17 | 17 | 17 | |
| Lau Fin | 1350 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | — ⅛ |
| Lau Fin 140 | 100 | $25 | 25 | 25 | — ¼ |
| Lau F 125 | 180 | $20½ | 20½ | 20½ | + ¼ |
| Leland | 750 | 355 | 340 | 350 | +20 |
| Levy | 1050 | $20¼ | 20 | 20 | |
| Levy 2 pr | z50 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| LobCo A | 32275 | $ 8¼ | 7⅞ | 7⅞ | + ⅛ |
| LobCo B | 26000 | $ 8⅜ | 7⅞ | 8 | + ⅛ |
| LobCo pr | 85 | $48¼ | 48¼ | 48¼ | + ¼ |
| Lob B 1 pr | 570 | $31⅞ | 31¾ | 31⅞ | + ¼ |
| LobG B pr | 150 | $32 | 31¾ | 31¾ | — ¼ |
| Lob Inc | 100 | $ 8 | 8 | 8 | — ¼ |
| Locana | 1000 | 82 | 82 | 82 | |
| MB & PR | 1708 | $24½ | 24¼ | 24¼ | — ¼ |
| M Lf Mill | 618 | $13⅞ | 13¾ | 13¾ | — ⅛ |
| Mass-F | 5146 | $13⅞ | 13¾ | 13¾ | — ⅛ |
| Mass-F 5½ | 150 | $108 | 108 | 108 | |
| Maxwell | 100 | 125 | 125 | 125 | |
| Met Store | 100 | $8⅜ | 8⅜ | 8⅜ | — ⅛ |
| Mex LP | z2 | $13⅜ | 13⅜ | 13⅜ | |
| Mid-West | 2800 | 220 | 215 | 215 | |
| Mill Brick | 500 | 315 | 315 | 315 | + 5 |
| Molson A | 75 | $28¼ | 28 | 28¼ | — ¼ |
| Molson B | 50 | $28½ | 28½ | 28½ | — ½ |
| Mon Foods | 700 | $7¾ | 7½ | 7¾ | |
| Mont Loco | 100 | $12 | 12 | 12 | |
| Moore | 910 | $52¾ | 52½ | 52⅝ | + ⅛ |
| Morse A | 300 | $9½ | 9½ | 9½ | |
| Morse B | 155 | $6½ | 6½ | 6½ | |
| Nat Contain | 200 | $5½ | 5⅜ | 5⅜ | — ⅛ |
| Nat Drug | 200 | $16 | 16 | 16 | |
| Nat Hees | 200 | 200 | 200 | 200 | |
| Nat Trust | 155 | $27 | 27 | 27 | |
| Noranda | 1640 | $38½ | 38 | 38⅛ | — ⅜ |
| NON NGas | 395 | $19¼ | 19¼ | 19¼ | |
| Nor Pho xd | 450 | $8¾ | 8⅝ | 8⅝ | — ⅛ |
| NW Util pr | 995 | $82 | 80 | 82 | + 1 |
| Ogilvie | 3150 | $14¾ | 14⅜ | 14⅜ | + ⅛ |
| Ont Steel | 300 | $22 | 22 | 22 | — ¼ |
| Ont Store | 200 | 340 | 340 | 340 | — 5 |
| Oshawa A | 400 | $36¼ | 36 | 36¼ | + ½ |
| Pac Pete | 4465 | $12¾ | 12⅜ | 12¾ | |
| Page-Hers | 2140 | $19¾ | 19⅜ | 19½ | + ⅛ |
| Phina | 1800 | $8 | 8 | 8 | — ¼ |
| Phantom | 2500 | 155 | 150 | 150 | — 5 |
| Pow Corp | 1850 | $9¾ | 9¾ | 9¾ | |
| Premium | 350 | 130 | 130 | 130 | — 5 |
| Price Bros | 1406 | $37⅜ | 37¼ | 37½ | |
| QN Gas | 4583 | $8½ | 8¼ | 8¼ | — ¼ |
| QN Gas pr | 435 | $112½ | 100½ | 109½ | — 2¼ |
| QNGas 59w | z20 | 31 | 31 | 31 | |
| QNGas63w | 2270 | 405 | 400 | 400 | |
| Reichhold | z50 | $17 | 17 | 17 | |
| Revelstoke | 890 | $8 | 7½ | 7¾ | + ¼ |
| R-Nodwell | 500 | 425 | 415 | 415 | |
| Rolland A | 100 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | — ¼ |
| Rothman | 100 | $7¼ | 7¼ | 7¼ | + ¼ |
| Royal Bnk | 548 | $75 | 74¾ | 75 | |
| Russel H | 100 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| St Maurice | 700 | 49 | 48 | 49 | — 4 |
| Salada | 37123 | $11½ | 10⅞ | 11⅛ | + ⅜ |
| Sayvette | 100 | 330 | 330 | 330 | |
| Seven Arts | 900 | $7⅞ | 7¾ | 7⅞ | + ⅛ |
| Shaw Ind | 200 | 495 | 495 | 495 | + 5 |
| Shell Can | 2305 | $17⅞ | 17⅝ | 17⅝ | — ⅜ |
| Shell I pr | 100 | $27¼ | 27¼ | 27¼ | |
| Shell I wt | 750 | 680 | 640 | 640 | —15 |
| Siknit | z20 | $35 | 35 | 35 | |
| Silverwd A | z10 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| Simpsons | 964 | $36½ | 36¼ | 36½ | + ⅜ |
| Slat Steel | 1225 | $10⅝ | 10¼ | 10¼ | + ⅛ |
| Southam | 150 | $29⅜ | 29¼ | 29¼ | + ¼ |
| Stafford | 300 | 420 | 410 | 420 | +10 |
| Steel Can | 4585 | $22⅛ | 22 | 22 | — ⅛ |
| Steinbg A | 100 | $21 | 21 | 21 | |
| Supt ord | 700 | $18 | 17⅞ | 18 | |
| Suptest pr | 20 | $99 | 99 | 99 | |
| Swltson | 200 | 140 | 140 | 140 | |
| Texaco | 117 | $51 | 50½ | 51 | + ¼ |
| Tex pr xd | 174 | $87½ | 87 | 87 | |
| Thom Pap | z25 | $51½ | 51 | 51½ | |
| T Dm Bk | 1125 | $63½ | 62⅞ | 62⅞ | — ⅜ |
| T Star pr | z20 | $38 | 38 | 38 | |
| Tower | 500 | 67 | 66 | 66 | |
| Tower wts | 500 | 8 | 8 | 8 | |
| T Fin A | 3870 | $11⅞ | 11⅝ | 11⅝ | — ⅜ |
| Tr Can PL | 4621 | $32⅜ | 32⅛ | 32⅛ | — ¼ |
| Trans-Mt | 885 | $15⅜ | 15¼ | 15¼ | |
| Trans PPL | 625 | 8⅜ | 8⅛ | 8⅛ | |
| Turnbull | 225 | $12¼ | 12¼ | 12¼ | — ¼ |
| Turnb pr | 150 | $22 | 22 | 22 | + 1 |
| Union Ac | z125 | $9¼ | 9 | 9 | |
| Un Gas | 1900 | $21½ | 21 | 21¼ | + ¼ |
| U Gas Bpr | 50 | $56 | 56 | 56 | + 1 |
| U Corp B | 50 | $25½ | 25½ | 25½ | |
| Vanadium | 200 | 75 | 75 | 75 | |
| Vendomat | 275 | 310 | 310 | 310 | — 5 |
| Vulcan | 1400 | 425 | 425 | 425 | |
| Walk GW | 725 | $58⅜ | 57¾ | 58⅜ | — ¼ |
| West Ind | 300 | 90 | 80 | 90 | —15 |
| Westcoast | 1918 | $16¼ | 15¾ | 16¼ | + ¼ |
| Wcoast vt | 2396 | $16 | 15¾ | 16 | + ⅜ |
| Weste1 | 130 | $10½ | 10¼ | 10½ | |
| W Supp A | 100 | $12¼ | 12¼ | 12¼ | |
| W Pacific | 550 | $18¼ | 18¼ | 18¼ | — ¼ |
| Weston A | 1031 | $17⅜ | 17 | 17 | — ⅛ |
| Weston B | 450 | $18⅝ | 18½ | 18½ | — ¼ |
| Willi 4½pr | 210 | $96 | 95 | 96 | |
| Weal A wt | 1836 | 925 | 905 | 905 | —20 |
| Wood AElex | z50 | 260 | 260 | 260 | |
| Wood J | 200 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | |
| Woodwd A | 2410 | $21 | 20⅞ | 20⅞ | + ½ |
| Wdwd A w | 7390 | 565 | 520 | 560 | +55 |
| Zeller | 75 | $36¼ | 36¼ | 36¼ | — ⅜ |
| Zenith | 770 | 490 | 485 | 490 | |

HUILES

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Alminex | 720 | 260 | 255 | 257 | — 1 |
| Am Leduc | 600 | 4½ | 4½ | 4½ | |
| Anchor | 1000 | 8½ | 8½ | 8½ | |
| Ang UDev | 12000 | 34 | 33 | 33½ | — ½ |
| Asamera | 6450 | 125 | 105 | 118 | —11 |
| Bailey S pr | 515 | $22½ | 22½ | 22½ | |
| Ball 5¾ pr | 125 | $25¼ | 25 | 25 | |
| Banff | 3500 | 135 | 130 | 130 | |
| Bata | 1000 | 5 | 5 | 5 | |
| Cal Ed | 205 | $19 | 18¾ | 18¾ | + ¼ |
| C Oil Lds | 200 | 150 | 150 | 150 | |
| CS Pete | 800 | 405 | 400 | 400 | |
| Quonto | 5135 | 19½ | 18½ | 19½ | + 1½ |
| C Ex Gas | 3500 | 114 | 109 | 109 | — 1 |
| C High Cr | 1250 | 18 | 18 | 18 | |
| C Homest | 1700 | 92 | 92 | 92 | + 8 |
| Cent Del | 1279 | 785 | 780 | 785 | + 5 |
| C Dragon | 2334 | 11 | 10½ | 10½ | |
| Dome Pete | 500 | $13¾ | 13⅜ | 13⅜ | — ¼ |
| Dulvan | 9000 | 10 | 10 | 10 | + ¼ |
| Fargo | 3700 | 284 | 260 | 260 | — 15 |
| Glacier | 3000 | 8½ | 8½ | 8½ | |
| Gr Plain | 1300 | $15 | 14¾ | 14¾ | — ⅛ |
| Home A | 2394 | $13 | 13 | 13 | |
| Home B | 400 | $13½ | 13 | 13 | |
| H B Oil G | 2164 | $16 | 15¾ | 16 | |
| Long Pt | 500 | 11½ | 11½ | 11½ | — ½ |
| Medal | 9647 | 460 | 450 | 450 | — 5 |
| Midcon | 2000 | 29 | 29 | 29 | |
| Mill City | 2128 | 21 | 21 | 21 | |
| Murphy | 100 | 209 | 209 | 209 | — 1 |
| Nat Pete | 400 | 215 | 210 | 210 | —10 |
| N Cont | 3630 | 36 | 36 | 36 | |
| NC Oils | 500 | 160 | 158 | 158 | |
| NCO pr | z20 | $39 | 38 | 39 | |
| Northeast | 32200 | 34 | 32 | 32 | |
| Okalta | 2200 | 11 | 11 | 11 | |
| Pacalta | 1050 | 45 | 45 | 45 | |
| Permo | 2610 | 37 | 36 | 36 | — 1½ |
| Petrol | 8400 | 56 | 54 | 54 | — 1 |
| Ponder | 1000 | 28 | 28 | 28 | + 3 |
| Provo Gas | 1450 | 170 | 169 | 170 | |
| C Delhi | 1380 | 483 | 470 | 470 | |
| Sarcee | 26400 | 124 | 120 | 123 | + 3 |
| Secur Free | 350 | 750 | 750 | 750 | |
| South U | 500 | 11½ | 11½ | 11½ | |
| Stanwell | 665 | 30 | 30 | 30 | |
| Teck Corp | 3714 | 470 | 455 | 465 | |
| Trans Can | 1500 | 90 | 90 | 90 | |
| Triad Oil | 1300 | 160 | 158 | 160 | |
| Union Gas | 4170 | $11⅜ | 11⅛ | 11⅜ | + ⅜ |
| U Can vt | 881 | 169 | 165 | 169 | + ½ |
| Ulster Oils | 11936 | 146 | 144 | 144 | — 2 |
| Westates | 2045 | 770 | 750 | 770 | + 15 |
| W Decalt | 4207 | 130 | 125 | 130 | + 3 |
| Yan Can | 1500 | 3½ | 3½ | 3½ | — ½ |

MINES

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Acad Uran | 500 | 5 | 5 | 5 | + ½ |
| Accra | 4500 | 46 | 46 | 46 | |
| Advocate | 1180 | 720 | 700 | 700 | — 15 |
| Aktiacho | 10200 | 83 | 75 | 81 | + 5 |
| All Pitch | 1000 | 24½ | 24½ | 24½ | |
| Am Larder | 3000 | 16 | 16 | 16 | |
| Amal Mare | 500 | 13 | 13 | 13 | + 2 |
| Anacon | 1790 | 23 | 23 | 23 | |
| Anglo Hur | 3100 | 940 | 935 | 935 | — 10 |
| Ansil | 4000 | 8 | 8 | 8 | — ½ |
| Arjon | 5000 | 12½ | 11 | 12½ | |
| A Arcad | 338600 | 46 | 41 | 46 | + 5 |
| Arc Bw | 2500 | 15 | 13 | 15 | — 1 |
| Atlas Yk | 1000 | 9½ | 9½ | 9½ | |
| Atlin-Ruf | 3000 | 6½ | 6½ | 6½ | |
| Aumaq | 500 | 5½ | 5½ | 5½ | |
| Aunor | 900 | 390 | 380 | 380 | |
| Bankeno | 8600 | 49 | 47 | 49 | — 1 |
| Bankfield | 17000 | 12½ | 12 | 12 | |
| Barnat | 1900 | 86 | 86 | 86 | — 2 |
| Baska | 10300 | 8½ | 8 | 8 | + 1 |
| B-Duq | 1000 | 30 | 28 | 28 | + 1 |
| Belcher | 2805 | 38 | 36 | 36 | — 1 |
| Bethlm | 6270 | 545 | 525 | 525 | + 5 |
| Bevcon | 10000 | 8 | 8 | 8 | |
| Bibis | 49400 | 23 | 21½ | 23 | + 1 |
| Bidcon | 500 | 10 | 10 | 10 | — ½ |
| Bl Bay | 3200 | 13 | 11½ | 12½ | — ½ |
| Bouzan | 12400 | 60 | 60 | 60 | |
| Bralorne | z55 | 480 | 480 | 480 | |
| Brunswk | 2225 | 485 | 455 | 463 | —10 |
| Buff Ank | 1000 | 181 | 180 | 181 | |
| Cadamet | 1500 | 9½ | 9½ | 9½ | + ½ |
| Camflo | 7500 | 97 | 94 | 97 | — 1 |
| Camp Ch | 2500 | 385 | 370 | 375 | +10 |
| Camp RL | 200 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | — ⅛ |
| C Dyno | 3900 | 91 | 89 | 90 | |
| C N Inca | 1000 | 7 | 7 | 7 | |
| Cdn NW | 2000 | 4½ | 4½ | 4½ | |
| C Silica | 1000 | 100 | 100 | 100 | |
| Can-Erin | 4000 | 8½ | 8 | 8 | |
| Captain | 5000 | 7 | 7 | 7 | |
| Cassiar | z55 | $11 | 11 | 11 | |
| Cent Pat | 1500 | 115 | 111 | 115 | |
| Cheskirk | 3000 | 6 | 6 | 6 | |
| Chester | 4300 | 14½ | 13 | 14½ | + ½ |
| Chib-Kay | 14900 | 14½ | 13 | 14 | + ½ |
| Chimo | 195400 | 99 | 88 | 96 | + 6 |
| Coch Wil | 1100 | 435 | 425 | 425 | — 6 |
| Comb Met | 2500 | 19 | 19 | 19 | |
| Con-Key | 1000 | 10 | 10 | 10 | — ½ |
| Con Shaw | 32990 | 47 | 45 | 45½ | — ½ |
| C Bellek | 3800 | 9 | 8½ | 8½ | — ½ |
| C Callin | 500 | 7 | 7 | 7 | |
| C Discov | 1000 | 85 | 85 | 85 | |
| C Hall | 1300 | 14½ | 14 | 14 | — 1 |
| C Marben | 1800 | 36 | 3 6 | 36 | — 1 |
| C Marcus | 1000 | 124 | 123 | 124 | — 1 |
| C Mogul | 1000 | 110 | 110 | 110 | + 2 |
| C Morris | 5300 | 40 | 38 | 40 | |
| C Mosher | 23100 | 180 | 165 | 170 | —10 |
| Con Negus | 1125 | 13 | 13 | 13 | |
| Con Nichol | 1300 | 5 | 5 | 5 | + 1 |
| C Northld | 2400 | 22½ | 22 | 22½ | |
| C Rambler | 100 | 115 | 115 | 115 | |
| C Regcourt | 1000 | 8½ | 8½ | 8½ | — ½ |
| Cop Corp | 1000 | 16 | 16 | 16 | |
| Cop-Man | 4000 | 11½ | 11 | 11 | — ½ |
| Cowich | 600 | 110 | 108 | 110 | + 7 |
| Craigmt | 900 | $18¾ | 18½ | 18¾ | — ⅛ |
| Croinor | 69000 | 13½ | 13 | 13½ | — ½ |
| Cusco | 45285 | 14 | 13 | 14 | — 1½ |
| Daering | 49600 | 14 | 13 | 13 | — 1 |
| D'Aragon | 1000 | 18 | 18 | 18 | — 1 |
| De Cour | 1000 | 9 | 8 | 9 | + 1 |
| Deer Horn | 2500 | 62 | 60 | 60 | — 1 |
| D'Eldona | 16929 | 10 | 9 | 10 | + 1 |
| Delhi Pac | 2000 | 21 | 21 | 21 | — ½ |
| Denison | 1461 | $11¼ | 10¾ | 11¼ | + ⅛ |
| Dicknsn | 4050 | 605 | 585 | 585 | —15 |
| Dome | 110 | $30¾ | 30¾ | 30¾ | — ¾ |
| Donalda | 83600 | 11½ | 8½ | 11 | — 1 |
| Duraine | 7000 | 24 | 22 | 22 | — 1 |
| East Sull | 2475 | 240 | 231 | 240 | |
| Elder | 1800 | 80 | 80 | 80 | |
| Eureka | 5300 | 6½ | 6½ | 6½ | |
| Faraday | 100 | 111 | 111 | 111 | |
| F'west T | 4100 | 14½ | 13½ | 13½ | — ½ |
| Frncoeur | 5000 | 12 | 12 | 12 | |
| Gaitwin | 5100 | 7 | 6 | 6 | — 1 |
| Geco Mine | 211 | $29 | 29 | 29 | |
| Genex | 900 | 10 | 10 | 10 | + 1 |
| Gnt Masct | 2445 | 83 | 82 | 83 | + 2 |
| Giant YK | 300 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| GF Mining | 540 | 17½ | 17½ | 17½ | |
| Goldray | 833 | 23 | 23 | 23 | |
| Granduc | 3650 | 450 | 440 | 440 | + 5 |
| Gulf Lead | 2500 | 7½ | 7½ | 7½ | + ½ |
| Gunnar | 2587 | 855 | 840 | 855 | +10 |
| Har Min | 4000 | 9½ | 9 | 9 | |
| Hastings | 200 | 100 | 100 | 100 | — 4 |
| H of Lake | 1000 | 14 | 14 | 14 | |
| Headway | 5000 | 19½ | 19 | 19½ | |
| High Bell | 2500 | 385 | 380 | 385 | — 5 |
| Hollinger | 1137 | $27⅞ | 27½ | 27½ | — ⅜ |
| Hud Bay | 405 | $36⅜ | 36 | 36 | — ⅛ |
| Hydra Ex | 930 | 24½ | 24½ | 24½ | — ½ |
| Irish Cop | 1300 | 23 | 22½ | 22½ | — ½ |
| Iron Bay | 4100 | 90 | 90 | 90 | — 5 |
| Iso | 30300 | 128 | 115 | 123 | + 9 |
| Jacobus | 11500 | 19 | 18 | 19 | + 1 |
| Jaye Expl | 3000 | 11 | 10½ | 10½ | — 1 |
| Jellicoe | 3000 | 6½ | 6 | 6½ | |
| Joliet | 6000 | 25½ | 24½ | 25½ | + ½ |
| Jonsmith | 9200 | 12 | 11½ | 12 | — ½ |
| Joutel | 3300 | 138 | 134 | 136 | — 4 |
| Keeley-F | 6600 | 21 | 21 | 21 | + 1 |
| Kenville | 20000 | 6½ | 6 | 6 | |
| Kerr Add | 969 | 635 | 625 | 635 | +10 |
| Kirk Min | 4018 | 16 | 15 | 15 | — 1 |
| Kirk Town | 2700 | 24 | 22½ | 24 | + 1 |
| Kojan | 1125 | 11½ | 11½ | 11⅝ | — ½ |
| Lab Min | 495 | $33¾ | 33¼ | 33½ | — ½ |
| L Dufault | 3960 | 765 | 735 | 760 | +28 |
| L Osu | 20300 | 19 | 17½ | 18 | |
| Langis | 14500 | 30 | 28 | 28 | — 2 |
| Latin A | 146600 | 30 | 28½ | 30 | + 1½ |
| Leitch | 7500 | 248 | 240 | 240 | — 8 |
| Lencourt | 24000 | 8½ | 8 | 8 | |
| LL Lac | 1000 | 165 | 165 | 165 | |
| Lorado | 14325 | 144 | 130 | 142 | +11 |
| Louvicr | 1000 | 7 | 7 | 7 | |
| Macassa | z51 | 295 | 295 | 295 | |
| Madsen | 800 | 240 | 238 | 238 | — 2 |
| Magnet | 500 | 4½ | 4½ | 4½ | + ½ |
| Maitrans | 63000 | 4 | 4 | 4 | |
| Malartic | 1100 | 74 | 73 | 73 | — 2 |
| Manok MS | 1100 | 15 | 15 | 15 | |
| Marboy | 2300 | 13½ | 13½ | 13½ | + ½ |
| Marcon | 2300 | 8 | 7½ | 8 | + ½ |
| Martime | 1200 | 41 | 40 | 41 | + 1 |
| Martin | 1600

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.
Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES
L'EVENEMENT
RESULTATS
LA JOURNEE MEME
Une petite annonce
publiée dans
les annonces classées de
L'EVENEMENT
*le matin produira des résultats le jour de sa publication*
Signalez: 525-5133

Prix de l'abonnement à "L'Evénement": Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorretteville, Village Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année.

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 8 mots .25
Coût minimum .83
2 ins. consécutives la ligne comptée .22
6 ins. consécutives la ligne comptée .20
24 ins. consécutives la ligne comptée .17
Minimum 3 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion .35
Strictement payable d'avance.

TARIF AU COMPTANT

Les annonces recamant une case, supplement de 05 pour frais postaux
Avis de naissance, mariage, fiancailles $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.00
Mots additionnels $0.08

***Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation frais additionnels 0.25***

ABONNEMENT à L'EVENEMENT

payable à nos bureaux ou à un de nos représentants
PROVINCE DE QUEBEC: 1 an, $7.50; 6 mois, $4.00; 4 mois, $2.25; 1 mois, $1.00; Ailleurs au Canada: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00.
ETATS-UNIS et pays étrangers: 1 an, $25.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois, $2.50

## ANIMAUX A VENDRE

POUR des chiens en santé et débordants de vie, donnez-leur du prodigieux Zev, l'aliment le plus recommandé au Canada. Seul Zev aiguise l'appétit, facilite la digestion et l'élimination, élimine les parasites et garde les voies intestinales libres des microbes destructeurs de santé et de nourriture. — Zev est imbattable contre le rhume et la grippe. 8 onces $1.50, ½ gallon $6.00. A la plupart des pharmacies ou directement de W.K. Buckley Limited Toronto. Ecrivez pour recevoir le livret Zev gratuit.
5-27

## ARGENT A PRETER

PRETS
pour les dépenses
D'AUTOMNE
$50 à $5,000
APPELEZ JEAN GOUGE
837-3608
87 COTE DU PASSAGE
LEVIS
MICHEL CAREAU
529-0135
594, 3e AVENUE
LIMOILOU
ou
PAUL KRONSTROM
529-4371
468 DE LA COURONNE
QUEBEC
CHICOUTIMI, LAC-ST-JEAN
JEAN LAPOINTE
547-3605
278, ST-DOMINIQUE
COMMUNITY
FINANCE CORP.
1248-30

## AUTOS — CAMIONS A VENDRE

CHEVROLET Impala 1963, hard-top, 6 cylindres, équipé. — Tél.: 623-4859. quo-27

CHEVROLET 1959, Impala, bonne condition, faut vendre, faites offre, 653-4276. quo-2

SPECIAUX
1957 PLYMOUTH, Station
1958 IMPERIAL, H.T., Sedan
1959 CHEVROLET, 8, Impala
1960 METEOR, 8, Station
1961 MORRIS, Oxford, Sedan
1962 FALCON, Station
CHEZ
UNIVERSAL Auto
777, 1ère Avenue - 525-5113
246-28

## DIVERS — A VENDRE

1,000 BARGAINS

Grille Pain automatique ..... 9.95
Lunette d'approche 7 x 50 19.95
Carabine à air ..... 7.95
Carabine 303 Lee Enfield .. 10.95
Telescope à carabine ..... 6.98
Ensemble coat et culotte sur toile caoutchoutée ..... 4.95
Emetteur récepteur 9 transistors. Le set ..... 69.00
Couverte de laine, 72 x 72 ..... 2.98
Peinture grise ou blanche ..... 1.98 gl.
Coat réversible pour la chasse ..... 10.95
Casque ..... 1.00
Sac de couchage nylon et caoutchouc ..... 5.95
Radio 6 transistors avec étui cuir et écouteurs ..... 9.95
Radio, 10 transistors ..... 19.95
Drill électrique ¼ ..... 12.95
Drill électrique ½ ..... 29.95
Veste en mouton sans manches ..... 4.95
Radios 11 transistors, AM - FM ..... 39.95

NATIONAL SURPLUS
840, EST BOUL. CHAREST 524-7726 QUEBEC 2
quo-26

## ENSEIGNEMENT

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
Sous la direction de Techniciens Professionnels
Aviron vous offre l'avantage de profiter de ses méthodes pratiques et expérimentées depuis plus de vingt ans.

1—Auto-mécanique
2—Soudure
a) Gaz
b) Electrique
c) Haute pression
d) Hellarc
3—Débosselage
4—Electronique
a) Radio et T.V.
5—Réfrigération
6—Machiniste
7a-Dessin industriel
7b-Lecture des plans
7c-Dessin commercial
8—Electricité
9—Diesel
11—Transmission automatique

Pourquoi attendre ? Communiquez dès maintenant avec AVIRON GRATUITS — Prospectus et Test d'aptitudes. Deux Instituts pour vous servir.
210 rue Lee — Québec — 529-9568
3035 rue St-Antoine — Montréal — WE 7-3904
Ouvert de 8.30 a.m. à 9.30 p.m. — Samedi de 8.30 a.m. à 1.30 p.m.
LES PROCHAINS COURS DEBUTERONT LE 7 OCTOBRE 1963

NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL .....
NOM DU PERE .....
Cours No ..... JOUR ..... SOIR ..... CORR. .....
24-28

## AUTOS — CAMIONS, A VENDRE

JEEP 1959, pouvoir sur 4 roues, très propre, $975 — 663-9641. quo-30

COMET 1961 à vendre. S'adr.: 121 Ave Parent. quo-28

PLYMOUTH, sedan 1962, entièrement automatique, radio, etc., 4 portes, blanc, intérieur rouge, bas millage, direct du propriétaire, sur appointement. — 661-4209. quo-3

VOUS VOULEZ UNE
NOUVELLE VOITURE ?
ACHETEZ-LA DE SUITE
AVEC UN PRET PEU
COUTEUX COMPRENANT UNE
ASSURANCE-VIE
DE VOTRE
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE
NOUVELLE-ECOSSE
quo-27

MEILLEURES VALEURS
A PLUS BAS PRIX
Roger AUTOS
BARRE et Camions
centre de l'auto et camions
usagés à Québec
SPECIAUX
Dodge 3 tonnes 1955
avec dompeuse $395.00
G. M. C. Panel 1958
$575
Dodge Panel ½ tonne 1959
$450.00
1095 CANARDIERE
529-3335
246-28

## BUREAUX A LOUER

LUXUEUX bureau dans coeur St-Roch, environ 1200 pieds carrés d'espace en 4 bureaux, plus salle d'attente. Conditions faciles, libre immédiatement. S'adr.: Service Finance Corp — 523-8109. quo-27

## CHALETS A VENDRE

LAC-ST-JOSEPH, entre 3ième et 4ième Avenue, système de chauffage à air chaud, foyer, meublé au complet, magnifique terrain, comptant requis $5,000.00, prix de vente $20,000.00. Jacques Plante, Montreal Trust 529-8841 (soir 681-7486). 561-30

## CHAMBRES A LOUER

AVE Turnbull, tapis, eau, autre, bain, douche, balcon, monsieur. — 524-9904. quo-11

BELLE chambre, St-Sacrement, pas permis cuisine, après 5 hrs. — 681-4587. quo-1

GRANDE chambre meublée, pour monsieur. S'adr.: 179 Latourelle, 523-8323. quo-27

PRES Château, pour dame, demoiselle, boudoir, propre, libre. — 653-2563. — 523-8364. quo-30

## COMMERCES A VENDRE

QUINCAILLERIE, grand local, bail 10 ans. Plaza St-Hubert, Montréal. Commerce florissant. Information CR 6-1687. Après 6 hres p.m. CR 4-0643 ou 387-1428. quo-28

COMMERCES divers, épiceries licenciées, restaurants, dans différents quartiers de la ville, prix très bas. Trust Général du Canada, 529-8311. Soir, V. Labrie, 525-9517. quo-28

RESTAURANT licencié, gros chiffre d'affaires, E. Lacroix Immeuble, 653-2185. quo-28

ST-ALBERT, épicerie, licenciée, bon chiffre d'affaires. — E. Lacroix, Immeuble. — 653-2185. quo-28

BANLIEUE, club, salle de danse, salle à manger, curb, etc. Peu de comptant ou prendrais échange. — E. Lacroix, Immeuble. — 653-2185. quo-28

## COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. — Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. quo-9

## DIVERS — A VENDRE

COSTUME tweed, collet vison, $18. Manteau d'étoffe, $12. Tél.: 525-8351. quo-27

LAVEUSE Easy, $30.; 7 châssis et porte $8.00. — Tél.: 525-9675. quo-28

## ENTREPOTS A LOUER

CHEMIN Ste-Foy, près Belvédère, 2,000 p.c., éclairé, chauffé, $225. par mois, construction à l'épreuve du feu, 2 portes de garage. Jacques Plante, Montreal Trust 529-8841 (soir 681-7486). quo-4

## FEMMES, FILLES DEMANDEES

OPERATRICES machine à coudre demandées. Perfection Corset, 38 rue Champlain. quo-18

$ $ $ $

L'ARGENT n'est pas un problème lorsque vous devenez représentant Avon. Essayez et vous réaliserez des gains considérables. Appelez 523-7706. quo-27

## HOMMES DEMANDES

VENDEUR bilingue jouissant d'expérience en fournitures de bureaux ou articles connexes. Salaire et commission. Ecrire à: Canada Carbon & Ribbon Co., 350 Est, Boul. Charest, Chambre 708, Québec 2. quo-27

## DIVERS — A VENDRE

Canadian Oil Company

Requiert les services d'un locataire pour poste d'essence, avec gros chiffre d'affaires, établi depuis quelques années.

Situé sur un boulevard des plus achalandés près de deux centres d'achats.

Qualifications requises: 1° expérience prouvée en ce domaine 2° capital ou solvabilité de $3,000. 3° bilingue de préférence.

Pour entrevue et informations adressez-vous à: 1825 Chemin du Foulon Sillery — Tél.: 683-4408.
quo-28

## HOMMES DEMANDES

VENDEUR

Compagnie établie au Canada depuis 90 ans désire un vendeur pour Québec, et un également pour comté de Portneuf. Age: 25 à 45 ans, marié. Salaire $400 et plus par mois, minimum 10e année. Privilège d'assurance-groupe et fonds de pension. Ecrire dépt 840, Le Soleil.
5-11

REPRESENTANT

Avec expérience pour importante compagnie de peinture. Salaire et commission. Ecrire mentionnant expérience, âge, etc., à Dépt. 844 Le Soleil.
quo-27

Nouveau

PRODUIT très en demande par nos anciens clients, noms fournis, très bon revenu, âge 22 à 35 ans, bonnes références, auto préférable mais non essentielle. Compagnie nationale, bénéfices sociaux, avancement rapide. Présentez-vous samedi à 2 heures P.M. précises, 350 Boul. Charest Est, Chambre 214.
quo-30

REPRESENTANTS

Vous êtes sans travail ! Vous avez beaucoup de loisirs ! Vous êtes jeunes et déjà à la retraite ! Surtout vous êtes ambitieux, courtois et avez de l'entregent !

ECRIVEZ A DEPT: 831
LE SOLEIL

Nous offrons un travail captivant et rémunérateur aux candidats qualifiés.
quo-28

PRUDENTIAL
FINANCE
CORPORATION
LIMITED
Demande
Des gérants et des assistants gérants avec expérience et bilingues.
Rémunération avantageuse
Automobile fournie.
Assurance-groupe.
Transfert limité.
Application strictement confidentielle, 20, rue St-Jean, 529-0354
quo-28

## IMMEUBLES

RUE du Pont, bâtisse rencvée 3 étages, superficie totale de plancher, 7260 p.c. recommandable pour restaurant au rez-de-chaussée et bureau ou entrepôt aux étages supérieurs. Informations Royal Trust, Jean Vaillancourt, 529-0171, soir, 524-7421. quo-4

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

## HOMMES DEMANDES

## LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

ST-PIE X, 4 pièces, neuf, chauffé, thermostat individuel, prêt immédiatement. $85. mois. 623-2323 — 623-2080. quo-2

LOGEMENTS 4 et 5 pièces à louer. S'adr. 5465, 3e Avenue Ouest, Charlesbourg. quo-4

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, 524-9904. quo-11

366, 26e RUE St-Paul-Apôtre, 4 grandes pièces plus 1 pièce sous-sol, neuf: aussi 4, $80., 5, $95, 5465, 3e avenue, St-Rodrigue. — 623-1608 — 623-7377. quo-18

RUE St-Cyrille, près Bougainville, 4 pièces $115, 5 pièces $135, construction neuve occupation possible 1er novembre, informations: M. Vaillancourt, 524-7421. quo-27

3-4-5 PIECES, modernes, vanité, fan, thermostat, buanderie. — 623-5115. quo-22

26e RUE St-Paul-Apôtre, neuf, 4 grandes pièces, plus 1 pièce, sous-sol. — 623-1608 — 623-7377. quo-22

ST-RODRIGUE, 5465, 3e Avenue, 4— $80. 5—$95. — 623-1608 — 623-7377. quo-22

PRES Château, 3 pièces, luxueuses, 5, avenue Ste-Geneviève, Appt 101. quo-22

ST-PIE X, 4 pièces modernes, chauffées, concierge, aucune taxes, Royal Trust, 529-0171, soir 661-1552. quo-1

AVE Clairvue, 5 pièces chauffées, occupation 1er octobre, Royal Trust, 529-0171, soir 527-7618. quo-1

AVE Monk, 5 et 6 pièces chauffées, occupation 1er octobre, Royal Trust. — 529-0171, soir 626-0790. quo-1

5 PIECES modernes, chauffées, thermostat, stationnement, parterre, beau site, près église, 807 Mgr Grandin, 653-2005. quo-28

13 ST-ANTOINE, Lorretteville, 4 pièces, salle bains, 220, $40.00 par mois, libre 1er octobre. S'adresser Désiré Delisle, 198 avenue Parent, Québec 8. Tél.: 525-8426. quo-28

ST-EMILE, 4 pièces, non chauffé, $40 avec hall. — Tél.: 842-4454. quo-30

LE BELVEDERE
UN MOIS GRATUIT

OCCUPATION immédiate, luxueux logements 3-4-5 pièces avec cuisine équipee poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, tapis dans les corridors, luxueux lobby, garage chauffe. Tél.: 527-9088. 1105 Belvédère. quo-2

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-modernes, 3½ pièces $100.00 5½ pièces $145.00 et plus, ascenseur, terrasse, piscine, garage, à 925 Myrand, 525-5427 — 683-7474.

LE LAURIER

LUXUEUX 3 et 5 pièces, vue splendide poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, stationnement. Royal Trust, 529-0171, soir, 527-7001. quo-27

UN MOIS GRATIS
Piscine
Equipement luxueux
Entretien immaculé
Balcons
Incinérateur, ascenseur
Service concierge
2½, 3½, 6½ pièces, $80.00 et plus
Tél.: 527-5614
quo-2

LE CLARIDGE

Le Nouveau Claridge — entièrement rénové. Tous les appartements ont été complètement modernisés. Nouvelles commodités partout, ascenseurs, buanderie et vestiaire, antenne centrale de TV. Service de portiers et garage. Choix ravissant d'appartements de 3, 5, 6 et 7 pièces. Appartements de 6 et 7 pièces comprenant chambre de bonne et salle de bains attenante. Loyers à partir de $140. Occupation immédiate ou ultérieure. Le Claridge, 220 Est, Grande-Allée. Téléphone: 522-5011 ou 524-2961. 1235-30

## MACHINERIES A VENDRE

1 FLOAD

(FARDIER) 24'6" x 8'4"
4800 Iberville, Montréal.
TEL.: LA 2-1122
645-27

## HOMMES DEMANDES

## HOMMES DEMANDES

VENDEUR BILINGUE
EQUIPEMENT DE BUREAUX
ET
SYSTEMES COMMERCIAUX

Le manufacturier canadien des produits de marque "3M", "Thermo-Fax" et "Scotch", annoncés par tout le pays, offre une situation permanente dans la vente, dans la ville de Québec et la région avoisinante, pour activer l'écoulement de nos produits d'équipement de bureaux d'affaires, fort en demande et réputés, à l'usage des entreprises industrielles, commerciales, professionnelles et des gouvernements.
Le candidat choisi, âgé de 25 à 35 ans, devra jouir d'une formation complète d'école supérieure et d'une forte personnalité dans le domaine des ventes.
L'expérience de la vente et la connaissance de l'équipement pour bureaux d'affaires et/ou des méthodes administratives de bureaux seraient particulièrement souhaitables.
La compagnie "3M" offre un salaire de base et un plan de rétributions additionnelles, une automobile et le remboursement des dépenses, ainsi que d'excellents privilèges d'assurance-groupe.
Veuillez téléphoner au numéro 529-9015 pour préparer une entrevue avec M. G. Dupuis; ou écrire, en incluant un résumé complet des antécédents, à:
Minnesota Mining and Manufacturing of Canada Limited,
500 Côte d'Abraham,
Québec, P.Q.
quo-28

CARRIERE DANS LA VENTE

avec une compagnie internationale établie depuis plus de 60 ans dans la ville de Québec et les environs, avec opportunité de se qualifier pour un poste-clef. C'est une position à revenu élevé pour l'homme qualifié.

L'entrainement théorique et pratique est donné à Québec afin d'aider le vendeur à se tailler une carrière permanente. Salaire garanti au début plus boni et commissions — Fonds de pension, etc.

Mentionnez âge, occupations actuelle et passée, état marital et numéro de téléphone.

au dépt 818, Le Soleil
4-17

## MAISONS A VENDRE

PRES cité universitaire, maison 2 étages, garage, 9 pièces, $25,000.00. Jacques Plante, Montréal Trust, 529-8841 (soir, 681-7486). quo-28

ST-SACREMENT, boulevard de l'Entente, maison de chambres, près cité universitaire et face aux immeubles du gouvernement provincial, rapporte 10% net sur montant investi, prix $17,800.00. Jacques Plante, Montréal Trust, 529-8841 (soir, 681-7486). quo-28

103 SUD de la Colline, 5 pièces et sous-sol fini, terrain de 70' x 143', maison 28' x 43'. Prix $18,100.00, occupation immédiate. Jacques Plante, Montreal Trust 529-8841 (soir 681-7486). quo-28

RUE de l'Ile Dieu, 7 pièces, garage, près Ecole St-Vincent et Place Laurier. Jacques Plante, Montreal Trust. — 529-8841 (soir, 681-7486). quo-28

VILLENEUVE, vue panoramique sur fleuve, 2 maisons neuves, 5-6 pièces, carport, direct entrepreneur, $14,500., dont $1,500 comptant. — Tél.: 661-5764. quo-22

LAC Beauport, à vendre, deux magnifiques résidences habitables à l'année sur chemin du Lac Beauport, avec grand terrain. Prix très intéressant. Trust Général du Canada, 529-5311. Soir, V. Labrie, 525-9517. quo-28

CAP-Rouge, chemin St-Louis, sur côté du fleuve, grand terrain, vue magnifique sur le fleuve, 1er 7 pièces, 2e 4 pièces, peut être loué sans aucune dépense à faire, 33,200 p.c. Prix très raisonnable. Trust Général du Canada, 529-5311. Soir, V. Labrie, 525-9517. quo-28

ORSAINVILLE, 2e Ave Est. Magnifique propriété de 6 pièces, construction 1962. Coin de rue avec grand terrain au prix coûtant. Trust Général du Canada, 529-5311. Soir, V. Labrie, 525-9517. quo-28

DES Pins Est, 3 maisons, 2 revenus, chauffés, 626-1682 — 623-7586. quo-2

2154 BRULART, 4 chambres, foyer, garage, 2½ salles de bains, magnifique terrain. Jacques Plante, Montreal Trust — 529-8841 (soir 681-7486). 561-30

SPLIT LEVEL de 8 pièces, garage double, rue Charles Huot, près des écoles et centres d'achats. Jacques Plante, Montreal Trust, 529-8841 —(soir — 681-7486). 561-30

PARC Neilson, bungalow de 7 pièces, 4 chambres, carport, construit en 1960, terrain 85 x 100, service d'autobus, passe devant la maison, prix de vente $20,000. Jacques Plante, Montreal Trust, 529-8841 (soir 681-7486). 561-30

3159 NEUVILLE, construit depuis 14 mois, 6 pièces, salle de jeux, foyer, cause de vente, transfert $17,400.00. Jacques Plante, Montreal Trust, — 529-8841 (soir 681-7486). 561-30

CONVERTIR en maison de repos, secteur tranquille et près des plaines d'Abraham. Rue de la Tour près Grande-Allée, propriété de 14 pièces pour maison de repos, 4½ salles de bains, système d'air conditionné, construction insonorisée, etc. Jacques Plante, Montreal Trust, 529-8841 (soir 681-7486). 561-30

MAISONS NEUVES
AU
DOMAINE D'ANJOU
à partir de
$13,950.00
TERRAIN COMPRIS
Comptant aussi peu que
$500.00
Services installés au complet même les rues sont pavées
Informations:
653-1902 ou 529-4702
demander Louis Dion
Louis Boulanger
(QUEBEC) INC.
Paroisse Ste-Geneviève
STE-FOY
624-26

MAISONS NEUVES
MODELES DIFFERENTS
6 et 7 pièces. 3 et 4 chambres à coucher, salon, cuisine et salle familiale.
STE-FOY RUE NELLIGAN
Près boulevard Duplessis, entre blvd Laurier et chemin Ste-Foy.
Visites 2 h. p.m. à 9 h. p.m.
Informations bureau des ventes
653-7261
Lots à bâtir sur rue De la Lorraine, De la Paix, Versailles et à Charlesbourg sur 74e et 75e rue Est.
PRIX A PARTIR DE $14,400.
Dépôt à partir de $600.
L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.
Entrepreneurs Généraux
2835 Chemin Gomin,
Tél.: 653-4021
Ste-Foy
42-1

## LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

LA REGENCE

Près Cité Universitaire et Centres d'Achats. Logements très modernes, insonorisés, 1½, 2, 3½, 4, 5 pièces plus chambre de bain, incinérateur, ascenseur, service de concierge, stationnement, poêle électrique et frigidaire si désiré, terrasse sur le toit (sun-deck) tapis dans les corridors 95% à l'épreuve du feu, $75.00 et plus par mois. Occupation immédiate. S'adresser 2470 des Quatre Bourgeois, appt 32. Tél.: 527-9032.
quo-4

A LOUER
LES NOUVEAUX APPARTEMENTS DE LUXE
SILLERY PLAZA
Côte Du Verger, Sillery
Montreal Trust Company
Section de location et d'administration
P. Ohrt, jour 529-8841
356-28

## OCCASIONS D'AFFAIRES

OFFRE EXCEPTIONNELLE
HOMMES OU FEMMES
AUCUNE VENTE — AUCUNE SOLLICITATION
Revenus $100.00 par semaine - minimum, occasion unique car cette offre est sérieuse et présente des opportunités illimitées pour vous aussi.
Qualifications requises.
Références et bonnes reputation
Disposer de 5 à 6 hres par semaine
Un capital minimum de $1,800.
Inutile de répondre si vous n'avez pas les qualifications.
Pour obtenir renseignements et entrevue, écrivez en donnant tous les détails à
AUTOMATIQUE INDUSTRIE 6513 Park Ave, Montréal
ou 748 St-Jean, appt. 2, Québec
6135-27

## MAISONS A VENDRE

SILLERY, 1924 Sheppard, près église, école, autobus, 7 pièces plus salle de bains, 3 chambres à coucher, 2 étages, tapis mur à mur dans salon, salle dîner et boudoir. Directement du propriétaire. — Tél.: 683-8479. quo-30

BOISSEAU, maison 9 logements, rapporte 10%. — Donat Bollard, courtier.— 524-3333. quo-28

DE COURCELLES, plain-pied, 6 pièces, garage. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 529-0171, soir, 683-0481. quo-3

RUE Scott, maison 5 pièces, grand terrain. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. — 529-0171, soir, 683-0481. quo-3

GIFFARD, rue de la Falaise, maison 7 pièces, sous-sol fini. Appeler M. Goudreau, Royal Trust. — 529-0171, le soir, 683-0481. quo-3

MAGNIFIQUE plain-pied, 7 pièces, 2 salles de bains, salle de jeu. Appeler M. Goudreau, Royal Trust. — 529-0171, soir 683-0481. quo-3

ST-LOUIS-de-France, plain-pied 8 pièces. — E. Lacroix, Immeuble, 653-2185. quo-28

2 LOGIS, 6 pièces, 2 logis 5 pièces. E. Lacroix, Immeuble. — 653-2185. quo-28

AVENUE DES ERABLES

PROPRIETE 10 pièces, idéal professionnel. Prix raisonnable. Pour renseignements appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 529-0171, soir 683-0481. quo-2

Invitation à Charlesbourg

MAISONS à vendre à l'ancien prix, plusieurs maisons à visiter, constructions de différentes grandeurs. Endroit splendide, directement du constructeur. Dépot à partir de $500. N'achetez pas sans nous visiter. — 626-1171. quo-16

OUVERT AUX VISITEURS

MAISON NEUVE TROIS CHAMBRES COUCHER, FOYER, CARPORT. Joli plan avec beaucoup d'accommodation. DIRECT DU CONSTRUCTEUR. Située à 3376 Lachesnaie (coin DeBeauchamp) au nord du Château Bonne Entente. Ouvert aux visiteurs Samedi et Dimanche de 1 à 5 heures ou sur appointement en tout temps.
Lamb Construction Ltd.
Tél.: 653-7096
quo-28

Maison à vendre

6 logements, rue Aberdeen, près Bourlamaque, directement du propriétaire. Tél. 9 à 10 p.m. ou 3 à 5 hres p.m. 653-5163.
356-28

## MAISONS DEMANDEES

PROPRIETES demandées. Avons acheteurs sérieux. De 6 à 12 logements. Immeubles Belvédère Ltée. 681-6358. quo-9

PROPRIETE St-Roch, Jacques-Cartier, avec peu de comptant. Ecrire dépt. 852, Le Soleil. quo-30

## MEDECINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 885 Est St-Joseph. — Tél.: 524-4061 quo-5

## OCCASIONS D'AFFAIRES

JOBBERS DEMANDES

POUR brewages Ascot — à 2% de bière — et cidre de pommes importé alcoolisé à 2½. Peuvent être vendus partout sans permis. Profit alléchant. Wine Vinegar Co., 822 Davaar, Montréal, CR 7-6649. quo-27

## TERRAINS A VENDRE

LAC Beauport, situés entre Manoir et Château, 125 x 154. — 849-3284. quo-27

TERRAINS commerciaux, Bond point du Pont de Québec à Ste-Foy, 60,000 et 50,000 pieds carrés, zoner C.A. Jacques Plante, Montreal Trust, — 529-8841 (soir, 681-7486). quo-28

PLACE Méricie, magnifique terrain 80 x 85. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 529-0171, le soir, 683-0481. quo-3

TERRAINS Giffard et Ste-Foy. E. Lacroix, Immeuble. — Tél.: 653-2185. quo-28

LAC Beauport, entre manoir et Château, terrains 0.35 pied, très belle vue. Le soir, 849-3284. quo-3

## MacLeod prédit : en G.-Bretagne, élections en 64

LONDRES, (Reuter) — Au cours de l'interview qu'il a accordée à la télévision britannique, M. Ian Macleod, co-président du parti conservateur a déclaré :

"Les prochaines élections générales en Grande-Bretagne auront lieu en 1964. J'en suis convaincu."

La date des élections générales britanniques est fixée par le premier ministre, mais les élections doivent avoir lieu tous les cinq ans. Les dernières ont eu lieu en 1959.

# Horoscope

par Francesco Waldner

**VENDREDI, 27 SEPT. 1963**

**BELIER (21 mars-19 avril)**

— Jour de tension, mais vous pourrez accomplir quelque chose d'important. Tout ira bien si vous contrôlez vos réactions. Tendance à la jalousie et aux malentendus en amour.

**TAUREAU (20 avril-20 mai)** — Jour excellent où les accords seront faciles à conclure. Bonnes nouvelles de loin. Satisfaction dans les affaires privées.

**GEMEAUX (21 mai-21 juin)**. Légère tendance aux discussions, mais les ruptures et les situations déplaisantes doivent être évitées. Vos sentiments peuvent vous faire oublier un engagement important.

**CANCER (22 juin-22 juillet)** — Ne faites rien d'important. Détendez-vous et oubliez vos soucis. Evitez les disputes avec votre entourage.

**LION (23 juillet-22 août)** — Les perspectives sont bonnes, mais gardez certaines limites. Des difficultés seront surmontées. Satisfaction dans les affaires privées.

**VIERGE (23 août-22 septembre)** — Possibilité de voyage ou de visite. Des affaires personnelles seront réglées. Bon jour au travail. Un peu d'irritabilité sur des questions pratiques.

**LA BALANCE (23 septembre-23 octobre)** — Vous devrez faire un effort pour réussir, mais vous vous sentirez ensuite en forme. Soirée propice aux sentiments. Satisfaction inhabituelle.

**LE SCORPION (24 octobre-22 novembre —** Vous ferez de grands progrès. Excellent jour pour les négociations, les voyages et les visites. Bonne soirée pour voir des amis.

**SAGITTAIRE (23 novembre-21 décembre)** — Occupez-vous d'abord de projets personnels, car vos chances sont bonnes. Votre travail demande un peu de patience : soyez plus optimiste.

**CAPRICORNE (22 decembre-19 janvier)** — Il vous faut trier vos affaires et parer au plus pressé. Suivez votre instinct et gardez du temps pour vos affaires personnelles. Prudence en sport.

**VERSEAU (20 janvier-18 février)** — Jour chargé et des obstacles à surmonter. Faites de petits essais jusqu'à ce que vous trouviez le bon moyen d'approcher les choses. Beaucoup de satisfaction.

**POISSONS (19 février-20 mars)** — Jour positif ou vous vous sentirez plus énergique que d'habitude. La réussite vous donnera la force d'envisager d'autres questions. Soyez clair dans vos accords.

# Reprise des activités du Cercle italien Dante Alighiéri

Les personnes intéressées à l'Italie, à la culture, à la civilisation et à la langue de ce pays seront heureuses d'apprendre que le Cercle italien Dante Alighiéri reprendra ses activités sous peu. Chaque jeudi soir, à 8.30 heures, à la salle, 358 de la rue de l'Université (6) il y aura réunion res membres du Cercle. La date de la première réunion n'a pas encore été fixée car on attend la présence d'un personnage officiel de Montréal ou d'Ottawa.

Le comité exécutif du cercle italien se compose comme suit : président honoraire, Me Paul Bouchard; présidente: Mlle Inès Agostini, professeur d'italien à la faculté des Lettres de l'université Laval; vice-président:, M. Guy Plastre, secrétaire de la faculté des Lettres de Laval; secrétaire : Mme Myrian Saccomoni Magnan, chargée du cours d'italien à Laval; trésorier : M. A. Vachon, étudiant en droit; publicitaire : Mlle Nicole Grégoire; bibliothécaire : Mlle Thérèse Ouellet, chargée bibliothécaire à l'Université Laval; Conseillers : M. Franco Falvo, chargé de cours de langue italienne organisée par Dante pour les jeunes, Mlle Paule Lamarre, institutrice, Mlle Pauline Ziska, M. Pietro Giusti, M. Ogias Renosto et M. M. Giuliano.

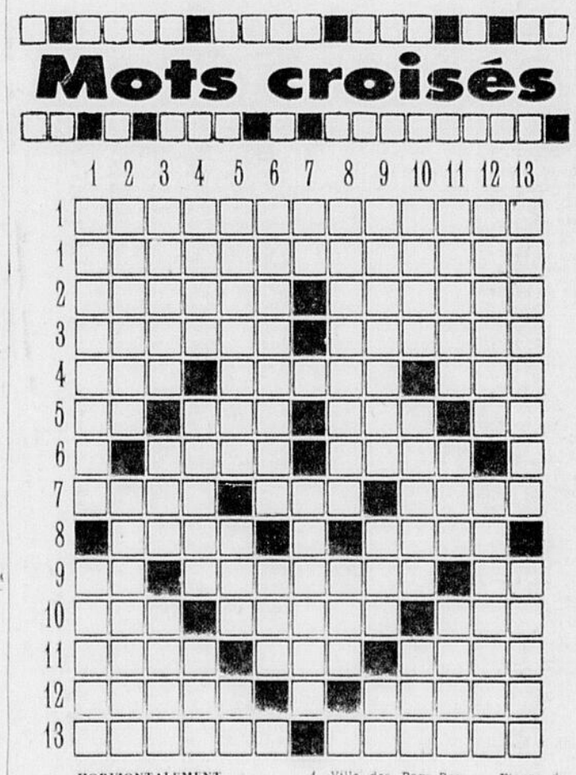
Des conférences sur des sujets historiques, littéraires, artistiques, seront présentées aux membres. De plus, il y aura des diapositives qui illustreront les divers exposés des conférenciers invités. La projection de documentaires est au programme de même que plusieurs soirées sociales et récréatives toujours empreintes de l'atmosphère italienne.

Le cercle Dante est accessible à toute personne intéressée à l'Italie, Canadiens, Italiens ou autres. D'autre part, le comité invite tous les jeunes à s'inscrire à des cours qui ont été spécialement conçus à leur intention. Le prix de ces cours, qui ont lieu chaque jour et qui dure une heure, est de $4.00 par mois. Les parents intéressés peuvent prendre tous les renseignements auprès de la secrétaire ou de la présidente.

Le prix de l'inscription au cercle, catégorie adulte, est de $2.00 et il faut prendre note que les personnes qui possèdent une certaine connaissance de la langue italienne ont la possibilité de se perfectionner ou d'augmenter leurs connaissances en s'inscrivant à un cours spécial d'une heure par semaine. Ce cours aura lieu le jeudi soir de 7.30 à 8.30 heures et, contrairement au cours régulier, il n'exige pas une assiduité constante.

Tout comme le journal parle le même langage que la localité pour laquelle il est publié, les annonces qui y sont publiées ont la même qualité locale, si importante pour l'acheteur comme pour le marchand.

# Mots croisés



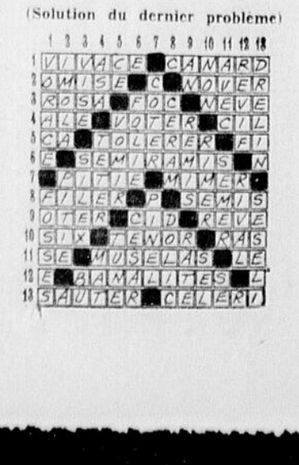
**HORIZONTALEMENT**

1—Voyage, en particulier dans les pays lointains.
2—Prénom masculin — Tragédie de Voltaire (1750).
3—Assujettissent à demeure. — Profession quelconque.
4—Interj. esp. — Bout de la mamelle. — Pièce de la charrue.
5—Pron. pers. — Liqueur extraite de la vigne — Partie d'une église. — Sénior.
6—De valoir. — Dieux de la myth. scandinave.
7—Sceau. — Condiment. — Amalgame d'étain.
8—Dieu grec de la Guerre. — Direction.
9—Cuivre. — Chanceler sur ses jambes. — Conjug.
10—Enleva. — Période de 18 ans et 11 jours (éclipses). — Gardon de grande taille.
11—Préfixe. — Propre. — Riv. de France.
12—Génie aérien. — Riv. de la Savoie et du Dauphine.
13—Prendre une nourriture substantielle. — Corps relativement très petits.

**VERTICALEMENT**

1—Sentences. — Résine utilisée dans la fabrication des vernis.
2—Prénom masculin — Agent mécanique ou chimique employé pour brûler superficiellement les tissus.
3—Songe. — Animal invertébré — Plante ombellifère.
4—Ville des Pays-Bas. — Figure du jeu de cartes. — Tesson.
5—Aimable. — Situé, Tesson.
6—De retenir. — Ecorse du chêne.
7—Nettoyer.
8—Qui se fait en désignant les noms. — Déformé.
9—Espaces sables. — Adj. poss. — Item.
10—Tesson. — Célébrer. — Préfixe.
11—Déesse des Egyptiens. — Saint (esp.). — En outre.
12—Enlevées. — Prénom masculin.
13—La bourdaine en est une espèce. — Moyens de direction.

**(Solution du dernier problème)**



# Educateurs et administrateurs scolaires auraient intérêt à établir des communications constantes avec le public

par Pierre Pourchelle

Les éducateurs et les administrateurs scolaires ont été invités hier, au congrès de l'Association canadienne d'éducation, à faire un plus grand usage de la presse, écrite, parlée ou télévisée, et à établir des communications constantes, grâce à ces intermédiaires, avec le public.

Il apparait que l'on doive faire une différence ici entre la province de Québec, où il semble y avoir des difficultés dans les relations entre les journalistes et les autorités scolaires, et les autres provinces du Canada où le problème ne présente pas le même aspect. Des opinions parfois très opposées ont été émises par les six orateurs, présentés par M. L.-H. Bergstrom, sous-ministre adjoint au ministère de l'Education de la Saskatchewan.

M. Gaston Dugas, directeur de l'information pour la Commission des écoles catholiques de Montréal, a préconisé le rapprochement et la collaboration entre les éducateurs et les journalistes. "L'information semble être la bête noire d'un trop grand nombre d'éducateurs et d'administrateurs scolaires. J'ai toujours été renversé de voir avec quel air rébarbatif ces deux catégories de citoyens accueillent très souvent les représentants des différents média d'information. S'il ne s'agissait que de cela, il n'y aurait pas lieu d'en faire une montagne. Ce qu'il y a de plus grave, c'est que cet air rébarbatif ne constitue pas seulement une attitude extérieure, mais reflète un état d'esprit: les éducateurs et les administrateurs scolaires ne comprennent pas, ou n'admetent pas, la nécessité de dialoguer d'une façon continue avec le public et ses représentants."

Selon M. Dugas, la compréhension et l'appui que les corps publics comme les commissions scolaires retireront, dans leur travail, d'une information honnête dépassent de cent coudées les désavantages que comporte, pour une administration publique, le fait de voir ses politiques discutées sur la place publique avant même qu'une décision n'ait été prise.

M. Dugas s'est déclaré en faveur de la création de services d'information auprès des commissions scolaires et des organismes gouvernementaux.

M. C.-M. Bayley, préposé aux publications de la Commission scolaire de Vancouver, a dit qu'il était nettement opposé à ces services d'information. Les programmes de relations extérieures pour les commissions scolaires ne serviront qu'à faire de la publicité, et non de l'information. On ne devrait pas dépenser l'argent du public sur des édifices qui n'ont que la façade.

"Ce serait impropre, a-t-il lancé, d'avoir des services de relations extérieures pour les commissions scolaires et pour les organismes gouvernementaux. Il serait malhonnête de dépenser l'argent du public pour conserver le statu quo."

Pour que l'information soit efficace, il faut que l'on puisse exposer les lacunes du système, a poursuivi M. Bayley, et les différences entre les développements de la société et les programmes scolaires. "Si vous n'avez pas encore établi des relations solides avec la presse de votre endroit, a-t-il conclu en s'adressant aux éducateurs, je vous recommande d'en faire l'expérience."

Mme J.-D. Taylor, présidente du Comité canadien de la Semaine de l'éducation, qui vient d'Hamilton, en Ontario,, a maintenu que des communications soutenues avec le citoyen l'amènent à faire face aux réalités et à se joindre à l'équipe des éducateur, dans la mesure de ses moyens. "Il n'y aucune raison d'avoir peur de susciteer des divergences d'opinions, a-t-elle déclaré. On finit ainsi par trouver la meilleure solution, et parfois même, on trouve qu'il peut y avoir plusieurs solutions à un problème."

M. T.-J. Allen, adjoint au rédacteur en chef d'un journal de Toronto, a attiré l'attention sur le point de vue du chef des nouvelles devant l'information que les éducateurs veulent publier. Il est sensible à une certaine valeur des nouvelles et il essaie de faire un choix judicieux des faits. "Les chefs des nouvelles répugnent à être utilisés purement comme l'outil des éducateurs et des commissaires." Il a admis que certaines erreurs s'introduisent parfois dans des reportages, mais il a affirmé que la grande majorité des journalistes font un effort consciencieux pour transcrire les faits avec exactitude.

Le professeur W.-C. Lorimer, directeur général des études pour la commission scolaire no 1 de Winnipeg, a prétendu qu'il n'y avait pas de solution clairement définie à ce problème, mais, selon sa propre expression, "il faut continuer de lui donner un coup à chaque fois que l'on passe". Il a insisté sur les qualités de chef qui devraient être plus apparentes parmi les représentants élus du peuple. On ne peut pas s'empêcher, lorsqu'on l'on fournit de l'information, de la présenter sous un certain jour et de susciter des attitudes, et les initiatives pour l'action doivent venir des représentants.

Parlant le dernier, M. Bascom St-John, éditorialiste en éducation pour un quotidien torontois, s'est exclamé qu'il ne voyait pas ce que la presse pourrait faire de plus qu'elle ne fait déjà. On voit régulièrement des articles sur l'éducation dans les journaux et dans les revues. Les conférenciers parlent neuf fois sur dix d'un sujet qui se rattache à l'éducation.

Il a suggéré que le meilleur moyen d'informer le public se trouvait au niveau des professeurs et des directeurs d'écoles qui sont souvent en contact avec les parents des élèves. "Ce que les gens savent de l'école, a-t-il affirmé, c'est ce qu'ils apprennent de ceux qui s'en occupent."

"J'aimerais voir, a-t-il ajouté, des professeurs qui projetteraient une impression d'hommes instruits. Ce sont en général des idéalistes, et ils s'appliquent réellement à donner le meilleur d'eux-mêmes à leur profession, mais ils se montrent trop timides pour le proclamer." Il a aussi suggéré que les membres de l'enseignement apportent un appui plus soutenu et plus clairement déclaré aux commissaires lorsqu'ils se trouvent devant des difficultés.

# Méconnue, la grammaire est cause de décadence

La cause principale de la décadence du français au Québec, c'est l'ignorance de la grammaire, a déclaré hier soir aux membres du Club Richelieu Ste-Foy le directeur de l'Office de la Langue française. La plupart des candidats au certificat d'études, a-t-il dit, sont incapables d'écrire une phrase en bon français.

M. Maurice Beaulieu a poursuivi en disant que bon nombre d'aspirants à la fonction enseignante ignorent les éléments de la grammaire française. Nous devons donc nous intéresser d'abord à l'enseignement du français dans les écoles maternelles, à l'école primaire et aussi dans les écoles normales.

A la maternelle, il faut faire jouer les enfants en bon français, veiller à ce qu'il y ait correspondance exacte entre l'image que l'on utilise et le mot qui la désigne. Il faut avoir recours à des procédés visuels qui imposent les mots à la mémoire. Il faut apprendre aux enfants à parler en jouant, à exprimer en français ce que les psychologues appellent l'environnement de l'enfant.

A l'école primaire, a dit M. Beaulieu, il faut apprendre aux enfants à construire en français, à penser en français; il faut leur apprendre la grammaire qui est l'art de penser correctement puisque c'est celui de parler correctement.

Mais comment pourrions-nous apprendre à parler, a dit M. Beaulieu, puisque rien dans nos grammaires ne nous invite à penser. Nos manuels, a-t-il enchainé, sont des livres du parfait psittaciste, ou art des perroquets, mis à la sauce de la méthodologie de l'infantilisme.

A l'école primaire, le manuel ne sert à peu près pas. Ce qu'il nous faut, c'est un bon livre du maitre, sans méthodologie abusive, qui donne des règles simples, qui enseigne non pas seulement comment enseigner mais qui enseigne d'abord à enseigner. Ce qui importe, c'est la personnalité du maitre, c'est sa connaissance de la langue française. On doit exiger de tous les enseignants la connaissance du français, matière de base de l'enseignement du premier et du second degré, a déclaré M. Beaulieu.

A l'école secondaire, M. Beaulieu préconise ceci: recours à une méthode dynamique adaptée aux besoins du Québec contemporain; utilisation maximale des moyens audio-visuels et de l'enseignement audio-lingual; enseignement du français universel en tenant compte toutefois de certains particularismes québécois et enseignement fondé sur le véritable système grammatical du français, soit phonétique, morphologie et syntaxe.

En terminant son exposé, N. Beaulieu a insité sur cet aspect social que si les parents ont leur mot à dire dans l'enseignement du français comme dans l'enseignement tout court, on les laisse s'exprimer et qu'aux réflexions des parents non spécialistes, mais non pas ignorants pour autant, on cesse d'opposer le jargon de cuistres.

## AVIS

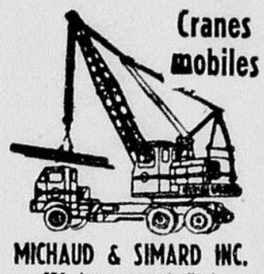
Le président, les officiers et membres de l'Union Commerciale de Québec ont appris avec un vif regret la mort de leur confrère, **M. Jean-Paul Moisan**, représentant de Brodie & Harvie, filiale de la farine Robin Hood, et prient tous ses membres de faire une visite au salon mortuaire ou d'assister aux funérailles qui auront lieu **samedi, le 28, à 9 heures** en l'église **St-Thomas d'Aquin**. Départ du salon mortuaire **Arthur Cloutier & Fils, 975, Ave Marguerite-Bourgeoys, à 8.45 hres.** Le trajet se fera en automobile.


**MAÎTRE D'HÔTEL**
*demandé*
Pour restaurant de grande classe, bilingue, références exigées. Ecrire **Dept. 4264, Le Soleil.**

**CHAUFFEZ-VOUS**
avec les
**HUILES MONTCALM ENR.**
1120,, 2e Avenue - Limoilou
TEL.: 523-9522

**Fleurs**
pour toutes occasions
**A.-F. BARDOU**
Jardinier-Fleuriste
1091 Ch. St-Louis
Tél.: 527-3568

**VENDEUR MÉTICULEUX**
*recherché*
**par manufacturier national d'aliments**
pour visiter magasins à chaine, de gros et de détail, dans région de Québec. Excellente occasion de promotion future à la surveillance ou à l'administration pour toute personne bilingue et ambitieuse, âgée de 25 à 30 ans, possédant instruction supérieure et expérience en ce domaine.
La compagnie offre un bon salaire de base tous les avantages sociaux, toutes dépenses payées et allocations d'auto.
Veuillez fournir résumé complet sur instruction, expérience, état civil, salaire exigé, etc.
ECRIRE AU DEPT 4262, LE SOLEIL

**Cranes mobiles**

**MICHAUD & SIMARD INC.**
*575 Arago-ouest, Qué.*
681-3571 Geo. Petitclere

**VILLE DE LORETTEVILLE**
**DEMANDE DE SOUMISSION**
Travaux aqueduc — égouts — Voirie — Plans 236-64 et 65.
Aqueduc — Longueur approximative 2,100 pieds lin.
Egout sanitaire — Longueur approximative 2,500 pieds lin.
Egout pluvial — Longueur approximative 1,800 pieds lin.
Forme de rue — Longueur approximative 2,000 pieds lin.
Les constracteurs intéressés pourront se procurer les plans et devis au bureau du soussigné entre 9.00 A.M. et 5.00 P.M., du lundi au vendredi, au numéro 236 rue Racine à Loretteville moyennant un versement de $10.00 non-remboursable.
Les soumissions devront être retournées avant le 14 octobre 1963, 8.00 P.M.. L'exécution de ces travaux est prévue pour la période des travaux d'hiver.
La Ville de Loretteville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
Paul-A. CANTIN,
Secrétaire-Trésorier.

**FOURRURES**
CONSULTEZ
**HENRI DION**
SPECIALITES : LOCATION, REPARATION, TRANSFORMATION
PRIX RAISONNABLES
576 DE MAZENOD — 525-9702

**TECHNICIENS EN MÉCANIQUE DES SOLS**
Excellentes ouvertures pour techniciens expérimentés en essais de laboratoire sur les sols ainsi que dans la surveillance des travaux de forages.
Travaux dans toute la province, siège social à Montréal, bon salaire selon expérience.
Les candidats intéressés devront soumettre leur demande d'emploi par écrit et détailler leurs expérience et dossier scolaire.
Toutes les applications feront l'objet de la plus stricte discrétion.
**Ecrire à Dépt 4266, Le Soleil**

**leMontmorency**

En location. Les heures de visite des appartements modèles seront annoncées bientôt. Téléphonez dès aujourd'hui.
***Montreal Trust Company***
Jules Audet, section de location et administration
jour: 529-8841
soir: 653-4369

**BOUCHERIE**
**A. COURJAUD & FILS ENR.**
**862 ST-JOSEPH-EST — TEL.: 522-2785**

| | | | |
|---|---|---|---|
| LARD HACHE | 3 LBS | 1.25 | |
| SOC-EPAULE | LB | .39 | |
| CHOPS | LB | .53 | |
| SALE ENT. | LB | .39 | |
| BOEUF HACHE | 3 LBS | .95 | |
| HAUT-COTE | LB | .37 | |
| FOIE | 4 LBS | .95 | |
| STEAK-MINUTE | LB | .69 | |
| VEAU ROULE CHOPS | 2 LBS | .89 | |
| VEAU | LB | .45 | |

| | | |
|---|---|---|
| CHARCUTERIE JAMBON PICNIC | LB | .39 |
| SAUCISSE FUMEE | 3 LBS | .95 |
| SAUCISSE FRAICHE | 3 LBS | .95 |
| BACON tranché | LB | .45 |
| POULES FRAICHES A - Vidées - lb | | .29 |
| OEUFS A.P. 3 douz. | | 1.39 |
| AGNEAU DEVANT COMP. | LB | .15 |
| FESSE COMP. | LB | .35 |

Commandes livrées gratuitement dans Québec et Banlieue avec courtoisie

**GRATIS! GRATIS!**
**aliments pour un mois**
à chaque nouveau client ce mois-ci
pour aliments et congélateur
dans la ville de Québec — Téléphone 626-0606
VOUS NE SAUREZ JAMAIS NOTRE PROPOSITION — SANS VOUS RENSEIGNER!
AUCUN COMPTANT 1er versement 1er novembre CREDIT MENSUEL !
POUR VOTRE INFORMATION — CETTE COMMANDE ECHANTILLON AVEC LE CONGELATEUR AMANA VOUS COUTE EXACTEMENT
(Commande de vivres de 246½ livres) $13.53 par semaine
24 livres de ROTI DE BOEUF
18 livres de BIFTECK HACHE
6 livres de COTELETTES DE VEAU
12 livres de ROTI DE PORC
6 livres de COTELETTES DE PORC
6 livres de SAUCISSE de FRANCFORT
12 livres de pattes de jambon fumé
6 livres de bacon de choix
6 livres de SAUCISSON DE BOLOGNE
15 livres de POULET
5 livres de filet d'aiglefin
28½ livres de légumes variés
18 livres de fruits variés
24 boites de jus (variés)
12 chopines de CREME GLACEE
24 livres de BIFTECK DE CHOIX
10 livres de BOEUF A RAGOUT
10 livres de PATTES DE VEAU
12 livres d'ECHINE DE PORC
6 livres de SAUCISSE DE PORC

Congélateur de 15 pi. cu.
9 MODELES VERTICAUX OU COFFRES AU CHOIX
Assez pour 5 (13 semaines)
SPECIAL "OFFRE D'AUTOMNE"
$40.00
DE VIVRES GRATUITS à tous les nouveaux clients d'aliments — congélateur
**DOMINION PROVISIONERS**
*(Plus de 35,000 clients satisfaits)*
626-0606 Service de 24 heures 4105 — 3e Avenue Ouest Charlesbourg

**TRES GRAND CHOIX BIJOUTERIE**
**RENÉ MARCOUX**
**BAGUES de FIANÇAILLES**

Gros assortiment de
**Cadeaux de Noces**
—Ensembles de toilette — Boutons de manchettes
—Horloges—Montres—Bases de marbre—Trousses de voyages — Valises — Pierres de naissance Perles cultivées — Chapelets — Bijoux Briquets — Verre taillé — Verre soufflé de couleurs etc. . . .
AU PRIX du GROS
365 de la COURONNE — Québec — tél.: 524-8722


# A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

**CFCM-TV Canal 4 - VENDREDI**
10.30 Mire
11.30 Mire et musique
12.00 Horaire commenté
12.10 Nouvelles
12.20 Nouvelles sportives
12.30 De tout, de tous
1.00 Mire et musique
3.30 Siège réservé
5.00 Croquignoles
5.30 Dessins animés
6.00 Horaire commenté
6.05 Nouvelles
6.20 Nouvelles sportives
6.30 Microsillon
6.45 Court métrage
7.00 Panorama
7.30 Police des Plaines
8.00 Tribune libre "La fonction publique"
8.30 Cinéma international "Jusqu'à plus soif", avec Juliette Mayniel, B. Lafont et Noël Roquevert.
10.00 Téléjournal
10.15 Nouvelles sportives
10.25 Météo
10.30 La boite aux images "Vivre sa vie" avec Joan Crawford
12.00 FIN DES EMISSIONS

**CFCM-TV Canal 4 — SAMEDI**
8.15 Mire et musique
8.45 Cours télévisés "Chimie générale"
9.30 Cours télévisés - Théorie et critique du fédéralisme
10.15 Cours télévisés - Probabilités et statistiques
11.00 Mire et musique
12.00 Horaire commenté
12.05 De tout de tous
12.30 Mire et musique
1.00 U. R. I.
2.00 Football canadien "Toronto à Ottawa"
4.30 Quilles inter-cités
5.30 A la pointe de l'exploration
6.00 Nouvelles et météo
6.15 TBA
6.30 Les hommes volants
7.00 Grandes vedettes "Annie Cordy et Luis Mariano"
8.00 Dernier recours
8.30 Billet de faveur "Echec à Borgia"
10.00 Composez 999
10.30 Téléjournal
10.45 En roulant ma boule
11.30 Cinéma du samedi soir: "Hauteur"
12.50 FIN DES EMISSIONS

**CKMI-TV Canal 5 - VENDREDI**
3.00 Mire et musique
3.30 Take thirty
4.00 Scarlett Hill
4.31 Vacation Time
5.30 Web of Life
6.00 The Three Stooges
6.30 Dateline Quebec
7.01 7 0 1
7.30 Colt 45
8.00 Country hoedown
8.30 The Defenders
9.30 Man in a landscape
10.00 Hour Glass
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 Penthouse 5: "The Angel who pawned her harp" with Felix Aylmer
12.33 FIN DES EMISSIONS

**CKMI-TV Canal 5 — SAMEDI**
1.30 Mire et musique
2.00 World of Sport
4.30 Mire et musique
5.00 Canada at War
5.30 Bugs Bunny
6.00 Teen Club
7.00 The Beverly Hillbillies
7.30 News and Sports
7.45 Curtain "Tons of Trouble"
9.00 Great movies "The Wreck of the Mary Deare"
11.00 CBC-TV News
11.09 Penthouse 5: "Is your honeymoon necessary" with Diana Dors
12.27 FIN DE SEMISSIONS

**CHLT-TV Canal 7 — VENDREDI**
9.00 Départ express
10.00 Le coq au 7
11.00 L'heure de Pierrot
12.00 12 o'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 TV roman
3.30 Long métrage: "La fièvre monte à El Pao"
5.00 Croquignole
5.30 Plu son est fous
6.00 Melody Ranch
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Bonsoir copain
7.30 Les hommes volants
8.00 Conférence de presse
8.30 Cinéma international
10.00 Téléjournal
10.15 Dernière édition
10.30 Cri Cri
10.45 Théâtre d'été "Ville conquise"
12.00 Sign Off — Fermeture

*HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS*

# DÉCÈS

**AMYOT** — A Québec, le 26 septembre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Joseph Amyot, ex-employé civique, époux de feu dame Honorine Legros, demeurant à la Maison Nazareth, 715 rue des Glacis.
Les funérailles auront lieu samedi à 11 heures 45.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 46 ouest Boul. St-Cyrille, à 11 heures 30 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobiles.

**BOUCHARD** — A Québec, le 24 septembre 1963, à l'âge de 3 ans 6 mois, est décédée accidentellement Sylvie, enfant de M. Cyrias Bouchard et de dame Marlette Bergeron, demeurant à 458, 3e Avenue.
La cérémonie des Anges aura lieu vendredi après-midi, à 3 heures.
Départ des salons mortuaires Paul-H. Tremblay, No 698, 3e Rue, à 2 heures 45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

**DUSSAULT** — A Haverhill, Mass., le 25 septembre 1963, est décédée Mademoiselle Marie-Antoinette Dussault.
Elle laisse une soeur Yvonne de Haverhill, Mass., et un frère, Léon de Montréal.

**GIGNAC** — A Québec, le 26 septembre 1963, est décédé Jean-Zotique Gignac, fils de M. Henri Gignac et de feu dame Augustine Turgeon, demeurant à 978 avenue Manrese.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ du Funérarium Germain Lépine Ltée, No 200 Chemin Ste-Foy, à 8 heures 55 pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière de Portneuf.

**HEBERT** — A Québec, le 25 septembre 1963, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Maria Beaulieu, épouse de feu Alphonse Hébert, demeurant à 11 rue St-Jean-Baptiste, St-Romuald.
Les funérailles auront lieu samedi à 11 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 990, 1ère Avenue, à 10 heures 45 pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial.
Le trajet se fera en automobiles.

**LEMAY** — A Québec, le 26 septembre 1963, à l'âge de 42 ans 11 mois, est décédée dame Jeanne-Eveline Trépanier, épouse de M. Sylvio Lemay, demeurant à 181 du Roi.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des salons funéraires de la Cie Hubert Moisan, No 263 Est St-Joseph, à 8 heures 50 pour l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.

**MAROTTE** — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 25 septembre 1963, à l'âge de 50 ans, est décédée dame Marie-Jeanne Harpe, épouse de M. Charles Marotte, demeurant 9, rue Bégin Bienville.
Les funérailles auront lieu samedi, à 12 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 9, rue Commerciale, à 12 heures 15 pour l'église de Bienville et de là au cimetière paroissial.

**MOISAN** — A Ste-Jovite, le 24 septembre 1963, à l'âge de 43 ans, est décédé accidentellement M. Jean-Paul Moisan, gérant des ventes de la maison Robin Hood, à Montréal, époux de dame Suzanne Taché, demeurant 23 Lake Shore Road, Pointe-Claire et autrefois de Québec.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, no 975 avenue Marguerite-Bourgeoys, à 8.45 h., pour l'église St-Thomas d'Aquin, et inhumation au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobiles.

**PAGE** — A Québec, le 25 septembre 1963, à l'âge de 28 ans 4 mois, est décédée dame Huguette Fréchette, épouse de M. René Pagé, demeurant à 215 avenue St-Philippe.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 270 Marie de l'Incarnation, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame de la Recouvrance et de là au cimetière St-Charles.

**PAGEAU** — A Charlesbourg, le 25 septembre 1963, à l'âge de 2 ans 9 mois, est décédé accidentellement André, fils de M. Joachim Pageau et de dame Geneviève Morin, demeurant 543, 80e rue ouest, Charlesbourg.
La cérémonie des Anges aura lieu vendredi, à 4 heures 30.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 115, 80e rue Est, Charlesbourg, à 4 heures 20 pour l'église Charlesbourg et de là au cimetière Charlesbourg.

**PERUSSE** — A Québec, le 24 septembre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédé subitement M. Hermann Pérusse, gérant de Gérard Poulin Inc., époux de dame Diane-Alice Rondeau, demeurant 770 Ave Belvedere, Québec.
Les funérailles auront lieu samedi, à 8 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée No 9, rue Commerciale, Lévis, à 8 heures 15 pour l'église de Bienville et de là au cimetière paroissial.

**SIROIS** — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 25 septembre 1963, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Marie-Louise Rousseau, épouse de feu Sieur Elie Sirois.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ de la maison mortuaire No 18 rue Joliette, à 8 heures 45 pour l'église de Lauzon et de là au cimetière paroissial.

**TRIGGETT** — A l'hôpital Jeffery Hale, le 26 septembre 1963, est décédé Kenneth Jacques, fils de feu M. et Mme James Triggett. Il était le frère d'Hilda, Gordon, Graham et de feu Harold.
Reposant à sa demeure à 2014 Chemin St-Louis.
Les funérailles auront lieu samedi à 2 heures 30, à l'église St-Michel de Sillery et l'inhumation au cimetière Mount Hermon.

**TURCOTTE** — A Québec, le 24 septembre 1963, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Marguerite Turcot, épouse de feu M. Gustave Turcotte, demeurant à 945 avenue Joffre.
Les funérailles auront lieu vendredi le 27 septembre à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, No 975 avenue Marguerite-Bourgeois, à 9 heures 45 pour l'église de St-Sacrement et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobiles.

**VEZINA** — A Québec, le 26 septembre 1963, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Adélard Vézina, époux de dame Florida St-Jean, demeurant 251, rue Lafayette.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures 30.
Départ des salons funéraires Sylvio Marceau Inc., No 270 Marie de l'Incarnation, à 9 heures 15 pour l'église de St-Malo et de là au cimetière St-Charles.

**Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.**

## Mme R. Pagé

Mme René Pagé, née Huguette Fréchette, est décédée à l'hôpital St-François d'Assise, à l'âge de 27 ans. Elle était domiciliée au 215 rue St-Philippe, à Québec-Ouest.

Outre son époux, elle laisse deux enfants: Francine et Hélène Pagé; son père et sa mère, M. et Mme Roland Fréchette; ses beaux-parents, M. et Mme Albert Pagé; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. Gaston, Jean, Jacques et Robert Pagé, M. et Mme J.-Guy Déry (Lise), Mlle Monique Fréchette, M. et Mme Jos. Pagé, le R. P. Albert, c.c.; M. Jean-Paul Pagé, MM. et Mmes Jacques Pagé, Victor Arsenault, Claude Pagé, Gérard Pagé, Jean Vézina, Michel Pagé, André Ménard, M. Armand Pagé.

Les funérailles auront lieu samedi, à N.-D. de Recouvrance. Les restes mortels sont exposés aux salons Sylvio Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

## André Pageau

M. Joachim Pageau, employé de l'Anglo Pulp, et Mme Pageau, née Geneviève Morin, ont été éprouvés par la mort accidentelle de leur fils, André, âgé de 2 ans et 9 mois, survenue mercredi après-midi. M. et Mme Pageau sont domiciliés au 543, 80e rue-ouest, Charlesbourg.

Outre son père et sa mère, il laisse sa soeur et ses frères: Francine, Claude, Guy et Yves Pageau; ses grands-parents, M. et Mme Odina Pageau, de Loretteville, Mme A.-P. Morin, de St-Raymond.

La cérémonie des Anges aura lieu aujourd'hui à Charlesbourg. Les restes mortels sont exposés d'ici là aux salons Bouchard & Fils, 115, 80e rue, Charlesbourg.

## Mme A. Boucher

Mme Alexandre Boucher, née Gabrielle Giroux, domiciliée à 2378, avenue Royale, Courville, est décédée le 25 septembre, à l'âge de 52 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Mlles Nicole et Lise Boucher, MM. Guy et Pierre Boucher; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Gérard et Raymond Giroux, de Courville; M. et Mme Noël Doucet (Gertrude), d'Orsainville, M. et Mme Jules-Henri Simard (Jeanne d'Arc), de Courville, M. et Mme Emérilde Dubeau (Georgette), de Courville, M. et Mme Thomas Boucher, de St-Nicolas Station, M. et Mme Gérard Boucher, de La Pocatière, M. et Mme Joseph Boucher, de Montréal, M. et Mme Edouard Thibault, de Québec, M. et Mme Jean-Baptiste Lapointe, de Courville, M. et Mme Wilfrid Anctil, de Lauzon, M. et Mme Isidore Pelletier, M. et Mme Gérard Ouellet, Mme Vve Louis Boucher, de La Pocatière.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire F.-X. Bouchard, 2290, avenue Royale, Courville. Les funérailles auront lieu samedi, à Courville.

## Imprimeur de la Cité de Montréal

MONTREAL (PC) — M. Paul Cholette a été nommé imprimeur municipal de Montréal.

La fonction vient d'être créée par l'administration Drapeau-Saulnier et son détenteur aura pour mission d'assurer la publication de la réalisation des brochures, monographies, plaquettes et autres ouvrages commandés par les administrateurs.

M. Cholette entrera en fonction le 1er octobre. Il était depuis 30 ans au service des ventes et de la production à l'imprimerie de La Patrie.

## "Maintenir la liberté académique"

SHERBROOKE (PC) L'abbé Jean Mercier, ex-aumônier de la Société St-Jean-Baptiste diocésaine de Sherbrooke, a déclaré hier que tous les Québécois doivent tenir au maintien intégral de la confessionnalité et à l'assurance d'une liberté académique.

Parlant du bill 60, visant à la création d'un ministère de l'Education, l'abbé Mercier a dit "qu'il serait aussi illogique d'avoir un système d'éducation catholique en Turquie où la population mahométane se chiffre à 90 pour cent de Musulmans, que d'avoir au Québec un système scolaire neutre avec 80 pour cent de catholiques et 90 pour cent de chrétiens."

## 190 millions d'habitants aux Etats-Unis

WASHINGTON (PA) La population globale des Etats-Unis aura atteint 190,000,000 — du moins théoriquement parlant — à onze heures vendredi matin, heure normale de l'Est.

L'horloge, située dans le lobby du secrétariat du Commerce à Washington et qui sert au recensement de la population, a fait cette prédiction.

Cette prédiction est basée sur les dernières informations recueillies sur l'allure des naissances, des mortalités et autres facteurs entrant en ligne de compte pour déterminer la population des Etats-Unis.

## Trois blessés lors d'une collision

Deux autos se sont tamponnées, hier soir, au croisement de la 26e rue et de la rue Bardy. Trois de leurs occupants ont été blessés. Il s'agit de M. André Cloutier, 19 ans, 1560 rue de la Vérendrye; Richard Mack, 26 ans, 2150 rue des Intendants; et Louis Paupe, 34 ans, 966 avenue Murray. Ils auraient subi des fractures et des contusions. L'ambulance J. Bouchard et fils a effectué leur transport à l'hôpital de l'Enfant-Jesus pendant que le constable Métivier enquêtait.

## M. Joseph Amyot

M. Joseph Amyot, époux de feu dame Honorine Legros, est décédé le 26 septembre, à l'âge de 78 ans. Il demeurait à la Maison Nazareth, 715 des Glacis, Québec.

Il laisse dans le deuil sa fille et son gendre: M. et Mme Damien Roy (Simone), de Les Saules; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Léo Miller, M. et Mme Emilien Delisle, le R. F. Paul-Zacharie Legros, Mariste.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Arthur Cloutier & Fils Ltée, 460, boulevard St-Cyrille. Le service aura lieu samedi, en l'église de St-Jean-Baptiste. L'inhumation sera faite au cimetière Belmont.

# Les délégués de 120 syndicats à l'étude

Les délégués de quelques 120 syndicats locaux, affiliés à la CSN, étudieront le projet de Code du Travail, connu aussi sous le nom de bill 54, lors de la réunion du Bureau fédéral de la Fédération canadienne des employés des Services publics (CSN) qui aura lieu à Drummondville au cours de la fin de semaine des 28 et 29 septembre.

Les délégués s'interrogent notamment sur l'opportunité de réclamer le droit de grève en échange du système actuel d'arbitrage obligatoire qui régit les relations patronales - ouvrières dans la fonction publique.

"Dans le contexte québécois où la fonction publique traverse des heures difficiles, cette réunion revêt une très grande importance", a déclaré M. Jean-Robert Gauthier, directeur des services de la F. C. E. S. P., en annonçant cette nouvelle.

"Le nouveau Code du Travail pourrait avoir des répercussions considérables et fâcheuses sur les relations de travail dans ce secteur", a-t-il ajouté. "Aussi les participants consacreront-ils une bonne partie de leur temps à l'élaboration de la politique de la fédération en regard de ce projet du gouvernement provincial."

M. Gauthier poursuit en disant qu'il est inconcevable que le texte actuel du projet de loi ne soit amendé car, dans sa teneur présente, il est fort préjudiciable aux syndicats d'employés de la fonction publique.

M. Marcel Pépin, secrétaire général de la CSN, exposera au cours de cette réunion les principaux amendements que cette centrale syndicale a déjà soumis au gouvernement lors des séances du Comité des relations industrielles de l'Assemblée législative en juin dernier. M. Robert Sauvé, directeur de la CSN pour la région des Cantons de l'Est, développera pour sa part les points qui touchent plus directement la fonction publique.

Un autre document important servira de base à la discussion. Il s'agit du mémoire soumis au gouvernement provincial par le Conseil consultatif de la fonction publique.


**VENDEURS DEMANDES**

Important marchand d'automobiles demande vendeurs d'expérience, pour prendre charge département d'usagées. Salaire, boni de volume, avantages sociaux garantis. Sérieuses références exigées.

Ecrire dépt 4265, Le Soleil

**A VENDRE**

Chrysler Imperial 60. Très bon ordre, convertible, équipement complet. Prix d'aubaine.

Tels.: 681-6280 - 842-7707

**Vendeurs: faites un revenu SUPPLÉMENTAIRE**

en offrant à vos clients-dépositaires en quincaillerie et matériaux de construction situés dans l'est du Québec (Mauricie comprise), en plus de vos produits actuels, le "vernis" plastique, de marque connue, distribué par notre client. Envoyer à Bleau Publicité Enr., 4 rue St-Jacques, Québec 2, les **détails** re les compagnies, les produits et le territoire qui vous concernent actuellement ainsi qu'un aperçu de vos qualifications.

**LOCAL POUR BUREAU OU SALLE D'ECHANTILLONS**

Situé à 279 Est, rue St-Joseph, Québec, 2 étages de 3525 pi. c., à louer en tout ou en partie, chauffé, éclairé, service de concierge, ascenseurs à passagers et à bagages, réparations et peinture faites par le propriétaire. Prix très raisonnable, occupation immédiate.

TEL.: 523-6858 LE JOUR — 663-3304 LE SOIR

**PARTICIPEZ AU CONCOURS 'OPERA' et GAGNEZ cette superbe Ford Fairlane 1963** Tirage LE 28 SEPTEMBRE

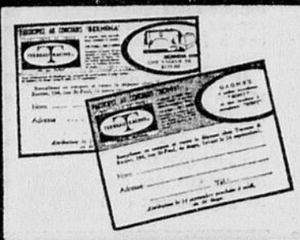
TOUT POUR LE FOYER

TERREAU RACINE ltée

196 rue St-Paul

SEULEMENT 2 JOURS DE MAGASINAGE AVANT LE TIRAGE DE CETTE SUPERBE FORD FAIRLANE 1963

Chaque $5. d'achat à notre centre de cadeaux 'Opera', 2e étage vous donne une chance de gagner.



M. MAURICE BELANGER, 100, rue Champagnat, Québec 8, tél.: 527-9179, était l'heureux gagnant de la machine à coudre 'Bernina'.

Mlle GEMMA DESLONGCHAMPS, 7, rue des Remparts, appt 3, Québec 4, tél.: 522-0223, était l'heureuse gagnante de la machine à enregistrer 'Sony'.

Mlle LILY RHEAUME, 2540, rue Vitré, Québec 3, tél.: 525-8836, était l'heureuse gagnante d'un radio 'Sony'.

M. MAURICE LATULIPPE, 2050, 25e Rue, Québec 3, tél.: 661-2926, était l'heureux gagnant d'un radio 'Sony'.

Terreau et Racine

TERREAU RACINE ltée

OUVREZ UN COMPTE ou dites simplement PORTEZ A MON COMPTE

Terreau & Racine LA MAISON DES GRANDES MARQUES

**STATIONNEMENT GRATUIT pour faciliter votre magasinage-CONDITIONS DE PAIEMENT faciles**

EN SPECIAL chez Terreau et Racine

Fameux prix d'échange

PRIX DE VENTE REGULIER ..... 299.95

ALLOCATION D'ECHANGE (téléviseur en marche) ... 100.00

PRIX SPÉCIAL Terreau & Racine 199.95

Ce magnifique téléviseur console fini noyer possède un tube écran de 23 pouces avec vitre de sécurité scellée vous évitant les reflets de lumière et de poussière. Circuit de 19 lampes individuelles câblées à la main avec transformateur et haut-parleur puissant de 6 pouces.

Payez seulement 3.00 par semaine.

Terreau & Racine — 4e étage

**REFRIGERATEUR McCLARY EASY 10'**

Modèle de luxe, à dégivrage manuel

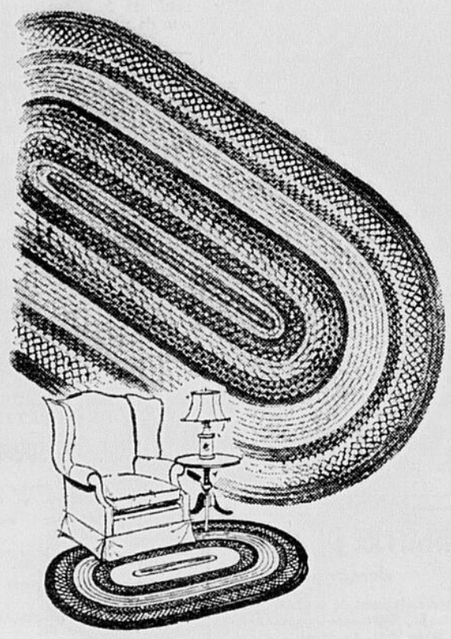
Tiroir à légumes fini porcelaine, tablettes coulissantes, congélateur d'une capacité de 5 0livres d'aliments, nombreuses autres caractéristiques de perfectionnement.

REGULIER 264.95

179.95

Payez seulement 2.50 par semaine.

Terreau & Racine — 2e étage



**CARPETTES OVALES REVERSIBLES**

40% rayonne, 54% fibre textile variée, 6% laine.

Choix de jolis tons harmonisant

| | | |
|---|---|---|
| 2' x 4' | — spécial à..... | 4.50 |
| 3' x 5' | — spécial à..... | 8.50 |
| 4' x 6' | — spécial à..... | 13.50 |

**CARPETTES OVALES TISSEES**

en vinyl de qualité

| | | |
|---|---|---|
| 18" x 30" | — spécial à..... | 2.50 |
| 2' x 3' | — spécial à..... | 3.50 |
| 2' x 4' | — spécial à..... | 5.50 |
| 3' x 5' | — spécial à..... | 9.50 |

dans les tons de: rouge, bleu, vert, turquoise, charcoal et brun.

Terreau & Racine — 4e étage

3 aubaines à prix imbattable

**TAPIS VISCOSE à envers latex**

12' de largeur seulement.

Economique, facile d'entretien, de couleurs: épice, cannelle, or, vert, turquoise, tissage très serré et résistant à l'usure.

SPECIAL A..... 2.95 V. C.

**LUXUEUX TAPIS 100% LAINE**

sur base latex, 12' de large

Très souple, de belle apparence, facile d'entretien, anti-mites, dans les couleurs: or, noyer, beige et vert.

REGULIER : 10.00 la verge carrée..... 7.95

**COUPONS DE TAPIS 100% LAINE**

de belle qualité.

Dans les tons de: beige, brun, vert et multicolore, facile d'entretien, très souple, tissage très serré.

REGULIER 10.95 la verge carrée..... 7.95

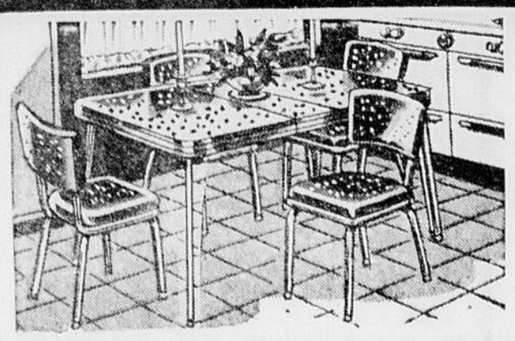
**LOT DE CARPETTES**

laine, viscose, nylon, fibres synthétiques, dans les tons variés et grandeurs: 9 x 10' — 9' x 12' — 10' x 12' — 12' x 12'.

ESCOMPTES DE 25% à 33%

Terreau & Racine — 4e étage.

EN SPECIAL chez Terreau et Racine



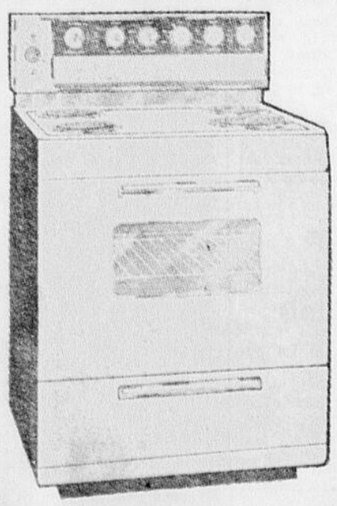
**MOBILIER DE CUISINE 5 MCX**

comprenant table et 4 chaises

Table 30 x 40 x 48 avec dessus arborite, contour en métal chromé, chaises rembourrées et recouvertes de vinyl lavable, pattes chromées, blanc ou beige. Délicat motif conventionnel. ..... 47.50

REGULIER 59.95.....

Payez seulement 2.00 par semaine — Terreau & Racine — 2e étage



**POELE L'ISLET VULCAIN 200**

Commutateur à chaleur infinie, four commandé par cadrans, tablette du four amovible, veilleuse pour les éléments, éclairage fluorescent, coupe-circuits magnétique, grande fenêtre de four, fini etxérieur très résistant, thermomètre à viandes.

SPECIAL A

$209.

Payez seulement 3.00 par semaine.

Terreau & Racine, 4e étage.

centre de couture TERREAU RACINE ltée au 4e étage

Plans de crédit faciles

Allocation généreuse sur échange

Service complet de réparation et de pièces

Démonstration à domicile et estimé gratuit

Cours gratuit à notre département

**FAUTEUIL DE LUXE**

Berçant et pivotant, en vinyl métallisé, moelleux et super doux de qualité 'Singer'.

Soigneuse construction de merisier séché au four, rembourrée de plasti-foam, richement recouvert de vinyl lavable. Pivote et berce selon votre caprice. Couleurs : vert, bronze, vert et or.

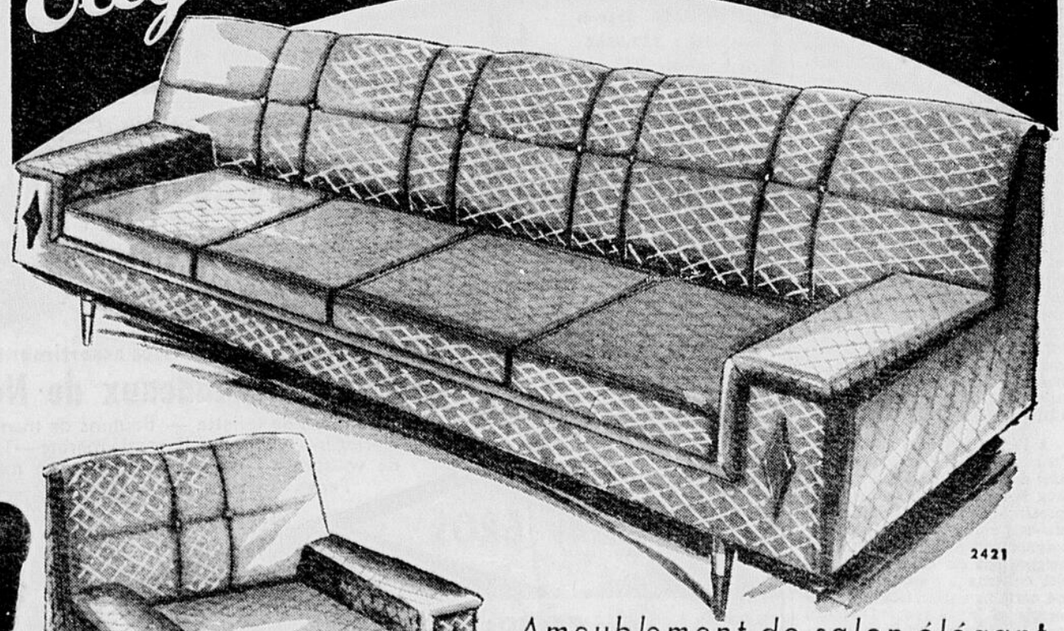
REGULIER 89.00..... 59.95

Economisez 29.05

Payez seulement 1.25 par semaine

Terreau & Racine — 2e étage

Elégance DU CADRE À LA FINITION TOUT EN FAIT UN MEUBLE DE GRAND LUXE



2421

*Ameublement de salon élégant par SINGER*

L'ambiance et le confort de votre salon seront renouvelés avec ces meubles extrêmement modernes. Cet ensemble, aux lignes légères et aériennes, a un dossier de mousse capitonnée. Le rembourrage épais en mousse RESTONAIR vous donnera un confort profond, luxueux. Les appliqués décoratifs en noyer donnent un fini luxueux à cet ensemble à quatre places.

Recouvert avec les meilleurs tissus et disponible dans un grand assortiment de couleurs pour s'intégrer à la décoration de votre maison.

Garanti SINGER

REGULIER 259.00

199.95

Payez seulement 2.75 par semaine

Terreau & Racine — 1er étage

**OUVERT TOUS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9.30 P.M. – SAMEDI OUVERT DE 9 HRES A.M. A 5.30 P.M.**